



# ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

22 Οκτωβρίου 2024

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ

Αρ. Φύλλου 167

## ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘΜ. 5147

### Κύρωση Τροποποιήσεων της Συμφωνίας Ίδρυσης του Κοινού Ταμείου Βασικών Προϊόντων

#### Η ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

#### ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

Άρθρο πρώτο Κύρωση Τροποποιήσεων

ΑΠΟΦΑΣΗ CFC/GC/XXVI/1: Τροποποιήσεις στην Συμφωνία Ίδρυσης του Κοινού Ταμείου Βασικών Προϊόντων

Στο Κεφάλαιο I «Ορισμοί» Τροποποίηση του άρθρου 1 της Συμφωνίας

Στο Κεφάλαιο II «Σκοποί και Καθήκοντα» Τροποποίηση των άρθρων 2 και 3 της Συμφωνίας

Στο Κεφάλαιο III «Εγγραφή Μελών» Τροποποίηση των άρθρων 4 και 5 της Συμφωνίας

Στο Κεφάλαιο IV «Σχέση των ICO και ICB με το Ταμείο» Διαγραφή Κεφαλαίου

Στο Κεφάλαιο IV «Κεφάλαιο και λοιποί πόροι» Τροποποίηση των άρθρων 8 έως 15 της Συμφωνίας

Στο Κεφάλαιο V «Εργασίες» Τροποποίηση των άρθρων 16 έως 18 της Συμφωνίας

Στο Κεφάλαιο VI «Οργάνωση και Διοίκηση» Τροποποίηση των άρθρων 19 έως 29 της Συμφωνίας

Στο Κεφάλαιο VII «Αποχώρηση και Αναστολή Ιδιότητας Μέλους» Τροποποίηση των άρθρων 30 έως 32 της Συμφωνίας, διαγραφή του άρθρου 33

Στο Κεφάλαιο VIII «Διακοπή και τερματισμός των εργασιών και εξόφληση υποχρεώσεων» Τροποποίηση των άρθρων 34 έως 39 της Συμφωνίας

Στο Κεφάλαιο IX «Καθεστώς, Προνόμια και Ασυλίες» Τροποποίηση των άρθρων 40 έως 49 της Συμφωνίας

Στο Κεφάλαιο X «Τροποποιήσεις» Τροποποίηση του άρθρου 51 της Συμφωνίας

Στο Κεφάλαιο XI «Ερμηνεία και Διαιτησία» Τροποποίηση των άρθρων 52 και 53 της Συμφωνίας

Στο Κεφάλαιο XII «Τελικές Διατάξεις» Τροποποίηση των άρθρων 54 έως 58 της Συμφωνίας και εισαγωγή νέου άρθρου 58

Στα Παραρτήματα: Τροποποίηση των Παραρτημάτων Α, Β, Γ, Δ, Ε και ΣΤ

Άρθρο δεύτερο Έναρξη ισχύος

#### Άρθρο πρώτο Κύρωση Τροποποιήσεων

Κυρώνονται και έχουν την ισχύ, που ορίζει η παρ. 1 του άρθρου 28 του Συντάγματος, οι Τροποποιήσεις της Συμφωνίας Ίδρυσης του Κοινού Ταμείου Βασικών Προϊόντων, που κυρώθηκε με το άρθρο πρώτο του ν. 1445/1984 «Κύρωση της Συμφωνίας Ίδρυσης του Κοινού Ταμείου Βασικών Προϊόντων» (Α' 79). Οι τροποποιήσεις υιοθετήθηκαν με την Απόφαση CFC/GC/XXVI/1 του Διοικητικού Συμβουλίου του Ταμείου, σύμφωνα με την παρ. 2 του άρθρου 51 της Συμφωνίας, κατά την εικοστή έκτη ετήσια σύνοδο του Διοικητικού Συμβουλίου, που έλαβε χώρα στο Άμστερνταμ, στις 10 και 11 Δεκεμβρίου 2014. Τα κείμενα της εν λόγω απόφασης και των τροποποιήσεων, σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική, έχουν ως εξής:

**ANNEX V. DECISION CFC/GC/XXVI/1: Amendments to the Agreement Establishing the Common Fund for Commodities****THE GOVERNING COUNCIL OF THE COMMON FUND FOR COMMODITIES,**

**REAFFIRMING** its commitment to the aims and objectives of the Common Fund for Commodities;

**EXERCISING** the powers vested in the Governing Council under Article 51, paragraph 2 of the Agreement Establishing the Common Fund for Commodities;

**RECALLING** the decision of the Governing Council at its Nineteenth Annual Meeting in November 2007 to conduct a series of consultations and discussions, as early as feasible, within the Common Fund for Commodities on the future role and mandate of the Fund and between the Fund and its clientele, particularly the International Commodity Bodies (ICBs), Regional Economic Communities (RECs) and other international institutions, in order to better serve the evolving requirements of commodity dependent countries;

**COGNIZANT** of the current challenges in commodity development and the changed context since the establishment of the Common Fund for Commodities and the need for attuning the organisation to the currently prevailing and emerging paradigm of commodity development;

**TAKING NOTE** of the desire of Members to further build upon the identity and expertise of the Common Fund for Commodities while improving its governance, efficiency, accountability and effectiveness;

**REITERATING** the need for strengthening the operational capacity and the financial base of the Common Fund for Commodities to continue its support to the commodity dependent developing countries through financing of commodity based development measures and actions;

**DESIROUS** of moving forward in the process of maintaining and strengthening the Common Fund for Commodities as an effective instrument of international cooperation in commodities delivering high impact results through its commodity based interventions;

**BEARING IN MIND** the need to strengthen the position of the Common Fund for Commodities as a reliable and effective development partner to other international organizations in the context of international development cooperation;

**HAVING CONSIDERED** the recommendations of the 58th Meeting of the Executive Board following the Governing Council's request for the Executive Board *"to work towards producing an agreed clean text of the recommended Draft Amendments to the Agreement Establishing the CFC for consideration by the Member States"*, such recommendations being based on those of the Open Transition Committee established by the Governing Council at its 25th Annual Meeting held in December 2013 *"with the objective to produce a recommended agreed text of Amendments and to make a recommendation for the Executive Board on 6-7 May 2014"*, which integrate the core ideas encompassing the establishment of the Common Fund for Commodities while updating its structure and methods of work to the present international circumstances;

**BEARING IN MIND** that the process of review of the Agreement Establishing the CFC and proposal of amendments thereto was a work entrusted during 2013 by the Executive Board to the Open Ended Working Group established for such purposes, and as from December 2013 to the Open Transition Committee under the principle that no proposal for amendment should be deemed agreed until and unless all proposals were agreed;

**ACKNOWLEDGING** therefore that the recommendations of the Executive Board are based on the understanding that all amendments recommended by the Board have been negotiated and

formulated as a coordinated and consolidated set of amendments that should be adopted jointly by one Decision of the Governing Council;

**TAKING INTO ACCOUNT** that the recommendations of the Executive Board include modifications of the procedure for amending the Agreement, and that pursuant to article 51, paragraph 3 subparagraph (e) any such amendment shall enter into force only subject to the acceptance thereof by all Members in accordance with the procedure prescribed under article 51, paragraph 3; and

**AGREEING** that as envisaged by the Executive Board all the recommended amendments to the Agreement shall be adopted jointly by one Decision and thus the entry into force of all amendments shall be subject to the provisions of article 51, paragraph 3 of the Agreement;

**DECIDES** as follows:

1. To adopt the following amendments to the Agreement Establishing the Common Fund for Commodities.
2. The amendments shall, subject to the provisions of Article 51, paragraph 3 of the Agreement, enter into force as of the date falling 13 months after the date of adoption of this Decision. Such period of time may, at the request of any Member, be extended by the Governing Council by a Highly Qualified Majority. The Managing Director shall inform all Members and the Depository of the entry into force of the amendments.

-----

#### IN CHAPTER I. DEFINITIONS:

**Article 1**, presently reading as follows:

**"Article 1**

DEFINITIONS

*For the purpose of this Agreement:*

1. *"Fund" means the Common Fund for Commodities established by this Agreement.*
2. *"International Commodity Agreement or Arrangement" (hereinafter referred to as ICA) means any intergovernmental agreement or arrangement to promote international co-operation in a commodity, the parties to which include producers and consumers covering the bulk of world trade in the commodity concerned.*
3. *"International Commodity Organization" (hereinafter referred to as ICO) means the organization established by an ICA to implement the provisions of the ICA.*
4. *"Associated ICO" means an ICO which is associated with the Fund pursuant to article 7.*
5. *"Associated Agreement" means the agreement entered into between an ICO and the Fund pursuant to article 7.*
6. *"Maximum Financial Requirements" (hereinafter referred to as MFR) means the maximum amount of funds that may be drawn and borrowed by an Associated ICO from the Fund, to be determined in accordance with article 17, paragraph 8.*
7. *"International Commodity Body" (hereinafter referred to as ICB) means a body designated in accordance with article 7, paragraph 9.*
8. *"Unit of Account" means the unit of account of the Fund as defined in accordance with article 8, paragraph 1.*
9. *"Usable Currencies" means (a) the deutsche mark, the French franc, the Japanese yen, the pound sterling, the United States dollar and any other currency which has been designated from time to time by a competent*

*international monetary organization as being in fact widely used to make payments for international transactions*

*and widely traded in the principal exchange markets, and (b) any other freely available and effectively usable currency which the Executive Board may designate by a Qualified Majority after the approval of the country whose currency the Fund proposes to designate as such. The Governing Council shall designate a competent international monetary organization under (a) above and shall adopt by a Qualified Majority rules and regulations regarding the designation of currencies under (b) above, in accordance with prevailing international monetary practice. Currencies may be removed from the list of Usable Currencies by the Executive Board by a Qualified Majority.*

10. *“Directly Contributed Capital” means capital specified in article 9, paragraph 1 (a) and paragraph 4.*

11. *“Paid-in Shares” means the shares of Directly Contributed Capital specified in article 9, paragraph 2 (a), and article 10, paragraph 2.*

12. *“Payable Shares” means the shares of Directly Contributed Capital specified in article 9, paragraph 2 (b), and article 10, paragraph 2 (b).*

13. *“Guarantee Capital” means capital provided to the Fund, pursuant to article 14, paragraph 4, by Members of the Fund participating in an Associated ICO.*

14. *“Guarantees” means guarantees provided to the Fund, pursuant to article 14, paragraph 5, by participants in an Associated ICO which are not Members of the Fund.*

15. *“Stock Warrants” means stock warrants, warehouse receipts or other documents of title evidencing ownership of commodity stocks.*

16. *“Total voting power” means the sum of the votes held by all the Members of the Fund.*

17. *“Simple Majority” means more than half of all votes cast.*

18. *“Qualified Majority” means at least two thirds of all votes cast.*

19. *“Highly Qualified Majority” means at least three fourths of all votes cast.*

20. *“Votes cast” means affirmative and negative votes.”;*

shall be amended so as to read:

#### **“Article 1**

##### **DEFINITIONS**

*For the purpose of this Agreement:*

1. *“Capital” means capital of the Fund as specified in article 8, paragraph 1.*

2. *“Financial Intervention” means any grant, loan or other credit instrument, investment in equity, debt or investment funds, or any other form of financial intervention or contribution, except loan guarantees, that the Governing Council shall approve on a general basis or that the Executive Board shall approve for any individual case, for financing by the Fund under its Operations Account activities.*

3. *“Fund” means the Common Fund for Commodities established by this Agreement.*

4. *“International Commodity Body” (hereinafter referred to as ICB) means a body designated by the Executive Board in accordance with the criteria set out in schedule C, for the purpose of the Fund’s Operations Account activities.*

5. *“Shares” means the shares of Capital specified in article 8, paragraph 1.*

6. "Highly Qualified Majority" means at least three fourths of all votes cast.
7. "Qualified Majority" means at least two thirds of all votes cast.
8. "Simple Majority" means more than half of all votes cast.
9. "Total voting power" means the sum of the votes held by all the Members of the Fund.
10. "Trust Fund" means any amount of cash and/or number of other financial instruments of another party or parties, which is administered and/or managed by the Fund.
11. "Unit of Account" means the unit of account of the Fund as defined in accordance with article 7, paragraph 1.
12. "Usable Currencies" means (a) the Japanese yen, the pound sterling, the Euro, the United States dollar and any other currency which has been designated from time to time by a competent international monetary organization as being in fact widely used to make payments for international transactions and widely traded in the principal exchange markets, and (b) any other freely available and effectively usable currency which the Executive Board may designate by a Qualified Majority after the approval of the country whose currency the Fund proposes to designate as such. Currencies may be removed from the list of Usable Currencies by the Executive Board by a Qualified Majority.
13. "Votes cast" means affirmative and negative votes.

#### IN CHAPTER II. OBJECTIVES AND FUNCTIONS:

**Article 2**, presently reading as follows:

**"Article 2**

OBJECTIVES

*The objectives of the Fund shall be:*

- (a) To serve as a key instrument in attaining the agreed objectives of the Integrated Programme for Commodities as embodied in resolution 93 (IV) of UNCTAD;*
- (b) To facilitate the conclusion and functioning of ICAs, particularly concerning commodities of special interest to developing countries."*

shall be amended so as to read:

**"Article 2**

OBJECTIVES

*The objectives of the Fund shall be:*

- (a) To serve as a key instrument in attaining the agreed objectives of the Integrated Programme for Commodities as embodied in resolution 93(IV) of UNCTAD;*
- (b) To promote the development of the commodity sector and to contribute to sustainable development in its three dimensions i.e. social, economic and environmental; acknowledging the diversity of ways towards sustainable development and in this regard recall that each country has the primary responsibility for its own development and the right to determine its own development paths and appropriate strategies."*

**Article 3**, presently reading as follows:

**“Article 3**

## FUNCTIONS

*In fulfilment of its objectives, the Fund shall exercise the following functions:*

- (a) To contribute, through its First Account as hereinafter provided, to the financing of international buffer stocks and operationally co-ordinated national stocks, all within the framework of ICAs;*
- (b) To finance, through its Second Account, measures in the field of commodities other than stocking, as hereinafter provided;*
- (c) To promote co-ordination and consultation through its Second Account with regard to measures in the field of commodities other than stocking, and their financing, with a view to providing a commodity focus.”*

shall be amended so as to read:

**“Article 3**

## FUNCTIONS

*To further its objectives as stated in article 2, the Fund shall exercise the following functions:*

- (a) To mobilize resources and to finance measures and actions in the field of commodities as hereinafter provided;*
- (b) To establish partnerships to encourage synergies through co-operation and implementation of commodity development activities;*
- (c) To operate as a service provider;*
- (d) To disseminate knowledge and to provide information on new and innovative approaches in the field of commodities;*
- (e) To perform other functions as decided by the Governing Council.”*

**IN CHAPTER III. MEMBERSHIP:**

**Article 4**, presently reading as follows:

**“Article 4**

## ELIGIBILITY

*Membership in the Fund shall be open to:*

- (a) All States Members of the United Nations or of any of its specialized agencies or of the International Atomic Energy Agency; and*
- (b) Any intergovernmental organization of regional economic integration which exercises competence in fields of activity of the Fund. Such intergovernmental organizations shall not be required to undertake any financial obligations to the Fund; nor shall they hold any votes.”*

shall be amended so as to read:

**“Article 4**

## ELIGIBILITY

*Membership in the Fund shall be open to:*

- (a) All States Members of the United Nations or of any of its specialized agencies or of the International Atomic Energy Agency; and*

*(b) Any intergovernmental organization which exercises competence in fields of activity of the Fund. Such intergovernmental organizations shall not be required to undertake any financial obligations to the Fund; nor shall they hold any votes.”.*

**Article 5**, presently reading as follows:

**“Article 5**

**MEMBERS**

*The Members of the Fund (hereinafter referred to as Members) shall be:*

- (a) Those States which have ratified, accepted or approved this Agreement in accordance with article 54;*
- (b) Those States which have acceded to this Agreement in accordance with article 56;*
- (c) Those intergovernmental organizations referred to in article 4 (b) which have ratified, accepted or approved this Agreement in accordance with article 54;*
- (d) Those intergovernmental organizations referred to in article 4 (b) which have acceded to this Agreement in accordance with article 56.*

shall be amended so as to read:

**“Article 5**

**MEMBERS**

*The Members of the Fund (hereinafter referred to as Members) shall be:*

- (a) Those States which have ratified, accepted or approved this Agreement on or prior to its date of entry into force;*
- (b) Those States which have acceded to this Agreement in accordance with article 56;*
- (c) Those intergovernmental organizations referred to in article 4 (b) which have ratified, accepted or approved this Agreement on or prior to its date of entry into force;*
- (d) Those intergovernmental organizations referred to in article 4 (b) which have acceded to this Agreement in accordance with article 56.”.*

**IN CHAPTER IV. RELATIONSHIP OF ICOs AND ICBS WITH THE FUND:**

Chapter IV, presently reading as follows:

**“CHAPTER IV. RELATIONSHIP OF ICOs AND ICBS WITH THE FUND**

**Article 7**

**RELATIONSHIP OF ICOS AND ICBS WITH THE FUND**

*1. The facilities of the Fund's First Account shall be used only by ICOs established to implement the provisions of ICAs providing for either international buffer stocks or internationally co-ordinated national stocks, and which have concluded an Association Agreement. The Association Agreement shall comply with the terms of this Agreement and of any rules and regulations consistent therewith to be adopted by the Governing Council.*

2. An ICO established to implement the provisions of an ICA which provides for international buffer stocks may become associated with the Fund for the purposes of the First Account, provided that the ICA is negotiated or renegotiated on, and conforms to, the principle of joint buffer stock financing by producers and consumers participating therein. For the purposes of this Agreement, levy financed ICAs shall be eligible for association with the Fund.
3. A proposed Association Agreement shall be presented by the Managing Director to the Executive Board and, with the recommendation of the Board, to the Governing Council for approval by a Qualified Majority.
4. In carrying out the provisions of the Association Agreement between the Fund and an Associated ICO each institution shall respect the autonomy of the other. The Association Agreement shall specify the mutual rights and obligations of the Fund and the Associated ICO, in terms consistent with the relevant provisions of this Agreement.
5. An Associated ICO shall be entitled to borrow from the Fund through its First Account without prejudice to its eligibility to obtain financing from the Second Account, provided that the Associated ICO and its participants have performed and are duly performing their obligations to the Fund.
6. An Association Agreement shall provide for a settlement of accounts between the Associated ICO and the Fund before any renewal of the Association Agreement.
7. An Associated ICO may, if the Association Agreement so provides and with the consent of the preceding Associated ICO covering the same commodity, succeed to the rights and obligations of the preceding Associated ICO.
8. The Fund shall not intervene directly in commodity markets. However, the Fund may dispose of commodity stocks only pursuant to article 17, paragraphs 15 to 17.
9. For the purpose of the Second Account, the Executive Board shall from time to time designate appropriate commodity bodies, including ICOs, whether or not they are Associated ICOs, as ICBs, provided that they meet the criteria set out in schedule C.”

**shall be deleted in its entirety.**

#### **IN CHAPTER IV. CAPITAL AND OTHER RESOURCES:**

**Article 8**, presently reading as follows:

##### **“Article 8**

###### **UNIT OF ACCOUNT AND CURRENCIES**

1. The Unit of Account of the Fund shall be as defined in schedule F.
2. The Fund shall hold, and conduct its financial transactions in Usable Currencies. Except as provided in article 16, paragraph 5 (b), no Member shall maintain or impose restrictions on the holding, use or exchange by the Fund of Usable Currencies deriving from:
  - (a) Payment of subscriptions of Shares of Directly Contributed Capital;



- (b) Payment of Guarantee Capital, cash in lieu of Guarantee Capital, Guarantees or cash deposits resulting from the association of ICOs with the Fund;*
  - (c) Payment of voluntary contributions;*
  - (d) Borrowing;*
  - (e) Disposal of forfeited stocks, pursuant to article 17, paragraphs 15 to 17;*
  - (f) Payment on account of principal, income, interest or other charges in respect of loans or investments made out of any of the funds referred to in this paragraph.*
3. *The Executive Board shall determine the method of valuation of Usable Currencies, in terms of the Unit of Account, in accordance with prevailing international monetary practice."*

shall be renumbered Article 7 and amended so as to read:

**"Article 7**

UNIT OF ACCOUNT AND CURRENCIES

1. *The Unit of Account of the Fund shall be as defined in schedule F.*
2. *The Fund shall hold, and conduct its financial transactions in Usable Currencies. No Member shall maintain or impose restrictions on the holding, use or exchange by the Fund of Usable Currencies deriving from:*
  - (a) Payment of subscriptions of Shares of Capital;*
  - (b) Payment of voluntary contributions;*
  - (c) Borrowing;*
  - (d) Payment on account of principal, income, interest or other charges in respect of loans or investments made out of any of the funds referred to in this paragraph.*
3. *The Executive Board shall determine the method of valuation of Usable Currencies, in terms of the Unit of Account, in accordance with prevailing international monetary practice."*

**Article 9**, presently reading as follows:

**"Article 9**

CAPITAL RESOURCES

1. *The capital of the Fund shall consist of:*
  - (a) Directly Contributed Capital to be divided into 47,000 Shares to be issued by the Fund, having a par value of 7,566.47145 Units of Account each and a total value of 355,624,158 Units of Account; and*
  - (b) Guarantee Capital provided directly to the Fund in accordance with article 14, paragraph 4.*
2. *The Shares to be issued by the Fund shall be divided into:*
  - (a) 37,000 Paid-in Shares; and*
  - (b) 10,000 Payable Shares.*
3. *Shares of Directly Contributed Capital shall be available for subscription only by Members in accordance with the provisions of article 10.*
4. *The Shares of Directly Contributed Capital:*
  - (a) Shall, if necessary, be increased by the Governing Council upon the accession of any State under article 56;*
  - (b) May be increased by the Governing Council in accordance with article 12;*
  - (c) Shall be increased by the amount needed pursuant to article 17, paragraph 14.*

*5. If the Governing Council makes available for subscription the unsubscribed Shares of Directly Contributed Capital pursuant to article 12, paragraph 3, or increases the Shares of Directly Contributed Capital pursuant to paragraph 4 (b) or 4 (c) of this article, each Member shall have the right, but shall not be required, to subscribe such Shares.”,*

shall be renumbered Article 8 and amended so as to read:

**“Article 8**

CAPITAL RESOURCES

- 1. The capital of the Fund (referred to herein as Capital) shall be divided into 37,000 Shares to be issued by the Fund, having a par value of 7,566.47145 Units of Account each and a total value of 279,959,444 Units of Account.*
- 2. Shares of Capital shall be available for subscription only by Members in accordance with the provisions of article 9.*
- 3. The Shares of Capital:*
  - (a) Shall, if necessary, be increased by the Governing Council upon the accession of any State under article 56;*
  - (b) May be increased by the Governing Council in accordance with article 11.*
- 4. If the Governing Council makes available for subscription unsubscribed Shares of Capital pursuant to article 11, paragraph 2, or increases the Shares of Capital pursuant to paragraph 3 (b) of this article, each Member shall have the right, but shall not be required, to subscribe such Shares.”*

**Article 10**, presently reading as follows:

**“Article 10**

SUBSCRIPTION OF SHARES

- 1. Each Member referred to in article 5 (a) shall subscribe, as set forth in schedule A:*
  - (a) 100 Paid-in Shares; and*
  - (b) Any additional Paid-in and Payable Shares.*
- 2. Each Member referred to in article 5 (b) shall subscribe:*
  - (a) 100 Paid-in Shares; and*
  - (b) Any additional Paid-in and Payable Shares to be determined by the Governing Council by a Qualified Majority in a manner consistent with the allocation of Shares in schedule A and in accordance with the terms and conditions agreed pursuant to article 56.*
- 3. Each Member may allocate to the Second Account a part of its subscription under paragraph 1 (a) of this article with a view to an aggregate allocation to the Second Account, on a voluntary basis, of not less than 52,965,300 Units of Account.*
- 4. Shares of Directly Contributed Capital shall not be pledged or encumbered by Members in any manner whatsoever and shall be transferable only to the Fund.”,*

shall be renumbered Article 9 and amended so as to read:

**"Article 9**

## SUBSCRIPTION OF SHARES

1. *Each Member referred to in article 5 (a) shall maintain a subscription, as set forth in schedule A, of:  
(a) 100 Shares; and  
(b) Any additional Shares.*
2. *Each Member referred to in article 5 (b) shall subscribe:  
(a) 100 Shares; and  
(b) Any additional Shares to be determined by the Governing Council by a Qualified Majority in a manner consistent with the allocation of Shares in schedule A and in accordance with the terms and conditions agreed pursuant to article 56.*
3. *Each Member may on a voluntary basis allocate to the Operations Account a part of its subscription under, respectively, paragraph 1 (a) or 2 (a) of this article, as well as such part or parts of its subscription under, respectively, paragraph 1 (b) or 2 (b) as the Governing Council in consensus shall allow at the request of such Member.*
4. *In addition to its mandatory subscription pursuant to article 9, paragraph 1 or 2 respectively, each Member may at its own discretion request the Governing Council to make available for such Member for subscription any number of Shares of Capital as referred to in article 8, that remain unsubscribed as of the date of such request. The payment of any Shares so subscribed shall take place on terms and conditions to be agreed between the Governing Council and the Member concerned.*
5. *Shares of Capital shall not be pledged or encumbered by Members in any manner whatsoever and shall be transferable only to the Fund."*

**Article 11**, presently reading as follows:

**"Article 11**

## PAYMENT OF SHARES

1. *Payments of Shares of Directly Contributed Capital subscribed by each Member shall be made:  
(a) In any Usable Currency at the rate of conversion between that Usable Currency and the Unit of Account as at the date of payment; or  
(b) In a Usable Currency selected by that Member at the time of deposit of its instrument of ratification, acceptance or approval, and at the rate of conversion between that Usable Currency and the Unit of Account as at the date of this Agreement. The Governing Council shall adopt rules and regulations covering the payment of subscriptions in Usable Currencies in the case of designation of additional Usable Currencies or removal of Usable Currencies from the list of Usable Currencies in accordance with article 1, definition 9. At the time of deposit of its instrument of ratification, acceptance or approval, each Member shall select one of the procedures above, which shall apply to all such payments.*
2. *When undertaking any review in accordance with article 12, paragraph 2, the Governing Council shall review the operation of the method of payment referred to in paragraph 1 of this article, in the light of exchange-rate fluctuations, and, taking into account developments in the practice of international lending institutions, shall decide by a Highly Qualified Majority on changes, if any, in the method of payment of subscriptions of any additional Shares of Directly Contributed Capital subsequently issued in accordance with article 12, paragraph 3.*
3. *Each Member referred to in article 5 (a) shall:*

*(a) Pay, 30 per cent of its total subscription of Paid-in Shares within 60 days after the entry into force of this Agreement, or within 30 days after the date of deposit of its instrument of ratification, acceptance or approval, whichever is later;*

*(b) One year after the payment provided for in subparagraph (a) above, pay 20 per cent of its total subscription of Paid-in Shares and deposit with the Fund irrevocable, non-negotiable, non-interest-bearing promissory notes in an amount of 10 per cent of its total subscription of Paid-in Shares. Such notes shall be encashed as and when decided by the Executive Board;*

*(c) Two years after the payment provided for in subparagraph (a) above, deposit with the Fund irrevocable, non-negotiable, non-interest-bearing promissory notes in an amount of 40 per cent of its total subscription of Paid-in Shares.*

*Such notes shall be encashed as and when decided by the Executive Board by a Qualified Majority, having due regard to the operational needs of the Fund, except that the promissory notes in respect of Shares allocated to the Second Account shall be encashed as and when decided by the Executive Board.*

*4. The amount subscribed by each Member for Payable Shares shall be subject to call by the Fund only as provided in article 17, paragraph 12.*

*5. Calls on Shares of Directly Contributed Capital shall be made pro rata from all Members with respect to whichever class or classes of Shares are being called, except as provided for in paragraph 3 (c) of this article.*

*6. Special arrangements for payment of subscriptions of Shares of Directly Contributed Capital by the least developed countries shall be as set forth in schedule B.*

*7. Subscription of Shares of Directly Contributed Capital may, when relevant, be paid by the appropriate agencies of Members concerned.”*

shall be renumbered Article 10 and amended so as to read:

**“Article 10**

**PAYMENT OF SHARES**

*1. Payments of Shares of Capital subscribed by each Member shall be made:*

*(a) In any Usable Currency at the rate of conversion between that Usable Currency and the Unit of Account as at the date of payment; or*

*(b) In a Usable Currency selected by that Member at the time of deposit of its instrument of ratification, acceptance or approval, and at the rate of conversion between that Usable Currency and the Unit of Account as at the date of this Agreement.*

*At the time of deposit of its instrument of ratification, acceptance or approval, each Member shall select one of the procedures above, which shall apply to all such payments.*

*2. When undertaking any review in accordance with article 11, paragraph 1, the Governing Council shall review the operation of the method of payment referred to in paragraph 1 of this article, in the light of exchange-rate fluctuations, and, taking into account developments in the practice of international lending institutions, shall decide by a Highly Qualified Majority on changes, if any, in the method of payment of subscriptions of any additional Shares of Capital subsequently issued in accordance with article 11, paragraph 2.*

*3. Each Member referred to in article 5 (a) shall:*

*(a) Have paid 30 per cent of its total subscription of Shares within 60 days after the entry into force of this Agreement, or within 30 days after the date of deposit of its instrument of ratification, acceptance or approval, whichever was later;*

*(b) One year after the payment provided for in subparagraph (a) above, have paid 20 per cent of its total subscription of Shares and deposited with the Fund irrevocable, non-negotiable, non-interest-bearing promissory notes in an amount of 10 per cent of its total subscription of Shares. Such notes shall be encashed as and when decided by the Governing Council by a Qualified Majority;*

*(c) Two years after the payment provided for in subparagraph (a) above, have deposited with the Fund irrevocable, non-negotiable, non-interest-bearing promissory notes in an amount of 40 per cent of its total subscription of Shares.*

*Such notes shall be encashed as and when decided by the Governing Council by a Qualified Majority, except that the promissory notes in respect of Shares allocated to the Operations Account shall be encashed as and when decided by the Executive Board.*

*4. Calls on Shares of Capital shall be made pro rata from all Members, except as provided for in paragraph 3 (c) of this article.*

*5. Special arrangements for payment of subscriptions of Shares of Capital by the least developed countries are set forth in schedule B.*

*6. Subscription of Shares of Capital may, when relevant, be paid by the appropriate agencies of Members concerned.”.*

**Article 12**, presently reading as follows:

**“Article 12**

**ADEQUACY OF SUBSCRIPTIONS OF SHARES OF DIRECTLY CONTRIBUTED CAPITAL**

*1. In the event that 18 months after the entry into force of this Agreement subscriptions of Shares of Directly Contributed Capital fall short of the amount specified in article 9, paragraph 1 (a), the adequacy of the subscriptions shall be reviewed by the Governing Council as soon as possible thereafter.*

*2. The Governing Council shall further review, at such intervals as it may deem appropriate, the adequacy of the Directly Contributed Capital available to the First Account. The first such review shall take place not later than the end of the third year after the entry into force of this Agreement.*

*3. As a result of any review under paragraph 1 or 2 of this article, the Governing Council may decide to make available for subscription unsubscribed Shares or to issue additional Shares of Directly Contributed Capital on a basis of assessment to be decided by the Governing Council.*

*4. Decisions by the Governing Council under this article shall be taken by a Highly Qualified Majority.”*

shall be renumbered Article 11 and amended so as to read:

**“Article 11**

**ADEQUACY OF SUBSCRIPTIONS OF SHARES OF DIRECTLY CONTRIBUTED CAPITAL**

*1. The Governing Council may review, at such intervals as it may deem appropriate, the adequacy of the Capital available to the Capital Account.*

2. *As a result of any review under paragraph 1 of this article, the Governing Council may decide to make available for subscription unsubscribed Shares or to issue additional Shares of Capital on a basis of assessment to be decided by the Governing Council.*
3. *Decisions by the Governing Council under this article shall be adopted by a Highly Qualified Majority but shall not come into force until accepted by all Members. Acceptance shall be deemed to have been given unless any Member notifies its objection to the Managing Director in writing within six months after the adoption of the decision. Such period of time may be extended by the Governing Council at the time of the adoption of the decision, at the request of any Member."*

**Article 13**, presently reading as follows:

**"Article 13**

**VOLUNTARY CONTRIBUTIONS**

1. *The Fund may accept voluntary contributions from Members and other sources. Such contributions shall be paid in Usable Currencies.*
2. *The target for the initial voluntary contributions for use in the Second Account shall be 211,861,200 Units of Account, in addition to the allocation made in accordance with article 10, paragraph 3.*
3. (a) *The Governing Council shall review the adequacy of the resources of the Second Account not later than the end of the third year after the entry into force of this Agreement. In the light of the activities of the Second Account, the Governing Council may also undertake such a review at such other times as it decides.*  
(b) *In the light of any such reviews, the Governing Council may decide to replenish the resources of the Second Account and make the necessary arrangements. Any such replenishments shall be voluntary for Members and in accordance with this Agreement.*
4. *Voluntary contributions shall be made without restrictions as to their use by the Fund, except as to their designation by the contributor for use in the First or Second Account "*

shall be renumbered Article 12 and amended so as to read:

**"Article 12**

**VOLUNTARY CONTRIBUTIONS**

1. *The Fund may accept voluntary contributions from Members and other sources. Such contributions shall be paid in Usable Currencies.*
2. *The Governing Council may review the adequacy of the resources of the Operations Account at such times as it decides. In the light of any such reviews, the Governing Council may decide to replenish the resources of the Operations Account and make the necessary arrangements. Any such replenishments shall be voluntary for Members and in accordance with this Agreement.*
3. *Voluntary contributions may, at the discretion of the contributor, be made with or without restrictions as to their use by the Fund."*

**Article 14**, presently reading as follows:

**“Article 14**

**RESOURCES DERIVING FROM THE ASSOCIATION OF ICOS WITH THE FUND**

**A. Cash deposits**

1. *Upon the association of an ICO with the Fund, the Associated ICO shall, except as specified in paragraph 2 of this article, deposit with the Fund in cash in Usable Currencies, and for the account of that Associated ICO, one third of its MFR. Such deposit shall be made in full or in instalments as the Associated ICO and the Fund may agree, taking into account all relevant factors, including the Fund's liquidity position, the need for maximizing the financial benefit to be derived from the availability of cash deposits of Associated ICOs and the capacity of the Associated ICO concerned to raise the cash required for meeting its deposit obligation.*

2. *An Associated ICO which is holding stocks at the time of its association with the Fund may meet a part or all of its deposit obligation under paragraph 1 of this article by pledging to, or assigning in trust for, the Fund Stock Warrants of equivalent value.*

3. *An Associated ICO may deposit with the Fund, on mutually acceptable terms and conditions, any cash surplus, in addition to deposits made under paragraph 1 of this article.*

**B. Guarantee Capital and Guarantees**

4. *Upon the association of an ICO with the Fund, Members participating in that Associated ICO shall provide directly to the Fund Guarantee Capital on a basis determined by the Associated ICO and satisfactory to the Fund. The aggregate value of the Guarantee Capital, and any Guarantees or cash provided under paragraph 5 of this article shall equal two thirds of the MFR of that Associated ICO, except as provided for in paragraph 7 of this article.*

*Guarantee Capital may, when relevant, be provided by the appropriate agencies of the Members concerned, on a basis satisfactory to the Fund.*

5. *If participants in an Associated ICO are not Members, that Associated ICO shall deposit cash with the Fund, in addition to the cash referred to in paragraph 1 of this article, in the amount of the Guarantee Capital which such participants would have provided had they been Members; except that the Governing Council may by a Highly Qualified*

*Majority permit that Associated ICO to arrange either for the provision of additional Guarantee Capital of the same*

*amount by Members participating in that Associated ICO, or for the provision of Guarantees of the same amount by*

*participants in that Associated ICO which are not Members. Such Guarantees shall carry financial obligations*

*comparable to those of Guarantee Capital and shall be in a form satisfactory to the Fund.*

*6. Guarantee Capital and Guarantees shall be subject to call by the Fund only in accordance with article 17, paragraphs 11 to 13. Payment of such Guarantee Capital and Guarantees shall be made in Usable Currencies.*

*7. If an Associated ICO is meeting its deposit obligation in instalments pursuant to paragraph 1 of this article, such Associated ICO and its participants shall, upon the payment of each instalment, provide, as appropriate, Guarantee Capital, cash or Guarantees, in accordance with paragraph 5 of this article, which in the aggregate shall*

*equal twice the amount of that instalment.*

**C. Stock Warrants**

*8. An Associated ICO shall pledge to, or assign in trust for, the Fund all Stock Warrants of commodities purchased with the proceeds of withdrawals of cash deposits made under paragraph 1 of this article, or with the proceeds of loans obtained from the Fund, as security for the payment by the Associated ICO of its obligations to the*

*Fund. The Fund shall dispose of stocks only in accordance with article 17, paragraphs 15 to 17. Upon the sale of the*

*commodities evidenced by such Stock Warrants, the Associated ICO shall apply the proceeds of such sales first to repay*

*the balance due on any loan to the Associated ICO from the Fund and then to meet its cash deposit obligation in accordance with paragraph 1 of this article.*

*9. All Stock Warrants pledged to, or assigned in trust for, the Fund shall be valued, for the purposes of paragraph 2 of this article, on a basis specified in rules and regulations adopted by the Governing Council."*

shall be deleted in its entirety.

**A new Article 13** shall be introduced, reading as follows:

**"Article 13**

**COLLATERAL RESERVE**

*1. The Governing Council shall establish a Collateral Reserve, the resources of which shall be employed as collateral for borrowings made by the Fund.*

*2. The resources of the Collateral Reserve shall consist of:*

*(a) Earnings of the Capital Account, net of administrative expenses, in such amounts as the Governing Council shall determine annually;*

*(b) Voluntary contributions to the Collateral Reserve from Members; and*

*(c) Any other resources made available for the Collateral Reserve by any party.*

*3. Notwithstanding the provisions of paragraphs 1 and 2 of this article, the Governing Council shall decide by a Highly Qualified Majority how to dispose of any net earnings of the Capital Account not allocated to the Collateral Reserve."*

**Article 15**, presently reading as follows:



**"Article 15****BORROWINGS**

*The Fund may borrow in accordance with article 16, paragraph 5 (a), provided that the total outstanding amount of borrowings by the Fund for its First Account operations shall not at any time exceed an amount representing the aggregate of:*

- (a) The uncalled portion of Payable Shares;*
- (b) The uncalled Guarantee Capital and Guarantees of participants in Associated ICOs under article 14, paragraphs 4 to 7; and*
- (c) The Special Reserve established pursuant to article 16, paragraph 4."*

shall be renumbered Article 14 and amended so as to read:

**"Article 14****DEBT**

- 1. The Fund shall not borrow or otherwise incur debt obligations in any form except as in accordance with paragraph 2 of this article.*
- 2. For the purpose of effective administration of its operations, the Fund may incur short term liabilities for the purpose of:*
  - (i) settlement of financial transactions or other treasury operations;*
  - (ii) liquidity needs.*
- 3. The total debt of the Fund shall at no time exceed the resources of the Collateral Reserve."*

A new **Article 15** shall be introduced, reading as follows:

**"Article 15****TRUST FUNDS**

- 1. The Fund may accept financial resources from any party or parties for the purpose of establishment of a Trust Fund provided that the resources of such Trust Fund shall be applied to further the objectives of the Fund as set out in article 2.*
- 2. The resources of each Trust Fund shall be held in a separate account, segregated from the resources of the Fund and those of other Trust Funds.*
- 3. The terms and conditions for utilization of the resources of each Trust Fund and for the Fund's administration and/or management thereof shall, after approval by the Executive Board, be laid down in an agreement between the Fund and the owner or owners of the resources of the Trust Fund."*

**IN CHAPTER V. OPERATIONS:**

**Article 16**, presently reading as follows:

**"Article 16****GENERAL PROVISIONS****A. Use of resources**

1. The resources and facilities of the Fund shall be used exclusively to achieve its objectives and fulfil its functions.

**B. Two accounts**

2. The Fund shall establish, and maintain its resources in two separate Accounts: a First Account, with resources as provided for in article 17, paragraph 1, to contribute to the financing of commodity stocking; and a Second Account, with resources as provided for in article 18, paragraph 1, to finance measures in the field of commodities other than stocking, without jeopardizing the integral unity of the Fund. Such separation of Accounts

shall be reflected in the financial statements of the Fund.

3. The resources of each Account shall be held, used, committed, invested or otherwise disposed of entirely separately from the resources of the other Account. The resources of one Account shall not be charged with losses,

or used to discharge liabilities, arising out of the operations or other activities of the other Account.

**C. The Special Reserve**

4. The Governing Council shall establish, out of the earnings of the First Account, net of administrative expenses, a Special Reserve, not exceeding 10 per cent of Directly Contributed Capital allocated to the First Account, for meeting liabilities arising from First Account borrowings, as provided for in article 17, paragraph 12. Notwithstanding the provisions of paragraphs 2 and 3 of this article, the Governing Council shall decide by a Highly Qualified Majority how to dispose of any net earnings not allocated to the Special Reserve.

**D. General powers**

5. In addition to any powers set forth elsewhere in this Agreement, the Fund may exercise the following powers in connexion with its operations, subject to and consistent with general operating principles and the terms of this Agreement:

(a) To borrow from Members, international financial institutions and, for First Account operations, in capital markets, in accordance with the law of the country in which the borrowing is made, provided that the Fund shall have obtained the approval of such country and of any country in the currency of which the borrowing is denominated;

(b) To invest funds at any time not needed for its operations in such financial instruments as the Fund may determine, in accordance with the law of the country in whose territory the investment is made;

(c) To exercise such other powers necessary to further its objectives and functions and to implement the provisions of this Agreement.

**E. General operating principles**

6. The Fund shall operate according to the provisions of this Agreement and any rules and regulations which the Governing Council may adopt pursuant to article 20, paragraph 6.

7. The Fund shall make arrangements to ensure that the proceeds of any loan or grant made or participated in by the Fund is used only for the purposes for which the loan or grant was made.

8. Every security issued by the Fund shall bear on its face a conspicuous statement to the effect that it is not the obligation of any Member unless expressly stated otherwise on the security.

9. The Fund shall seek to maintain reasonable diversification in its investments.

10. The Governing Council shall adopt suitable rules and regulations for the procurement of goods and services from the resources of the Fund. Such rules and regulations shall conform, as a general rule, to the

*principles of international competitive bidding among suppliers in the territories of Members, and shall give appropriate preference to experts, technicians and suppliers from developing countries Members of the Fund.*

*11. The Fund shall establish close working relationships with international and regional financial institutions and may, as is practicable, establish such relationships with national entities of Members, whether public or private, which are concerned with investment of development funds in commodity development measures. The Fund*

*may participate in co-financing with such institutions.*

*12. In its operations and within its sphere of competence, the Fund shall co-operate with ICBs and Associated ICOs in the protection of the interests of developing importing countries, if such countries are adversely affected by*

*measures under the Integrated Programme for Commodities.*

*13. The Fund shall operate in a prudent manner, shall take actions it deems necessary to conserve and safeguard its resources and shall not engage in currency speculation."*

shall be amended so as to read:

**"Article 16**

**GENERAL PROVISIONS**

**A. Use of resources**

*1. The resources and facilities of the Fund shall be used exclusively to achieve its objectives and fulfil its functions.*

**B. Two accounts**

*2. The Fund shall establish, and maintain its resources in two separate Accounts: a Capital Account, with resources as provided for in article 17, paragraph 1, and an Operations Account, with resources as provided for in article 18, paragraph 1. Such separation of Accounts shall be reflected in the financial statements of the Fund.*

*3. With the exception of Shares of Capital, the Governing Council may decide to re-allocate resources of one Account to the other Account and may apply resources of either Account to cover losses, or discharge liabilities, arising out of the operations or other activities of the other Account.*

**C. General powers**

*4. In addition to any powers set forth elsewhere in this Agreement, the Fund may exercise the following powers in*

*connection with its operations, subject to and consistent with general operating principles and the terms of this Agreement:*

*(a) To invest funds at any time not needed for its operations or for the Collateral Reserve in such financial instruments as the Fund may determine;*

*(b) To exercise such other powers necessary to further its objectives and functions and to implement the provisions of this Agreement.*

**D. General operating principles**

*5. The Fund shall operate according to the provisions of this Agreement and any rules and regulations which the Governing Council may adopt.*

*6. The Fund shall operate in a manner consistent with good practice for prudent financial management of public*

*funds.*”.

**Article 17**, presently reading as follows:

**“Article 17**

**THE FIRST ACCOUNT**

**A. Resources**

1. *The resources of the First Account shall consist of:*

- (a) Subscriptions by Members of Shares of Directly Contributed Capital, except such part of their subscriptions as may be allocated to the Second Account in accordance with article 10, paragraph 3;*
- (b) Cash deposits from Associated ICOs pursuant to article 14, paragraphs 1 to 3;*
- (c) Guarantee Capital, cash in lieu of Guarantee Capital and Guarantees provided by participants in Associated ICOs pursuant to article 14, paragraphs 4 to 7;*
- (d) Voluntary contributions allocated to the First Account;*
- (e) Proceeds of borrowings pursuant to article 15;*
- (f) Net earnings which may accrue from operations of the First Account;*
- (g) The Special Reserve referred to in article 16, paragraph 4*
- (h) Stock Warrants from Associated ICOs pursuant to article 14, paragraphs 8 and 9.*

**B. Principles of First Account operations**

2. *The Executive Board shall approve the terms of borrowing arrangements for First Account operations.*

3. *Directly Contributed Capital allocated to the First Account shall be employed:*

- (a) To enhance the creditworthiness of the Fund in respect of its First Account operations;*
- (b) As working capital, to meet the short-term liquidity needs of the First Account; and*
- (c) To provide revenues to cover the administrative expenses of the Fund.*

4. *The Fund shall charge interest on loans made to Associated ICOs at rates as low as are consistent with its ability to obtain finance and with the need to cover its costs of borrowing for funds lent to such Associated ICOs.*

5. *The Fund shall pay interest on all cash deposits and other cash balances of Associated ICOs at appropriate rates consistent with the return on its financial investments, and taking into account the rate charged on*

*loans to Associated ICOs and the cost of borrowing for First Account operations.*

6. *The Governing Council shall adopt rules and regulations laying down the operating principles within which it shall determine interest rates charged and paid in accordance with paragraphs 4 and 5 of this article. In so*

*doing the Governing Council shall be guided by the need to maintain the financial viability of the Fund and shall bear in mind the principle of non-discriminatory treatment as between Associated ICOs.*

**C. The MFR**

7. *An Association Agreement shall specify the MFR of the Associated ICO and the steps to be taken in the event of modification of its MFR.*

8. *The MFR of an Associated ICO shall include the acquisition cost of stocks, determined by multiplying the authorized size of its stocks as specified in the Association Agreement by an appropriate purchase price as determined by that Associated ICO. In addition, an Associated ICO may include in its MFR specified carrying costs,*

*exclusive of interest charges on loans, in an amount not exceeding 20 per cent of the acquisition cost.*

**D. Obligations to the Fund of Associated ICOs and of their participants**

9. An Association Agreement shall provide, *inter alia*:

(a) *For the manner in which the Associated ICO and its participants shall undertake the obligations to the Fund specified in article 14 in respect of deposits, Guarantee Capital, cash in lieu of Guarantee Capital, and Guarantees, and Stock Warrants;*

(b) *That the Associated ICO shall not borrow from any third party for its buffer stocking operations, unless the Associated ICO and the Fund have reached mutual agreement on a basis approved by the Executive Board;*

(c) *That the Associated ICO shall at all times be responsible, and liable to the Fund, for the maintenance and preservation of stocks for which Stock Warrants have been pledged to, or assigned in trust for, the Fund, and shall*

*maintain adequate insurance on, and appropriate security and other arrangements with respect to, the holding and*

*handling of such stocks;*

(d) *That the Associated ICO shall enter into appropriate credit agreements with the Fund specifying the terms and conditions of any loan from the Fund to that Associated ICO, including the arrangements for repayment of principal and payment of interest;*

(e) *That the Associated ICO shall, as appropriate, keep the Fund informed of conditions and developments in the commodity markets with which the Associated ICO is concerned.*

**E. Obligations of the Fund to Associated ICOs**

10. An Association Agreement shall also provide, *inter alia*:

(a) *That, subject to the provisions of paragraph 11 (a) of this article, the Fund shall provide for withdrawal by the Associated ICO on demand, in whole or in part, of the amounts deposited pursuant to article 14, paragraphs 1*

*and 2;*

(b) *That the Fund shall make loans to the Associated ICO in an aggregate principal amount not exceeding the sum of the uncalled Guarantee Capital, cash in lieu of Guarantee Capital, and Guarantees provided by participants*

*in the Associated ICO by virtue of their participation in that Associated ICO pursuant to article 14, paragraphs 4 to*

*7;*

(c) *That withdrawals and borrowings by each Associated ICO pursuant to subparagraphs (a) and (b) above shall be used only to meet stocking costs included in the MFR in accordance with paragraph 8 of this article. Not more than any amount included in the MFR of each Associated ICO to meet specified carrying costs in accordance*

*with paragraph 8 of this article shall be used to meet such costs;*

(d) *That, except as provided for in paragraph 11 (c) of this article, the Fund shall promptly make Stock Warrants available to the Associated ICO for use in its buffer stock sales;*

(e) *That the Fund shall respect the confidentiality of information provided by the Associated ICO.*

**F. Default of Associated ICOs**

11. *In the event of imminent default by an Associated ICO on any of its borrowings from the Fund, the Fund*

shall consult with that Associated ICO on measures to avoid such a default. To meet any default by an Associated

ICO, the Fund shall have recourse to the following resources, in the following order, up to the amount of the default:

- (a) Any cash of the defaulting Associated ICO held in the Fund;
- (b) Proceeds of pro rata calls of Guarantee Capital and Guarantees provided by participants in the defaulting Associated ICO by virtue of their participation in that Associated ICO;
- (c) Subject to paragraph 15 of this article, any Stock Warrants pledged to, or assigned in trust for, the Fund by the defaulting Associated ICO.

**G. Liabilities arising from First Account borrowings**

12. In the event that the Fund cannot otherwise meet its liabilities in respect of its First Account borrowings, it shall meet such liabilities out of the following resources in the following order; provided that, if an Associated ICO

shall have failed to meet its obligations towards the Fund, the Fund shall have already, to the fullest extent possible,

made use of the resources referred to in paragraph 11 of this article:

- (a) The Special Reserve;
- (b) Proceeds of subscriptions of Paid-in Shares allocated to the First Account;
- (c) Proceeds of subscriptions of Payable Shares;
- (d) Proceeds of pro rata calls of Guarantee Capital and Guarantees provided by participants in a defaulting Associated ICO by virtue of their participation in other Associated ICOs.

Payments made by participants in Associated ICOs in accordance with (d) above shall be reimbursed by the Fund as soon as possible from resources provided in accordance with paragraphs 11, 15, 16 and 17 of this article; any such resources remaining after such reimbursement shall be used to reconstitute in reverse order, the resources referred to in (a), (b) and (c) above.

13. The proceeds of pro rata calls of all Guarantee Capital and Guarantees shall be used by the Fund, following recourse to the resources listed in paragraph 12 (a), (b) and (c) of this article, to meet any of its liabilities

other than liabilities arising from the default of an Associated ICO.

14. To enable the Fund to meet any liabilities which may be outstanding after recourse to the resources mentioned in paragraphs 12 and 13 of this article, the Shares of Directly Contributed Capital shall be increased by

the amount needed to meet such liabilities and the Governing Council shall be convened in an emergency session to

decide upon the modalities for such increase.

**H. Disposal by the Fund of forfeited stocks**

15. The Fund shall be free to dispose of commodity stocks forfeited to it by a defaulting Associated ICO pursuant to paragraph 11 of this article, provided that the Fund shall seek to avoid distress sales of such stocks by

postponing the sales to the extent consistent with the need to avoid default on the Fund's own obligations.

16. The Executive Board shall at appropriate intervals review disposals of stocks to which the Fund has recourse in accordance with paragraph 11 (c) of this article, in consultation with the Associated ICO concerned,

*and shall decide by a Qualified Majority whether to postpone such disposals.*

*17. The proceeds of such disposals of stocks shall be used first to meet any liabilities of the Fund incurred in its First Account borrowings in respect of the Associated ICO concerned, and then to reconstitute, in the reverse order, the resources listed under paragraph 12 of this article.”*

shall be amended so as to read:

**“Article 17**

THE CAPITAL ACCOUNT

**A. Resources**

*1. The resources of the Capital Account shall consist of:*

- (a) Subscriptions by Members of Shares of Capital, except such part of their subscriptions as may have been allocated to the Operations Account in accordance with article 9, paragraph 3;*
- (b) Voluntary contributions allocated to the Capital Account;*
- (c) Earnings accrued from investment or deposit of the resources of the Capital Account;*
- (d) Earnings received by the Fund as service provider pursuant to article 3 (c);*
- (e) Earnings received by the Fund for its administration and management of Trust Funds;*
- (f) Earnings received by the Fund in the form of interest, service charge, commitment fee and other charges emanating from Financial Interventions;*
- (g) Resources re-allocated from the Operations Account to the Capital Account in accordance with article 16, paragraph 3;*
- (h) Borrowings; and*
- (i) The Collateral Reserve.*

**B. Use of the resources of Capital in the Capital Account**

*2. Capital allocated to the Capital Account shall be employed exclusively to provide revenues:*

- (a) To cover the administrative expenses of the Fund; and*
- (b) To be allocated to the Collateral Reserve, or be disposed of in such other way, as the Governing Council shall determine in accordance with article 13, paragraphs 2 (a) and 3.*

*3. For the purposes of article 17, paragraph 2 the Capital allocated to the Capital Account shall be invested and/or deposited in accordance with rules and regulations adopted by the Governing Council. Such rules and regulations shall pay due regard to the objective that such Capital shall remain unimpaired at all times and shall not be pledged or encumbered in any manner.”*

**Article 18**, presently reading as follows:

**“Article 18**

THE SECOND ACCOUNT

**A. Resources**

*1. The resources of the Second Account shall consist of:*

- (a) The part of Directly Contributed Capital allocated to the Second Account in accordance with article 10, paragraph 3;*

- (b) Voluntary contributions made to the Second Account;*
- (c) Such net income as may accrue from time to time in the Second Account;*
- (d) Borrowings;*
- (e) Any other resources placed at the disposal of, received or acquired by, the Fund for its Second Account operations pursuant to this Agreement.*

**B. Financial limits for the Second Account**

*2. The aggregate amount of loans and grants made, and of participations therein, by the Fund through its Second Account operations shall not exceed the aggregate amount of the resources of the Second Account.*

**C. Principles of Second Account operations**

*3. The Fund may make or participate in loans and, except for that portion of the Directly Contributed Capital allocated to the Second Account, grants for the financing of measures in the field of commodities other than stocking from the resources of the Second Account, subject to the provisions of this Agreement and in particular to*

*the following terms and conditions:*

*(a) The measures shall be commodity development measures, aimed at improving the structural conditions in markets and at enhancing the long-term competitiveness and prospects of particular commodities. Such measures*

*shall include research and development, productivity improvements, marketing and measures designed to assist, as*

*a rule by means of joint financing or through technical assistance, vertical diversification, whether undertaken alone, as in the case of perishable commodities and other commodities whose problems cannot be adequately solved*

*by stocking, or in addition to and in support of stocking activities.*

*(b) The measures shall be jointly sponsored and followed up by producers and consumers within the framework of an ICB.*

*(c) The operations of the Fund in the Second Account may take the form of loans and grants to an ICB or an agency thereof, or to a Member or Members designated by such ICB on terms and conditions which the Executive*

*Board decides are appropriate, having regard to the economic situation of the ICB or the Member or Members concerned and the nature and requirements of the proposed operation. Such loans may be covered by governmental*

*or other suitable guarantees from the ICB or the Member or Members designated by such ICB.*

*(d) The ICB sponsoring a project to be financed by the Fund through its Second Account shall submit to the Fund a detailed written proposal specifying the purpose, duration, location and cost of the project and the agency*

*responsible for its execution.*

*(e) Before any loan or grant is made, the Managing Director shall present to the Executive Board a detailed appraisal of the proposal along with his recommendations and the advice of the Consultative Committee, as appropriate, in accordance with article 25, paragraph 2. Decisions with regard to the selection and approval of proposals shall be made by the Executive Board by a Qualified Majority in accordance with this Agreement and any*

*rules and regulations for the operations of the Fund adopted pursuant thereto.*



*(f) For the appraisal of project proposals presented to it for financing, the Fund shall, as a general rule, use the services of international or regional institutions and may, where appropriate, use the services of other competent agencies and consultants specialized in the field. The Fund may also entrust to such institutions the administration of loans or grants and the supervision of the implementation of projects financed by it. Such institutions, agencies and consultants shall be selected according to rules and regulations adopted by the Governing Council.*

*(g) In making or participating in any loan, the Fund shall pay due regard to the prospects that the borrower and any guarantor shall be in a position to meet their obligations to the Fund in respect of such transactions.*

*(h) The Fund shall enter into an agreement with the ICB, an agency thereof, the Member or Members concerned, specifying the amounts, terms and conditions of the loan or grant and providing, inter alia, for any governmental or other appropriate guarantees in accordance with this Agreement and with any rules and regulations established by the Fund.*

*(i) Funds to be provided under any financing operation shall be made available to the recipient only to meet expenses in connexion with the project as they are actually incurred.*

*(j) The Fund shall not refinance projects initially financed from other sources.*

*(k) Loans shall be repayable in the currency or currencies loaned.*

*(l) The Fund shall as far as possible avoid duplication of its Second Account activities with existing international and regional financial institutions, but may participate in co-financing with such institutions*

*(m) In determining its priorities for the use of the resources of the Second Account, the Fund shall give due emphasis to commodities of interest to the least developed countries.*

*(n) In considering projects for the Second Account due emphasis shall be given to the commodities of interest to developing countries, particularly those of small producers-exporters.*

*(o) The Fund shall pay due regard to desirability of not using a disproportionate amount of its Second Account resources for the benefit of any particular commodity.*

#### **D. Borrowing for the Second Account**

*4. The Fund's borrowing for the Second Account, under article 16, paragraph 5 (a), shall be in accordance with rules and regulations to be adopted by the Governing Council and shall be subject to the following:*

*(a) Such borrowing shall be on concessional terms to be specified in rules and regulations to be adopted by the Fund and its proceeds shall not be re-lent on terms which are more concessional than those on which they are acquired.*

*(b) For the purposes of accounting, the proceeds of the borrowing shall be placed in a loan account whose resources shall be held, used, committed, invested or otherwise disposed of, entirely separately from other resources of the Fund, including the other resources of the Second Account.*

*(c) The other resources of the Fund, including other resources of the Second Account, shall not be charged with losses, or used to discharge liabilities, arising out of operations or other activities of such a loan account.*

*(d) The borrowings for the Second Account shall be approved by the Executive Board.”*

shall be amended so as to read:

**“Article 18**

## THE OPERATIONS ACCOUNT

## A. Resources

1. *The resources of the Operations Account shall consist of:*

(a) *The part of Capital allocated to the Operations Account in accordance with article 9, paragraph 3;*

(b) *Voluntary contributions made to the Operations Account;*

(c) *Such income as may accrue from time to time from investment or deposit of the resources of the Operations Account;*

(d) *Resources re-allocated from the Capital Account to the Operations Account in accordance with article 16, paragraph 3; and*

(e) *Any other resources placed at the disposal of, received or acquired by, the Fund for or from its Operations Account activities.*

## B. Financial limits for the Operations Account

2. *The aggregate amount at any time of the Financial Interventions which the Fund has committed itself to provide, shall at no time exceed the resources of the Operations Account.*

## C. Principles of Operations Account activities

3. *The Fund may make or participate in loans and, except for that portion of the Capital allocated to the Operations Account, any other type of Financial Intervention for the financing of measures in the field of commodities from the resources of the Operations Account, subject to the provisions of this Agreement and in particular to the following terms and conditions:*

(a) *The measures shall be innovative commodity development measures, aimed at improving the structural conditions in markets and at enhancing the long-term competitiveness and prospects of particular commodities, or any other measures that may be included in rules and regulations or guidelines adopted by the Governing Council.*

(b) *The activities of the Fund in the Operations Account may take the form of any type of Financial Intervention. All Financial Interventions shall be provided on terms and conditions which the Executive Board decides are appropriate.”.*

**IN CHAPTER VI. ORGANIZATION AND MANAGEMENT:**

**Article 19**, presently reading as follows:

**“Article 19**

## STRUCTURE OF THE FUND

*The Fund shall have a Governing Council, an Executive Board, a Managing Director and such staff as may be necessary to carry out its functions.”.*

shall be amended so as to read:

**“Article 19**

## STRUCTURE OF THE FUND

*The Fund shall have a Governing Council, an Executive Board, a Consultative Committee, a Managing Director and such*

*staff and employees as may be necessary to carry out its functions.”.*

**Article 20**, presently reading as follows:

**“Article 20**

**GOVERNING COUNCIL**

1. *All the powers of the Fund shall be vested in the Governing Council.*
2. *Each Member shall appoint one Governor and one alternate to serve on the Governing Council at the pleasure of the appointing Member. The alternate may participate in meetings but may vote only in the absence of his principal.*
3. *The Governing Council may delegate to the Executive Board authority to exercise any powers of the Governing Council, except the power:*
  - (a) *To determine the fundamental policy of the Fund;*
  - (b) *To agree on terms and conditions for accession to this Agreement in accordance with article 56;*
  - (c) *To suspend a Member;*
  - (d) *To increase or decrease the Shares of Directly Contributed Capital;*
  - (e) *To adopt amendments to this Agreement;*
  - (f) *To terminate the operations of the Fund and to distribute the Fund's assets in accordance with chapter IX;*
  - (g) *To appoint the Managing Director;*
  - (h) *To decide appeals by Members on decisions made by the Executive Board concerning the interpretation or application of this Agreement;*
  - (i) *To approve the audited annual statement of accounts of the Fund;*
  - (j) *To take decisions pursuant to article 16, paragraph 4, relating to net earnings after provision for the Special Reserve;*
  - (k) *To approve proposed Association Agreements;*
  - (l) *To approve proposed agreements with other international organizations in accordance with article 29, paragraphs 1 and 2;*
  - (m) *To decide on replenishments of the Second Account in accordance with article 13.*
4. *The Governing Council shall hold an annual meeting and such special meetings as it may decide, or as are called for by 15 Governors holding at least one fourth of the total voting power, or as requested by the Executive Board.*
5. *A quorum for any meeting of the Governing Council shall be constituted by a majority of the Governors holding not less than two thirds of the total voting power.*
6. *The Governing Council shall by a Highly Qualified Majority establish such rules and regulations consistent with this Agreement as it deems necessary for the conduct of the business of the Fund.*
7. *Governors and alternates shall serve as such without compensation from the Fund, unless the Governing Council decides by a Qualified Majority to pay them reasonable per diem and travel expenses incurred in attending meetings.*
8. *At each annual meeting, the Governing Council shall elect a Chairman from among the Governors. The Chairman shall hold office until the election of his successor. He may be re-elected for one successive term”.*

shall be amended so as to read:

**“Article 20**

**GOVERNING COUNCIL**

1. *All the powers of the Fund shall be vested in the Governing Council.*
2. *Each Member shall appoint one Governor and one alternate to serve on the Governing Council at the pleasure of the appointing Member. The alternate may participate in meetings but may vote only in the absence of his principal.*
3. *The Governing Council may delegate to the Executive Board authority to exercise any powers of the Governing Council, except the power:*
  - (a) *To determine the fundamental policy of the Fund;*
  - (b) *To agree on terms and conditions for accession to this Agreement in accordance with article 56;*
  - (c) *To suspend a Member;*
  - (d) *To increase or decrease the Shares of Capital;*
  - (e) *To decide on encashment of promissory notes under article 10;*
  - (f) *To adopt amendments to this Agreement;*
  - (g) *To terminate the operations of the Fund and to distribute the Fund's assets in accordance with chapter VIII;*
  - (h) *To appoint the Managing Director;*
  - (i) *To decide appeals by Members on decisions made by the Executive Board concerning the interpretation or application of this Agreement;*
  - (j) *To approve the audited annual statement of accounts of the Fund;*
  - (k) *To take decisions pursuant to article 13, paragraph 3, relating to net earnings after provision for the Collateral Reserve;*
  - (l) *To approve proposed agreements with other international organizations in accordance with article 29, paragraphs 1 and 2, with the exception of agreements governing singular Financial Interventions;*
  - (m) *To decide on replenishments of the Operations Account in accordance with article 12.*
4. *The Governing Council shall hold an annual meeting and such special meetings as it may decide, or as are called for by 15 Governors holding at least one fourth of the total voting power, or as requested by the Executive Board.*
5. *A quorum for any meeting of the Governing Council shall be constituted by a majority of the Governors holding not less than two thirds of the total voting power.*
6. *The Governing Council shall by a Highly Qualified Majority establish such rules and regulations consistent with this Agreement as it deems necessary for the conduct of the business of the Fund.*
7. *Governors and alternates shall serve as such without compensation from the Fund, unless the Governing Council decides by a Qualified Majority to pay them reasonable per diem and travel expenses incurred in attending meetings.*
8. *At each annual meeting, the Governing Council shall elect a Chairman from among the Governors. The Chairman shall hold office until the election of his successor. He may be re-elected for one successive term.”.*

**Article 21**, presently reading as follows:

**"Article 21**

VOTING IN THE GOVERNING COUNCIL

1. *Votes in the Governing Council shall be distributed among Member States in accordance with schedule D.*
2. *Decisions in the Governing Council shall, whenever possible, be taken without vote.*
3. *Except as otherwise provided in this Agreement, all matters before the Governing Council shall be decided by a Simple Majority.*
4. *The Governing Council may by rules and regulations establish a procedure whereby the Executive Board may obtain a vote of the Council on a specific question without calling a meeting of the Council."*

shall be amended so as to read:

**"Article 21**

VOTING IN THE GOVERNING COUNCIL

1. *Votes in the Governing Council shall be distributed among Member States in accordance with schedule D.*
2. *Decisions in the Governing Council shall, whenever possible, be taken without vote.*
3. *Except as otherwise provided in this Agreement, all matters before the Governing Council shall be decided by a*  
*Simple Majority."*

**Article 22**, presently reading as follows:

**"Article 22**

EXECUTIVE BOARD

1. *The Executive Board shall be responsible for the conduct of the operations of the Fund and shall report to the Governing Council thereon. For this purpose the Executive Board shall exercise the powers accorded to it elsewhere in this Agreement or delegated to it by the Governing Council. In the exercise of any delegated powers,*  
*the Executive Board shall take decisions by the same levels of majority that would apply were such powers retained*  
*by the Governing Council.*
2. *The Governing Council shall elect 28 Executive Directors and one alternate to each Executive Director in the manner specified in schedule E.*
3. *Each Executive Director and alternate shall be elected for a term of two years and may be re-elected. They shall continue in office until their successors are elected. An alternate may participate in meetings but may vote only*  
*in the absence of his principal.*
4. *The Executive Board shall function at the headquarters of the Fund and shall meet as often as the business of the Fund may require.*
5. *(a) The Executive Directors and their alternates shall serve without remuneration from the Fund. The Fund may,*  
*however, pay them reasonable per diem and travel expenses incurred in attending meetings.*

*(b) Notwithstanding subparagraph (a) above, the Executive Directors and their alternates shall be remunerated by the Fund if the Governing Council decides by a Qualified Majority that they shall serve on a full time basis*

*6. A quorum for any meeting of the Executive Board shall be constituted by a majority of Executive Directors holding not less than two thirds of the total voting power.*

*7. The Executive Board may invite the executive heads of Associated ICOs and of ICBs to participate, without vote, in the deliberations of the Executive Board*

*8. The Executive Board shall invite the Secretary-General of UNCTAD to attend the meetings of the Executive Board as an observer.*

*9. The Executive Board may invite the representatives of other interested international bodies to attend its meetings as observers.”*

shall be amended so as to read:

**“Article 22**

**EXECUTIVE BOARD**

*1. The Executive Board shall be responsible for the conduct of the operations of the Fund and shall report to the Governing Council thereon. For this purpose the Executive Board shall exercise the powers accorded to it elsewhere in this Agreement or delegated to it by the Governing Council. In the exercise of any delegated powers, the Executive Board shall take decisions by the same levels of majority that would apply were such powers retained by the Governing Council.*

*2. The Executive Board shall, unless the Governing Council shall decide otherwise with a Highly Qualified Majority, consist of not less than 20 and not more than 25 Executive Directors. There shall be one alternate for each Executive Director.*

*3. The Executive Directors and one alternate to each Executive Director shall be elected by the Governing Council in the manner specified in schedule E.*

*4. Each Executive Director and alternate shall be elected for a term of two years and may be re-elected. They shall continue in office until their successors are elected. An alternate may participate in meetings but may vote only in the absence of his principal.*

*5. The Executive Board shall function at the headquarters of the Fund and shall meet as often as the business of the Fund may require.*

*6. The Executive Directors and their alternates shall serve without remuneration from the Fund. The Fund may, however, pay them reasonable per diem and travel expenses incurred in attending meetings.*

*7. A quorum for any meeting of the Executive Board shall be constituted by a majority of Executive Directors holding not less than two thirds of the total voting power.*

*8. The Executive Board shall invite the Secretary-General of UNCTAD to attend the meetings of the Executive Board as an observer.*

*9. The Executive Board may invite the representatives of other interested international bodies to attend its meetings as observers.”*

**Article 23**, presently reading as follows:

**"Article 23**

## VOTING IN THE EXECUTIVE BOARD

- 1. Each Executive Director shall be entitled to cast the number of votes attributable to the Members he represents. These votes need not be cast as a unit.*
- 2. Decisions in the Executive Board shall, whenever possible, be taken without vote.*
- 3. Except as otherwise provided in this Agreement, all matters before the Executive Board shall be decided by a Simple Majority."*

shall be amended so as to read:

**"Article 23**

## VOTING IN THE EXECUTIVE BOARD

- 1. Each Executive Director shall be entitled to cast the number of votes attributable to the Members he represents. These votes need not be cast as a unit.*
- 2. Decisions in the Executive Board shall, whenever possible, be taken without vote.*
- 3. Except as otherwise provided in this Agreement, all matters before the Executive Board shall be decided by a Simple Majority."*

**Article 24**, presently reading as follows:

**"Article 24**

## MANAGING DIRECTOR AND STAFF

- 1. The Governing Council shall by a Qualified Majority appoint the Managing Director. If the appointee is, at the time of his appointment, a Governor or an Executive Director, or an alternate, he shall resign from such position prior to taking up his duties as Managing Director.*
- 2. The Managing Director shall conduct, under the direction of the Governing Council and the Executive Board, the ordinary business of the Fund.*
- 3. The Managing Director shall be the chief executive officer of the Fund and the Chairman of the Executive Board, and shall participate in its meetings without the right to vote.*
- 4. The term of office of the Managing Director shall be four years and he may be reappointed for one successive term. However, he shall cease to hold office at any time the Governing Council so decides by a Qualified Majority.*
- 5. The Managing Director shall be responsible for the organization, appointment and dismissal of the staff pursuant to staff rules and regulations to be adopted by the Fund. In appointing the staff the Managing Director shall, subject to the paramount importance of securing the highest standards of efficiency and of technical competence, pay due regard to recruiting personnel on as wide a geographical basis as possible.*
- 6. The Managing Director and staff, in the discharge of their functions, shall owe their duty entirely to the Fund and to no other authority. Each Member shall respect the international character of this duty and shall refrain from all attempts to influence the Managing Director or any of the staff in the discharge of their functions."*

shall be amended so as to read:

**“Article 24**

**MANAGING DIRECTOR AND STAFF**

1. *The Governing Council shall by a Qualified Majority appoint the Managing Director. If the appointee is, at the time of his appointment, a Governor or an Executive Director, or an alternate, he shall resign from such position prior to taking up his duties as Managing Director.*
2. *The Managing Director shall be the chief executive officer of the Fund and shall conduct, under the direction of the Governing Council and the Executive Board, the ordinary business of the Fund.*
3. *The term of office of the Managing Director shall be four years and he may be reappointed for one successive term. However, he shall cease to hold office at any time the Governing Council so decides by a Qualified Majority.*
4. *The Managing Director shall be responsible for the organization, appointment and dismissal of the staff pursuant to staff rules and regulations to be adopted by the Fund. In appointing the staff the Managing Director shall, subject to the paramount importance of securing the highest standards of efficiency and of technical competence, pay due regard to recruiting personnel on as wide a geographical basis as possible.*
5. *The Managing Director and staff, in the discharge of their functions, shall owe their duty entirely to the Fund and to no other authority. Each Member shall respect the international character of this duty and shall refrain from all attempts to influence the Managing Director or any of the staff in the discharge of their functions.”.*

**Article 25**, presently reading as follows:

**“Article 25**

**CONSULTATIVE COMMITTEE**

1. (a) *The Governing Council shall, taking into account the need to make the Second Account operational as soon as possible, establish as early as possible a Consultative Committee, in accordance with rules and regulations to be adopted by the Governing Council, to facilitate the operations of the Second Account.*  
(b) *In the composition of the Consultative Committee, due regard shall be paid to the need for a broad and equitable geographical distribution, individual expertise in commodity development issues, and the desirability of a broad representation of interests, including of voluntary contributors.*
2. *The functions of the Consultative Committee shall be:*
  - (a) *To advise the Executive Board on technical and economic aspects of the programmes of measures proposed by ICBs to the Fund for financing and co-financing through the Second Account and on the priorities to be attached to such proposals;*
  - (b) *To advise, at the request of the Executive Board, on specific aspects connected with the appraisal of particular projects being considered for financing through the Second Account;*
  - (c) *To advise the Executive Board on guidelines and criteria for determining the relative priorities among measures within the scope of the Second Account, for appraisal procedures, for making grants and loan assistance,*



*and for co-financing with other international financial institutions and other entities;*  
*(d) To comment on reports from the Managing Director on the supervision, implementation and evaluation of projects being financed through the Second Account.”;*

shall be amended so as to read:

**“Article 25**

CONSULTATIVE COMMITTEE

*The Fund shall maintain at the disposal of the Executive Board, a Consultative Committee, established and operating, in accordance with rules and regulations adopted by the Governing Council, to facilitate the activities of the Operations Account.”.*

**Article 26**, presently reading as follows:

**“Article 26**

BUDGETARY AND AUDIT PROVISIONS

- 1. The administrative expenses of the Fund shall be covered by revenues of the First Account.*
- 2. The Managing Director shall prepare an annual administrative budget, which shall be considered by the Executive Board and be transmitted, together with its recommendations, to the Governing Council for approval.*
- 3. The Managing Director shall arrange for an annual independent and external audit of the accounts of the Fund. The audited statement of accounts, after consideration by the Executive Board, shall be transmitted, together with its recommendations, to the Governing Council for approval.”.*

shall be amended so as to read:

**“Article 26**

BUDGETARY AND AUDIT PROVISIONS

- 1. The administrative expenses of the Fund shall be covered from the resources of the Capital Account.*
- 2. The Managing Director shall prepare an annual administrative budget, which shall be considered by the Executive Board and be transmitted, together with its recommendations, to the Governing Council for approval.*
- 3. The Managing Director shall arrange for an annual independent and external audit of the accounts of the Fund. The audited statement of accounts, after consideration by the Executive Board, shall be transmitted, together with its recommendations, to the Governing Council for approval.”.*

**Article 27**, presently reading as follows:

**“Article 27**

LOCATION OF HEADQUARTERS

*The headquarters of the Fund shall be located in the place decided upon by the Governing Council by a Qualified*

*Majority, if possible at its first annual meeting. The Fund may, by a decision of the Governing Council, establish other offices, as necessary, in the territory of any Member.”*

shall be amended so as to read:

**“Article 27**

LOCATION OF HEADQUARTERS

*The headquarters of the Fund shall, except as the Governing Council with a Qualified Majority shall decide otherwise, be*

*located in Amsterdam, The Netherlands. The Fund may, by a decision of the Governing Council, establish other offices,*

*as necessary, in the territory of any Member.”*

**Article 28**, presently reading as follows:

**“Article 28**

PUBLICATION OF REPORTS

*The Fund shall issue and transmit to Members an annual report containing an audited statement of accounts. After*

*adoption by the Governing Council, such report and statement shall also be transmitted for information to the General Assembly of the United Nations, to the Trade and Development Board of UNCTAD, to Associated ICOs and*

*to other interested international organizations.”*

shall be amended so as to read:

**“Article 28**

PUBLICATION OF REPORTS

*The Fund shall issue and transmit to Members an annual report containing an audited statement of accounts. After*

*adoption by the Governing Council, such report and statement shall also be transmitted for information to the General*

*Assembly of the United Nations, to the Trade and Development Board of UNCTAD and to other interested international organizations.”*

**Article 29**, presently reading as follows:

**“Article 29**

RELATIONS WITH THE UNITED NATIONS AND OTHER ORGANIZATIONS

*1. The Fund may enter into negotiations with the United Nations with a view to concluding an agreement to*

*bring the Fund into relationship with the United Nations as one of the specialized agencies referred to in Article 57*

*of the Charter of the United Nations. Any agreement concluded in accordance with Article 63 of the Charter shall require the approval of the Governing Council, upon the recommendation of the Executive Board.*

*2. The Fund may co-operate closely with UNCTAD and the organizations of the United Nations system, other intergovernmental organizations, international financial institutions, non-governmental organizations and governmental agencies concerned with related fields of activities and, if deemed necessary, enter into agreements*

*with such bodies.*

*3. The Fund may establish working arrangements with the bodies referred to in paragraph 2 of this article, as may be decided by the Executive Board.”*

shall be amended so as to read:

**“Article 29**

RELATIONSWITH THE UNITED NATIONS, ICBS, OTHER INTERNATIONAL ORGANIZATIONS AND OTHER ENTITIES

*1. The Fund may enter into negotiations with the United Nations with a view to concluding an agreement to bring the Fund into relationship with the United Nations as one of the specialized agencies referred to in Article 57 of the Charter of the United Nations. Any agreement concluded in accordance with Article 63 of the Charter shall require the approval of the Governing Council, upon the recommendation of the Executive Board.*

*2. The Fund may co-operate closely with the bodies and organizations of the United Nations system, and enter into such agreements with such entities as may be deemed desirable.*

*3. The Fund shall seek to establish working relationships with ICBS and other international organizations and with*

*public and private entities engaged in activities related to those of the Fund, and to mobilize financial support for the Fund’s objectives from whichever sources available. In the interrelation between the Fund and such organizations and entities each party shall respect the autonomy of the other.”*

**IN CHAPTER VII. WITHDRAWAL AND SUSPENSION OF MEMBERSHIP:**

**Article 30**, presently reading as follows:

**“Article 30**

WITHDRAWAL OF MEMBERS

*A Member may at any time, except as provided for in article 35, paragraph 2 (b), and subject to the provisions of article 32, withdraw from the Fund by transmitting a notice in writing to the Fund. Such withdrawal shall become*

*effective on the date specified on the notice, which shall be not less than twelve months after receipt of the notice by*

*the Fund.”*

shall be amended so as to read:

**“Article 30**

WITHDRAWAL OF MEMBERS

*A Member may at any time, except as provided for in article 34, paragraph 2, and subject to the provisions of article 32, withdraw from the Fund by transmitting a notice in writing to the Fund. Such withdrawal shall become effective on the date specified on the notice, which shall be not less than twelve months after receipt of the notice by the Fund.”.*

**Article 31**, presently reading as follows:

**“Article 31**

SUSPENSION OF MEMBERSHIP

- 1. If a Member fails to fulfil any of its financial obligations to the Fund, the Governing Council may, except as provided for in article 35, paragraph 2 (b), by a Qualified Majority, suspend its membership. The Member so suspended shall automatically cease to be a Member one year from the date of its suspension, unless the Governing Council decides to extend the suspension for a further period of one year.*
- 2. When the Governing Council is satisfied that the suspended Member has fulfilled its financial obligations to the Fund, the Council shall restore the Member to good standing.*
- 3. While under suspension, a Member shall not be entitled to exercise any rights under this Agreement, except the right of withdrawal and to arbitration during the termination of the Fund's operations, but shall remain subject to compliance with all its obligations under this Agreement.”.*

shall be amended so as to read:

**“Article 31**

SUSPENSION OF MEMBERSHIP

- 1. If a Member fails to fulfil any of its financial obligations to the Fund, the Governing Council may, except as provided for in article 34, paragraph 2, by a Qualified Majority, suspend its membership. The Member so suspended shall automatically cease to be a Member one year from the date of its suspension, unless the Governing Council decides to extend the suspension for a further period of one year.*
- 2. When the Governing Council is satisfied that the suspended Member has fulfilled its financial obligations to the Fund, the Council shall restore the Member to good standing.*
- 3. While under suspension, a Member shall not be entitled to exercise any rights under this Agreement, except the right of withdrawal and to arbitration during the termination of the Fund's operations, but shall remain subject to compliance with all its obligations under this Agreement.”.*

**Article 32**, presently reading as follows:

**“Article 32**

## SETTLEMENT OF ACCOUNTS

1. *When a Member ceases to be a Member, it shall remain liable thereafter to meet all calls made by the Fund before, and payments outstanding as of, the date on which it ceased to be a Member in respect of its obligations to*

*the Fund. It shall also remain liable to meet its obligations in respect of its Guarantee Capital, until arrangements*

*satisfactory to the Fund have been made which comply with article 14, paragraphs 4 to 7. Each Association Agreement shall provide that, if a participant in the respective Associated ICO ceases to be a Member, the Associated ICO shall ensure that such arrangements are completed not later than the date on which the Member*

*ceases to be a Member.*

2. *When a Member ceases to be a Member, the Fund shall arrange for the repurchase of its Shares consistent with article 16, paragraphs 2 and 3, as a part of the settlement of accounts with that Member, and shall cancel its*

*Guarantee Capital provided that the obligations and requirements specified in paragraph 1 of this article have been*

*met. The repurchase price of the Shares shall be the value shown by the books of the Fund as at the date the Member ceases to be a Member; provided that any amount thus due to the Member may be applied by the Fund to*

*any liability outstanding to the Fund from that Member pursuant to paragraph 1 of this article.”,*

shall be amended so as to read:

**“Article 32**

## SETTLEMENT OF ACCOUNTS

1. *When a Member ceases to be a Member, it shall remain liable thereafter to meet all calls made by the Fund before, and payments outstanding as of, the date on which it ceased to be a Member in respect of its obligations to the Fund.*

2. *When a Member ceases to be a Member, the Fund shall arrange for the repurchase of its Shares consistent with article 16, paragraphs 2 and 3, as a part of the settlement of accounts with that Member. The repurchase price of the Shares shall be the United States dollar value shown by the books of the Fund as at the date the Member ceases to be a Member; provided that any amount thus due to the Member may be applied by the Fund to any liability outstanding to the Fund from that Member pursuant to paragraph 1 of this article.”.*

**Article 33**, presently reading as follows:

**“Article 33**

## WITHDRAWAL OF ASSOCIATED ICOS

1. *An Associated ICO may, subject to the terms and conditions of the Association Agreement, withdraw from association with the Fund, provided that such Associated ICO shall repay all outstanding loans received from the*

*Fund before the date on which such withdrawal becomes effective. The Associated ICO and its participants shall remain liable thereafter only to meet calls made by the Fund before that date in respect of their obligations to the Fund.*

*2. When an Associated ICO ceases to be associated with the Fund, the Fund shall, after the fulfilment of the obligations specified in paragraph 1 of this article:*

*(a) Arrange for the refund of any cash deposit and for the return of any Stock Warrants it holds for the account of*

*that Associated ICO;*

*(b) Arrange for the refund of any cash deposited in lieu of Guarantee Capital, and cancel relevant Guarantee Capital and Guarantees.”;*

#### **IN CHAPTER VIII. SUSPENSION AND TERMINATION OF OPERATIONS AND SETTLEMENT OF OBLIGATIONS:**

**Article 34**, presently reading as follows:

##### **“Article 34**

###### TEMPORARY SUSPENSION OF OPERATIONS

*In an emergency, the Executive Board may temporarily suspend such of the Fund's operations as it considers necessary pending an opportunity for further consideration and action by the Governing Council.”,*

shall be renumbered Article 33 and amended so as to read:

##### **“Article 33**

###### TEMPORARY SUSPENSION OF OPERATIONS

*In an emergency, the Executive Board may temporarily suspend such of the Fund's operations as it considers necessary pending an opportunity for further consideration and action by the Governing Council.”.*

**Article 35**, presently reading as follows:

##### **“Article 35**

###### TERMINATION OF OPERATIONS

*1. The Governing Council may terminate the Fund's operations by a decision taken by a vote of two thirds of the total number of Governors holding not less than three fourths of the total voting power. Upon such termination,*

*the Fund shall forthwith cease all activities, except those necessary for the orderly realization and conservation of*

*its assets and the settlement of its outstanding obligations.*

*2. Until final settlement of its obligations and final distribution of its assets, the Fund shall remain in existence, and all rights and obligations of the Fund and its Members under this Agreement shall continue unimpaired, except that:*

*(a) The Fund shall not be obliged to provide for withdrawal on demand of Associated ICO deposits in*

*accordance with article 17, paragraph 10 (a), or to make new loans to Associated ICOs in accordance with article 17, paragraph 10 (b);*  
*(b) No Member may withdraw or be suspended after the decision to terminate has been taken."*

shall be renumbered Article 34 and amended so as to read:

**"Article 34**

TERMINATION OF OPERATIONS

- 1. The Governing Council may terminate the Fund's operations by a decision taken by a vote of two thirds of the total number of Governors holding not less than three fourths of the total voting power. Upon such termination, the Fund shall forthwith cease all activities, except those necessary for the orderly realization and conservation of its assets and the settlement of its outstanding obligations.*
- 2. Until final settlement of its obligations and final distribution of its assets, the Fund shall remain in existence, and all rights and obligations of the Fund and its Members under this Agreement shall continue unimpaired, except that no Member may withdraw or be suspended after the decision to terminate has been taken."*

**Article 36**, presently reading as follows:

**"Article 36**

SETTLEMENT OF OBLIGATIONS: GENERAL PROVISIONS

- 1. The Executive Board shall make such arrangements as are necessary to ensure the orderly realization of the Fund's assets. Before making any payments to creditors holding direct claims, the Executive Board shall, by a Qualified Majority, make such reserves or arrangements as are necessary, in its sole judgement, to ensure a distribution to holders of contingent claims pro rata with creditors holding direct claims.*
- 2. No distribution of assets shall be made in accordance with this chapter until:*
  - (a) All liabilities of the Account in question have been discharged or provided for; and*
  - (b) The Governing Council has decided to make a distribution by a Qualified Majority.*
- 3. Following a decision of the Governing Council under paragraph 2 (b) of this article, the Executive Board shall make successive distributions of any remaining assets of the Account in question until all such assets have been distributed. Such distribution to any Member or any participant in an Associated ICO which is not a Member shall be subject to the prior settlement of all outstanding claims of the Fund against that Member or participant and shall be effected at such times and in such currencies or other assets as the Governing Council shall deem fair and equitable."*

shall be renumbered Article 35 and amended so as to read:

**"Article 35**

SETTLEMENT OF OBLIGATIONS: GENERAL PROVISIONS

- 1. The Executive Board shall make such arrangements as are necessary to ensure the orderly realization of the*

*Fund's assets. Before making any payments to creditors holding direct claims, the Executive Board shall, by a Qualified Majority, make such reserves or arrangements as are necessary, in its sole judgement, to ensure a distribution to holders of contingent claims pro rata with creditors holding direct claims.*

*2. No distribution of assets shall be made in accordance with this chapter until:*

*(a) All liabilities of the Account in question have been discharged or provided for; and*

*(b) The Governing Council has decided to make a distribution by a Qualified Majority.*

*3. Following a decision of the Governing Council under paragraph 2 (b) of this article, the Executive Board shall make successive distributions of any remaining assets of the Account in question until all such assets have been distributed.”*

**Article 37**, presently reading as follows:

**“Article 37**

**SETTLEMENT OF OBLIGATIONS: FIRST ACCOUNT**

**“Article 37 - Settlement of Obligations: First Account**

*1. Any loans outstanding to Associated ICOs in respect of First Account operations at the time of a decision to terminate the Fund's operations shall be repaid by the Associated ICOs concerned within 12 months of the decision to terminate. On repayment of such loans, Stock Warrants pledged to, or assigned in trust for, the Fund in*

*respect of those loans shall be returned to the Associated ICOs.*

*2. Stock Warrants pledged to, or assigned in trust for, the Fund in respect of commodities acquired with cash deposits of Associated ICOs shall be returned to such Associated ICOs in a manner consistent with the treatment of*

*cash deposits and surpluses specified in paragraph 3 (b) of this article, to the extent that such Associated ICOs have*

*fully discharged their obligations to the Fund.*

*3. The following liabilities incurred by the Fund in respect of First Account operations shall be discharged pari passu through the use of the assets of the First Account, in accordance with article 17, paragraphs 12 to 14:*

*(a) Liabilities to creditors of the Fund; and*

*(b) Liabilities to Associated ICOs in respect of cash deposits and surpluses held in the Fund in accordance with article 14, paragraphs 1, 2, 3 and 8, to the extent that such Associated ICOs have fully discharged their obligations*

*to the Fund.*

*4. Distribution of any remaining assets of the First Account shall be made on the following basis and in the following order:*

*(a) Amounts up to the value of any Capital called from and paid by Members in accordance with article 17, paragraphs 12 (d) and 13, shall be distributed to such Members pro rata to their shares in the total value of such Guarantee Capital called and paid;*

*(b) Amounts up to the value of any Guarantees called from and paid by participants in Associated ICOs which are not Members in accordance with article 17, paragraphs 12 (d) and 13, shall be distributed to such participants pro*

*rata to their shares in the total value of such Guarantees called and paid.*

*5. Distribution of any assets of the First Account remaining after the distributions provided for in paragraph*



*4 of this article shall be made to Members pro rata to their subscriptions of Shares of Directly Contributed Capital allocated to the First Account."*,

shall be renumbered Article 36 and amended so as to read:

**"Article 36**

SETTLEMENT OF OBLIGATIONS: CAPITAL ACCOUNT

- 1. Liabilities to creditors of the Fund shall be discharged pari passu through the use of the assets of the Capital Account.*
- 2. Distribution of any assets of the Capital Account remaining after the distributions provided for in paragraph 1 of this article shall be made to Members pro rata to their subscriptions of Shares of Capital allocated to the Capital Account."*

**Article 38**, presently reading as follows:

**"Article 38**

SETTLEMENT OF OBLIGATIONS: SECOND ACCOUNT

- 1. Liabilities incurred by the Fund in respect of Second Account operations shall be discharged through the use of the resources of the Second Account, pursuant to article 18, paragraph 4*
- 2. Distribution of any remaining assets of the Second Account shall be made first to Members up to the value of their subscriptions of Shares of Directly Contributed Capital allocated to that Account pursuant to article 10, paragraph 3, and then to contributors to that Account pro rata to their share in the total amount contributed pursuant to article 13."*

shall be renumbered Article 37 and amended so as to read:

**"Article 37**

SETTLEMENT OF OBLIGATIONS: OPERATIONS ACCOUNT

- 1. Liabilities incurred by the Fund in respect of Operations Account activities shall be discharged through the use of the resources of the Operations Account.*
- 2. Distribution of any remaining assets of the Operations Account shall be made first to Members up to the value of their subscriptions of Shares of Capital allocated to that Account pursuant to article 9, paragraph 3, and then to contributors to that Account pro rata to their share in the total amount contributed pursuant to article 12."*

**Article 39**, presently reading as follows:

**"Article 39**

SETTLEMENT OF OBLIGATIONS: OTHER ASSETS OF THE FUND

- 1. Any other asset shall be realized at a time or times to be decided by the Governing Council, in the light of recommendations made by the Executive Board and in accordance with procedures determined by the Executive Board by a Qualified Majority.*
- 2. Proceeds realized by the sale of such assets shall be used to discharge pro rata the liabilities referred to in*

*article 37, paragraph 3, and article 38, paragraph 1. Any remaining assets shall be distributed first on the basis and in the order specified in article 37, paragraph 4, and then to Members pro rata to their subscriptions of Shares of Directly Contributed Capital."*

shall be renumbered Article 38 and amended so as to read:

**"Article 38**

SETTLEMENT OF OBLIGATIONS: OTHER ASSETS OF THE FUND

- 1. Any other asset shall be realized at a time or times to be decided by the Governing Council, in the light of recommendations made by the Executive Board and in accordance with procedures determined by the Executive Board by a Qualified Majority.*
- 2. Proceeds realized by the sale of such assets shall be used to discharge pro rata the liabilities referred to in article 36, paragraph 1, and article 37, paragraph 1. Any remaining assets shall be distributed to Members pro rata to their subscriptions of Shares of Capital."*

**IN CHAPTER IX. STATUS, PRIVILEGES AND IMMUNITIES:**

**Article 40**, presently reading as follows:

**"Article 40**

PURPOSES

*To enable the Fund to fulfil the functions with which it is entrusted, the status, privileges and immunities set forth in this chapter shall be accorded to the Fund in the territory of each Member."*  
shall be renumbered Article 39 hence so as to read:

**"Article 39**

PURPOSES

*To enable the Fund to fulfil the functions with which it is entrusted, the status, privileges and immunities set forth in this chapter shall be accorded to the Fund in the territory of each Member."*

**Article 41**, presently reading as follows:

**"Article 41**

LEGAL STATUS OF THE FUND

*The Fund shall possess full juridical personality, and, in particular, the capacity to conclude international agreements with States and international organizations, to enter into contracts, to acquire and dispose of immovable and movable property, and to institute legal proceedings."*

shall be renumbered Article 40 hence so as to read:

**"Article 40**

## LEGAL STATUS OF THE FUND

*The Fund shall possess full juridical personality, and, in particular, the capacity to conclude international agreements with States and international organizations, to enter into contracts, to acquire and dispose of immovable and movable property, and to institute legal proceedings."*

**Article 42**, presently reading as follows:

**"Article 42**

## IMMUNITY FROM JURIDICAL PROCEEDINGS

*1. The Fund shall enjoy immunity from every form of legal process, except for actions which may be brought against the Fund:*

*(a) By lenders of funds borrowed by the Fund with respect to such funds;*

*(b) By buyers or holders of securities issued by the Fund with respect to such securities; and*

*(c) By assignees and successors in interest thereof with respect to the aforementioned transactions.*

*Such actions may be brought only before courts of competent jurisdiction in places in which the Fund has agreed in*

*writing with the other party to be subject. However, if no provision is made as to the forum, or if an agreement as to*

*the jurisdiction of such courts is not effective for reasons other than the fault of the party bringing legal action against the Fund, then such action may be brought before a competent court in the place in which the Fund has its*

*headquarters or has appointed an agent for the purpose of accepting service or notice of process.*

*2. No action shall be brought against the Fund by Members, Associated ICOs, ICBs, or their participants, or persons acting for or deriving claims from them, except in cases as in paragraph 1 of this article. Nevertheless, Associated ICOs, ICBs, or their participants shall have recourse to such special procedures to settle controversies between themselves and the Fund as may be prescribed in agreements with the Fund, and, in the case of Members,*

*in this Agreement and in any rules and regulations adopted by the Fund.*

*3. Notwithstanding the provisions of paragraph 1 of this article, property and assets of the Fund, wherever located and by whomsoever held, shall be immune from search, any form of taking, foreclosure, seizure, all forms of*

*attachment, injunction, or other judicial process impeding disbursement of funds or covering or impeding disposition of any commodity stocks or Stock Warrants, and any other interlocutory measures before the delivery of*

*a final judgement against the Fund by a court having jurisdiction in accordance with paragraph 1 of this article.*

*The Fund may agree with its creditors to limit the property or assets of the Fund which may be subject to execution*

*in satisfaction of a final judgement."*

shall be renumbered Article 41 and amended so as to read:

**“Article 41**

IMMUNITY FROM JURIDICAL PROCEEDINGS

1. *The Fund shall enjoy immunity from every form of legal process, except for actions which may be brought against the Fund:*

*(a) By lenders of funds borrowed by the Fund with respect to such funds;*

*(b) By buyers or holders of securities issued by the Fund with respect to such securities; and*

*(c) By assignees and successors in interest thereof with respect to the aforementioned transactions.*

*Such actions may be brought only before courts of competent jurisdiction in places in which the Fund has agreed in writing with the other party to be subject. However, if no provision is made as to the forum, or if an agreement as to the jurisdiction of such courts is not effective for reasons other than the fault of the party bringing legal action against the Fund, then such action may be brought before a competent court in the place in which the Fund has its headquarters or has appointed an agent for the purpose of accepting service or notice of process.*

2. *No action shall be brought against the Fund by Members, except in cases as in paragraph 1 of this article. Nevertheless, Members shall have recourse to such special procedures to settle controversies between themselves and the Fund as may be prescribed in this Agreement and in any rules and regulations adopted by the Fund.*

3. *Notwithstanding the provisions of paragraph 1 of this article, property and assets of the Fund, wherever located and by whomsoever held, shall be immune from search, any form of taking, foreclosure, seizure, all forms of attachment, injunction, or other judicial process impeding disbursement of funds and any other interlocutory measures before the delivery of a final judgement against the Fund by a court having jurisdiction in accordance with paragraph 1 of this article. The Fund may agree with its creditors to limit the property or assets of the Fund which may be subject to execution in satisfaction of a final judgement.”.*

**Article 43**, presently reading as follows:

**“Article 43**

IMMUNITY OF ASSETS FROM OTHER ACTIONS

*The property and assets of the Fund, wherever located and by whomsoever held, shall be immune from search, requisition, confiscation, expropriation and any other form of interference or taking whether by executive or legislative action.”,*

shall be renumbered Article 42 hence so as to read:

**“Article 42**

IMMUNITY OF ASSETS FROM OTHER ACTIONS

*The property and assets of the Fund, wherever located and by whomsoever held, shall be immune from search, requisition, confiscation, expropriation and any other form of interference or taking whether by executive or legislative action.”*

**Article 44**, presently reading as follows:

**"Article 44**

IMMUNITY OF ARCHIVES

*The archives of the Fund, wherever located, shall be inviolable."*

shall be renumbered Article 43 hence so as to read:

**"Article 43**

IMMUNITY OF ARCHIVES

*The archives of the Fund, wherever located, shall be inviolable."*

**Article 45**, presently reading as follows:

**"Article 45**

FREEDOM OF ASSETS FROM RESTRICTIONS

*To the extent necessary to carry out the operations provided for in this Agreement and subject to the provisions of this Agreement, all property and assets of the Fund shall be free from restrictions, regulations, controls, and moratoria of any nature."*

shall be renumbered Article 44 hence so as to read:

**"Article 44**

FREEDOM OF ASSETS FROM RESTRICTIONS

*To the extent necessary to carry out the operations provided for in this Agreement and subject to the provisions of this Agreement, all property and assets of the Fund shall be free from restrictions, regulations, controls, and moratoria of any nature."*

**Article 46**, presently reading as follows:

**"Article 46**

PRIVILEGE FOR COMMUNICATIONS

*As far as may be compatible with any international convention on telecommunications in force and concluded under the auspices of the International Telecommunication Union to which a Member is a party, the official communications of the Fund shall be accorded by each Member the same treatment that is accorded to the official communications of other Members."*

shall be renumbered Article 45 and amended so as to read:

**“Article 45**

PRIVILEGE FOR COMMUNICATIONS

*As far as may be compatible with any international convention on telecommunications in force and concluded under the auspices of the International Telecommunication Union to which a Member is a party, the official communications of the Fund shall be accorded by each Member the same treatment that is accorded to the official communications of other Members.”.*

**Article 47**, presently reading as follows:

**“Article 47**

IMMUNITIES AND PRIVILEGES OF SPECIFIED INDIVIDUALS

*All Governors, Executive Directors, their alternates, the Managing Director, members of the Consultative Committee, experts performing missions for the Fund, and the staff, other than persons in domestic service of the Fund:*

- (a) Shall be immune from legal process with respect to acts performed by them in their official capacity except when the Fund waives such immunity;*
- (b) When they are not nationals of the Member concerned, shall be accorded, as well as their families forming part of their household, the same immunities from immigration restrictions, alien registration requirements and national service obligations and the same facilities as regards exchange restrictions as are accorded by such Member to the representatives, officials and employees of comparable rank of other international financial institutions of which it is a member;*
- (c) Shall be granted the same treatment in respect of travelling facilities as is accorded by each Member to representatives, officials and employees of comparable rank of other institutional financial institutions of which it is a member.”,*

shall be renumbered Article 46 hence so as to read:

**“Article 46**

IMMUNITIES AND PRIVILEGES OF SPECIFIED INDIVIDUALS

*All Governors, Executive Directors, their alternates, the Managing Director, members of the Consultative Committee, experts performing missions for the Fund, and the staff, other than persons in domestic service of the Fund:*

- (a) Shall be immune from legal process with respect to acts performed by them in their official capacity except when the Fund waives such immunity;*

*(b) When they are not nationals of the Member concerned, shall be accorded, as well as their families forming part of their household, the same immunities from immigration restrictions, alien registration requirements and national service obligations and the same facilities as regards exchange restrictions as are accorded by such Member to the representatives, officials and employees of comparable rank of other international financial institutions of which it is a member;*

*(c) Shall be granted the same treatment in respect of travelling facilities as is accorded by each Member to representatives, officials and employees of comparable rank of other international financial institutions of which it is a member.”.*

**Article 48**, presently reading as follows:

**“Article 48**

**IMMUNITIES FROM TAXATION**

*1. Within the scope of its official activities, the Fund, its assets, property, income and its operations and transactions authorized by this Agreement shall be exempt from all direct taxation and from all customs duties on*

*goods imported or exported for its official use, provided that this shall not prevent any Member from imposing its*

*normal taxes and customs duties on commodities which originate from the territory of such Member and which are*

*forfeited to the Fund through any circumstance. The Fund shall not claim exemption from taxes which are no more*

*than charges for services rendered.*

*2. When purchases of goods or services of substantial value necessary for the official activities of the Fund are made by or on behalf of the Fund, and when the price of such purchases includes taxes or duties, appropriate*

*measures shall, to the extent possible and subject to the law of the Member concerned, be taken by such Member to*

*grant exemption from such taxes or duties or provide for their reimbursement. Goods imported or purchased under*

*an exemption provided for in this article shall not be sold or otherwise disposed of in the territory of the Member which granted the exemption, except under conditions agreed with that Member.*

*3. No tax shall be levied by Members on or in respect of salaries and emoluments paid or any other form of payment made by the Fund to Governors, Executive Directors, their alternates, members of the Consultative Committee, the Managing Director and staff, as well as experts performing missions for the Fund, who are not their*

*citizens, nationals or subjects.*

*4. No taxation of any kind shall be levied on any obligation or security issued or guaranteed by the Fund, including any dividend or interest thereon, by whomsoever held:*

*(a) Which discriminates against such obligation or security solely because it is issued or guaranteed by the Fund; or*

*(b) If the sole jurisdictional basis for such taxation is the place or currency in which it is issued, made payable or*

*paid, or the location of any office or place of business maintained by the Fund.”,*

shall be renumbered Article 47 and amended so as to read:

**“Article 47**

IMMUNITIES FROM TAXATION

*1. Within the scope of its official activities, the Fund, its assets, property, income and its operations and transactions authorized by this Agreement shall be exempt from all direct taxation and from all customs duties on goods imported or exported for its official use, provided that this shall not prevent any Member from imposing its normal taxes and customs duties on commodities which originate from the territory of such Member and which are forfeited to the Fund through any circumstance. The Fund shall not claim exemption from taxes which are no more than charges for services rendered.*

*2. When purchases of goods or services of substantial value necessary for the official activities of the Fund are made by or on behalf of the Fund, and when the price of such purchases includes taxes or duties, appropriate measures shall, to the extent possible and subject to the law of the Member concerned, be taken by such Member to grant exemption from such taxes or duties or provide for their reimbursement. Goods imported or purchased under an exemption provided for in this article shall not be sold or otherwise disposed of in the territory of the Member which granted the exemption, except under conditions agreed with that Member.*

*3. No tax shall be levied by Members on or in respect of salaries and emoluments paid or any other form of payment made by the Fund to Governors, Executive Directors, their alternates, members of the Consultative Committee, the Managing Director and staff, as well as experts performing missions for the Fund, who are not their citizens, nationals or subjects. For the purpose of this article 47, paragraph 3 any person who by virtue of domicile or habitual abode is subject to the taxation laws of a Member shall be regarded as a subject of the Member concerned.*

*4. No taxation of any kind shall be levied on any obligation or security issued or guaranteed by the Fund, including any dividend or interest thereon, by whomsoever held:*

*(a) Which discriminates against such obligation or security solely because it is issued or guaranteed by the Fund; or*

*(b) If the sole jurisdictional basis for such taxation is the place or currency in which it is issued, made payable or paid, or the location of any office or place of business maintained by the Fund.”.*

**Article 49**, presently reading as follows:

**“Article 49**

WAIVER OF IMMUNITIES, EXEMPTIONS AND PRIVILEGES

*1. The immunities, exemptions and privileges provided in this chapter are granted in the interests of the Fund. The Fund may waive, to such extent and upon such conditions as it may determine, the immunities, exemptions and*

*privileges provided in this chapter in cases where its action would not prejudice the interests of the Fund.*

*2. The Managing Director shall have the power, as may be delegated to him by the Governing Council, and the duty to waive the immunity of any of the staff, and experts performing missions for the Fund, in cases where the*



*immunity would impede the course of justice and can be waived without prejudice to the interests of the Fund."*,

shall be renumbered Article 48 hence so as to read:

**"Article 48**

WAIVER OF IMMUNITIES, EXEMPTIONS AND PRIVILEGES

**"ARTICLE 48 – WAIVER OF IMMUNITIES, EXEMPTIONS AND PRIVILEGES**

1. *The immunities, exemptions and privileges provided in this chapter are granted in the interests of the Fund. The Fund may waive, to such extent and upon such conditions as it may determine, the immunities, exemptions and privileges provided in this chapter in cases where its action would not prejudice the interests of the Fund.*

2. *The Managing Director shall have the power, as may be delegated to him by the Governing Council, and the duty to waive the immunity of any of the staff, and experts performing missions for the Fund, in cases where the immunity would impede the course of justice and can be waived without prejudice to the interests of the Fund."*

**IN CHAPTER X. AMENDMENTS:**

**Article 51**, presently reading as follows:

**"Article 51**

AMENDMENTS

1. (a) Any proposal to amend this Agreement emanating from a Member shall be notified to all Members by the Managing Director and referred to the Executive Board, which shall submit its recommendations thereon to the Governing Council.

(b) Any proposal to amend this Agreement emanating from the Executive Board shall be notified to all Members by the Managing Director and referred to the Governing Council.

2. Amendments shall be adopted by the Governing Council by a Highly Qualified Majority. Amendments shall enter into force six months after their adoption unless otherwise specified by the Governing Council.

3. Notwithstanding paragraph 2 of this article, any amendment modifying:

(a) The right of any Member to withdraw from the Fund;

(b) Any voting majority requirement provided for in this Agreement;

(c) The limitation on liability provided in article 6;

(d) The right to subscribe or not to subscribe Shares of Directly Contributed Capital pursuant to article 9, paragraph 5;

(e) The procedure for amending this Agreement;

shall not come into force until accepted by all Members. Acceptance shall be deemed to have been given unless any Member notifies its objection to the Managing Director in writing within six months after the adoption of the amendment. Such period of time may be extended by the Governing Council at the time of the adoption of the amendment, at the request of any Member.

4. The Managing Director shall immediately notify all Members and the Depositary of any amendments that

are adopted and of the date of the entry into force of any such amendments.”,

shall be renumbered Article 50 and amended so as to read:

**“Article 50**

**AMENDMENTS**

1. (a) Any proposal to amend this Agreement emanating from a Member shall be notified to all Members by the Managing Director and referred to the Executive Board, which shall submit its recommendations thereon to the Governing Council.

(b) Any proposal to amend this Agreement emanating from the Executive Board shall be notified to all Members by the Managing Director and referred to the Governing Council.

2. Amendments shall be adopted by the Governing Council by a Highly Qualified Majority, but shall not come into

force until accepted by all Members. Acceptance shall be deemed to have been given unless any Member notifies its objection to the Managing Director in writing within six months after the adoption of the amendment. Such period of time may be extended by the Governing Council at the time of the adoption of the amendment, at the request of any Member.

3. The Managing Director shall immediately notify all Members and the Depositary of any amendments that are adopted and of the date of the entry into force of any such amendments.”

**IN CHAPTER XI. INTERPRETATION AND ARBITRATION:**

**Article 52**, presently reading as follows:

**“Article 52**

**INTERPRETATION**

1. Any question of interpretation or application of the provisions of this Agreement arising between any Member and the Fund or between Members shall be submitted to the Executive Board for decision. Such Member or

Members shall be entitled to participate in the deliberations of the Executive Board during the consideration of such

question in accordance with rules and regulations to be adopted by the Governing Council.

2. In any case where the Executive Board has given a decision under paragraph 1 of this article, any Member may require, within three months from the date of notification of the decision, that the question be referred to the

Governing Council, which shall take a decision at its next meeting by a Highly Qualified Majority. The decision of the Governing Council shall be final.

3. Where the Governing Council has been unable to reach a decision under paragraph 2 of this article, the question shall be submitted to arbitration in accordance with the procedures laid down in article 53, paragraph 2, if

any Member so requests within three months after the final day of consideration of the question by the Governing

*Council.*”

shall be renumbered Article 51 and amended so as to read:

**“Article 51**

INTERPRETATION

- 1. Any question of interpretation or application of the provisions of this Agreement arising between any Member and the Fund or between Members shall be submitted to the Executive Board for decision. Such Member or Members shall be entitled to participate in the deliberations of the Executive Board during the consideration of such question in accordance with rules and regulations to be adopted by the Governing Council.*
- 2. In any case where the Executive Board has given a decision under paragraph 1 of this article, any Member may require, within three months from the date of notification of the decision, that the question be referred to the Governing Council, which shall take a decision at its next meeting by a Highly Qualified Majority. The decision of the Governing Council shall be final.*
- 3. Where the Governing Council has been unable to reach a decision under paragraph 2 of this article, the question shall be submitted to arbitration in accordance with the procedures laid down in article 52, paragraph 2, if any Member so requests within three months after the final day of consideration of the question by the Governing Council.”.*

**Article 53**, presently reading as follows:

**“Article 53**

ARBITRATION

- 1. Any dispute between the Fund and any Member which has withdrawn, or between the Fund and any Member during the termination of the Fund's operations, shall be submitted to arbitration.*
- 2. The arbitral tribunal shall consist of three arbitrators. Each party to the dispute shall appoint one arbitrator. The two arbitrators so appointed shall appoint the third arbitrator, who shall be the Chairman. If within 45 days of receipt of the request for arbitration either party has not appointed an arbitrator, or if within 30 days of the appointment of the two arbitrators the third arbitrator has not been appointed, either party may request the President of the International Court of Justice, or such other authority as may have been prescribed by rules and regulations adopted by the Governing Council, to appoint an arbitrator. If the President of the International Court of Justice has been requested under this paragraph to appoint an arbitrator and if the President is a national of a State party to the dispute or is unable to discharge his duties, the authority to appoint the arbitrator shall devolve on the Vice President of the Court, or, if he is similarly precluded, on the oldest among the members of the Court not so precluded who have been longest on the bench. The procedure of arbitration shall be fixed by the arbitrators*

*but the Chairman shall have full power to settle all questions of procedure in any case of disagreement with respect thereto. A majority vote of the arbitrators shall be sufficient to reach a decision, which shall be final and binding upon the parties.*

*3. Unless a different procedure for arbitration is provided for in an Association Agreement, any dispute between the Fund and the Associated ICO shall be subject to arbitration in accordance with the procedures provided for in paragraph 2 of this article.”*

shall be renumbered Article 52 and amended so as to read:

**“Article 52**

**ARBITRATION**

*1. Any dispute between the Fund and any Member which has withdrawn, or between the Fund and any Member during the termination of the Fund's operations, shall be submitted to arbitration.*

*2. The arbitral tribunal shall consist of three arbitrators. Each party to the dispute shall appoint one arbitrator. The two arbitrators so appointed shall appoint the third arbitrator, who shall be the Chairman. If within 45 days of receipt of the request for arbitration either party has not appointed an arbitrator, or if within 30 days of the appointment of the two arbitrators the third arbitrator has not been appointed, either party may request the President of the International Court of Justice, or such other authority as may have been prescribed by rules and regulations adopted by the Governing Council, to appoint an arbitrator. If the President of the International Court of Justice has been requested under this paragraph to appoint an arbitrator and if the President is a national of a State party to the dispute or is unable to discharge his duties, the authority to appoint the arbitrator shall devolve on the Vice-President of the Court, or, if he is similarly precluded, on the oldest among the members of the Court not so precluded who have been longest on the bench. The procedure of arbitration shall be fixed by the arbitrators but the Chairman shall have full power to settle all questions of procedure in any case of disagreement with respect thereto. A majority vote of the arbitrators shall be sufficient to reach a decision, which shall be final and binding upon the parties.”*

**IN CHAPTER XII. FINAL PROVISIONS:**

**Article 54**, presently reading as follows:

**“Article 54**

**SIGNATURE AND RATIFICATION, ACCEPTANCE OR APPROVAL**

*1. This Agreement shall be open for signature by all States listed in schedule A, and by intergovernmental organizations specified in article 4 (b), at United Nations Headquarters in New York from 1 October 1980 until one*

*year after the date of its entry into force.*

*2. Any signatory State or signatory intergovernmental organization may become a party to this Agreement by depositing an instrument of ratification, acceptance or approval until 18 months after the date of its entry into force.*

shall be deleted in its entirety.

**A new Article 54** shall be introduced, reading as follows:

**“Article 54**

PERIODIC REVIEW OF THE AGREEMENT

*The Governing Council shall every ten years, first time in 2024, review this Agreement and in light of any such review take any action the Governing Council may deem appropriate. ”.*

**Article 55**, presently reading as follows:

**“Article 55**

DEPOSITARY

*The Secretary-General of the United Nations shall be the Depositary of this Agreement.*

shall be amended so as to read:

**“Article 55**

DEPOSITARY

*The Secretary-General of the United Nations is the Depositary of this Agreement.”.*

**Article 56**, presently reading as follows:

**“Article 56**

ACCESSION

*After the entry into force of this Agreement, any State or intergovernmental organization specified in article 4 may accede to this Agreement upon such terms and conditions as are agreed between the Governing Council and that State or intergovernmental organization. Accession shall be effected by the deposit of an instrument of accession with the Depositary.*

shall be amended so as to read:

**“Article 56**

ACCESSION

- 1. Any State or intergovernmental organization specified in article 4 may accede to this Agreement upon such terms and conditions as are agreed between the Governing Council and that State or intergovernmental organization. Accession shall be effected by the deposit of an instrument of accession with the Depositary.*
- 2. For any State or intergovernmental organization that deposits an instrument of accession, this Agreement*

*shall enter into force on the date of such deposit."*

**Article 57**, presently reading as follows:

**"Article 57**

ENTRY INTO FORCE

- 1. This Agreement shall enter into force upon receipt by the Depositary of instruments of ratification, acceptance or approval from at least 90 States, provided that their total subscriptions of Shares of Directly Contributed Capital comprise not less than two thirds of the total subscriptions of Shares of Directly Contributed Capital allocated to all the States specified in schedule A and that not less than 50 per cent of the target for pledges of voluntary contributions to the Second Account specified in article 13, paragraph 2, has been met, and further provided that the foregoing requirements have been fulfilled by 31 March 1982 or by such later date as the States that have deposited such instruments by the end of that period may decide by a two-thirds majority vote of those States. If the foregoing requirements have not been fulfilled by that later date, the States that have deposited such instruments by that later date may decide by a two-thirds majority vote of those States on a subsequent date. The States concerned shall notify the Depositary of any decisions taken under this paragraph.*
- 2. For any State or intergovernmental organization that deposits an instrument of ratification, acceptance or approval after the entry into force of this Agreement, and for any State or intergovernmental organization that deposits an instrument of accession, this Agreement shall enter into force on the date of such deposit."*

shall be renumbered as Article 53 and amended so as to read:

**"Article 53**

ENTRY INTO FORCE

*This Agreement entered into force on 19 June 1989 and was amended by the Governing Council on [.....]."*

**Article 58**, presently reading as follows:

**"Article 58**

RESERVATIONS

*Reservations may not be made with respect to any of the provisions of this Agreement, except with respect to article 53."*

shall be renumbered Article 57 and amended so as to read:

**"Article 57**

RESERVATIONS

*Reservations may not be made with respect to any of the provisions of this Agreement, except with respect to article 52."*

**A new Article 58** shall be introduced, reading as follows:

**"Article 58**

LANGUAGES

*This Agreement is made in English, French, Russian, Spanish, Chinese and Arabic languages which are equally authentic and have the same force. "*

**IN THE SCHEDULES :**

CFC/GC/26/29  
Page 76

**SCHEDULE A**, presently reading as follows:

**“SCHEDULE A**  
**Subscription of Shares of Directly Contributed Capital**

State	Paid-in Shares		Payable Shares		Total	
	Number	Value (Units of Account)	Number	Value (Units of Account)	Number	Value (Units of Account)
<i>Afghanistan</i>	105	794,480	2	15,133	107	809,612
<i>Albania</i>	103	779,347	1	7,566	104	786,913
<i>Algeria</i>	118	892,844	9	68,098	127	960,942
<i>Angola</i>	117	885,277	8	60,532	125	945,809
<i>Argentina</i>	153	1,157,670	26	196,728	179	1,354,398
<i>Australia</i>	425	3,215,750	157	1,187,936	582	4,403,686
<i>Austria</i>	246	1,861,352	70	529,653	316	2,391,005
<i>Bahamas</i>	101	764,214	1	7,566	102	771,780
<i>Bahrain</i>	101	764,214	1	7,566	102	771,780
<i>Bangladesh</i>	129	976,075	14	105,931	143	1,082,005
<i>Barbados</i>	102	771,780	1	7,566	103	779,347
<i>Belgium</i>	349	2,640,699	121	915,543	470	3,556,242
<i>Benin</i>	101	764,214	1	7,566	102	771,780
<i>Bhutan</i>	100	756,647	0	0	100	756,647
<i>Bolivia</i>	113	855,011	6	45,399	119	900,410
<i>Botswana</i>	101	764,214	1	7,566	102	771,780
<i>Brazil</i>	338	2,557,467	115	870,144	453	3,427,611
<i>Bulgaria</i>	152	1,150,104	25	189,162	177	1,339,265
<i>Burma</i>	104	786,913	2	15,133	106	802,046
<i>Burundi</i>	100	756,647	0	0	100	756,647
<i>Byelorussian Soviet Socialist Republic</i>	100	756,647	0	0	100	756,647
<i>Canada</i>	732	5,538,657	306	2,315,340	1,038	7,853,997
<i>Cape Verde</i>	100	756,647	0	0	100	756,647
<i>Central African Republic</i>	102	771,780	1	7,566	103	779,347
<i>Chad</i>	103	779,347	1	7,566	104	786,913
<i>Chile</i>	173	1,309,000	35	264,827	208	1,573,826
<i>China</i>	1,111	8,406,350	489	3,700,005	1,600	12,106,354
<i>Colombia</i>	151	1,142,537	25	189,162	176	1,331,699
<i>Comoros</i>	100	756,647	0	0	100	756,647
<i>Congo</i>	103	779,347	1	7,566	104	786,913
<i>Costa Rica</i>	118	892,844	8	60,532	126	953,375
<i>Cuba</i>	184	1,392,231	41	310,225	225	1,702,456
<i>Cyprus</i>	100	756,647	0	0	100	756,647
<i>Czechoslovakia</i>	292	2,209,410	93	703,682	385	2,913,092
<i>Democratic Kampuchea</i>	101	764,214	1	7,566	102	771,780
<i>Democratic People's Republic of Korea</i>	104	786,913	2	15,133	106	802,046
<i>Democratic Yemen</i>	101	764,214	1	7,566	102	771,780
<i>Denmark</i>	242	1,831,086	68	514,520	310	2,345,606
<i>Djibouti</i>	100	756,647	0	0	100	756,647
<i>Dominica</i>	100	756,647	0	0	100	756,647
<i>Dominican Republic</i>	121	915,543	10	75,665	131	991,208
<i>Ecuador</i>	117	885,277	8	60,532	125	945,809
<i>Egypt</i>	147	1,112,271	22	166,462	169	1,278,734
<i>El Salvador</i>	118	892,844	9	68,098	127	960,942



CFC/GC/26/29

Page 77

State	Paid-in Shares		Payable Shares		Total	
	Number	Value (Units of Account)	Number	Value (Units of Account)	Number	Value (Units of Account)
Equatorial Guinea	101	764,214	1	7,566	102	771,780
Ethiopia	108	817,179	4	30,266	112	847,445
Fiji	105	794,480	2	15,133	107	809,612
Finland	196	1,483,028	46	348,058	242	1,831,086
France	1,385	10,479,563	621	4,698,779	2,006	15,178,342
Gabon	109	824,745	4	30,266	113	855,011
Gambia	102	771,780	1	7,566	103	779,347
German Democratic Republic	351	2,655,831	121	915,543	472	3,571,375
German Federal Republic	1,819	13,763,412	831	6,287,738	2,650	20,051,149
Ghana	129	976,075	14	105,931	143	1,082,005
Greece	100	756,647	0	0	100	756,647
Grenada	100	756,647	0	0	100	756,647
Guatemala	120	907,977	10	75,665	130	983,641
Guinea	105	794,480	2	15,133	107	809,612
Guinea-Bissau	100	756,647	0	0	100	756,647
Guyana	108	817,179	4	30,266	112	847,445
Haiti	103	779,347	2	15,133	105	794,480
Holy See	100	756,647	0	0	100	756,647
Honduras	110	832,312	5	37,832	115	870,144
Hungary	205	1,551,127	51	385,890	256	1,937,017
Iceland	100	756,647	0	0	100	756,647
India	197	1,490,595	47	355,624	244	1,846,219
Indonesia	181	1,369,531	39	295,092	220	1,664,624
Iran	126	953,357	12	90,798	138	1,044,173
Iraq	111	839,878	6	45,399	117	885,277
Ireland	100	756,647	0	0	100	756,647
Israel	118	892,844	8	60,532	126	953,375
Italy	845	6,393,668	360	2,723,930	1,205	9,117,598
Ivory Coast	147	1,112,271	22	166,462	169	1,278,734
Jamaica	113	855,011	6	45,399	119	900,410
Japan	2,303	17,425,584	1,064	8,050,726	3,367	25,476,309
Jordan	104	786,913	2	15,133	106	802,046
Kenya	116	877,711	7	52,965	123	930,676
Kirwait	103	779,347	1	7,566	104	786,913
Lao People's Democratic Republic	101	764,214	0	0	101	764,214
Lebanon	105	794,480	2	15,133	107	809,612
Lesotho	100	756,647	0	0	100	756,647
Liberia	118	892,844	8	60,532	126	953,375
Libyan Arab Jamahiriya	105	794,480	3	22,699	108	817,179
Liechtenstein	100	756,647	0	0	100	756,647
Luxembourg	100	756,647	0	0	100	756,647
Madagascar	106	802,046	3	22,699	109	824,745
Malawi	103	779,347	1	7,566	104	786,913
Malaysia	248	1,876,647	72	544,786	320	2,421,271
Maldives	100	756,647	0	0	100	756,647
Mali	103	779,347	1	7,566	104	786,913
Malta	101	764,214	1	7,566	102	771,780
Mauretania	108	817,179	4	30,266	112	847,445
Mauritius	109	824,745	5	37,832	114	862,578
Mexico	144	1,089,572	21	158,896	165	1,248,468

CFC/GC/26/29  
Page 78

State	Paid-in Shares		Payable Shares		Total	
	Number	Value (Units of Account)	Number	Value (Units of Account)	Number	Value (Units of Account)
Monaco	100	756,647	0	0	100	756,647
Mongolia	103	779,347	1	7,566	104	786,913
Morocco	137	1,036,607	18	136,196	155	1,172,803
Mozambique	106	802,046	3	22,699	109	824,745
Nauru	100	756,647	0	0	100	756,647
Nepal	101	764,214	0	0	101	764,214
Netherlands	430	3,253,583	159	1,203,069	589	4,456,652
New Zealand	100	756,647	0	0	100	756,647
Nicaragua	114	862,578	6	45,399	120	907,977
Niger	101	764,214	1	7,566	102	771,780
Nigeria	134	1,013,907	16	121,064	150	1,134,971
Norway	202	1,528,427	49	370,757	251	1,899,184
Oman	100	756,647	0	0	100	756,647
Pakistan	122	923,110	11	83,231	133	1,006,341
Panama	105	794,480	3	22,699	108	817,179
Papua New Guinea	116	877,711	8	60,532	124	938,242
Paraguay	105	794,480	2	15,133	107	809,612
Peru	136	1,029,040	17	128,630	153	1,157,670
Philippines	183	1,384,664	40	302,659	223	1,687,323
Poland	362	2,739,063	126	953,375	488	3,692,438
Portugal	100	756,647	0	0	100	756,647
Qatar	100	756,647	0	0	100	756,647
Republic of Korea	151	1,142,537	25	189,162	176	1,331,699
Romania	142	1,074,439	20	151,329	162	1,225,768
Rwanda	103	779,347	1	7,566	104	786,913
Saint Lucia	100	756,647	0	0	100	756,647
Saint Vincent and the Grenadines	100	756,647	0	0	100	756,647
Samoa	100	756,647	0	0	100	756,647
San Marino	100	756,647	0	0	100	756,647
Sao Tome and Principe	101	764,214	0	0	101	764,214
Saudi Arabia	105	794,480	2	15,133	107	809,612
Senegal	113	855,011	7	52,965	120	907,977
Seychelles	100	756,647	0	0	100	756,647
Sierra Leone	103	779,347	1	7,566	104	786,913
Singapore	134	1,013,907	17	128,630	151	1,142,537
Solomon Islands	101	764,214	0	0	101	764,214
Somalia	101	764,214	1	7,566	102	771,780
South Africa	309	2,338,040	101	764,214	410	3,102,253
Spain	447	3,382,213	167	1,263,601	614	4,645,813
Sri Lanka	124	938,242	12	90,798	136	1,029,040
Sudan	124	938,242	12	90,798	136	1,029,040
Suriname	104	786,913	2	15,133	106	802,046
Swaziland	104	786,913	2	15,133	106	802,046
Sweden	363	2,746,629	127	960,942	490	3,707,571
Switzerland	326	2,466,670	109	824,745	435	3,291,415
Syrian Arab Republic	113	855,011	7	52,965	120	907,977
Thailand	137	1,036,607	18	136,196	155	1,172,803
Togo	105	794,480	3	22,699	108	817,179
Tonga	100	756,647	0	0	100	756,647
Trinidad and Tobago	103	779,347	2	15,133	105	794,480
Tunisia	113	855,011	6	45,399	119	900,410
Turkey	100	756,647	0	0	100	756,647
Uganda	118	892,844	9	68,098	127	960,942

CFC/GC/26/29

Page 79

State	Paid-in Shares		Payable Shares		Total	
	Number	Value (Units of Account)	Number	Value (Units of Account)	Number	Value (Units of Account)
<i>Ukrainian Soviet Socialist Republic</i>	100	756,647	0	0	100	756,647
<i>Union of Soviet Socialist Republics</i>	1,865	14,111,469	853	6,454,200	2,718	20,565,669
<i>United Arab Emirates</i>	101	764,214	1	7,566	102	771,780
<i>United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland</i>	1,051	7,952,361	459	3,473,010	1,510	11,425,372
<i>United Republic of Cameroon</i>	116	877,711	8	60,532	124	938,242
<i>United Republic of Tanzania</i>	113	855,011	6	45,399	119	900,410
<i>United States of America</i>	5,012	37,923,155	2,373	17,955,237	7,385	55,878,392
<i>Upper Volta</i>	101	764,214	1	7,566	102	771,780
<i>Uruguay</i>	107	809,612	4	30,266	111	839,878
<i>Venezuela</i>	120	907,977	10	75,665	130	983,641
<i>Viet Nam</i>	108	817,179	4	30,266	112	847,445
<i>Yemen</i>	101	764,214	1	7,566	102	771,780
<i>Yugoslavia</i>	151	1,142,537	24	181,595	175	1,324,133
<i>Zaire</i>	147	1,112,271	22	166,462	169	1,278,734
<i>Zambia</i>	157	1,187,936	27	204,295	184	1,392,231
<i>Zimbabwe</i>	100	756,647	0	0	100	756,647

CFC/GC/26/29  
Page 80

shall be amended so as to read:

**"SCHEDULE A**

**Subscriptions of Shares of Capital**

State	Shares	
	Number	Value (Units of Account)
Afghanistan	105	794,480
Albania	103	779,347
Algeria	118	892,844
Angola	117	885,277
Argentina	153	1,157,670
Australia	425	3,215,750
Austria	246	1,861,352
Bahamas	101	764,214
Bahrain	101	764,214
Bangladesh	129	976,075
Barbados	102	771,780
Belarus	100	756,647
Belgium	349	2,640,699
Benin	101	764,214
Bhutan	100	756,647
Bolivia	113	855,011
Botswana	101	764,214
Brazil	338	2,557,467
Bulgaria	152	1,150,104
Burkina Faso	101	764,214
Burma	104	786,913
Burundi	100	756,647
Canada	732	5,538,657
Cape Verde	100	756,647
Central African Republic	102	771,780
Chad	103	779,347
Chile	173	1,309,000
China	1,111	8,406,350
Colombia	151	1,142,537
Comoros	100	756,647
Congo	103	779,347
Costa Rica	118	892,844
Cuba	184	1,392,231
Cyprus	100	756,647
Democratic Kampuchea	101	764,214
Democratic People's Republic of Korea	104	786,913
Denmark	242	1,831,086
Djibouti	100	756,647
Dominica	100	756,647
Dominican Republic	121	915,543
Ecuador	117	885,277
Egypt	147	1,112,271
El Salvador	118	892,844

CFC/GC/26/29

Page 81

**SCHEDULE A (continued)****Subscriptions of Shares of Capital**

State	Shares	
	Number	Value (Units of Account)
Equatorial Guinea	101	764,214
Ethiopia	108	817,179
Fiji	105	794,480
Finland	196	1,483,028
France	1,385	10,479,563
Gabon	109	824,745
Gambia	102	771,780
Germany	1,819	13,763,412
Ghana	129	976,075
Greece	100	756,647
Grenada	100	756,647
Guatemala	120	907,977
Guinea	105	794,480
Guinea-Bissau	100	756,647
Guyana	108	817,179
Haiti	103	779,347
Holy See	100	756,647
Honduras	110	832,312
Hungary	205	1,551,127
Iceland	100	756,647
India	197	1,490,595
Indonesia	181	1,369,531
Iran	126	953,357
Iraq	111	839,878
Ireland	100	756,647
Israel	118	892,844
Italy	845	6,393,668
Ivory Coast	147	1,112,271
Jamaica	113	855,011
Japan	2,303	17,425,584
Jordan	104	786,913
Kenya	116	877,711
Kuwait	103	779,347
Lao People's Democratic Republic	101	764,214
Lebanon	105	794,480
Lesotho	100	756,647
Liberia	118	892,844
Libyan Arab Jamahiriya	105	794,480
Liechtenstein	100	756,647
Luxembourg	100	756,647
Madagascar	106	802,046
Malawi	103	779,347
Malaysia	248	1,876,647
Maldives	100	756,647

CFC/GC/26/29  
Page 82

**SCHEDULE A (continued)**

**Subscriptions of Shares of Capital**

State	Shares	
	Number	Value (Units of Account)
Mali	103	779,347
Malta	101	764,214
Mauretania	108	817,179
Mauritius	109	824,745
Mexico	144	1,089,572
Monaco	100	756,647
Mongolia	103	779,347
Morocco	137	1,036,607
Mozambique	106	802,046
Myanmar	104	786,913
Nauru	100	756,647
Nepal	101	764,214
Netherlands	430	3,253,583
New Zealand	100	756,647
Nicaragua	114	862,578
Niger	101	764,214
Nigeria	134	1,013,907
Norway	202	1,528,427
Oman	100	756,647
Pakistan	122	923,110
Panama	105	794,480
Papua New Guinea	116	877,711
Paraguay	105	794,480
Peru	136	1,029,040
Philippines	183	1,384,664
Poland	362	2,739,063
Portugal	100	756,647
Qatar	100	756,647
Republic of Korea	151	1,142,537
Romania	142	1,074,439
Russian Federation	1,865	14,111,469
Rwanda	103	779,347
Saint Lucia	100	756,647
Saint Vincent and the Grenadines	100	756,647
Samoa	100	756,647
San Marino	100	756,647
Sao Tome and Principe	101	764,214
Saudi Arabia	105	794,480
Senegal	113	855,011
Seychelles	100	756,647
Sierra Leone	103	779,347
Singapore	134	1,013,907
Solomon Islands	101	764,214
Somalia	101	764,214
South Africa	309	2,338,040

CFC/GC/26/29  
Page 83

**SCHEDULE A (continued)**  
**Subscriptions of Shares of Capital**

State	Shares	
	Number	Value (Units of Account)
Spain	447	3,382,213
Sri Lanka	124	938,242
Sudan	124	938,242
Suriname	104	786,913
Swaziland	104	786,913
Sweden	363	2,746,629
Switzerland	326	2,466,670
Syrian Arab Republic	113	855,011
Thailand	137	1,036,607
Togo	105	794,480
Tonga	100	756,647
Trinidad and Tobago	103	779,347
Tunisia	113	855,011
Turkey	100	756,647
Uganda	118	892,844
Ukraine	100	756,647
United Arab Emirates	101	764,214
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	1,051	7,952,361
United Republic of Cameroon	116	877,711
United Republic of Tanzania	113	855,011
United States of America	5,012	37,923,155
Uruguay	107	809,612
Venezuela	120	907,977
Viet Nam	108	817,179
Yemen	202	1,528,428
Zaire	147	1,112,271
Zambia	157	1,187,936
Zimbabwe	100	756,647»

**SCHEDULE B**, presently reading as follows:

**"SCHEDULE B**

**Special arrangements for the least developed countries pursuant to article 11, paragraph 6**

1. Members in the category of least developed countries as defined by the United Nations shall pay the Paidin Shares referred to in article 10, paragraph 1 (b), in the following manner:

(a) A payment of 30 per cent shall be made in three equal instalments over a period of three years;

(b) A subsequent payment of 30 per cent shall be made in instalments as and when decided by the Executive Board;

(c) After payment of (a) and (b) above, the remaining 40 per cent shall be evidenced by members by the deposit of irrevocable, non-negotiable non-interest-bearing promissory notes, and shall be paid as and when decided by the Executive Board.

2. Notwithstanding the provisions of article 31, a least developed country shall not be suspended from its membership for its failure to fulfil the financial obligations referred to in paragraph 1 of this schedule without being given the full opportunity to represent its case, within a reasonable period of time, and satisfy the Governing Council of its inability to fulfil such obligations."

shall be amended so as to read:

**"SCHEDULE B**

**Special arrangements for the least developed countries, pursuant to article 10, paragraph 5**

1. Members in the category of least developed countries as defined by the United Nations shall pay the Shares referred to in article 9, paragraph 1 (b), in the following manner:

(a) A payment of 30 per cent shall be made in three equal instalments over a period of three years;

(b) A subsequent payment of 30 per cent shall be made in instalments as and when decided by the Executive Board;

(c) After payment of (a) and (b) above, the remaining 40 per cent shall be evidenced by members by the deposit of irrevocable, non-negotiable non-interest-bearing promissory notes, and shall be paid as and when decided by the Executive Board.

2. Notwithstanding the provisions of article 31, a least developed country shall not be suspended from its membership for its failure to fulfil the financial obligations referred to in paragraph 1 of this schedule without being given the full opportunity to represent its case, within a reasonable period of time, and satisfy the Governing Council of its inability to fulfil such obligations."

**SCHEDULE C**, presently reading as follows:

**"SCHEDULE C**

**Eligibility criteria for ICBs**

1. An ICB shall be established on an intergovernmental basis, with membership open to all States Members of the United Nations or of any of its specialized agencies or of the International Atomic Energy Agency.

2. It shall be concerned on a continuing basis with the trade, production and consumption aspects of the commodity in question.



3. *Its membership shall comprise producers and consumers which shall represent an adequate share of exports and of imports of the commodity concerned.*
4. *It shall have an effective decision-making process that reflects the interests of its participants.*
5. *It shall be in a position to adopt a suitable method for ensuring the proper discharge of any technical or other responsibilities arising from its association with the activities of the Second Account."*

shall be amended so as to read:

**"SCHEDULE C**

**Eligibility criteria for ICBs**

1. *An ICB shall be established on an intergovernmental basis, with membership open to all States Members of the United Nations or of any of its specialized agencies or of the International Atomic Energy Agency.*
2. *It shall be concerned on a continuing basis with the trade, production and consumption aspects of the commodity in question.*
3. *Its membership shall comprise producers and consumers which shall represent an adequate share of exports and of imports of the commodity concerned.*
4. *It shall have an effective decision-making process that reflects the interests of its participants.*
5. *It shall be in a position to adopt a suitable method for ensuring the proper discharge of any technical or other responsibilities arising from its association with the activities of the Operations Account."*

**SCHEDULE D**, presently reading as follows:

**"SCHEDULE D**

**Allocation of votes**

1. *Each Member State referred to in article 5 (a) shall hold:*
  - (a) *150 basic votes;*
  - (b) *The number of votes allocated to it in respect of Shares of Directly Contributed Capital which it has subscribed, as set out in the annex to this schedule;*
  - (c) *One vote for each 37,832 Units of Account of Guarantee Capital provided by it;*
  - (d) *Any votes allocated to it in accordance with paragraph 3 of this schedule.*
2. *Each Member State referred to in article 5 (b) shall hold:*
  - (a) *150 basic votes;*
  - (b) *A number of votes in respect of Shares of Directly Contributed Capital which it has subscribed, to be determined by the Governing Council by a Qualified Majority on a basis consistent with the allocation of votes provided for in the annex to this schedule;*
  - (c) *One vote for each 37,832 Units of Account of Guarantee Capital provided by it;*
  - (d) *Any votes allocated to it in accordance with paragraph 3 of this schedule.*
3. *In the event of unsubscribed or additional Shares of Directly Contributed Capital being made available for subscription in accordance with article 9, paragraph 4 (b) and (c), and article 12, paragraph 3, two additional votes shall be allocated to each Member State for each additional Share of Directly Contributed Capital which it subscribes.*

4. The Governing Council shall keep the voting structure under constant review and, if the actual voting structure is significantly different from that provided for in the annex to this schedule, shall make any necessary adjustments in accordance with the fundamental principles governing the distribution of votes reflected in this schedule. In making such adjustments, the Governing Council shall take into consideration:

- (a) The membership;
- (b) The number of Shares of Directly Contributed Capital;
- (c) The amount of Guarantee Capital.

5. Adjustments in the distribution of votes pursuant to paragraph 4 of this schedule shall be made in accordance with rules and regulations to be adopted for this purpose by the Governing Council at its first annual meeting by a Highly Qualified Majority."

shall be amended so as to read:

#### **"SCHEDULE D**

##### **Allocation of votes**

1. Each Member State referred to in article 5 (a) shall hold:

- (a) 150 basic votes;
- (b) The number of votes allocated to it in respect of Shares of Capital which it has subscribed, as set out in the annex to this schedule;
- (c) Any votes allocated to it in accordance with paragraph 3 of this schedule.

2. Each Member State referred to in article 5 (b) shall hold:

- (a) 150 basic votes;
- (b) A number of votes in respect of Shares of Capital which it has subscribed, to be determined by the Governing Council by a Qualified Majority on a basis consistent with the allocation of votes provided for in the annex to this schedule;
- (c) Any votes allocated to it in accordance with paragraph 3 of this schedule.

3. In the event of unsubscribed or additional Shares of Capital being made available for subscription in accordance with article 8, paragraph 3 (b) and article 11, paragraph 2, two additional votes shall be allocated to each Member State for each additional Share of Capital which it subscribes

4. The Governing Council shall keep the voting structure under constant review and, if the actual voting structure is significantly different from that provided for in the annex to this schedule, shall make any necessary adjustments in accordance with the fundamental principles governing the distribution of votes reflected in this schedule. In making such adjustments, the Governing Council shall take into consideration:

- (a) The membership;
- (b) The number of Shares of Capital."

CFC/GC/26/29

Page 88

**Annex to SCHEDULE D**, presently reading as follows:*“Annex to Schedule D  
Allocation of Votes*

<i>State</i>	<i>Basic votes</i>	<i>Additional votes</i>	<i>Total</i>	<i>State</i>	<i>Basic votes</i>	<i>Additional votes</i>	<i>Total</i>
<i>Afghanistan</i>	150	207	357	<i>Ethiopia</i>	150	216	366
<i>Albania</i>	150	157	307	<i>Fiji</i>	150	207	357
<i>Algeria</i>	150	245	395	<i>Finland</i>	150	385	535
<i>Angola</i>	150	241	391	<i>France</i>	150	3,188	3,338
<i>Argentina</i>	150	346	496	<i>Gabon</i>	150	218	368
<i>Australia</i>	150	925	1,075	<i>Gambia</i>	150	199	349
<i>Austria</i>	150	502	652	<i>German Democratic Republic</i>	150	713	863
<i>Bahamas</i>	150	197	347	<i>German Federal Republic</i>	150	4,212	4,362
<i>Bahrain</i>	150	197	347	<i>Guinea</i>	150	207	357
<i>Bangladesh</i>	150	276	426	<i>Guinea-Bissau</i>	150	193	343
<i>Barbados</i>	150	199	349	<i>Guyana</i>	150	216	366
<i>Belgium</i>	150	747	897	<i>Haiti</i>	150	203	353
<i>Benin</i>	150	197	347	<i>Holy See</i>	150	159	309
<i>Bhutan</i>	150	193	343	<i>Honduras</i>	150	222	372
<i>Bolivia</i>	150	230	380	<i>Hungary</i>	150	387	537
<i>Botswana</i>	150	197	347	<i>Iceland</i>	150	159	309
<i>Brazil</i>	150	874	1,024	<i>India</i>	150	471	621
<i>Bulgaria</i>	150	267	417	<i>Indonesia</i>	150	425	575
<i>Burma</i>	150	205	355	<i>Iran</i>	150	266	416
<i>Burundi</i>	150	193	343	<i>Iraq</i>	150	226	376
<i>Byelorussian Soviet Socialist Republic</i>	150	151	301	<i>Ireland</i>	150	150	309
<i>Canada</i>	150	1,650	1,800	<i>Israel</i>	150	243	393
<i>Cape Verde</i>	150	193	343	<i>Italy</i>	150	1,915	2,065
<i>Central African Republic</i>	150	199	349	<i>Ivory Coast</i>	150	326	476
<i>Chad</i>	150	201	351	<i>Jamaica</i>	150	230	380
<i>Chile</i>	150	402	552	<i>Japan</i>	150	5,352	5,502
<i>China</i>	150	2,850	3,000	<i>Jordan</i>	150	205	355
<i>Colombia</i>	150	340	490	<i>Kenya</i>	150	237	387
<i>Comoros</i>	150	193	343	<i>Kuwait</i>	150	201	351
<i>Congo</i>	150	201	351	<i>Lao People's Democratic Republic</i>	150	195	345
<i>Costa Rica</i>	150	243	393	<i>Lebanon</i>	150	207	357
<i>Cuba</i>	150	434	584	<i>Lesotho</i>	150	193	343
<i>Cyprus</i>	150	193	343	<i>Liberia</i>	150	243	393
<i>Czechoslovakia</i>	150	582	732	<i>Libyan Arab Jamahiriya</i>	150	208	358
<i>Democratic Kampuchea</i>	150	197	347	<i>Liechtenstein</i>	150	159	309
<i>Democratic People's Republic of Korea</i>	150	205	355	<i>Luxembourg</i>	150	159	309
<i>Democratic Yemen</i>	150	197	347	<i>Madagascar</i>	150	210	360
<i>Denmark</i>	150	493	643	<i>Malawi</i>	150	201	351
<i>Djibouti</i>	150	193	343	<i>Malawi</i>	150	201	351
<i>Dominica</i>	150	193	343	<i>Malaysia</i>	150	618	768
<i>Dominican Republic</i>	150	253	403	<i>Maldives</i>	150	193	343
<i>Ecuador</i>	150	241	391				
<i>Egypt</i>	150	326	476				
<i>El Salvador</i>	150	245	395				
<i>Equatorial Guinea</i>	150	197	347				

CFC/GC/26/29  
Page 89

<i>State</i>	<i>Basic votes</i>	<i>Additional votes</i>	<i>Total</i>	<i>State</i>	<i>Basic votes</i>	<i>Additional votes</i>	<i>Total</i>
<i>Mali</i>	150	201	351	<i>United Kingdom of</i>			
<i>Malta</i>	150	197	347	<i>Great Britain and</i>			
<i>Mauritania</i>	150	216	366	<i>Northern Ireland</i>	150	2,400	2,550
<i>Mauritius</i>	150	220	370	<i>United Republic of</i>			
<i>Mexico</i>	150	319	469	<i>Cameroon</i>	150	239	389
<i>Monaco</i>	150	159	309	<i>United Republic of</i>			
<i>Mongolia</i>	150	157	307	<i>Tanzania</i>	150	230	380
<i>Morocco</i>	150	299	449	<i>United States of America</i>	150	11,738	11,888
<i>Mozambique</i>	150	210	360	<i>Upper Volta</i>	150	197	347
<i>Nauru</i>	150	193	343	<i>Uruguay</i>	150	214	364
<i>Nepal</i>	150	195	345	<i>Venezuela</i>	150	251	401
<i>Netherlands</i>	150	936	1,086	<i>Viet Nam</i>	150	216	366
<i>New Zealand</i>	150	159	309	<i>Yemen</i>	150	197	347
<i>Nicaragua</i>	150	232	382	<i>Yugoslavia</i>	150	338	488
<i>Niger</i>	150	197	347	<i>Zaire</i>	150	326	476
<i>Nigeria</i>	150	290	440	<i>Zambia</i>	150	355	505
<i>Norway</i>	150	399	549	<i>Zimbabwe</i>	150	193	343
<i>Oman</i>	150	193	343				
<i>Pakistan</i>	150	257	407	<i>Overall Total</i>	24,450	79,924	104,374 »
<i>Panama</i>	150	208	358				
<i>Papua New Guinea</i>	150	239	389				
<i>Paraguay</i>	150	207	357				
<i>Peru</i>	150	295	445				
<i>Philippines</i>	150	430	580				
<i>Poland</i>	150	737	887				
<i>Portugal</i>	150	159	309				
<i>Qatar</i>	150	193	343				
<i>Republic of Korea</i>	150	340	490				
<i>Romania</i>	150	313	463				
<i>Rwanda</i>	150	201	351				
<i>Saint Lucia</i>	150	193	343				
<i>Saint Vincent and the</i>							
<i>Grenadines</i>	150	193	343				
<i>Samoa</i>	150	193	343				
<i>San Marino</i>	150	159	309				
<i>Sao Tome and Principe</i>	150	195	345				
<i>Saudi Arabia</i>	150	207	357				
<i>Senegal</i>	150	232	382				
<i>Seychelles</i>	150	193	343				
<i>Sierra Leone</i>	150	201	351				
<i>Singapore</i>	150	291	441				
<i>Solomon Islands</i>	150	195	345				
<i>Somalia</i>	150	197	347				
<i>South Africa</i>	150	652	802				
<i>Spain</i>	150	976	1,126				
<i>Sri Lanka</i>	150	263	413				
<i>Sudan</i>	150	263	413				
<i>Suriname</i>	150	205	355				
<i>Swaziland</i>	150	205	355				
<i>Sweden</i>	150	779	929				
<i>Switzerland</i>	150	691	841				
<i>Syrian Arab Republic</i>	150	232	382				
<i>Thailand</i>	150	299	449				
<i>Togo</i>	150	208	358				
<i>Tonga</i>	150	193	343				
<i>Trinidad and Tobago</i>	150	203	353				
<i>Tunisia</i>	150	230	380				
<i>Turkey</i>	150	159	309				
<i>Uganda</i>	150	245	395				
<i>Ukrainian Soviet</i>							
<i>Socialist Republic</i>	150	151	301				
<i>Union of Soviet Socialist</i>							
<i>Republics</i>	150	4,107	4,257				
<i>United Arab Emirates</i>	150	197	347				

CFC/GC/26/29

Page 90

shall be amended so as to read:

**"Annex to Schedule D****Allocation of Votes**

<i>State</i>	<i>Basic votes</i>	<i>Additional votes</i>	<i>Total</i>	<i>State</i>	<i>Basic votes</i>	<i>Additional votes</i>	<i>Total</i>
<i>Afghanistan</i>	150	207	357	<i>Ethiopia</i>	150	216	366
<i>Albania</i>	150	157	307	<i>Fiji</i>	150	207	357
<i>Algeria</i>	150	245	395	<i>Finland</i>	150	385	535
<i>Angola</i>	150	241	391	<i>France</i>	150	3,188	3,338
<i>Argentina</i>	150	346	496	<i>Gabon</i>	150	218	368
<i>Australia</i>	150	925	1,075	<i>Gambia</i>	150	199	349
<i>Austria</i>	150	502	652	<i>Germany</i>	150	4,212	4,362
<i>Bahamas</i>	150	197	347	<i>Ghana</i>	150	276	426
<i>Bahrain</i>	150	197	347	<i>Greece</i>	150	159	309
<i>Bangladesh</i>	150	276	426	<i>Grenada</i>	150	193	343
<i>Barbados</i>	150	199	349	<i>Guatemala</i>	150	251	401
<i>Belarus</i>	150	151	301	<i>Guinea</i>	150	207	357
<i>Belgium</i>	150	747	897	<i>Guinea-Bissau</i>	150	193	343
<i>Benin</i>	150	197	347	<i>Guyana</i>	150	216	366
<i>Bhutan</i>	150	193	343	<i>Haiti</i>	150	203	353
<i>Bolivia</i>	150	230	380	<i>Holy See</i>	150	159	309
<i>Botswana</i>	150	197	347	<i>Honduras</i>	150	222	372
<i>Brazil</i>	150	874	1,024	<i>Hungary</i>	150	387	537
<i>Bulgaria</i>	150	267	417	<i>Iceland</i>	150	159	309
<i>Burkina Faso</i>	150	197	347	<i>India</i>	150	471	621
<i>Burundi</i>	150	193	343	<i>Indonesia</i>	150	425	575
<i>Canada</i>	150	1,650	1,800	<i>Iran</i>	150	266	416
<i>Cape Verde</i>	150	193	343	<i>Iraq</i>	150	226	376
<i>Central African Republic</i>	150	199	349	<i>Ireland</i>	150	159	309
<i>Chad</i>	150	201	351	<i>Israel</i>	150	243	393
<i>Chile</i>	150	402	552	<i>Italy</i>	150	1,915	2,065
<i>China</i>	150	2,850	3,000	<i>Ivory Coast</i>	150	326	476
<i>Colombia</i>	150	340	490	<i>Jamaica</i>	150	230	380
<i>Comoros</i>	150	193	343	<i>Japan</i>	150	5,352	5,502
<i>Congo</i>	150	201	351	<i>Jordan</i>	150	205	355
<i>Costa Rica</i>	150	243	393	<i>Kenya</i>	150	237	387
<i>Cuba</i>	150	434	584	<i>Kuwait</i>	150	201	351
<i>Cyprus</i>	150	193	343	<i>Lao People's Democratic Republic</i>	150	195	345
<i>Democratic Kampuchea</i>	150	197	347	<i>Lebanon</i>	150	207	357
<i>Democratic People's Republic of Korea</i>	150	205	355	<i>Lesotho</i>	150	193	343
<i>Denmark</i>	150	493	643	<i>Liberia</i>	150	243	393
<i>Djibouti</i>	150	193	343	<i>Libyan Arab Jamahiriya</i>	150	208	358
<i>Dominica</i>	150	193	343	<i>Liechtenstein</i>	150	159	309
<i>Dominican Republic</i>	150	253	403	<i>Luxembourg</i>	150	159	309
<i>Ecuador</i>	150	241	391	<i>Madagascar</i>	150	210	360
<i>Egypt</i>	150	326	476	<i>Malawi</i>	150	201	351
<i>El Salvador</i>	150	245	395	<i>Malaysia</i>	150	618	768
<i>Equatorial Guinea</i>	150	197	347	<i>Maldives</i>	150	193	343

CFC/GC/26/29  
Page 91

State	Basic votes	Additional votes	Total	State	Basic votes	Additional votes	Total
Mali	150	201	351	Swaziland	150	205	355
Malta	150	197	347	Sweden	150	779	929
Mauretania	150	216	366	Switzerland	150	691	841
Mauritius	150	220	370	Syrian Arab Republic	150	232	382
Mexico	150	319	469	Thailand	150	299	449
Monaco	150	159	309	Togo	150	208	358
Mongolia	150	157	307	Tonga	150	193	343
Morocco	150	299	449	Trinidad and Tobago	150	203	353
Mozambique	150	210	360	Tunisia	150	230	380
Myanmar	150	205	355	Turkey	150	159	309
Nauru	150	193	343	Uganda	150	245	395
Nepal	150	195	345	Ukraine	150	151	301
Netherlands	150	936	1,086	United Arab Emirates	150	197	347
New Zealand	150	159	309	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	150	2,400	2,550
Nicaragua	150	232	382	Ireland	150	2,400	2,550
Niger	150	197	347	United Republic of Cameroon	150	239	389
Nigeria	150	290	440	United Republic of Tanzania	150	230	380
Norway	150	399	549	United States of America	150	11,738	11,888
Oman	150	193	343	Uruguay	150	214	364
Pakistan	150	257	407	Venezuela	150	251	401
Panama	150	208	358	Viet Nam	150	216	366
Papua New Guinea	150	239	389	Yemen	150	394	544
Paraguay	150	207	357	Zaire	150	326	476
Peru	150	295	445	Zambia	150	355	505
Philippines	150	430	580	Zimbabwe	150	193	343
Poland	150	737	887				
Portugal	150	159	309				
Qatar	150	193	343				
Republic of Korea	150	340	490				
Romania	150	313	463				
Russian Federation	150	4,107	4,257				
Rwanda	150	201	351	Overall Total	(24,450)*	(79,924)*	(104,374)* ».
Saint Lucia	150	193	343				
Saint Vincent and the Grenadines	150	193	343				
Samoa	150	193	343				
San Marino	150	159	309				
Sao Tome and Principe	150	195	345				
Saudi Arabia	150	207	357				
Senegal	150	232	382				
Seychelles	150	193	343				
Sierra Leone	150	201	351				
Singapore	150	291	441				
Solomon Islands	150	195	345				
Somalia	150	197	347				
South Africa	150	652	802				
Spain	150	976	1,126				
Sri Lanka	150	263	413				
Sudan	150	263	413				
Suriname	150	205	355				

\* Numbers to be determined by the Governing Council at GC/26

**SCHEDULE E**, presently reading as follows:

**"SCHEDULE E**

**Election of Executive Directors**

1. *The Executive Directors and their alternates shall be elected by ballot of the Governors.*
2. *Balloting shall be for candidatures. Each candidature shall comprise a person nominated by a Member for Executive Director and a person nominated by the same Member or another Member for alternate. The two persons forming each candidature need not be of the same nationality.*
3. *Each Governor shall cast for one candidature all of the votes to which the Member which appointed that Governor is entitled under schedule D.*
4. *The 28 candidatures receiving the greatest number of votes shall be elected, provided that no candidature has received less than 2.5 per cent of the total voting power.*
5. *If 28 candidatures are not elected on the first ballot, a second ballot shall be held in which shall vote only:*
  - (a) *Those Governors who voted in the first ballot for a candidature not elected*
  - (b) *Those Governors whose votes for an elected candidature are deemed under paragraph 6 of this schedule to have raised the votes cast for that candidature above 3.5 per cent of the total voting power.*
6. *In determining whether the votes cast by a Governor are to be deemed to have raised the total of any candidature above 3.5 per cent of the total voting power, the percentage shall be deemed to exclude, first, the votes of the Governor casting the smallest number of votes for that candidature, then the votes of the Governor casting the second smallest number of votes, and so on until 3.5 per cent, or a figure below 3.5 per cent but above 2.5 per cent, is reached; except that any Governor whose votes must be counted in order to raise the total of any candidature above 2.5 per cent shall be considered as casting all of his votes for that candidature, even if the total votes for that candidature thereby exceed 3.5 per cent.*
7. *If, on any ballot, two or more Governors holding an equal number of votes have voted for the same candidature and the votes of one or more, but not all, of such Governors could be deemed to have raised the total votes above 3.5 per cent of the total voting power, whoever among them shall be entitled to vote on the next ballot, if a next ballot is required, shall be determined by lot.*
8. *For determining whether a candidature is elected at the second ballot, and who are the Governors whose votes shall be deemed to have elected that candidature the minimum and maximum percentages specified in paragraphs 4 and 5 (b) of this schedule and the procedures described in paragraph 6 and 7 of this schedule shall apply.*

9. If, after the second ballot, 28 candidatures have not been elected, further ballots shall be held on the same principles until 27 candidatures have been elected. After this, the twenty eighth candidature shall be elected by a simple majority of the remaining votes.

10. In the event that a Governor votes for an unsuccessful candidature in the last ballot held, that Governor may designate a successful candidature, if the latter agrees, to represent in the Executive Board the Member which appointed that Governor. In this case, the ceiling of 3.5 per cent specified in paragraph 5 (b) of this schedule shall not apply to the candidature so designated.

11. When a State accedes to this Agreement in the interval between elections of the Executive Directors, it may designate any of the Executive Directors, if the latter agrees, to represent it in the Executive Board. In this case, the ceiling of 3.5 per cent specified in paragraph 5 (b) of this schedule shall not apply.",

shall be amended so as to read:

#### **"SCHEDULE E**

##### **Election of Executive Directors**

1. For the purpose of this schedule:

"Candidature" means any two persons nominated by a Constituency; one for a post as Executive Director and one for his or her alternate.

"Constituency" means, as the context may require:

(a) any singular Member holding a number of Votes equal to or exceeding a given number to be determined by the Governing Council at any time; and/or

(b) any group of Members holding among them a number of Votes which falls between the number determined by the Governing Council under subparagraph (a), and a lower number to be determined by the Governing Council at any time.

"Votes" means votes as allocated to the respective Members pursuant to schedule D.

2. The Executive Directors and their alternates shall be elected by the Governing Council by endorsement of Candidatures submitted by the respective Constituencies. The two persons forming each Candidature need not be of the same nationality.

3. At each meeting of the Governing Council where elections for Executive Directors are to be held, each Constituency shall present one Candidature. In the case that the Governing Council should not endorse a Candidature, the Constituency concerned shall be entitled to submit up to three further Candidatures at the relevant meeting of the Governing Council.

4. Always subject to the provisions of paragraph 1 of this schedule, any group of Members may at their discretion establish a Constituency. The terms for co-operation, decision-making and nomination of candidatures within each Constituency shall be determined by the Members concerned at their discretion.

5. The Governing Council may at any time with a Highly Qualified Majority amend all or any of the numbers of Votes referred to in paragraph 1 of this schedule."

**SCHEDULE F**, presently reading as follows:



**"SCHEDULE F***Unit of Account*

*The value of one Unit of Account shall be the sum of the values of the following currency units converted into any one of those currencies:*

<i>United States dollar</i>	<i>0,40</i>	
<i>Deutsche mark</i>	<i>0.32</i>	
<i>Japanese yen</i>	<i>21</i>	
<i>French franc</i>	<i>0,42</i>	
<i>Pound sterling</i>	<i>0,050</i>	
<i>Italian lira</i>	<i>52</i>	
<i>Netherlands guilder</i>	<i>0.14</i>	
<i>Canadian dollar</i>	<i>0,070</i>	
<i>Belgian franc</i>	<i>1,6</i>	
<i>Saudi Arabian riyal</i>	<i>0,13</i>	
<i>Swedish krona</i>	<i>0,11</i>	
<i>Iranian rial</i>	<i>1,7</i>	
<i>Australian dollar</i>		<i>0,017</i>
<i>Spanish peseta</i>	<i>1,5</i>	
<i>Norwegian crown</i>	<i>0,10</i>	
<i>Austrian schilling</i>	<i>0,28</i>	

shall be amended so as to read:

**"SCHEDULE F***Unit of Account*

*1. The value of one Unit of Account shall be the sum of the values of the following currency units converted into any one of those currencies:*

<i>Euro</i>	<i>0,423</i>
<i>United States dollar</i>	<i>0,66</i>
<i>Japanese yen</i>	<i>12,1</i>
<i>Pound sterling</i>	<i>0,1110</i>

*2. Any change in the list of currencies that determine the value of the Unit of Account, and in the amounts of these currencies, shall be made in accordance with rules and regulations adopted by the Governing Council by a Qualified Majority in conformity with the practice of a competent international monetary organization."*

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 5. ΑΠΟΦΑΣΗ CFC/GC/ΧΧVI/1: Τροποποιήσεις στην Συμφωνία Ίδρυσης του Κοινού Ταμείου Βασικών Προϊόντων**

**ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΥ ΤΑΜΕΙΟΥ ΒΑΣΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ,**

Επιβεβαιώνοντας την δέσμευσή του στους στόχους και τους σκοπούς του Κοινού Ταμείου Βασικών Προϊόντων ·

Ασκώντας τις εξουσίες που έχουν ανατεθεί στο Διοικητικό Συμβούλιο σύμφωνα με το Άρθρο 51, παράγραφος 2 της Συμφωνίας Ίδρυσης του Κοινού Ταμείου Βασικών Προϊόντων ·

Υπενθυμίζοντας την απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου κατά την Δέκατη Ένατη Ετήσια Συνάντηση το Νοέμβριο του 2007 για την διεξαγωγή μιας σειράς διαβουλεύσεων και συζητήσεων, το συντομότερο δυνατόν, εντός του Κοινού Ταμείου Βασικών Προϊόντων για τον μελλοντικό ρόλο και την εντολή του Ταμείου και μεταξύ του Ταμείου και της πελατείας του, ιδιαίτερα των Διεθνών Οργανώσεων Προϊόντος (International Commodity Bodies -ICBs), των

Περιφερειακών Οικονομικών Κοινοτήτων (Regional Economic Communities -RECs) και άλλων διεθνών θεσμών προκειμένου να εξυπηρετηθούν καλύτερα οι εξελισσόμενες απαιτήσεις των χωρών που εξαρτώνται από βασικά προϊόντα ·

Ενήμερο για τις τρέχουσες προκλήσεις στην ανάπτυξη των βασικών προϊόντων και το διααφοροποιημένο γενικό πλαίσιο από την ίδρυση του Κοινού Ταμείου Βασικών Προϊόντων και την ανάγκη εναρμόνισης του οργανισμού στο τρέχον κυρίαρχο και αναδυόμενο παράδειγμα ανάπτυξης βασικών προϊόντων ·

Σημειώνοντας την επιθυμία των Μελών για περαιτέρω οικοδόμηση πάνω στην ταυτότητα και εμπειρογνωμοσύνη του Κοινού Ταμείου Βασικών Προϊόντων βελτιώνοντας παράλληλα τη διακυβέρνηση, αποδοτικότητα, λογοδοσία και αποτελεσματικότητά του ·

Επαναλαμβάνοντας την ανάγκη ενδυνάμωσης της επιχειρησιακής ικανότητας και της οικονομικής βάσης του Κοινού Ταμείου Βασικών Προϊόντων για την συνέχιση της υποστήριξής του προς τις αναπτυσσόμενες χώρες που εξαρτώνται από βασικά προϊόντα μέσω χρηματοδότησης αναπτυξιακών μέτρων και δράσεων που βασίζονται στα βασικά προϊόντα ·

Επιθυμώντας να προωθήσει τη διαδικασία συντήρησης και ενδυνάμωσης του Κοινού Ταμείου Βασικών Προϊόντων ως αποτελεσματικού εργαλείου διεθνούς συνεργασίας για τα βασικά προϊόντα επιφέροντας αποτελέσματα υψηλού αντίκτυπου μέσω των παρεμβάσεών του που βασίζονται στα βασικά προϊόντα ·

Έχοντας υπόψη την ανάγκη ενδυνάμωσης της θέσης του Κοινού Ταμείου Βασικών Προϊόντων ως αξιόπιστου και αποτελεσματικού αναπτυξιακού εταίρου για άλλους διεθνείς οργανισμούς στο πλαίσιο της διεθνούς αναπτυξιακής συνεργασίας ·

Έχοντας εξετάσει τις συστάσεις της 58<sup>ης</sup> Συνεδρίασης του Εκτελεστικού Συμβουλίου κατόπιν αιτήματος του Διοικητικού Συμβουλίου ώστε το Εκτελεστικό Συμβούλιο «να εργαστεί προς την δημιουργία ενός συμφωνηθέντος καθαρού κειμένου του προτεινόμενου Σχεδίου Τροποποιήσεων της Συμφωνίας Ίδρυσης του Κοινού Ταμείου Βασικών Προϊόντων προς διαβούλευση από τα Κράτη Μέλη», συστάσεις που βασίζονται σε εκείνες της Ανοικτής Μεταβατικής Επιτροπής που ιδρύθηκε από το Διοικητικό Συμβούλιο κατά την 25<sup>η</sup> Ετήσια Συνεδρίασή του που έλαβε χώρα τον Δεκέμβριο του 2013 «με αντικείμενο την δημιουργία ενός προτεινόμενου συμφωνηθέντος κειμένου Τροποποιήσεων και την δημιουργία μιας σύστασης προς το Εκτελεστικό Συμβούλιο στις 6-7 Μαΐου 2014», που ενσωματώνει τις κεντρικές ιδέες που περιλαμβάνουν την ίδρυση του Κοινού Ταμείου Βασικών Προϊόντων επικαιροποιώντας παράλληλα τη δομή και τις μεθόδους εργασίας του σύμφωνα με τις τρέχουσες διεθνείς συνθήκες ·

Έχοντας υπόψη ότι η διαδικασία επισκόπησης της Συμφωνίας Ίδρυσης του Κοινού Ταμείου Βασικών Προϊόντων και η πρόταση τροποποιήσεων αυτής ήταν έργο που ανέθεσε κατά το 2013 το Εκτελεστικό Συμβούλιο στην Ομάδα Εργασίας ανοιχτού τύπου που δημιουργήθηκε για τον εν λόγω σκοπό και από τον Δεκέμβριο του 2013 στην Ανοικτή Μεταβατική Επιτροπή βάσει της

αρχής ότι καμία πρόταση τροποποίησης δεν θα πρέπει να θεωρηθεί ότι έχει συμφωνηθεί έως ότου και εκτός εάν όλες οι προτάσεις έχουν συμφωνηθεί ·

Αναγνωρίζοντας επομένως ότι οι συστάσεις του Εκτελεστικού Συμβουλίου βασίζονται στην αντίληψη ότι όλες οι τροποποιήσεις που προτάθηκαν από το Συμβούλιο έχουν τεθεί υπό διαπραγμάτευση και έχουν διαμορφωθεί ως συντονισμένο και ενοποιημένο σύνολο τροποποιήσεων που θα πρέπει να υιοθετηθούν από κοινού από μία Απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου ·

Λαμβάνοντας υπόψη ότι οι συστάσεις του Εκτελεστικού Συμβουλίου περιλαμβάνουν αλλαγές της διαδικασίας τροποποίησης της Συμφωνίας και ότι σύμφωνα με το άρθρο 51, παράγραφος 3, υποπαράγραφος (ε) κάθε ανάλογη τροποποίηση θα τεθεί σε ισχύ μόνο αν γίνει δεκτή από όλα τα Μέλη σύμφωνα με την διαδικασία που περιγράφεται στο άρθρο 51, παράγραφος 3· και

Συμφωνώντας ότι όπως προβλέπεται από το Εκτελεστικό Συμβούλιο όλες οι προτεινόμενες τροποποιήσεις της Συμφωνίας θα υιοθετηθούν από κοινού με μία Απόφαση και επομένως η έναρξη ισχύος όλων των τροποποιήσεων θα υπόκειται στις διατάξεις του άρθρου 51, παράγραφος 3 της Συμφωνίας ·

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ ως εξής:

1. Να υιοθετήσει τις ακόλουθες τροποποιήσεις της Συμφωνίας Ίδρυσης του Κοινού Ταμείου Βασικών Προϊόντων.
2. Οι τροποποιήσεις, σύμφωνα με τις διατάξεις του Άρθρου 51, παράγραφος 3 της Συμφωνίας, τίθενται σε ισχύ από την ημερομηνία που συμπίπτει με την πάροδο 13 μηνών μετά την ημερομηνία υιοθέτησης της παρούσας Απόφασης. Η εν λόγω χρονική περίοδος δύναται, κατόπιν αιτήσεως κάποιου από τα Μέλη, να παραταθεί από το Διοικητικό Συμβούλιο με Απόλυτη Πλειοψηφία. Ο Διευθύνων Σύμβουλος θα ενημερώσει τα Μέλη και τον Θεματοφύλακα για την έναρξη ισχύος των τροποποιήσεων.

-----

**Στο Κεφάλαιο Ι. ΟΡΙΣΜΟΙ:**

Το **Άρθρο 1**, που έχει ως εξής:

**«Άρθρο 1**

## Ορισμοί

Για την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας:

1. «Ταμείον» σημαίνει το Κοινό Ταμείο Βασικών Προϊόντων, που ιδρύεται με την παρούσα Συμφωνία.
2. «Διεθνής Συμφωνία ή Ρύθμιση Προϊόντος» (International Commodity Agreement or Arrangement, αναφερόμενης στο εξής ICA) σημαίνει οποιαδήποτε διακρατική συμφωνία ή ρύθμιση για την προαγωγή της διεθνούς συνεργασίας σ' εάν βασικό προϊόν, της οποίας τα συμβαλλόμενα μέρη περιλαμβάνουν παραγωγούς και καταναλωτές που καλύπτουν το μεγαλύτερο μέρος του διεθνούς εμπορίου στο προϊόν αυτό.
3. «Διεθνής Οργανισμός Προϊόντος» (International Commodity Organization) (αναφερόμενος στο εξής ICO) σημαίνει τον Οργανισμό που δημιουργείται στα πλαίσια ενός ICA για την εφαρμογή των διατάξεών του.
4. «Συνδεδεμένος ICO» σημαίνει τον ICO ο οποίος είναι συνδεδεμένος με το Ταμείο βάσει του άρθρου 7.
5. «Συνδεδεμένη Συμφωνία» σημαίνει τη συμφωνία που υπογράφεται μεταξύ ενός ICO και του Ταμείου βάσει του άρθρου 7.
6. «Μέγιστες χρηματοδοτικές απαιτήσεις» (Maximum Financial Requirements) (αναφερόμενες εφεξής ως MFR) σημαίνει το ανώτερο ποσό χρημάτων που ένας συνδεδεμένος ICO μπορεί να πάρει ως δάνειο από το Ταμείο και προσδιορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 17 παρ.8.
7. «Διεθνής Οργάνωση Προϊόντος» (International Commodity Body αναφερόμενη στο εξής ICB) σημαίνει την οργάνωση που καθορίζεται με το άρθρο 7, παράγραφος 9.
8. «Λογιστική Μονάδα» σημαίνει τη λογιστική μονάδα του Ταμείου όπως καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 8, παράγραφος 1.
9. «Χρησιμοποιήσιμα Νομίσματα» σημαίνει (α) το γερμανικό μάρκο, το γαλλικό φράγκο, το γιεν Ιαπωνίας, την λίρα Αγγλίας, το δολάριο ΗΠΑ και οποιοδήποτε άλλο νόμισμα το οποίο έχει κατά διαστήματα καθοριστεί από αρμόδιο διεθνές νομισματικό οργανισμό ως πράγματι ευρέως χρησιμοποιούμενο για την διενέργεια πληρωμών σε διεθνείς συναλλαγές και ευρέως διαπραγματεύσιμο στις κυριότητες χρηματιστηριακές αγορές και (β) οποιοδήποτε άλλο ελεύθερα διαθέσιμο και αποτελεσματικά χρησιμοποιήσιμο νόμισμα που το Εκτελεστικό Συμβούλιο μπορεί να καθορίσει με Ενισχυμένη Πλειοψηφία, μετά από έγκριση της χώρας της οποίας το νόμισμα προτείνεται από το Ταμείο να καθοριστεί για το σκοπό αυτόν. Το Διοικητικό Συμβούλιο θα ορίζει αρμόδιο διεθνή νομισματικό οργανισμό σύμφωνα με την παράγραφο (α) ανωτέρω και θα υιοθετήσει με Ενισχυμένη Πλειοψηφία κανόνες και διατάξεις που αφορούν τον καθορισμό νομισμάτων όπως ορίζεται στην παράγραφο (β) ανωτέρω, σύμφωνα με την ισχύουσα διεθνή νομισματική πρακτική. Νομίσματα δύνανται να αφαιρούνται από τον πίνακα των Χρησιμοποιήσιμων Νομισμάτων με απόφαση του Εκτελεστικού Συμβουλίου με ενισχυμένη πλειοψηφία.
10. «Άμεσα Καταβεβλημένο Κεφάλαιο» σημαίνει το καθοριζόμενο στο άρθρο 9, παράγραφος 1 (α) και παράγραφος 4.
11. «Καταβληθείσες Μετοχές» σημαίνει τις μετοχές του Άμεσα Καταβεβλημένου Κεφαλαίου που αναφέρονται στο άρθρο 9, παράγραφος 2(α) και άρθρο 10 παράγραφος 2.

12. «Μη αποπληρωθείσες μετοχές» σημαίνει τις μετοχές του άμεσα Καταβεβλημένου Κεφαλαίου που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 2 (β) και το άρθρο 10 παράγραφος 2(β).
13. «Κεφάλαιο Εγγυήσεως» σημαίνει κεφάλαιο παρεχόμενο στο Ταμείο βάσει του άρθρου 14, παράγραφος 4, από Μέλη του Ταμείου που μετέχουν σ' ένα Συνδεδεμένο ICO.
14. «Εγγυήσεις» σημαίνει εγγυήσεις που παρέχονται στο Ταμείο, βάσει του άρθρου 14, παράγραφος 5, από μέλη που μετέχουν σ' ένα συνδεδεμένο ICO τα οποία δεν είναι μέλη του Ταμείου.
15. «Δελτία Αποθεμάτων» σημαίνει δελτία αποθεμάτων, αποδείξεις εναποθηκείσεως ή άλλα έγγραφα τίτλου που αποδεικνύουν την ιδιοκτησία αποθεμάτων εμπορευμάτων.
16. «Συνολική δύναμη σε ψήφους» σημαίνει τον αριθμό των ψήφων όλων των Μελών του Ταμείου.
17. «Απλή Πλειοψηφία» σημαίνει άνω του ημίσεος του συνόλου των ριφθεισών ψήφων κατά την ψηφοφορία.
18. «Ενισχυμένη Πλειοψηφία» σημαίνει τουλάχιστον τα δύο τρίτα των ψήφων ριφθεισών ψήφων κατά την ψηφοφορία.
19. «Απόλυτη Πλειοψηφία» σημαίνει τουλάχιστον τα τρία τέταρτα των ριφθεισών ψήφων.
20. «Ριφθείσες ψήφους» σημαίνει τις θετικές και τις αρνητικές ψήφους.

#### **Τροποποιείται ως εξής:**

#### **«Άρθρο 1**

#### **Ορισμοί**

Για την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας:

1. «Κεφάλαιο» σημαίνει το κεφάλαιο του Ταμείου όπως καθορίζεται στο άρθρο 8 παράγραφος 1.
2. «Χρηματοοικονομική παρέμβαση» σημαίνει κάθε δωρεά, δάνειο ή άλλο πιστωτικό εργαλείο, επένδυση σε ίδια κεφάλαια, χρέος ή επενδυτικά κεφάλαια, ή κάθε άλλη μορφή δημοσιονομικής παρέμβασης ή συνεισφοράς, εκτός από εγγυήσεις δανείου, που το Διοικητικό Συμβούλιο θα εγκρίνει σε γενική βάση ή που το Εκτελεστικό Συμβούλιο θα εγκρίνει για κάθε ατομική υπόθεση, για χρηματοδότηση από το Ταμείο σύμφωνα με τις δραστηριότητες του Επιχειρησιακού Λογαριασμού του.
3. «Ταμείο» σημαίνει το Κοινό Ταμείο Βασικών Προϊόντων που ιδρύεται με την παρούσα Συμφωνία.
4. «Διεθνής Οργάνωση Προϊόντος» (International Commodity Body) (εφεξής αναφερόμενη ως ICB) σημαίνει την οργάνωση που ορίζεται από το Εκτελεστικό συμβούλιο σύμφωνα με τα κριτήρια που καθορίζονται στον πίνακα Γ' για τον σκοπό των δραστηριοτήτων του Επιχειρησιακού Λογαριασμού του Ταμείου.
5. «Μετοχές» σημαίνει τις μετοχές του Κεφαλαίου που καθορίζονται στο άρθρο 8, παράγραφος 1.
6. «Απόλυτη Πλειοψηφία» σημαίνει τουλάχιστον τα τρία τέταρτα των ψήφων.
7. «Ενισχυμένη Πλειοψηφία» σημαίνει τουλάχιστον τα δύο τρίτα όλων των ψήφων.
8. «Απλή Πλειοψηφία» σημαίνει άνω του ημίσεος του συνόλου των ψήφων.
9. «Συνολική δύναμη ψήφων» σημαίνει το σύνολο των ψήφων που διαθέτουν Μέλη του Ταμείου.

10. «Καταπιστευματικό Ταμείο» (Trust Fund) σημαίνει κάθε ποσό μετρητών και/ή αριθμό άλλων οικονομικών εργαλείων ενός άλλου μέρους ή μερών τα οποία χορηγούνται και/ή διαχειρίζονται από το Ταμείο.
11. «Λογιστική Μονάδα» σημαίνει τη λογιστική μονάδα του Ταμείου όπως καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 8, παράγραφο 1.
12. «Χρησιμοποιήσιμα Νομίσματα» σημαίνει (α) το γιεν Ιαπωνίας, την λίρα Αγγλίας, το Ευρώ, το δολάριο ΗΠΑ και οποιοδήποτε άλλο νόμισμα το οποίο έχει κατά διαστήματα καθοριστεί από αρμόδιο διεθνές νομισματικό οργανισμό ως πράγματι ευρέως χρησιμοποιούμενο για την διενέργεια πληρωμών σε διεθνείς συναλλαγές και ευρέως διαπραγματεύσιμο στις κυριότητες χρηματιστηριακές αγορές και (β) οποιοδήποτε άλλο ελεύθερα διαθέσιμο και αποτελεσματικά χρησιμοποιήσιμο νόμισμα που το Εκτελεστικό Συμβούλιο μπορεί να καθορίσει με Ενισχυμένη Πλειοψηφία, μετά από έγκριση της χώρας της οποίας το νόμισμα προτείνεται από το Ταμείο να καθοριστεί για το σκοπό αυτόν. Νομίσματα δύναται να αφαιρούνται από τον πίνακα των Χρησιμοποιήσιμων Νομισμάτων με απόφαση του Εκτελεστικού Συμβουλίου με Ενισχυμένη Πλειοψηφία.
13. «Ψήφοι που ερρίφθησαν» σημαίνει τις θετικές και τις αρνητικές ψήφους.

#### ΣΤΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ. ΣΚΟΠΟΙ ΚΑΙ ΚΑΘΗΚΟΝΤΑ:

Το **Άρθρο 2**, που έχει ως εξής:

##### «Άρθρο 2

Σκοποί

Οι σκοποί του Ταμείου θα είναι:

- (α) Να αποτελεί βασικό όργανο για την επίτευξη των συμφωνημένων σκοπών του Ολοκληρωμένου Προγράμματος Βασικών Προϊόντων όπως περιλαμβάνονται στην απόφαση 93 (IV) της UNCTAD.
- (β) Να διευκολύνει την δημιουργία και λειτουργία των ICA, ιδιαίτερα σε προϊόντα ειδικού ενδιαφέροντος των αναπτυσσόμενων χωρών».

Τροποποιείται ως εξής:

##### «Άρθρο 2

Σκοποί

Οι σκοποί του Ταμείου θα είναι:

- (α) Να αποτελεί βασικό όργανο για την επίτευξη των συμφωνημένων σκοπών του Ολοκληρωμένου Προγράμματος Βασικών Προϊόντων όπως περιλαμβάνονται στην απόφαση 93 (IV) της UNCTAD.
- (β) Να προωθεί την ανάπτυξη του τομέα βασικών προϊόντων και να συνεισφέρει στη βιώσιμη ανάπτυξη στις τρεις διαστάσεις της, ήτοι κοινωνική, οικονομική και περιβαλλοντική· αναγνωρίζοντας την ποικιλία των τρόπων προς τη βιώσιμη ανάπτυξη και αναφορικά με αυτό ανακαλώντας ότι κάθε χώρα έχει την πρωταρχική ευθύνη για την δική της ανάπτυξη και το δικαίωμα να καθορίσει το δικό της δρόμο για την ανάπτυξη και τις δικές της κατάλληλες στρατηγικές.».

---

Το **Άρθρο 3**, που έχει ως εξής:

**«Άρθρο 3**

## Αρμοδιότητες

Για την εκπλήρωση των σκοπών του, το Ταμείο έχει τις ακόλουθες αρμοδιότητες:

- (α) Να συμβάλλει, μέσω του Πρώτου Λογαριασμού του όπως προβλέπεται στη συνέχεια στη χρηματοδότηση διεθνών ρυθμιστικών αποθεμάτων και διεθνώς συντονισμένων εθνικών αποθεμάτων, μέσα στα πλαίσια των ICA.
- (β) Να χρηματοδοτεί μέσω του Δεύτερου Λογαριασμού, άλλα μέτρα στον τομέα των προϊόντων εκτός από την αποθεματοποίηση όπως προβλέπεται στη συνέχεια.
- (γ) Να προάγει το συντονισμό και την παροχή συμβουλών μέσω του Δεύτερου Λογαριασμού του σε σχέση με μέτρα στον τομέα των προϊόντων εκτός της αποθεματοποίησης και τη χρηματοδότηση αυτών, με σκοπό τη δημιουργία Κέντρων Προϊόντων.».

**Τροποποιείται ως εξής:****«Άρθρο 3**

## Αρμοδιότητες

Για να προάγει τους σκοπούς του άρθρου 2, το Ταμείο ασκεί τις ακόλουθες αρμοδιότητες:

- (α) Κινητοποιεί πόρους και χρηματοδοτεί μέτρα και δράσεις στον τομέα των προϊόντων όπως προβλέπεται στο εξής·
- (β) Καθιερώνει συνεργασίες για να ενθαρρύνει τις συνεργίες μέσω συνεργασίας και εφαρμογής δραστηριοτήτων για την ανάπτυξη προϊόντων·
- (γ) Λειτουργεί ως πάροχος υπηρεσιών·
- (δ) Διαδίδει γνώσεις και παρέχει πληροφορίες γύρω από νέες και καινοτόμες προσεγγίσεις στον τομέα των προϊόντων·
- (ε) Εκτελεί άλλες αρμοδιότητες όπως αποφάσισε το Διοικητικό Συμβούλιο.».

**ΣΤΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ III. ΕΓΓΡΑΦΗ ΜΕΛΩΝ:**

Το **Άρθρο 4**, που έχει ως εξής:

**«Άρθρο 4**

## Δικαίωμα εγγραφής

Η εγγραφή μελών στο Ταμείο θα είναι ανοικτή σε:

- (α) Όλα τα Κράτη-Μέλη των Ηνωμένων εθνών ή οποιουδήποτε από τους ειδικευμένους οργανισμούς αυτών ή του Διεθνούς Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας και
- (β) Οποιοδήποτε διακρατικό οργανισμό περιφερειακής οικονομικής ενώσεως ο οποίος έχει αρμοδιότητες στους τομείς δραστηριότητας του Ταμείου. Οι διακρατικοί αυτοί οργανισμοί δεν θα απαιτείται να αναλαμβάνουν οποιεσδήποτε οικονομικές υποχρεώσεις έναντι του Ταμείου ούτε θα έχουν δικαίωμα ψήφου.».

**Τροποποιείται ως εξής:****«Άρθρο 4**

## Δικαίωμα συμμετοχής

Η ιδιότητα του Μέλους στο Ταμείο είναι ανοικτή για:

- (α) Όλα τα Κράτη Μέλη των Ηνωμένων Εθνών ή οποιωνδήποτε από τους Ειδικευμένους Οργανισμούς τους ή του Διεθνούς Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας· και



(β) Οποιοδήποτε διακυβερνητικό οργανισμό που ασκεί αρμοδιότητα στους τομείς όπου δραστηριοποιείται το Ταμείο. Οι εν λόγω διακυβερνητικοί οργανισμοί δεν θα απαιτείται να αναλάβουν οικονομική υποχρέωση προς το Ταμείο, ούτε θα έχουν δικαίωμα ψήφου.».

---

Το **Άρθρο 5**, που έχει ως εξής:

**«Άρθρο 5**

Μέλη

Τα Μέλη του Ταμείου (αναφερόμενα εφεξής ως Μέλη), θα είναι:

- (α) Τα Κράτη εκείνα τα οποία έχουν κυρώσει νομοθετικώς, αποδεχθεί ή εγκρίνει την παρούσα Συμφωνία σύμφωνα με το άρθρο 54 ·
- (β) Τα Κράτη εκείνα τα οποία προσεχώρησαν στην παρούσα Συμφωνία σύμφωνα με το άρθρο 56 ·
- (γ) Οι διακρατικοί αυτοί οργανισμοί, οι οποίοι αναφέρονται στο άρθρο 4(β) που έχουν επικυρώσει, αποδεχθεί ή εγκρίνει την παρούσα Συμφωνία σύμφωνα με το άρθρο 54 ·
- (δ) Οι διακρατικοί οργανισμοί οι αναφερόμενοι στο άρθρο 4(β), οι οποίοι προσεχώρησαν στην παρούσα Συμφωνία σύμφωνα με το άρθρο 56.

Τροποποιείται ως εξής:

**«Άρθρο 5**

Μέλη

Τα Μέλη του Ταμείου (αναφερόμενα εφεξής ως Μέλη), θα είναι:

- (α) Τα Κράτη εκείνα τα οποία έχουν επικυρώσει, αποδεχθεί ή εγκρίνει την παρούσα Συμφωνία κατά την ημερομηνία ή πριν την ημερομηνία που τέθηκε σε ισχύ ·
- (β) Τα Κράτη εκείνα τα οποία προσχώρησαν στην παρούσα Συμφωνία σύμφωνα με το άρθρο 56 ·
- (γ) Οι διακυβερνητικοί οργανισμοί που αναφέρονται στο άρθρο 4(β), οι οποίοι έχουν επικυρώσει, αποδεχθεί ή εγκρίνει την παρούσα Συμφωνία κατά την ημερομηνία ή πριν την ημερομηνία που τέθηκε σε ισχύ ·
- (δ) Οι διακυβερνητικοί οργανισμοί που αναφέρονται στο άρθρο 4(β), οι οποίοι έχουν προσχωρήσει στην παρούσα Συμφωνία σύμφωνα με το άρθρο 56.».

---

**ΣΤΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV. ΣΧΕΣΗ ΤΩΝ ICO ΚΑΙ ICB ΜΕ ΤΟ ΤΑΜΕΙΟ:**

Το **Κεφάλαιο IV**, που έχει ως εξής:

**«ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV. ΣΧΕΣΗ ΤΩΝ ICO ΚΑΙ ICB ΜΕ ΤΟ ΤΑΜΕΙΟ.**

**Άρθρο 7**

Σχέση των ICO και ICB με το Ταμείο

1. Οι διευκολύνσεις του πρώτου λογαριασμού του Ταμείου θα χρησιμοποιούνται μόνο από τους ICO, που έχουν ιδρυθεί για την εφαρμογή των διατάξεων των ICA και προβλέπουν είτε διεθνή ρυθμιστικά αποθέματα είτε διεθνώς συντονιζόμενα εθνικά αποθέματα, και που έχουν συνάψει συμφωνία Συνδέσεως. Η Συμφωνία Συνδέσεως θα συμφωνεί με τους όρους της παρούσας Συμφωνίας και με άλλους κανόνες και διατάξεις σχετικές με αυτή που θα υιοθετηθούν από το Διοικητικό Συμβούλιο.

2. Ένας ICO που ιδρύθηκε για την εφαρμογή των διατάξεων μιας ICA η οποία προβλέπει διεθνή ρυθμιστικά αποθέματα δύναται να συνδεθεί με το Ταμείο για τους σκοπούς του Πρώτου Λογαριασμού, υπό τον όρο ότι η ICA βρίσκεται στο στάδιο των διαπραγματεύσεων ή επαναδιαπραγματεύσεων και συμφωνεί με την αρχή της χρηματοδότησεως ενιαίου ρυθμιστικού αποθέματος από παραγωγούς και καταναλωτές που μετέχουν σ' αυτό. Για την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας οι ICA που χρηματοδοτούνται με συνεισφορές θα έχουν το δικαίωμα συνδέσεως με το Ταμείο.
3. Σχέδιο Συμφωνίας Συνδέσεως θα υποβάλλεται από τον Διευθύνοντα Σύμβουλο στο Εκτελεστικό Συμβούλιο και, με την εισήγηση του Συμβουλίου, στο Διοικητικό Συμβούλιο για έγκριση βάσει Ενισχυμένης Πλειοψηφίας.
4. Για την εφαρμογή των διατάξεων της Συμφωνίας Συνδέσεως μεταξύ του Ταμείου και ενός Συνδεδεμένου ICO κάθε οργάνωση θα σέβεται την αυτονομία της άλλης. Η Συμφωνία Συνδέσεως θα καθορίζει τα αμοιβαία δικαιώματα και υποχρεώσεις του Ταμείου και του συνδεδεμένου ICO κάτω από όρους που είναι σύμφωνοι με τις σχετικές διατάξεις της παρούσας Συμφωνίας.
5. Ένας συνδεδεμένος ICO θα δικαιούται να δανείζεται από το Ταμείο μέσω του Πρώτου Λογαριασμού χωρίς να θίγεται το δικαίωμά του να τύχει χρηματοδότησης από το Δεύτερο Λογαριασμό υπό τον όρο ότι ο Συνδεδεμένος ICO και οι μετέχοντες σ' αυτόν έχουν εκπληρώσει και εκπληρώνουν κανονικά τις υποχρεώσεις τους προς το Ταμείο.
6. Η Συμφωνία Συνδέσεως θα προβλέπει την τακτοποίηση των λογαριασμών μεταξύ ενός Συνδεδεμένου ICO και του Ταμείου πριν από οποιαδήποτε ανανέωση της Συμφωνίας Συνδέσεως.
7. Ένας συνδεδεμένος ICO δύναται, εάν η συμφωνία Σύνδεσης το προβλέπει και με την συναίνεση του προγενέστερου συνδεδεμένου ICO που καλύπτει το ίδιο προϊόν, να διαδεχθεί τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις του προηγούμενου συνδεδεμένου ICO.
8. Το Ταμείο δεν θα επεμβαίνει άμεσα στις αγορές εμπορευμάτων. Ωστόσο, το Ταμείο δύναται να διαθέτει αποθέματα εμπορευμάτων μόνο σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 15 έως 17.
9. Για την εφαρμογή του Δεύτερου Λογαριασμού, το Εκτελεστικό Συμβούλιο θα καθορίζει κατά διαστήματα κατάλληλες οργανώσεις προϊόντων, περιλαμβανομένων των ICO είτε είναι συνδεδεμένοι ICO είτε όχι, ως ICB, υπό τον όρο ότι αυτοί θα πληρούν τα καθοριζόμενα στον Πίνακα Γ κριτήρια.

**Διαγράφεται πλήρως.**

---

#### ΣΤΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV. ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΚΑΙ ΛΟΙΠΟΙ ΠΟΡΟΙ:

Το **Άρθρο 8**, που έχει ως εξής:

##### «Άρθρο 8

Λογιστική Μονάδα και Νομίσματα.

1. Η Λογιστική Μονάδα του Ταμείου θα είναι όπως καθορίζεται στον πίνακα ΣΤ.
2. Το Ταμείο θα τηρεί και θα διεξάγει τις οικονομικές συναλλαγές του σε Χρησιμοποιήσιμα Νομίσματα. Πλην όπως προβλέπεται στο άρθρο 16 παράγραφος 5(β), ουδέν Μέλος θα διατηρεί

ή θα επιβάλλει περιορισμούς στην συντήρηση, χρησιμοποίηση ή ανταλλαγή από το Ταμείο χρησιμοποιήσιμων νομισμάτων προερχόμενων από:

- (α) Πληρωμή εγγραφών Μετοχών Άμεσα Καταβεβλημένου Κεφαλαίου ·
- (β) Πληρωμή Κεφαλαίου Εγγυήσεως, μετρητά αντί Κεφαλαίου Εγγυήσεως, Εγγυήσεις ή προκαταβολές σε μετρητά προερχόμενα από τη σύνδεση των ICO με το Ταμείο ·
- (γ) Πληρωμές εθελοντικών εισφορών ·
- (δ) Δανεισμό ·
- (ε) Διάθεση κατασχεθέντων αποθεμάτων για την εφαρμογή του άρθρου 17 παράγραφοι 15 έως 17.
- (στ) Πληρωμή έναντι κεφαλαίου, εισοδήματος, τόκων ή ετέρων επιβαρύνσεων σε σχέση με δάνεια ή επενδύσεις που έγιναν από οποιοδήποτε κεφάλαιο αναφερόμενο στην παράγραφο αυτή.

3. Το Εκτελεστικό Συμβούλιο θα προσδιορίζει τη μέθοδο εκτιμήσεως των Χρησιμοποιήσιμων Νομισμάτων σε Λογιστικές μονάδες σύμφωνα προς την ισχύουσα διεθνή νομισματική πρακτική.».

**Φέρει νέα αρίθμηση ως Άρθρο 7 και τροποποιείται ως εξής:**

#### **«Άρθρο 7**

##### Λογιστική Μονάδα και Νομίματα

1. Η Λογιστική Μονάδα του Ταμείου θα είναι όπως καθορίζεται στον πίνακα ΣΤ'.
2. Το Ταμείο θα τηρεί και θα διεξάγει τις οικονομικές συναλλαγές του σε Χρησιμοποιήσιμα Νομίματα. Κανένα Μέλος δεν θα διατηρεί ή θα επιβάλλει περιορισμούς στην συντήρηση, χρησιμοποίηση ή ανταλλαγή από το Ταμείο χρησιμοποιήσιμων νομισμάτων προερχόμενων από:
  - (α) Πληρωμή εγγραφών μετοχών κεφαλαίου ·
  - (β) Πληρωμή εθελοντικών εισφορών·
  - (γ) Δανεισμό ·
  - (δ) Πληρωμή έναντι κεφαλαίου, εισοδήματος, τόκων ή ετέρων επιβαρύνσεων σε σχέση με δάνεια ή επενδύσεις που έγιναν από οποιοδήποτε κεφάλαιο αναφερόμενο στην παράγραφο αυτή.
3. Το Εκτελεστικό Συμβούλιο θα προσδιορίζει τη μέθοδο εκτιμήσεως των Χρησιμοποιήσιμων Νομισμάτων σε Λογιστικές μονάδες σύμφωνα με την ισχύουσα διεθνή νομισματική πρακτική.».

---

Το **Άρθρο 9**, που έχει ως εξής:

#### **«Άρθρο 9**

##### Πόροι κεφαλαίου

1. Το κεφάλαιο του Ταμείου θα συνιστάται από:
  - (α) Άμεσα Καταβεβλημένο Κεφάλαιο διαιρούμενο σε 47.000 Μετοχές, που θα εκδοθούν από το Ταμείο και θα έχουν ονομαστική αξία 7.566,47175 Λογιστικές Μονάδες η κάθε μία και συνολική αξία 355.624,158 Λογιστικές Μονάδες και

(β) Κεφάλαιο Εγγύησης που παρέχεται απευθείας στο Ταμείο σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 4.

2. Οι μετοχές που θα εκδοθούν από το Ταμείο θα κατανεμηθούν σε:

(α) 37.000 καταβληθείσες μετοχές και

(β) 10,000 πληρωτές μετοχές.

3. Οι μετοχές του Άμεσα Καταβεβλημένου Κεφαλαίου θα διατίθενται για εγγραφή μόνο στα Μέλη σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 10.

4. Οι Μετοχές του Άμεσα Καταβεβλημένου Κεφαλαίου:

(α) Θα αυξάνονται εάν χρειαστεί με απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου με την προσχώρηση ενός Κράτους δυνάμει του άρθρου 56 ·

(β) Δύνανται να αυξηθούν με απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου σύμφωνα με το άρθρο 12.

(γ) Θα αυξάνονται με το απαιτούμενο ποσό σε εφαρμογή του άρθρου 17 παράγραφος 14.

5. Εάν το Διοικητικό Συμβούλιο διαθέσει για εγγραφή τις μη εγγεγραμμένες Μετοχές του Άμεσα Καταβεβλημένου Κεφαλαίου σε εφαρμογή του άρθρου 12, παράγραφος 3, ή αυξήσει τις Μετοχές του Άμεσα Καταβεβλημένου Κεφαλαίου σύμφωνα με την παράγραφο 4(β) ή 4(γ) του άρθρου αυτού, κάθε Μέλος θα έχει το δικαίωμα αλλά δεν θα απαιτείται να εγγραφεί για τις εν λόγω Μετοχές.».

**Φέρει νέα αρίθμηση ως Άρθρο 8 και τροποποιείται ως εξής:**

#### **«Άρθρο 8**

##### Πόροι κεφαλαίου

1. Το κεφάλαιο του Ταμείου (εφεξής Κεφάλαιο) θα διαιρεθεί σε 37.000 μετοχές που θα εκδοθούν από το Ταμείο και θα έχουν ονομαστική αξία 7.566,47145 Λογιστικές Μονάδες η κάθε μία και συνολική αξία 279.959.444 Λογιστικές Μονάδες.

2. Οι μετοχές του Κεφαλαίου θα διατίθενται για εγγραφή μόνο στα Μέλη σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 9.

3. Οι Μετοχές του Κεφαλαίου:

(α) Θα αυξάνονται εάν χρειαστεί από το Διοικητικό Συμβούλιο με την προσχώρηση ενός Κράτους δυνάμει του άρθρου 56 ·

(β) Μπορούν να αυξηθούν από το Διοικητικό Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 11.

4. Εάν το Διοικητικό Συμβούλιο διαθέσει για εγγραφή μη εγγεγραμμένες Μετοχές του Κεφαλαίου σε εφαρμογή του άρθρου 11, παράγραφος 2, ή αυξήσει τις Μετοχές του Κεφαλαίου σύμφωνα με την παράγραφο 3(β) του άρθρου αυτού, κάθε Μέλος θα έχει το δικαίωμα αλλά δεν θα απαιτείται να εγγραφεί για τις εν λόγω Μετοχές.».

---

Το **Άρθρο 10**, που έχει ως εξής:

#### **«Άρθρο 10**

##### Εγγραφή για Μετοχές

1. Κάθε Μέλος αναφερόμενο στο άρθρο 5(α) θα εγγράφεται όπως ορίζεται στο παράρτημα Α για:

(α) 100 Καταβληθείσες Μετοχές και

(β) Πρόσθετες Καταβληθείσες και Πληρωτές Μετοχές.

2. Κάθε Μέλος που αναφέρεται στο άρθρο 5 (β) θα εγγράφεται για:
  - (α) 100 καταβληθείσες μετοχές και
  - (β) άλλες πρόσθετες καταβληθείσες και πληρωτέες μετοχές που θα καθοριστούν από το Διοικητικό Συμβούλιο με ενισχυμένη πλειοψηφία κατά τρόπο σύμφωνο με την κατανομή μετοχών στο παράρτημα Α και σύμφωνα με τους όρους και συμφωνίες που συμφωνούνται σε εφαρμογή του άρθρου 56.
3. Κάθε Μέλος μπορεί να παραχωρήσει στο Δεύτερο Λογαριασμό μέρος της εγγραφής του δυνάμει της παραγράφου 1(α) του παρόντος άρθρου με σκοπό τη συνολική παραχώρηση στον Δεύτερο Λογαριασμό εθελοντικής εγγραφής μη κατωτέρας των 52.965.300 Λογιστικών Μονάδων.
4. Οι Μετοχές του Άμεσα Καταβεβλημένου Κεφαλαίου δεν θα ενεχυριάζονται ή θα βαρύνονται από τα Μέλη με οποιοδήποτε τρόπο και θα είναι μεταβιβάσιμες μόνο προς το Ταμείο.».

**Φέρει νέα αρίθμηση ως Άρθρο 9 και τροποποιείται ως εξής:**

#### **«Άρθρο 9**

##### Εγγραφή για Μετοχές

1. Κάθε Μέλος αναφερόμενο στο άρθρο 5(α) διατηρεί μία εγγραφή όπως ορίζεται στο παράρτημα Α για:
  - (α) 100 Μετοχές και
  - (β) Τυχόν πρόσθετες Μετοχές.
2. Κάθε Μέλος που αναφέρεται στο άρθρο 5 (β) εγγράφεται για:
  - (α) 100 μετοχές και
  - (β) τυχόν άλλες πρόσθετες μετοχές που θα καθοριστούν από το Διοικητικό Συμβούλιο με Ενισχυμένη Πλειοψηφία κατά τρόπο σύμφωνο με την κατανομή Μετοχών στο παράρτημα Α και σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις που συμφωνούνται σε εφαρμογή του άρθρου 56.
3. Κάθε Μέλος μπορεί, σε εθελοντική βάση, να καταλείψει στον Επιχειρησιακό Λογαριασμό μέρος της εγγραφής του δυνάμει της παραγράφου 1(α) ή 2(α) του παρόντος άρθρου, αντίστοιχα, καθώς επίσης ανάλογο μέρος ή μέρη της εγγραφής του δυνάμει της παραγράφου 1(β) ή 2(β), αντίστοιχα, όπως θα επιτρέψει το Διοικητικό Συμβούλιο ομόφωνα κατόπιν αιτήματος του εν λόγω Μέλους.
4. Επιπρόσθετα στην υποχρεωτική εγγραφή του άρθρου 9, παράγραφος 1 ή 2 αντίστοιχως, κάθε Μέλος μπορεί, κατά την κρίση του, να αιτηθεί από το Διοικητικό Συμβούλιο να διαθέσει για το εν λόγω Μέλος προς εγγραφή, έναν αριθμό Μετοχών Κεφαλαίου του άρθρου 8 που παραμένουν μη-εγγεγραμμένες κατά την ημερομηνία του εν λόγω αιτήματος. Η πληρωμή των Μετοχών που θα εγγραφούν κατά τον τρόπο αυτό θα λάβει χώρα υπό τους όρους και τις προϋποθέσεις που θα συμφωνηθούν μεταξύ του Διοικητικού Συμβουλίου και του ενδιαφερόμενου Μέλους.
5. Οι Μετοχές του Κεφαλαίου δεν θα ενεχυριάζονται ή θα βαρύνονται από τα Μέλη με οποιοδήποτε τρόπο και θα είναι μεταβιβάσιμες μόνο προς το Ταμείο.».

---

Το **Άρθρο 11**, που έχει ως εξής:

**«Άρθρο 11**

## Πληρωμή Μετοχών

1. Οι πληρωμές των Μετοχών του Άμεσα Καταβεβλημένου Κεφαλαίου για τις οποίες εγγράφεται κάθε Μέλος θα γίνονται:

(α) Σε οποιοδήποτε Χρησιμοποιήσιμο Νόμισμα με την τιμή μετατροπής μεταξύ του εν λόγω Χρησιμοποιήσιμου Νομίσματος και της Λογιστικής Μονάδας κατά την ημερομηνία πληρωμής ή

(β) Σε Χρησιμοποιήσιμο Νόμισμα επιλεγόμενο από το εν λόγω Μέλος κατά τον χρόνο της καταθέσεως του εγγράφου επικυρώσεως, αποδοχής ή εγκρίσεως αυτού και στην τιμή μετατροπής μεταξύ του Χρησιμοποιήσιμου Νομίσματος και της Λογιστικής Μονάδος κατά την ημερομηνία της παρούσας Συμφωνίας. Το Διοικητικό Συμβούλιο θα υιοθετεί κανόνες και διατάξεις για κάλυψη της πληρωμής των εγγράφων σε Χρησιμοποιήσιμα Νομίσματα στην περίπτωση καθορισμού πρόσθετων Χρησιμοποιήσιμων Νομισμάτων ή αφαιρέσεως Χρησιμοποιήσιμων Νομισμάτων από τον πίνακα των Χρησιμοποιήσιμων Νομισμάτων σύμφωνα με το άρθρο 1, ορισμός 9. Κατά τον χρόνο καταθέσεως του εγγράφου επικυρώσεως, αποδοχής ή εγκρίσεως αυτού, κάθε Μέλος θα επιλέγει μία από τις ανωτέρω διαδικασίες η οποία θα έχει εφαρμογή επί όλων των πληρωμών τέτοιας φύσεως.

2. Οσάκις αναλαμβάνει οποιαδήποτε αναθεώρηση σύμφωνα με το άρθρο 12 παραγρ. 2, το Διοικητικό Συμβούλιο θα αναθεωρεί τη λειτουργία της μεθόδου πληρωμής που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου βάσει των διακυμάνσεων των συναλλαγματικών ισοτιμιών και λαμβάνοντας υπόψη τις εξελίξεις στην πρακτική των διεθνών δανειοδοτικών Οργανισμών, θα αποφασίζει με απόλυτη πλειοψηφία τις τυχόν μεταβολές στη μέθοδο πληρωμής των εγγραφών για τυχόν πρόσθετες Μετοχές του Άμεσα Καταβεβλημένου Κεφαλαίου που εκδίδονται στη συνέχεια σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγρ. 3.

3. Κάθε Μέλος αναφερόμενο στο άρθρο 5 (α):

(α) θα καταβάλει το 30 τοις εκατό της συνολικής εγγραφής του για Καταβληθείσες Μετοχές εντός 60 ημερών από της θέσεως σε ισχύ της παρούσας Συμφωνίας ή εντός 30 ημερών από της ημερομηνίας καταθέσεως του εγγράφου επικυρώσεως, αποδοχής ή εγκρίσεως, οποιασδήποτε εξ αυτών είναι η πλέον πρόσφατη.

(β) Θα πληρώσει, ένα έτος μετά την πληρωμή την προβλεπόμενη στο ανωτέρω εδάφιο (α), 20 τοις εκατό της συνολικής εγγραφής του για Καταβληθείσες Μετοχές και θα καταθέσει στο Ταμείο ανέκκλητα, μη εμπορεύσιμα, άτοκα γραμμάτια για ποσό ανερχόμενο στο 10 τοις εκατό της συνολικής εγγραφής του για Καταβληθείσες Μετοχές. Τα εν λόγω γραμμάτια θα εισπράττονται όπως και όταν αποφασισθεί από το Εκτελεστικό Συμβούλιο.

(γ) Θα καταθέσει δύο έτη μετά την πληρωμή την προβλεπόμενη στο ανωτέρω εδάφιο (α) στο Ταμείο, ανέκκλητα, μη διαπραγματεύσιμα άτοκα γραμμάτια για ποσό ανερχόμενο στο 40 τοις εκατό της συνολικής εγγραφής του για Καταβληθείσες Μετοχές.

Τα εν λόγω γραμμάτια θα εισπράττονται όπως και όταν αποφασισθεί από το Εκτελεστικό Συμβούλιο με Ενισχυμένη Πλειοψηφία λαμβανομένων δεόντως υπόψη των λειτουργικών αναγκών του Ταμείου πλην ότι γραμμάτια σε σχέση με Μετοχές που παραχωρηθείσες στον Δεύτερο Λογαριασμό θα εισπράττονται όπως και όταν αποφασισθεί από το Εκτελεστικό Συμβούλιο.

4. Το ποσό εγγραφής κάθε Μέλους για οφειλόμενες Μετοχές θα υπόκειται σε κλήση από το Ταμείο μόνο όπως προβλέπεται στο άρθρο 17 παράγραφος 12.

5. Ειδοποίηση για καταβολή της αξίας των Μετοχών του Άμεσα Καταβεβλημένου Κεφαλαίου θα γίνεται κατ'αναλογία για όλα τα Μέλη σε σχέση με οποιαδήποτε κατηγορία ή κατηγορίες Μετοχών που υπόκεινται σε κλήση εκτός της περιπτώσεως που προβλέπεται στην παράγραφο 3 (γ) του παρόντος άρθρου.
6. Ειδικές ρυθμίσεις πληρωμής για τις εγγεγραμμένες Μετοχές του Άμεσα Καταβεβλημένου Κεφαλαίου των ολιγώτερο ανεπτυγμένων χωρών θα γίνονται όπως καθορίζεται στο παράρτημα Β.
7. Εγγραφές για Μετοχές του Άμεσα Καταβεβλημένου Κεφαλαίου δύνανται, όταν υπάρχει περίπτωση, να πληρώνονται από τις αρμόδιες υπηρεσίες των ενδιαφερόμενων Μελών.».

**Φέρει νέα αρίθμηση ως Άρθρο 10 και τροποποιείται ως εξής:**

#### **«Άρθρο 10**

##### Πληρωμή Μετοχών

1. Οι πληρωμές των Μετοχών του Κεφαλαίου από κάθε Μέλος θα γίνονται:
  - (α) Σε οποιοδήποτε Χρησιμοποιήσιμο Νόμισμα με την τιμή μετατροπής μεταξύ του εν λόγω Χρησιμοποιήσιμου Νομίσματος και της Λογιστικής Μονάδας κατά την ημερομηνία πληρωμής· ή
  - (β) Σε Χρησιμοποιήσιμο Νόμισμα που επιλέγεται από το εν λόγω Μέλος κατά τον χρόνο κατάθεσης του οργάνου επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης αυτού και στην τιμή μετατροπής μεταξύ του Χρησιμοποιήσιμου Νομίσματος και της Λογιστικής Μονάδας κατά την ημερομηνία της παρούσας Συμφωνίας.Κατά τον χρόνο κατάθεσης του οργάνου επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης αυτού, κάθε Μέλος θα επιλέγει μία από τις ανωτέρω διαδικασίες η οποία θα έχει εφαρμογή επί όλων των πληρωμών τέτοιας φύσεως.
2. Όταν αναλαμβάνει οποιαδήποτε αναθεώρηση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1, το Διοικητικό Συμβούλιο θα αναθεωρεί τη λειτουργία της μεθόδου πληρωμής που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου βάσει των διακυμάνσεων των συναλλαγματικών ισοτιμιών και λαμβάνοντας υπόψη τις εξελίξεις στην πρακτική των διεθνών δανειοδοτικών οργανισμών θα αποφασίζει με Απόλυτη Πλειοψηφία τις τυχόν μεταβολές στη μέθοδο πληρωμής των εγγραφών για τυχόν πρόσθετες Μετοχές Κεφαλαίου που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2.
3. Κάθε Μέλος που αναφέρεται στο άρθρο 5 (α):
  - (α) θα καταβάλει το 30 τοις εκατό της συνολικής εγγραφής του για Μετοχές εντός 60 ημερών μετά τη θέση σε ισχύ της Συμφωνίας, ή εντός 30 ημερών μετά την ημερομηνία κατάθεσης του οργάνου επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης, όποια από αυτές είναι πιο πρόσφατη·
  - (β) ένα χρόνο μετά την πληρωμή που προβλέπεται στο ανωτέρω εδάφιο (α) θα έχει πληρώσει 20 τοις εκατό της συνολικής εγγραφής του για Μετοχές και καταθέσει στο Ταμείο ανέκκλητα, μη εμπορεύσιμα, άτοκα γραμμάτια για ποσό ανερχόμενο στο 10 τοις εκατό της συνολικής εγγραφής του για Μετοχές. Τα εν λόγω γραμμάτια θα εισπράττονται όπως και όταν αποφασισθεί από το Εκτελεστικό Συμβούλιο με Ενισχυμένη Πλειοψηφία.
  - (γ) Δύο χρόνια μετά την πληρωμή που προβλέπεται στο ανωτέρω εδάφιο (α) θα έχει καταθέσει στο Ταμείο, ανέκκλητα, μη διαπραγματεύσιμα άτοκα γραμμάτια για ποσό ανερχόμενο στο 40 τοις εκατό της συνολικής εγγραφής του για Μετοχές.



Τα εν λόγω γραμμάτια θα εισπράττονται όπως και όταν αποφασισθεί από το Εκτελεστικό Συμβούλιο με Ενισχυμένη Πλειοψηφία με την εξαίρεση ότι τα γραμμάτια σε σχέση με Μετοχές που παραχωρήθηκαν στον Επιχειρησιακό Λογαριασμό θα εισπράττονται όπως και όταν αποφασισθεί από το Εκτελεστικό Συμβούλιο.

4. Κλήσεις για Μετοχές Κεφαλαίου θα γίνονται κατ' αναλογία από όλα τα Μέλη, με εξαίρεση όπως προβλέπεται στην παράγραφο 3 (γ) του παρόντος άρθρου.

5. Ειδικές ρυθμίσεις πληρωμής για τις εγγεγραμμένες Μετοχές Κεφαλαίου των λιγότερο ανεπτυγμένων χωρών θα γίνονται όπως καθορίζεται στο παράρτημα Β.

6. Εγγραφές για Μετοχές του Κεφαλαίου δύνανται, όταν υπάρχει περίπτωση, να πληρώνονται από τις αρμόδιες υπηρεσίες των ενδιαφερόμενων Μελών.».

---

Το **Άρθρο 12**, που έχει ως εξής:

#### **«Άρθρο 12**

Επάρκεια εγγραφών για Μετοχές του Άμεσα Καταβεβλημένου Κεφαλαίου

1. Σε περίπτωση κατά την οποία 18 μήνες μετά την θέση σε ισχύ της παρούσας Συμφωνίας, οι εγγραφές για Μετοχές του Άμεσα Καταβεβλημένου Κεφαλαίου υπολείπονται του ποσού του καθοριζόμενου στο άρθρο 9, παράγραφος 1 (α), η επάρκεια των εγγραφών θα αναθεωρηθεί στη συνέχεια από το Διοικητικό Συμβούλιο το ταχύτερο δυνατό.

2. Το Διοικητικό Συμβούλιο θα επανεξετάζει περαιτέρω, σε χρονικά διαστήματα τα οποία θα έκρινε σκόπιμα, την επάρκεια του Διαθέσιμου Άμεσα Καταβεβλημένου Κεφαλαίου στον Πρώτο Λογαριασμό. Η πρώτη επανεξέταση αυτής της μορφής θα πραγματοποιηθεί το αργότερο μέχρι το τέλος του τρίτου έτους μετά τη θέση σε ισχύ της παρούσας Συμφωνίας.

3. Οποιαδήποτε επανεξέταση βάσει της παραγράφου 1 ή 2 του παρόντος άρθρου θα έχει ως αποτέλεσμα να καταστήσει ικανό το Διοικητικό Συμβούλιο ν'αποφασίσει να διαθέσει για εγγραφή μη εγγεγραμμένες Μετοχές ή εκδώσει πρόσθετες Μετοχές Άμεσα Καταβεβλημένου Κεφαλαίου βάσει εκτιμήσεως που θα κάνει το Διοικητικό Συμβούλιο.

4. Οι αποφάσεις του Διοικητικού Συμβουλίου δυνάμει του παρόντος άρθρου θα λαμβάνονται δι'απολύτου πλειοψηφίας.».

**Φέρει νέα αρίθμηση ως Άρθρο 11 και τροποποιείται ως εξής:**

#### **«Άρθρο 11**

Επάρκεια εγγραφών για Μετοχές του Άμεσα Καταβεβλημένου Κεφαλαίου

1. Το Διοικητικό Συμβούλιο μπορεί να επανεξετάζει, σε χρονικά διαστήματα τα οποία κρίνει σκόπιμα, την επάρκεια του Κεφαλαίου στον Λογαριασμό Κεφαλαίου.

2. Ως αποτέλεσμα οποιασδήποτε επανεξέτασης βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου, το Διοικητικό Συμβούλιο δύνανται να αποφασίσει να διαθέσει για εγγραφή μη εγγεγραμμένες Μετοχές ή να εκδώσει πρόσθετες Μετοχές Κεφαλαίου βάσει εκτίμησης που θα αποφασιστεί από το Διοικητικό Συμβούλιο.

3. Αποφάσεις του Διοικητικού Συμβουλίου δυνάμει του παρόντος άρθρου θα υιοθετούνται με Απόλυτη Πλειοψηφία αλλά δεν θα τίθενται σε ισχύ έως ότου γίνουν αποδεκτές από όλα τα Μέλη. Η αποδοχή θα τεκμαίρεται εκτός εάν κάποιο Μέλος ενημερώσει εγγράφως για την αντίρρησή του τον Διευθύνοντα Σύμβουλο εντός έξι μηνών από την υιοθέτηση της



απόφασης. Η εν λόγω χρονική περίοδος μπορεί να παραταθεί από το Διοικητικό Συμβούλιο κατά τον χρόνο υιοθέτησης της απόφασης, κατόπιν αιτήματος κάποιου από τα Μέλη.»

---

Το **Άρθρο 13**, που έχει ως εξής:

**«Άρθρο 13**

Εθελοντικές εισφορές

1. Το Ταμείο έχει τη δυνατότητα να δέχεται εθελοντικές εισφορές από Μέλη και άλλες πηγές. Οι συνεισφορές αυτές θα καταβάλλονται σε Χρησιμοποιήσιμα Νομίσματα.
2. Ο στόχος για τις αρχικές εθελοντικές εισφορές για χρήση στο Δεύτερο Λογαριασμό θα είναι 211.861.200 Λογιστικές Μονάδες, πέραν της γενομένης παραχωρήσεως σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 3.
3. (α) Το Διοικητικό Συμβούλιο θα επανεξετάσει την επάρκεια των πόρων του Δεύτερου Λογαριασμού το αργότερο μέχρι το τέλος του τρίτου έτους από της θέσεως σε ισχύ της παρούσας Συμφωνίας. Στα πλαίσια των δραστηριοτήτων του Δεύτερου Λογαριασμού, το Διοικητικό Συμβούλιο δύναται επίσης να πραγματοποιήσει επανεξέταση αυτής της μορφής όποτε άλλοτε θα αποφασίζει.  
(β) Κάτω από το πρίσμα των επανεξετάσεων αυτών, το Διοικητικό Συμβούλιο δύναται να αποφασίσει για την αναπλήρωση των πόρων του Δεύτερου Λογαριασμού και να προβεί στις αναγκαίες ρυθμίσεις. Τέτοιου είδους αναπληρώσεις θα είναι εθελοντικές για τα Μέλη και σύμφωνες με την παρούσα Συμφωνία.
4. Η χρησιμοποίηση εθελοντικών εισφορών από το Ταμείο θα γίνεται χωρίς περιορισμούς εκτός της περιπτώσεως που η χρησιμοποίησή τους έχει καθορισθεί από τον συνεισφέροντα στα πλαίσια του Πρώτου ή του Δεύτερου Λογαριασμού.»

**Φέρει νέα αρίθμηση ως Άρθρο 12 και τροποποιείται ως εξής:**

**«Άρθρο 12**

Εθελοντικές εισφορές

1. Το Ταμείο έχει τη δυνατότητα να δέχεται εθελοντικές εισφορές από Μέλη και άλλες πηγές. Οι συνεισφορές αυτές θα καταβάλλονται σε Χρησιμοποιήσιμα Νομίσματα.
2. Το Διοικητικό Συμβούλιο θα επανεξετάζει την επάρκεια των πόρων του Επιχειρησιακού Λογαριασμού σε χρόνο που αποφασίζει. Υπό το πρίσμα ανάλογων επανεξετάσεων, το Διοικητικό Συμβούλιο δύναται να αποφασίζει την αναπλήρωση των πόρων του Επιχειρησιακού Λογαριασμού και να προβαίνει στις αναγκαίες ρυθμίσεις. Τέτοιου είδους αναπληρώσεις θα είναι εθελοντικές για τα Μέλη και σύμφωνες με την παρούσα Συμφωνία.
3. Οι εθελοντικές εισφορές μπορούν, κατά την διακριτική ευχέρεια του συνεισφέροντος, να γίνονται με ή χωρίς περιορισμούς ως προς τη χρήση τους από το Ταμείο.»

---

Το **Άρθρο 14**, που έχει ως εξής:

**«Άρθρο 14**

Πόροι προερχόμενοι από τη σύνδεση των ICO με το Ταμείο  
Α. Καταθέσεις σε μετρητά

1. Κατά την σύνδεση ενός ICO με το Ταμείο, ο Συνδεδεμένος ICO θα καταθέσει, εκτός όπως ορίζεται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, στο Ταμείο τους μετρητοίς σε Χρησιμοποιήσιμα Νομίσματα και για λογαριασμό του εν λόγω Συνδεδεμένου ICO ένα τρίτο των MFR αυτού. Η κατάθεση αυτή θα γίνεται εφ'άπαξ ή σε δόσεις όπως θα συμφωνηθεί μεταξύ ενός Συνδεδεμένου ICO και του Ταμείου, λαμβανομένων υπόψη όλων των σχετικών παραγόντων, όπως της ευχέρειας ρευστότητας που διαθέτει το Ταμείο, της ανάγκης μεγιστοποίησης του Χρηματοδοτικού οφέλους το οποίο θα προκύψει από τη διάθεση καταθέσεων σε μετρητά των Συνδεδεμένων ICO και της ικανότητας του ενδιαφερομένου Συνδεδεμένου ICO να αυξήσει τα απαιτούμενα μετρητά για κάλυψη της υποχρέωσής του σε καταθέσεις.

2. Ένας Συνδεδεμένος ICO που κατέχει αποθέματα κατά το χρόνο της συνδέσεώς του με το Ταμείο δύναται να καλύψει μέρος ή το σύνολο της υποχρέωσής του σε καταθέσεις βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου δι'ενεχυριάσεως ή εκχωρήσεως για καταπίστευμα στο Ταμείο Δελτίων Αποθεμάτων ίσης αξίας.

3. Ένας Συνδεδεμένος ICO δύναται να καταθέσει στο Ταμείο κάτω από αμοιβαίως αποδεκτούς όρους και συμφωνίες, οποιοδήποτε πλεόνασμα μετρητών πέρα των πραγματοποιημένων καταθέσεων δυνάμει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου.

#### Β. Κεφάλαιο Εγγυήσεως και Εγγυήσεις

4. Όταν ένας ICO συνδεθεί με το Ταμείο, τα Μέλη που μετέχουν στον εν λόγω Συνδεδεμένο ICO τροφοδοτούν απευθείας το Κεφάλαιο Εγγυήσεως του Ταμείου με όρους καθοριζόμενους από το Συνδεδεμένο ICO και ικανοποιητικούς για το Ταμείο. Η συνολική αξία του Κεφαλαίου Εγγυήσεως και των άλλων εγγυήσεων ή μετρητών που προβλέπονται στην παράγραφο 5 του παρόντος άρθρου θα ισούται με τα δύο τρίτα των MFR του εν λόγω Συνδεδεμένου ICO εκτός της περιπτώσεως της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου. Το Κεφάλαιο Εγγυήσεως μπορεί όταν είναι για τον σκοπό αυτό να χορηγείται από αρμόδιους οργανισμούς των ενδιαφερόμενων Μελών, με όρους ικανοποιητικούς για το Ταμείο.

5. Εάν οι μετέχοντες σ' ένα Συνδεδεμένο ICO δεν είναι Μέλη, ο Συνδεδεμένος αυτός ICO θα καταθέσει στο Ταμείο μετρητά, πέραν των μετρητών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, στο ύψος του ποσού του Κεφαλαίου Εγγυήσεως το οποίο οι εν λόγω μετέχοντες θα είχαν χορηγήσει εάν ήσαν Μέλη· εκτός τούτου το Διοικητικό Συμβούλιο δύναται με απόλυτη πλειοψηφία να επιτρέψει στον εν λόγω Συνδεδεμένο ICO να ρυθμίσει είτε την παροχή προσθέτου Κεφαλαίου Εγγυήσεως του ίδιου ποσού από Μέλη που μετέχουν στον εν λόγω Συνδεδεμένο ICO είτε την παροχή Εγγυήσεων του ίδιου ποσού από μετέχοντες στο Συνδεδεμένο ICO οι οποίοι δεν είναι Μέλη. Οι εγγυήσεις αυτές θα συνεπάγονται οικονομικές υποχρεώσεις ανάλογες με εκείνες του Κεφαλαίου Εγγυήσεως κι θα χορηγούνται με τρόπο ικανοποιητικό για το Ταμείο.

6. Το Κεφάλαιο Εγγυήσεως και οι Εγγυήσεις θα υπόκεινται σε κλήση από το Ταμείο μόνο σύμφωνα με το άρθρο 17, παράγρ. 11-13. Η πληρωμή του Κεφαλαίου Εγγυήσεως και των Εγγυήσεων θα γίνεται σε Χρησιμοποιήσιμα Νομίσματα.

7. Εάν ένας Συνδεδεμένος ICO εκπληρώνει τις υποχρεώσεις του σε καταθέσεις με δόσεις βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου, ο εν λόγω Συνδεδεμένος ICO και οι μετέχοντες σ' αυτόν με την πληρωμή κάθε δόσεως θα χορηγούν κατά περίπτωση Κεφάλαιο Εγγυήσεως, σε μετρητά ή Εγγυήσεις, σύμφωνα με την παράγρ. 5 του παρόντος άρθρου, των οποίων το σύνολο θα είναι ίσο με το διπλάσιο του ποσού της εν λόγω δόσεως.

#### Γ. Δελτία Αποθεμάτων

8. Ένας Συνδεδεμένος ICO θα καταθέτει ή θα εκχωρεί στο Ταμείο όλα τα Δελτία Αποθεμάτων εμπορευμάτων που έχουν αγορασθεί με το προϊόν αναλήψεων από καταθέσεις σε μετρητά που έχουν γίνει βάσει της παραγρ. 1 του παρόντος άρθρου ή δια του προϊόντος δανείων ληφθέντων από το Ταμείο, ως εγγύηση για την πληρωμή από το Συνδεδεμένο ICO των υποχρεώσεών του προς το Ταμείο. Το Ταμείο θα διαθέτει τα αποθέματα μόνο σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφοι 15 έως 17. Με τη πώληση των εμπορευμάτων που καλύπτονται από Δελτία Αποθεμάτων αυτής της μορφής ο Συνδεδεμένος ICO θα χρησιμοποιεί το προϊόν των πωλήσεων τούτων πρώτον για αποπληρωμή του υπολοίπου που οφείλεται από κάθε δάνειο του Ταμείου προς τον Συνδεδεμένο ICO και έπειτα για εκπλήρωση της υποχρέωσης καταθέσεως σε μετρητά σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.

9. Όλα τα Δελτία Αποθεμάτων που έχουν κατατεθεί ή εκχωρηθεί στο Ταμείο θα εκτιμώνται για την εφαρμογή της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου με όρους που καθορίζονται από κανόνες και διατάξεις που έχουν εγκριθεί από το Διοικητικό Συμβούλιο.

**Διαγράφεται πλήρως.**

---

**Εισάγεται νέο Άρθρο 13 που έχει ως εξής:**

#### **«Άρθρο 13**

##### Αποθεματικό Εξασφαλίσεων

1. Το Διοικητικό Συμβούλιο θα θεσπίσει ένα Αποθεματικό Εξασφαλίσεων, οι πόροι του οποίου θα χρησιμοποιούνται ως εγγύηση για δανεισμούς που γίνονται από το Ταμείο.
2. Οι πόροι του Αποθεματικού Εξασφαλίσεων θα αποτελούνται από:
  - (α) Κέρδη του Λογαριασμού Κεφαλαίου, καθαρά από διοικητά έξοδα, σε ποσά που θα καθορίζει ετησίως το Διοικητικό Συμβούλιο ·
  - (β) Εθελοντικές εισφορές προς το Αποθεματικό Εξασφαλίσεων από Μέλη · και
  - (γ) Άλλους πόρους που θα διατίθενται για το Αποθεματικό Εξασφαλίσεων από οιοδήποτε μέρος.
3. Ανεξαρτήτως των διατάξεων των παραγράφων 1 και 2 του παρόντος άρθρου, το Διοικητικό Συμβούλιο θα αποφασίζει με Απόλυτη Πλειοψηφία τον τρόπο που θα διατίθενται όποια καθαρά κέρδη του Λογαριασμού Κεφαλαίου που δεν κατανέμονται στο Αποθεματικό Εξασφαλίσεων.».

---

Το **Άρθρο 15**, που έχει ως εξής:

#### **«Άρθρο 15**

##### Δανεισμοί

Το Ταμείο δύναται να δανείζεται σύμφωνα με το άρθρο 16 παρ. 5 (α) με τον όρο ότι το συνολικά οφειλόμενο ποσό για δανεισμό του Ταμείου για τη λειτουργία του Πρώτου Λογαριασμού αυτού δεν θα υπερβαίνει σε οποιονδήποτε χρόνο ποσό αντιπροσωπεύον το σύνολο:

- (α) Του μη προσφερθέντος τμήματος των Πληρωτέων Μετοχών,
- (β) Του μη προσφερθέντος Κεφαλαίου Εγγυήσεως και των Εγγυήσεων των μετεχόντων στο Συνδεδεμένο ICO δυνάμει του άρθρου 14 παράγραφοι 4 μέχρι 7 και
- (γ) Του Ειδικού Αποθεματικού του δημιουργηθέντος σ'εφαρμογή του άρθρου 16 παράγραφος 4.

**Φέρει νέα αρίθμηση ως Άρθρο 14 και τροποποιείται ως εξής:**

**«Άρθρο 14**

Χρέος

1. Το Ταμείο δεν θα δανείζεται ή αναλαμβάνει υποχρεώσεις από χρέος υπό οιαδήποτε μορφή, με την εξαίρεση της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου.
2. Για τον σκοπό της αποτελεσματικής διοίκησης των επιχειρήσεών του, το Ταμείο μπορεί να αναλαμβάνει βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις με σκοπό:  
(α) την ρύθμιση των οικονομικών συναλλαγών ή άλλων ταμειακών πράξεων ·  
(β) τις ανάγκες ρευστότητας.
3. Το συνολικό χρέος του Ταμείου δεν θα υπερβαίνει ποτέ τους πόρους του Αποθεματικού Εξασφαλίσεων.».

---

**Εισάγεται νέο Άρθρο 15** που έχει ως εξής:

**«Άρθρο 15**

Καταπιστευματικά Ταμεία

1. Το Ταμείο μπορεί να αποδεχθεί οικονομικούς πόρους από οιοδήποτε μέρος ή μέρη για τον σκοπό ίδρυσης ενός Καταπιστευματικού Ταμείου υπό την προϋπόθεση ότι οι πόροι του εν λόγω Καταπιστευματικού Ταμείου θα χρησιμοποιηθούν για να προάγουν τους αντικειμενικούς στόχους του Ταμείου όπως καθορίζονται στο άρθρο 2.
2. Οι πόροι κάθε Καταπιστευματικού Ταμείου θα τηρούνται σε ξεχωριστό λογαριασμό, διαχωρισμένοι από τους πόρους του Ταμείου και εκείνους άλλων Καταπιστευματικών Ταμείων.
3. Μετά από έγκριση του Εκτελεστικού Συμβουλίου, οι όροι και προϋποθέσεις για την χρησιμοποίηση των πόρων κάθε Καταπιστευματικού Ταμείου και για την διαχείριση και/ή διοίκηση του Ταμείου αυτού θα περιέχονται σε συμφωνία μεταξύ του Ταμείου και του κυρίου ή των κυρίων των πόρων του Καταπιστευματικού Ταμείου.».

---

**ΣΤΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ V. ΕΡΓΑΣΙΕΣ:**

Το **Άρθρο 16**, που έχει ως εξής:

**«Άρθρο 16**

Γενικές Διατάξεις

A. Χρησιμοποίηση Πόρων

1. Οι πόροι και οι διευκολύνσεις του Ταμείου θα χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για την επίτευξη των στόχων του και εκπλήρωση των καθηκόντων του.

B. Δύο λογαριασμοί

2. Το Ταμείο θα δημιουργήσει και θα διατηρεί δύο χωριστούς λογαριασμούς για τους πόρους του:

Έναν Πρώτο Λογαριασμό που θα περιλαμβάνει τους πόρους που προβλέπονται στο άρθρο 17 παράγραφος 1 για να συμβάλει στη χρηματοδότηση αποθεματοποίησης εμπορευμάτων και έναν Δεύτερο Λογαριασμό που θα περιλαμβάνει τους πόρους που προβλέπονται στο άρθρο 18 παράγραφος 1 για τη χρηματοδότηση μέτρων στον τομέα των εμπορευμάτων εκτός της

αποθεματοποιήσεως, χωρίς να διακινδυνεύεται η ενότητα του Ταμείου. Ο διαχωρισμός αυτός των Λογαριασμών θα εμφανίζεται στις οικονομικές καταστάσεις του Ταμείου.

3. Οι πόροι κάθε Λογαριασμού θα τηρούνται, χρησιμοποιούνται, δεσμεύονται, επενδύονται ή διατίθενται τελείως χωριστά από τους πόρους του άλλου Λογαριασμού. Οι πόροι του ενός λογαριασμού δεν θα επιβαρύνονται με ζημίες ή χρησιμοποιούνται για απαλλαγή από υποχρεώσεις που προκύπτουν από τις εργασίες ή άλλες δραστηριότητες του άλλου Λογαριασμού.

#### Γ. Το Ειδικό Αποθεματικό

4. Το Διοικητικό Συμβούλιο θα δημιουργήσει από τα έσοδα του Πρώτου Λογαριασμού μετά την αφαίρεση των εξόδων διαχείρισης, Ειδικό Αποθεματικό που να μην υπερβαίνει το 10% του Άμεσα Καταβεβλημένου Κεφαλαίου του κατανεμομένου στον Πρώτο λογαριασμό για κάλυψη υποχρεώσεων προερχόμενων από δανεισμό του Πρώτου Λογαριασμού, όπως προβλέπεται στο άρθρο 17 παράγραφος 12. Ανεξάρτητα από τις διατάξεις των παραγράφων 2 και 3 του παρόντος άρθρου, το Διοικητικό Συμβούλιο θα αποφασίζει με απόλυτη πλειοψηφία πώς να διαθέτει οποιαδήποτε καθαρά έσοδα μη κατανεμόμενα στο Ειδικό Αποθεματικό.

#### Δ. Γενικές εξουσίες

5. Πέραν των εξουσιών αυτών που ορίζονται στην παρούσα Συμφωνία, το Ταμείο δύναται να ασκεί τις ακόλουθες εξουσίες σε σχέση με τις εργασίες αυτού, με την επιφύλαξη και σύμφωνα με τις γενικές αρχές λειτουργίας και τους όρους της παρούσας Συμφωνίας:

(α) Να δανείζεται από Μέλη, διεθνείς χρηματοδοτικούς οργανισμούς και για τις εργασίες του Πρώτου Λογαριασμού, στις κεφαλαιουχικές αγορές, σύμφωνα με τη νομοθεσία της χώρας στην οποία γίνεται ο δανεισμός, με τον όρο ότι το Ταμείο θα έχει λάβει την έγκριση της χώρας αυτής και οποιασδήποτε χώρας στο νόμισμα της οποίας καθορίζεται ο δανεισμός.

(β) Να επενδύει χρήματα οποτεδήποτε δεν χρειάζονται για τις εργασίες του σε μέσα χρηματοδότησης τα οποία θα καθορίζει το Ταμείο, σύμφωνα με τη νομοθεσία της χώρας στην επικράτεια της οποίας πραγματοποιείται η επένδυση.

(γ) Να ασκεί άλλες εξουσίες που είναι αναγκαίες για την προώθηση των στόχων και καθηκόντων του και την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας.

#### Ε. Γενικές αρχές λειτουργίας

6. Το Ταμείο θα λειτουργεί σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας και λοιπών κανόνων και διατάξεων τις οποίες το Διοικητικό συμβούλιο μπορεί να υιοθετήσει σε εφαρμογή του άρθρου 20 παράγραφος 6.

7. Το Ταμείο θα προβαίνει σε ρυθμίσεις να διασφαλίσει ότι το προϊόν οποιουδήποτε δανείου ή χορηγήσεως που έγιναν από το Ταμείο ή που μετέχει το Ταμείο χρησιμοποιείται μόνο για τους σκοπούς για τους οποίους έγινε το δάνειο ή η χορήγηση.

8. Κάθε αξία εκδιδομένη από το Ταμείο θα φέρει στο πρόσθιο μέρος αυτής εμφανή δήλωση ότι δεν αποτελεί υποχρέωση οποιουδήποτε Μέλους, εκτός εάν ρητώς αναφέρεται άλλως στην αξία.

9. Το Ταμείο θα επιδιώκει να διατηρεί μια ισόρροπη διαφοροποίηση στις επενδύσεις του.

10. Το Διοικητικό Συμβούλιο θα εκδίδει κατάλληλους κανόνες και διατάξεις για τη προμήθεια ειδών και υπηρεσιών από τους πόρους του Ταμείου. Οι εν λόγω κανόνες και διατάξεις θα συμφωνούν κατά γενικό κανόνα με τις βασικές αρχές διεθνών ανταγωνιστικών προσφορών μεταξύ προμηθευτών στις επικράτειες των Μελών και θα δίδει τη δέουσα προτίμηση σε εμπειρογνώμονες, τεχνικούς και προμηθευτές Μελών του Ταμείου εκ των αναπτυσσομένων χωρών.

11. Το Ταμείο θα δημιουργήσει στενές σχέσεις εργασίας με διεθνή και περιφερειακά οικονομικά ιδρύματα και δύναται εφόσον είναι εφικτό να δημιουργεί τέτοιες σχέσεις με εθνικά νομικά πρόσωπα Μελών, είτε δημοσίου είτε ιδιωτικού δικαίου, τα οποία ασχολούνται με την επένδυση αναπτυξιακών κεφαλαίων στον τομέα εμπορευματικής ανάπτυξης. Το Ταμείο δύναται να μετέχει σε από κοινού χρηματοδοτήσεις με τέτοιας μορφής ιδρύματα.

12. Κατά την εκτέλεση των εργασιών του και στα πλαίσια της αρμοδιότητάς του το Ταμείο θα συνεργάζεται με τους ICB και Συνδεδεμένους ICO για την προστασία των συμφερόντων των αναπτυσσομένων εισαγωγών χωρών, εάν οι χώρες αυτές θίγονται από τα μέτρα που λαμβάνονται βάσει του Ολοκληρωμένου Προγράμματος Προϊόντων.

13. Το Ταμείο θα ενεργεί κατά συνετό τρόπο, θα προβαίνει στις ενέργειες που κρίνει αναγκαίες για τη διατήρηση και διαφύλαξη των πόρων του και δεν θα ασχολείται με νομισματική κερδοσκοπία.».

#### **Τροποποιείται ως εξής:**

#### **«Άρθρο 16**

##### **Γενικές Διατάξεις**

##### **A. Χρησιμοποίηση πόρων**

1. Οι πόροι και οι υπηρεσίες του Ταμείου θα χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για την επίτευξη των στόχων του και εκπλήρωση των καθηκόντων του.

##### **B. Δύο λογαριασμοί**

2. Το Ταμείο θα δημιουργήσει και θα διατηρεί τους πόρους του σε δύο χωριστούς Λογαριασμούς: έναν Λογαριασμό Κεφαλαίου με πόρους όπως προβλέπει το άρθρο 17 παράγραφος 1 και έναν Επιχειρησιακό Λογαριασμό με πόρους που προβλέπονται στο άρθρο 18 παράγραφος 1. Ο διαχωρισμός αυτός των Λογαριασμών θα αντανακλάται στις οικονομικές καταστάσεις του Ταμείου.

3. Με εξαίρεση τις Μετοχές Κεφαλαίου, το Διοικητικό Συμβούλιο μπορεί να αποφασίζει την ανακατανομή πόρων του ενός Λογαριασμού στον άλλο Λογαριασμό και μπορεί να χρησιμοποιεί πόρους είτε του ενός είτε του άλλου Λογαριασμού για να καλύψει ζημίες, ή να ξεπληρώσει υποχρεώσεις που προκύπτουν από τις λειτουργίες ή άλλες δραστηριότητες του άλλου Λογαριασμού.

##### **Γ. Γενικές εξουσίες**

4. Εκτός από τις εξουσίες που ορίζονται σε άλλο σημείο στην παρούσα Συμφωνία, το Ταμείο δύναται να ασκεί τις ακόλουθες εξουσίες σε σχέση με τις εργασίες του, με την επιφύλαξη και σύμφωνα με τις γενικές αρχές λειτουργίας και τους όρους της παρούσας Συμφωνίας:

(α) Να επενδύει κεφάλαια που οιαδήποτε στιγμή δεν χρειάζονται για τις λειτουργίες του ή για το Αποθεματικό Εξασφαλίσεων, σε ανάλογα χρηματοπιστωτικά μέσα που θα καθορίσει το Ταμείο ·

(β) Να ασκεί τις εν λόγω εξουσίες που είναι απαραίτητες για την προώθηση των σκοπών και λειτουργιών του και να εφαρμόζει τις διατάξεις της παρούσας Συμφωνίας.

##### **Δ. Γενικές αρχές λειτουργίας**

5. Το Ταμείο θα λειτουργεί σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας Συμφωνίας και των κανόνων και διατάξεων τις οποίες το Διοικητικό συμβούλιο δύναται να υιοθετεί.

6. Το Ταμείο θα λειτουργεί κατά τρόπο που να συνάδει με τις καλές πρακτικές για συνετή οικονομική διαχείριση των δημόσιων κεφαλαίων.».

Το **Άρθρο 17**, που έχει ως εξής:

**«Άρθρο 17**

Ο Πρώτος Λογαριασμός

Α. Πόροι

1. Οι πόροι του Πρώτου Λογαριασμού θα συνίστανται από:
  - (α) Εγγραφές Μελών για Μετοχές του Άμεσα Καταβεβλημένου Κεφαλαίου, πλην του μέρους εκείνου των εγγραφών αυτών το οποίο δυνατό να παραχωρηθεί στο Δεύτερο Λογαριασμό σύμφωνα με το άρθρο 10, παρ. 3.
  - (β) Καταθέσεις σε μετρητά από Συνδεδεμένο ICO βάσει του άρθρου 14 παράγραφοι 1 μέχρι 3.
  - (γ) Κεφάλαιο Εγγυήσεως, μετρητά αντί Κεφαλαίου Εγγυήσεως και εγγυήσεις παρεχόμενες από μετέχοντες σε Συνδεδεμένο ICO βάσει του άρθρου 14, παράγραφοι 4 μέχρι 7.
  - (δ) Εθελοντικές εισφορές κατανεμόμενες στον Πρώτο Λογαριασμό.
  - (ε) Προϊόν δανεισμών βάσει του άρθρου 15.
  - (στ) Καθαρά έσοδα, τα οποία μπορούν να προκύψουν από πράξεις του Πρώτου Λογαριασμού.
  - (ζ) Το Ειδικό Αποθεματικό το αναφερόμενο στο άρθρο 16, παράγραφος 4.
  - (η) Δελτία Αποθεμάτων από Συνδεδεμένους ICO βάσει του άρθρου 14, παράγραφοι 8 και 9.

Β. Βασικές αρχές των εργασιών του Πρώτου Λογαριασμού

2. Το Εκτελεστικό Συμβούλιο θα εγκρίνει τους όρους δανεισμού για εργασίες του Πρώτου Λογαριασμού.
3. Θα χρησιμοποιείται το Άμεσα Καταβεβλημένο Κεφάλαιο που έχει κατανεμηθεί στον Πρώτο Λογαριασμό.
  - (α) για την εξύψωση της πίστωσης του Ταμείου σε σχέση με τις συναλλαγές του Πρώτου Λογαριασμού του·
  - (β) ως κεφάλαιο κινήσεως για την αντιμετώπιση βραχυπρόθεσμων αναγκών ρευστότητας του Πρώτου Λογαριασμού και
  - (γ) για τη δημιουργία εσόδων για κάλυψη των διοικητικών δαπανών του Ταμείου.
4. Το Ταμείο θα επιβαρύνει με τόκο τα δάνεια που δίνονται προς τους Συνδεδεμένους ICO με χαμηλά επιτόκια ανάλογα με τη δυνατότητά του να επιτυγχάνει χρηματοδότηση και τις ανάγκες του για κάλυψη του κόστους δανεισμού κεφαλαίων που χορηγεί σαν δάνεια στους Συνδεδεμένους ICO.
5. Το Ταμείο θα πληρώνει τόκο για όλες τις καταθέσεις σε μετρητά και τα άλλα υπόλοιπα σε μετρητά των Συνδεδεμένων ICO με επιτόκια ανάλογα προς την απόδοση των επενδύσεών του και λαμβανομένου υπόψη του επιτοκίου χορηγήσεως δανείων σε Συνδεδεμένους ICO ως και του κόστους δανεισμού του για τις εργασίες του Πρώτου Λογαριασμού.
6. Το Διοικητικό Συμβούλιο θα υιοθετεί κανόνες και διατάξεις καθορισμού των αρχών λειτουργίας μεταξύ των οποίων θα καθορίζει τα χρεούμενα και καταβαλλόμενα επιτόκια σύμφωνα με τις παραγράφους 4 και 5 του παρόντος άρθρου. Για το λόγο αυτό, το Διοικητικό Συμβούλιο θα έχει σαν γνώμονα την ανάγκη διατηρήσεως της οικονομικής βιωσιμότητας του



Ταμείου και θα έχει κατά νου την αρχή της μη διακριτικής μεταχείρισης μεταξύ των Συνδεδεμένων ICO.

Γ. Οι Μέγιστες Χρηματοδοτικές Απαιτήσεις (MFR)

7. Κάθε συμφωνία συνδέσεως θα καθορίζει τις MFR του Συνδεδεμένου ICO και τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν σε περίπτωση τροποποίησης των MFR αυτού.

8. Οι MFR ενός συνδεδεμένου ICO θα περιλαμβάνουν το κόστος αγοράς αποθεμάτων που προκύπτει όταν πολλαπλασιασθεί το εγκεκριμένο ύψος των αποθεμάτων του όπως καθορίζεται στην Συμφωνία Συνδέσεως με την κατάλληλη τιμή αγοράς όπως προσδιορίζεται από τον εν λόγω Συνδεδεμένο ICO. Επιπροσθέτως, ένας Συνδεδεμένος ICO μπορεί να περιλάβει στις MFR αυτού ορισμένες δαπάνες μεταφοράς εκτός από επιβαρύνσεις τόκων για δάνεια σε ποσό που το ύψος του να μην υπερβαίνει το 20% του κόστους κτήσεως.

Δ. Υποχρεώσεις προς το Ταμείο των Συνδεδεμένων ICO και των μετεχόντων σ' αυτούς.

9. Μία συμφωνία συνδέσεως θα προβλέπει, μεταξύ άλλων:

(α) Τον τρόπο με τον οποίο ο Συνδεδεμένος ICO και οι μετέχοντες σ' αυτόν θα αναλαμβάνουν τις έναντι του Ταμείου υποχρεώσεις που καθορίζονται στο άρθρο 14 σε σχέση με τις καταθέσεις, το Κεφάλαιο Εγγυήσεως, τα μετρητά αντί Κεφαλαίου Εγγυήσεως, Εγγυήσεις και Δελτία Αποθεμάτων.

(β) Ότι ο Συνδεδεμένος ICO δεν θα δανείζεται από οιονδήποτε τρίτο για τις λειτουργίες των ρυθμιστικών αποθεμάτων του, εκτός εάν ο Συνδεδεμένος ICO και το Ταμείο έχουν συμφωνήσει αμοιβαίως βάσει αποφάσεων του Εκτελεστικού Συμβουλίου.

(γ) Ότι ο Συνδεδεμένος ICO θα είναι πάντοτε υπεύθυνος και υπόλογος έναντι του Ταμείου για την συντήρηση και διατήρηση των αποθεμάτων για τα οποία έχουν δοθεί ως εγγύηση ή έχουν εκχωρηθεί υπό μορφή καταπιστεύματος στο Ταμείο Δελτία Αποθεμάτων και θα διατηρεί επαρκή ασφαλιστική κάλυψη και κατάλληλη εξασφάλιση και λοιπές ρυθμίσεις σε σχέση με τη διαφύλαξη και τον χειρισμό των εν λόγω αποθεμάτων.

(δ) Ότι ο Συνδεδεμένος ICO θα προβαίνει σε κατάλληλες πιστωτικές ρυθμίσεις με το Ταμείο καθορίζουσες τους όρους και τις προϋποθέσεις κάθε δανείου από το Ταμείο προς τον Συνδεδεμένο ICO, περιλαμβανομένων των ρυθμίσεων αποπληρωμής του κεφαλαίου και πληρωμής τόκων.

(ε) Ότι ο Συνδεδεμένος ICO θα τηρεί κατά περίπτωση το Ταμείο ενήμερο για τις συνθήκες και εξελίξεις στις αγορές προϊόντων με τις οποίες σχετίζεται ο Συνδεδεμένος ICO.

Ε. Υποχρεώσεις του Ταμείου προς τους Συνδεδεμένους ICO

10. Κάθε Συμφωνία Συνδέσεως θα προβλέπει μεταξύ άλλων:

(α) Ότι με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 11(α) του παρόντος άρθρου, το Ταμείο θα προβλέπει τη δυνατότητα αναλήψεως από το Συνδεδεμένο ICO, όταν ζητηθεί, εν όλω ή εν μέρει των καταθέσεων που έχουν γίνει σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφοι 1 και 2.

(β) Ότι το Ταμείο θα χορηγεί δάνεια στο Συνδεδεμένο ICO συνολικού ποσού μη υπερβαίνοντος το ποσό του ανεξόφλητου Κεφαλαίου Εγγυήσεως, σε μετρητά αντί Κεφαλαίου Εγγυήσεως και Εγγυήσεις παρεχόμενες από μετέχοντες στο Συνδεδεμένο ICO εξαιτίας της συμμετοχής των στον εν λόγω Συνδεδεμένο ICO, βάσει του άρθρου 14, παράγραφοι 4 έως 7.

(γ) Οι αναλήψεις και δανεισμοί από κάθε Συνδεδεμένο ICO βάσει των εδαφίων (α) και (β) ανωτέρω θα χρησιμοποιούνται μόνο για την αντιμετώπιση δαπανών αποθεματοποίησης που περιλαμβάνονται στις MFR σύμφωνα με την παράγραφο 8 του παρόντος άρθρου. Όχι πλέον του ποσού που περιλαμβάνεται στις MFR κάθε Συνδεδεμένου ICO για αντιμετώπιση ειδικού



κόστους μεταφοράς σύμφωνα με την παράγραφο 8 του παρόντος άρθρου θα χρησιμοποιείται για την κάλυψη των εν λόγω δαπανών.

(δ) Ότι, εκτός όπως προβλέπεται στην παράγραφο 11(γ) του παρόντος άρθρου, το Ταμείο θα διαθέτει εγκαίρως Δελτία Αποθεμάτων στο Συνδεδεμένο ICO για χρήση στις πωλήσεις ρυθμιστικών αποθεμάτων του.

(ε) Ότι το Ταμείο θα σέβεται τον εμπιστευτικό χαρακτήρα των παρεχομένων πληροφοριών από τον Συνδεδεμένο ICO.

#### ΣΤ. Αδυναμία πληρωμής από Συνδεδεμένο ICO

11. Σε περίπτωση επικείμενης αδυναμίας πληρωμής από Συνδεδεμένο ICO σε οποιοδήποτε δάνειό του από το Ταμείο, το Ταμείο θα συνεννοείται με τον εν λόγω Συνδεδεμένο ICO για τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν για την αποφυγή μιας τέτοιας αδυναμίας πληρωμής. Για την αντιμετώπιση οποιασδήποτε αδυναμίας πληρωμής ενός Συνδεδεμένου ICO, το Ταμείο θα καταφεύγει στους ακόλουθους πόρους με την ακόλουθη σειρά, μέχρι το ποσό που δεν μπορεί να πληρωθεί:

(α) Σε καταθέσεις μετρητών του αδυνατούντος να πληρώσει ICO που τηρούνται στο Ταμείο.

(β) Στο προϊόν των κατ'αναλογία κλήσεων για Κεφάλαιο Εγγυήσεως και τις Εγγυήσεις παρεχόμενες από μετέχοντες στον εν αδυναμία ευρισκόμενο Συνδεδεμένο ICO δυνάμει της συμμετοχής των στο εν λόγω Συνδεδεμένο ICO.

(γ) Με την επιφύλαξη της παραγράφου 15 του παρόντος άρθρου κάθε δελτίο Αποθεμάτων που έχει δοθεί ως εγγύηση ή έχει μεταβιβασθεί ως παρακαταθήκη στο Ταμείο από το Συνδεδεμένο ICO που βρίσκεται σε αδυναμία πληρωμής.

#### Ζ. Υποχρεώσεις προερχόμενες από δανεισμούς του Πρώτου Λογαριασμού

12. Στην περίπτωση που το Ταμείο δεν είναι σε θέση να αντιμετωπίσει με άλλο τρόπο τις υποχρεώσεις του που προέρχονται από δανεισμούς του Πρώτου Λογαριασμού του, θα αντιμετωπίζει τις υποχρεώσεις αυτές από τους ακόλουθους πόρους και με την ακόλουθη σειρά, υπό τον όρο ότι εάν ένας Συνδεδεμένος ICO δεν θα έχει εκπληρώσει τις υποχρεώσεις του έναντι του Ταμείου, το Ταμείο θα έχει ήδη χρησιμοποιήσει στη μεγαλύτερη δυνατή έκταση τους πόρους που αναφέρονται στην παράγραφο 11 αυτού του άρθρου:

(α) Το Ειδικό Αποθεματικό.

(β) Το προϊόν εγγραφών των Μετοχών που έχουν καταβληθεί και έχουν κατανεμηθεί στον Πρώτο Λογαριασμό.

(γ) Το προϊόν εγγραφών για Πληρωτέες Μετοχές.

(δ) Το προϊόν των κατ'αναλογία κλήσεων του Κεφαλαίου Εγγυήσεως και Εγγυήσεων που παρέχονται από μετέχοντες στον εν αδυναμία ευρισκόμενο Συνδεδεμένο ICO βάσει της συμμετοχής των σε άλλους Συνδεδεμένους ICO. Πληρωμές που γίνονται από μετέχοντες σε Συνδεδεμένους ICO σύμφωνα με το εδάφιο (δ) ανωτέρω θα αποδίδονται από το Ταμείο το ταχύτερο δυνατό από πόρους παρεχόμενους σύμφωνα με τις παραγράφους 11, 15, 16 και 17 του παρόντος άρθρου. Οι εναπομείναντες πόροι αυτής της μορφής μετά την απόδοση θα χρησιμοποιούνται για την αποκατάσταση με αντίστροφη σειρά των πόρων των αναφερόμενων στα εδάφια (α), (β) και (γ) ανωτέρω.

13. Το προϊόν των κατ'αναλογία κλήσεων για ολόκληρο το Κεφάλαιο Εγγυήσεως και τις Εγγυήσεις θα χρησιμοποιείται από το Ταμείο μετά την άντληση των πόρων που αναφέρονται στην παράγραφο 12(α), (β) και (γ) του παρόντος άρθρου, για την αντιμετώπιση τέτοιων

υποχρεώσεων, πέραν των υποχρεώσεων των προκυπτουσών από αδυναμία πληρωμής ενός Συνδεδεμένου ICO.

14. Για να είναι δυνατό στο Ταμείο να ανταποκριθεί σε οποιασδήποτε υποχρεώσεις που θα παραμένουν σε εκκρεμότητα μετά την άντληση των πόρων που αναφέρονται στις παραγράφους 12 και 13 του άρθρου αυτού, οι Μετοχές του Άμεσα Καταβεβλημένου Κεφαλαίου θα αυξάνονται κατά το ποσό που απαιτείται για αντιμετώπιση τέτοιων υποχρεώσεων και το Διοικητικό Συμβούλιο θα συνέρχεται σε έκτακτη συνεδρίαση ν'αποφασίσει για τις τροποποιήσεις των αυξήσεων αυτής της μορφής.

Η. Διάθεση από το Ταμείο εκχωρηθέντων αποθεμάτων.

15. Το Ταμείο θα είναι ελεύθερο να διαθέτει αποθέματα προϊόντων εκχωρηθέντων σ'αυτό από έναν ICO ευρισκόμενο σε αδυναμία πληρωμής σύμφωνα με την παράγραφο 11 αυτού του άρθρου δεδομένου ότι το Ταμείο θα προσπαθήσει να αποφύγει πωλήσεις επειγούσης φύσεως τέτοιων αποθεμάτων αναβάλλοντας τις πωλήσεις στην έκταση που δεν θίγεται η ανάγκη να αποφευχθεί η αδυναμία πληρωμής των υποχρεώσεων του Ταμείου.

16. Το Εκτελεστικό Συμβούλιο θα εξετάζει κατά τακτά χρονικά διαστήματα την διάθεση αποθεμάτων τα οποία το Ταμείο αντλεί σύμφωνα με την παράγραφο 11 (γ) αυτού του άρθρου σε συνεννόηση με τον ενδιαφερόμενο Συνδεδεμένο ICO και θ'αποφασίζει με ενισχυμένη πλειοψηφία για την αναβολή αυτής της διαθέσεως.

17. Το προϊόν της διαθέσεως αποθεμάτων αυτής της μορφής θα χρησιμοποιείται κατά πρώτον για την εκπλήρωση των υποχρεώσεων του Ταμείου που απορρέουν από δανεισμό του Πρώτου Λογαριασμού σε σχέση με τον εν λόγω Συνδεδεμένο ICO και στη συνέχεια για την αποκατάσταση, κατά την αντίστροφη σειρά, των πόρων που αναφέρονται στην παράγραφο 12 του άρθρου αυτού.».

**Τροποποιείται ως εξής:**

#### **«Άρθρο 17**

Ο Λογαριασμός Κεφαλαίου

Α. Πόροι

1. Οι πόροι του Λογαριασμού Κεφαλαίου θα συνίστανται από:

(α) Εγγραφές Μελών για Μετοχές Κεφαλαίου, πλην του μέρους εκείνου των εγγραφών αυτών το οποίο είναι δυνατό να έχει κατανεμηθεί στον Επιχειρησιακό Λογαριασμό σύμφωνα με το άρθρο 9, παράγραφος 3·

(β) Εθελοντικές εισφορές κατανεμόμενες στον Λογαριασμό Κεφαλαίου·

(γ) Καθαρά έσοδα που έχουν προκύψει από επενδύσεις ή κατάθεση πόρων του Λογαριασμού Κεφαλαίου·

(δ) Καθαρά κέρδη που έλαβε το Ταμείο ως πάροχος υπηρεσίας σύμφωνα με το άρθρο 3 (γ)·

(ε) Καθαρά κέρδη που έλαβε το Ταμείο για την διαχείριση και διοίκηση των Καταπιστευματικών Ταμείων·

(στ) Καθαρά κέρδη που έλαβε το Ταμείο υπό την μορφή επιτοκίου, χρέωσης για υπηρεσία, τέλος δέσμευσης και άλλες χρεώσεις που προέρχονται από Οικονομικές Παρεμβάσεις·

(ζ) Πόροι εκ νέου κατανεμόμενοι από τον Επιχειρησιακό Λογαριασμό προς τον Λογαριασμό Κεφαλαίου σύμφωνα με το άρθρο 16, παράγραφος 3·

(η) Δανεισμοί· και

(θ) Το Αποθεματικό Εξασφαλίσεων.

## Β. Χρησιμοποίηση των πόρων του Κεφαλαίου στον Λογαριασμό Κεφαλαίου

2. Το κεφάλαιο που κατανέμεται στον Λογαριασμό Κεφαλαίου θα χρησιμοποιείται αποκλειστικά για την παροχή εσόδων:

(α) Για να καλύπτονται οι διοικητικές δαπάνες του Ταμείου· και

(β) Για να κατανέμονται στο Αποθεματικό Εξασφαλίσεων, ή να απορρίπτονται κατά τέτοιον άλλον τρόπο, όπως θα καθορίζει το Διοικητικό Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 13, παράγραφοι 2 (α) και 3.

3. Για τους σκοπούς του άρθρου 17, παράγραφος 2, το Κεφάλαιο που κατανέμεται στον Λογαριασμό Κεφαλαίου θα επενδύεται και/ή θα κατατίθεται σύμφωνα με τους κανόνες και τους κανονισμούς που υιοθετούνται από το Διοικητικό Συμβούλιο. Οι εν λόγω κανόνες και κανονισμοί θα λαμβάνουν δεόντως υπόψη τον σκοπό το εν λόγω Κεφάλαιο να παραμένει άθικτο πάντα και να μην τίθεται ως ενέχυρο ή επιβαρύνεται κατά οιονδήποτε τρόπο.».

---

Το **Άρθρο 18**, που έχει ως εξής:

**«Άρθρο 18**

## Ο Δεύτερος Λογαριασμός

## Α. Πόροι

1. Οι πόροι του Δεύτερου Λογαριασμού θα συνίστανται από:

(α) Το μέρος του Άμεσα Καταβεβλημένου Κεφαλαίου που κατανέμεται στον Δεύτερο Λογαριασμό σύμφωνα με το άρθρο 10, παράγραφος 3·

(β) Εθελοντικές εισφορές που γίνονται στον Δεύτερο Λογαριασμό·

(γ) Το καθαρό εισόδημα που μπορεί να προκύψει κατά διαστήματα στον Δεύτερο Λογαριασμό·

(δ) Δανεισμούς·

(ε) Άλλους πόρους που τίθενται στην διάθεση του Ταμείου ή λαμβάνονται ή αποκτούνται από αυτό για τις εργασίες του Δεύτερου Λογαριασμού του, βάσει της παρούσας Συμφωνίας.

## Β. Χρηματοδοτικά όρια του Δεύτερου Λογαριασμού.

2. Το συνολικό ποσό των δανείων και χορηγήσεων που γίνονται και της συμμετοχής σε αυτά του Ταμείου δια μέσου των εργασιών του Δεύτερου Λογαριασμού του, δεν θα υπερβαίνει το συνολικό ποσό των πόρων του Δεύτερου Λογαριασμού.

## Γ. Αρχές λειτουργίας του Δεύτερου Λογαριασμού

3. Το Ταμείο δύναται να προβαίνει ή να μετέχει στην χορήγηση δανείων και, εκτός από το τμήμα εκείνο του Άμεσα Καταβεβλημένου Κεφαλαίου που κατανέμεται στον Δεύτερο Λογαριασμό, σε χορηγήσεις για τη χρηματοδότηση μέτρων στον τομέα των προϊόντων άλλων εκτός της αποθεματοποίησης από τους πόρους του Δεύτερου Λογαριασμού, με την επιφύλαξη των διατάξεων της παρούσας Συμφωνίας και ειδικότερα των κάτωθι όρων και συμφωνιών:

(α) Τα μέτρα θα είναι αναπτυξιακού χαρακτήρα για τον τομέα των προϊόντων αποσκοπούντα στην βελτίωση της διάρθρωσης των αγορών και στην ανύψωση της ανταγωνιστικότητας μακροχρονίως και των προοπτικών εξέλιξης στα κατ' ιδίαν προϊόντα. Τα μέτρα αυτής της μορφής θα περιλαμβάνουν έρευνα και ανάπτυξη, βελτίωση της παραγωγικότητας, έρευνα αγοράς και μέτρα για την υποβοήθηση, κατά κανόνα μέσω μικτών χρηματοδοτήσεων ή τεχνικής βοήθειας, της κάθετης διαφοροποίησης της παραγωγής, εάν είναι η μόνη μέθοδος που χρησιμοποιείται, όπως στην περίπτωση των ευπαθών προϊόντων και

άλλων προϊόντων, τα προβλήματα των οποίων δεν μπορούν να λυθούν επαρκώς με την αποθεματοποίηση, ή επιπρόσθετα και προς υποστήριξη των εργασιών της αποθεματοποίησης.

(β) Η υποστήριξη των μέτρων και η παρακολούθηση της εφαρμογής τους θα γίνεται από κοινού από παραγωγούς και καταναλωτές εντός του πλαισίου μιας ICB.

(γ) Οι εργασίες του Ταμείου στον Δεύτερο Λογαριασμό μπορούν να πάρουν την μορφή δανείων και επιχορηγήσεων σε μία ICB ή παράρτημα αυτής, ή σε Μέλος ή Μέλη που υποδεικνύονται από την εν λόγω ICB με όρους και προϋποθέσεις που κρίνονται κατάλληλες με απόφαση του Εκτελεστικού Συμβουλίου, λαμβανομένης υπόψη της οικονομικής κατάστασης της ICB ή του ενδιαφερόμενου Μέλους ή Μελών και της φύσης και των απαιτήσεων της προτεινόμενης εργασίας. Τα εν λόγω δάνεια μπορούν να καλύπτονται από κρατικές ή άλλες κατάλληλες εγγυήσεις εκ μέρους της ICB ή του Μέλους ή Μελών που υποδεικνύονται από την εν λόγω ICB.

(δ) Η ICB που αναλαμβάνει την εποπτεία ενός έργου που πρόκειται να χρηματοδοτηθεί από το Ταμείο μέσω του Δεύτερου Λογαριασμού του θα υποβάλει στο Ταμείο μια λεπτομερή πρόταση εγγράφως που να καθορίζει τον σκοπό, την διάρκεια, την τοποθεσία και το κόστος του έργου και την υπηρεσία που είναι υπεύθυνη για την εκτέλεσή του.

(ε) Πριν από την πραγματοποίηση οποιουδήποτε δανείου ή επιχορηγήσεως, ο Διευθύνων Σύμβουλος θα παρουσιάσει στο Εκτελεστικό Συμβούλιο μια λεπτομερή εκτίμηση της πρότασης μαζί με τις εισηγήσεις του και την γνώμη της Συμβουλευτικής Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 25 παράγραφος 2. Οι αποφάσεις σχετικά με την επιλογή και έγκριση των προτάσεων θα εκδίδονται από το Εκτελεστικό Συμβούλιο με Ενισχυμένη Πλειοψηφία σύμφωνα με την παρούσα Συμφωνία και τους κανόνες και τις διατάξεις που ρυθμίζουν τη λειτουργία του Ταμείου και υιοθετήθηκαν σε εφαρμογή αυτής.

(στ) Για την εκτίμηση των προτάσεων εκτέλεσης έργων που υποβάλλονται σε αυτό για χρηματοδότηση, το Ταμείο, κατά κανόνα θα χρησιμοποιεί τις υπηρεσίες διεθνών και περιφερειακών ιδρυμάτων και έχει τη δυνατότητα όπου πρέπει να χρησιμοποιεί τις υπηρεσίες άλλων αρμόδιων υπηρεσιών και συμβούλων ειδικευμένων στον τομέα. Το Ταμείο έχει επίσης την δυνατότητα να αναθέτει στα ιδρύματα αυτά τη διαχείριση δανείων ή επιχορηγήσεων και την επίβλεψη της εκτέλεσης έργων που χρηματοδοτούνται από αυτό. Τα εν λόγω ιδρύματα, υπηρεσίες και σύμβουλοι θα επιλέγονται βάσει των κανόνων και διατάξεων που υιοθετούνται από το Διοικητικό Συμβούλιο.

(ζ) Κατά την χορήγηση ή συμμετοχή σε οποιοδήποτε δάνειο, το Ταμείο θα δίνει ιδιαίτερη προσοχή στις δυνατότητες που έχει ο δανειζόμενος και κάθε εγγυητής να αντιμετωπίσει τις υποχρεώσεις του προς το Ταμείο σε σχέση με τις εν λόγω συναλλαγές.

(η) Το Ταμείο θα συνάπτει συμφωνία με την ICB ή με αντιπροσωπεία αυτής, ή με το ενδιαφερόμενο Μέλος ή Μέλη που να καθορίζει τα ποσά, τους όρους και τις προϋποθέσεις του δανείου ή της επιχορήγησης και να προβλέπει μεταξύ άλλων οποιοσδήποτε κρατικές ή άλλες σχετικές εγγυήσεις σύμφωνα με την παρούσα Συμφωνία και με τους κανόνες και τις διατάξεις που καθορίζονται από το Ταμείο.

(θ) Τα κεφάλαια που πρόκειται να παρασχεθούν βάσει οποιασδήποτε οικονομικής συναλλαγής θα τίθενται στη διάθεση του δικαιούχου μόνο για αντιμετώπιση δαπανών σχετικών με την εκτέλεση του έργου όπως αυτές προκύπτουν στην πράξη.

(ι) Το Ταμείο δεν θα επαναχρηματοδοτεί έργα που έχουν αρχικά χρηματοδοτηθεί από άλλες πηγές.

(κ) Τα δάνεια θα εξοφλούνται στο νόμισμα ή στα νομίσματα στα οποία έγινε η χορήγηση.

- (λ) Το Ταμείο θα αποφεύγει, κατά το δυνατόν, οι δραστηριότητες του Δεύτερου Λογαριασμού του να συμπίπτουν με εκείνες των υφιστάμενων διεθνών και περιφερειακών χρηματοδοτικών ιδρυμάτων, αλλά μπορεί να μετέχει σε συγχρηματοδότηση με τα ιδρύματα αυτά.
- (μ) Κατά τον προσδιορισμό των προτεραιοτήτων του για την χρήση των πόρων του Δεύτερου Λογαριασμού, το Ταμείο θα δίνει ιδιαίτερη έμφαση σε προϊόντα ενδιαφέροντος των λιγότερο αναπτυγμένων χωρών.
- (ν) Κατά την αξιολόγηση των έργων για τον Δεύτερο Λογαριασμό, το Ταμείο θα δίνει ιδιαίτερη έμφαση σε προϊόντα ενδιαφέροντος των αναπτυσσόμενων χωρών, ειδικότερα εκείνων με μικρούς παραγωγούς – εξαγωγείς.
- (ξ) Το Ταμείο θα λαμβάνει υπόψη το επιθυμητό της μη χρησιμοποίησης δυσανάλογου ποσού από τους πόρους του Δεύτερου Λογαριασμού του προς όφελος οποιουδήποτε προϊόντος.

#### Δ. Δανεισμός για τον Δεύτερο Λογαριασμό

4. Ο δανεισμός του Ταμείου για τον Δεύτερο Λογαριασμό δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 5(α) θα γίνεται σύμφωνα με κανόνες και διατάξεις τους οποίους θα αποφασίζει το Διοικητικό Συμβούλιο και θα υπόκειται στους κάτωθι όρους.
- (α) Ο εν λόγω δανεισμός θα γίνεται με προνομιακούς όρους που θα καθορίζονται από κανόνες και διατάξεις που αποφασίζονται από το Ταμείο και το προϊόν του δεν θα επαναδανείζεται με όρους που είναι περισσότερο προνομιακοί από εκείνους βάσει των οποίων αποκτήθηκε αυτό.
- (β) Για λογιστικούς σκοπούς, το προϊόν του δανεισμού θα τοποθετείται σε δανειοδοτικό λογαριασμό του οποίου οι πόροι θα τηρούνται, χρησιμοποιούνται, δεσμεύονται, επενδύονται ή διατίθενται κατά διαφορετικό τρόπο τελείως χωριστά από άλλους πόρους του Ταμείου, περιλαμβανομένων των λοιπών πόρων του Δεύτερου Λογαριασμού.
- (γ) Οι λοιποί πόροι του Ταμείου, συμπεριλαμβανομένων των λοιπών πόρων του Δεύτερου Λογαριασμού, δεν θα βαρύνονται με ζημιές ή θα χρησιμοποιούνται για την απαλλαγή από υποχρεώσεις, που προκύπτουν από εργασίες ή άλλες δραστηριότητες του εν λόγω Δανειοδοτικού Λογαριασμού.
- (δ) Οι δανεισμοί για τον Δεύτερο Λογαριασμό θα εγκρίνονται από το Εκτελεστικό Συμβούλιο.».

#### Τροποποιείται ως εξής:

#### «Άρθρο 18

#### Ο Επιχειρησιακός Λογαριασμός

#### A. Πόροι

1. Οι πόροι του Επιχειρησιακού Λογαριασμού θα συνίστανται από:
- (α) Το μέρος του Κεφαλαίου που κατανέμεται στον Επιχειρησιακό Λογαριασμό σύμφωνα με το άρθρο 9, παράγραφος 3·
- (β) Εθελοντικές εισφορές που γίνονται στον Επιχειρησιακό Λογαριασμό·
- (γ) Το εισόδημα εκείνο που μπορεί να προκύπτει κατά διαστήματα από επενδύσεις ή κατάθεση πόρων του Επιχειρησιακού Λογαριασμού·
- (δ) Πόρους που κατανέμονται εκ νέου από τον Λογαριασμό Κεφαλαίου προς τον Επιχειρησιακό Λογαριασμό σύμφωνα με το άρθρο 16, παράγραφος 3· και

(ε) Άλλους πόρους που τίθενται στην διάθεση του Ταμείου ή λαμβάνονται ή αποκτούνται από αυτό, για ή από τις εργασίες του Επιχειρησιακού Λογαριασμού.

Β. Χρηματοδοτικά όρια του Επιχειρησιακού Λογαριασμού

2. Το συνολικό ποσό ανά πάσα στιγμή των Οικονομικών Παρεμβάσεων που το Ταμείο έχει δεσμευτεί το ίδιο να παρέχει, δεν θα ξεπερνά σε καμία στιγμή τους πόρους του Επιχειρησιακού Λογαριασμού.

Γ. Αρχές λειτουργίας του Επιχειρησιακού Λογαριασμού

3. Το Ταμείο δύναται να προβαίνει ή να συμμετέχει στην χορήγηση δανείων και, εκτός από το τμήμα εκείνο του Κεφαλαίου που κατανέμεται στον Επιχειρησιακό Λογαριασμό, σε κάθε άλλο είδος Οικονομικής Παρέμβασης για την χρηματοδότηση μέτρων στον τομέα των προϊόντων από τους πόρους του Επιχειρησιακού Λογαριασμού, με την επιφύλαξη των διατάξεων της παρούσας Συμφωνίας και ειδικότερα των κάτωθι όρων και προϋποθέσεων:

(α) Τα μέτρα θα είναι καινοτόμα, αναπτυξιακού χαρακτήρα για τον τομέα των προϊόντων και θα αποσκοπούν στη βελτίωση της διάρθρωσης των αγορών και στην ενδυνάμωση της ανταγωνιστικότητας μακροχρονίως και των προοπτικών για συγκεκριμένα προϊόντα, ή κάθε άλλο μέτρο που μπορεί να περιληφθεί στους κανόνες και τους κανονισμούς ή τις κατευθυντήριες οδηγίες που υιοθετούνται από το Διοικητικό Συμβούλιο.

(β) Οι δράσεις του Ταμείου στον Επιχειρησιακό Λογαριασμό μπορούν να λαμβάνουν την μορφή κάθε είδους Οικονομικής Παρέμβασης. Όλες οι Οικονομικές Παρεμβάσεις θα παρέχονται σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις που το Εκτελεστικό Συμβούλιο αποφασίζει ότι είναι κατάλληλες.».

---

## ΣΤΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI. ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΚΑΙ ΔΙΟΙΚΗΣΗ

Το **Άρθρο 19**, που έχει ως εξής:

### «Άρθρο 19

Δομή του Ταμείου

Το Ταμείο θα έχει Διοικητικό Συμβούλιο, Εκτελεστικό Συμβούλιο, Διευθύνοντα Σύμβουλο και όσο προσωπικό απαιτείται για την διεξαγωγή των καθηκόντων του.».

Τροποποιείται ως εξής:

### «Άρθρο 19

Δομή του Ταμείου

Το Ταμείο θα έχει Διοικητικό Συμβούλιο, Εκτελεστικό Συμβούλιο, Συμβουλευτική Επιτροπή, Διευθύνοντα Σύμβουλο και όσο προσωπικό και υπαλλήλους απαιτούνται για την διεξαγωγή των καθηκόντων του.».

---

Το **Άρθρο 20**, που έχει ως εξής:

### «Άρθρο 20

Διοικητικό Συμβούλιο

1. Όλες τις εξουσίες του Ταμείου θα τις έχει το Διοικητικό Συμβούλιο.



2. Κάθε Μέλος θα διορίζει έναν Διοικητικό Σύμβουλο και έναν αναπληρωτή για να υπηρετεί στο Διοικητικό Συμβούλιο κατά την επιθυμία του διορίζοντος Μέλους. Ο αναπληρωτής μπορεί να παρευρίσκεται στις συνεδριάσεις αλλά μπορεί να ψηφίζει μόνο κατά την απουσία του βασικού Διοικητικού Συμβούλου.
3. Το Διοικητικό Συμβούλιο δύναται να μεταβιβάζει προς το Εκτελεστικό Συμβούλιο εξουσία άσκησης των εξουσιών του Διοικητικού Συμβουλίου, πλην της εξουσίας:
- (α) Να προσδιορίζει την βασική πολιτική του Ταμείου·
  - (β) Να συμφωνεί για τους όρους και τις προϋποθέσεις προσχώρησης στην παρούσα Συμφωνία σύμφωνα με το άρθρο 56·
  - (γ) Να παύει ένα Μέλος·
  - (δ) Να αυξάνει ή να μειώνει τις Μετοχές του Άμεσα Καταβεβλημένου Κεφαλαίου·
  - (ε) Να αποφασίζει τροποποιήσεις της παρούσας Συμφωνίας·
  - (στ) Να τερματίζει τις εργασίες του Ταμείου και να διανέμει τα περιουσιακά στοιχεία του Ταμείου σύμφωνα με το Κεφάλαιο ΙΧ·
  - (ζ) Να διορίζει τον Διευθύνοντα Σύμβουλο·
  - (η) Να αποφασίζει για εφέσεις που γίνονται από τα Μέλη σε αποφάσεις που λαμβάνονται από το Εκτελεστικό Συμβούλιο σχετικά με την ερμηνεία και εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας·
  - (θ) Να εγκρίνει τον ελεγχθέντα ετήσιο απολογισμό του Ταμείου·
  - (ι) Να λαμβάνει αποφάσεις βάσει του άρθρου 16, παράγραφος 4, σχετικά με την διάθεση των καθαρών κερδών μετά την πρόβλεψη του Ειδικού Αποθεματικού·
  - (κ) Να εγκρίνει προτεινόμενες Συμφωνίες Σύνδεσης·
  - (λ) Να εγκρίνει προτεινόμενες συμφωνίες με άλλους διεθνείς οργανισμούς σύμφωνα με το άρθρο 29 παράγραφοι 1 και 2·
  - (μ) Να αποφασίζει για τις αναπληρώσεις των πόρων του Δεύτερου Λογαριασμού σύμφωνα με το άρθρο 13.
4. Το Διοικητικό Συμβούλιο θα συγκαλεί μία ετήσια συνέλευση και όσες άλλες ειδικές συνελεύσεις θα είχαν αποφασισθεί από αυτό ή θα είχαν ζητηθεί από 15 Διοικητικούς Συμβούλους που κατέχουν τουλάχιστον το ένα τέταρτο του συνόλου των ψήφων ή θα είχαν ζητηθεί από το Εκτελεστικό Συμβούλιο.
5. Απαρτία για οποιαδήποτε συνεδρίαση του Διοικητικού Συμβουλίου θα υπάρχει με την πλειοψηφία των Διοικητικών Συμβούλων που κατέχουν τουλάχιστον τα δύο τρίτα του συνολικού αριθμού των ψήφων.
6. Το Διοικητικό Συμβούλιο θα καθιερώνει με Απόλυτη Πλειοψηφία τους κανόνες και τις διατάξεις που αρμόζουν στην παρούσα Συμφωνία και που έχει κρίνει αναγκαίους για την διεξαγωγή των εργασιών του Ταμείου.
7. Οι Διοικητικοί Σύμβουλοι και οι αναπληρωτές θα υπηρετούν με την ιδιότητα αυτή χωρίς αμοιβή από το Ταμείο, εκτός εάν το Διοικητικό Συμβούλιο αποφασίσει με Ενισχυμένη Πλειοψηφία να καταβάλει σε αυτούς λογική ημερήσια αποζημίωση και τα έξοδα κίνησης που προκύπτουν για την παρακολούθηση των συνεδριάσεων.
8. Σε κάθε ετήσια συνέλευση, το Διοικητικό Συμβούλιο θα εκλέγει έναν Πρόεδρο μεταξύ των Διοικητικών Συμβούλων. Ο Πρόεδρος θα διατηρεί το αξίωμα μέχρι την εκλογή του διαδόχου του. Ο ίδιος μπορεί να επανεκλεγεί για μία ακόμη επόμενη θητεία.».

**Τροποποιείται ως εξής:**

**«Άρθρο 20**

## Διοικητικό Συμβούλιο

1. Όλες τις εξουσίες του Ταμείου έχει το Διοικητικό Συμβούλιο.
2. Κάθε Μέλος θα διορίζει έναν Διοικητικό Σύμβουλο και έναν αναπληρωτή για να υπηρετεί στο Διοικητικό Συμβούλιο κατά την επιθυμία του διορίζοντος Μέλους. Ο αναπληρωτής μπορεί να παρευρίσκεται στις συνεδριάσεις αλλά μπορεί να ψηφίζει μόνο κατά την απουσία του βασικού Συμβούλου.
3. Το Διοικητικό Συμβούλιο δύναται να μεταβιβάζει προς το Εκτελεστικό Συμβούλιο εξουσία άσκησης των εξουσιών του Διοικητικού Συμβουλίου, πλην της εξουσίας:
  - (α) Να προσδιορίζει την βασική πολιτική του Ταμείου·
  - (β) Να συμφωνεί για τους όρους και τις προϋποθέσεις προσχώρησης στην παρούσα Συμφωνία σύμφωνα με το άρθρο 56·
  - (γ) Να παύει ένα Μέλος·
  - (δ) Να αυξάνει ή να μειώνει τις Μετοχές του Κεφαλαίου·
  - (ε) Να αποφασίζει την εξαργύρωση γραμματίων σύμφωνα με το άρθρο 10·
  - (στ) Να αποφασίζει τροποποιήσεις της παρούσας Συμφωνίας·
  - (ζ) Να τερματίζει τις εργασίες του Ταμείου και να διανέμει τα περιουσιακά στοιχεία του Ταμείου σύμφωνα με το Κεφάλαιο VIII·
  - (η) Να διορίζει τον Διευθύνοντα Σύμβουλο·
  - (θ) Να αποφασίζει για εφέσεις που γίνονται από τα Μέλη σε αποφάσεις που λαμβάνονται από το Εκτελεστικό Συμβούλιο σχετικά με την ερμηνεία ή εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας·
  - (ι) Να εγκρίνει τον ελεγχθέντα ετήσιο απολογισμό του Ταμείου·
  - (κ) Να λαμβάνει αποφάσεις βάσει του άρθρου 13, παράγραφος 3, σχετικά με τα καθαρά κέρδη μετά την πρόβλεψη του Αποθεματικού Εξασφαλίσεων·
  - (λ) Να εγκρίνει προτεινόμενες συμφωνίες με άλλους διεθνείς οργανισμούς, σύμφωνα με το άρθρο 29 παράγραφοι 1 και 2, με την εξαίρεση συμφωνιών που διέπουν ξεχωριστές Οικονομικές Παρεμβάσεις·
  - (μ) Να αποφασίζει για τις αναπληρώσεις των πόρων του Επιχειρησιακού Λογαριασμού σύμφωνα με το άρθρο 12.
4. Το Διοικητικό Συμβούλιο θα συγκαλεί μία ετήσια συνέλευση και όσες άλλες ειδικές συνελεύσεις όπως θα αποφασίσει, ή θα ζητηθούν από 15 Διοικητικούς Συμβούλους που κατέχουν τουλάχιστον το ένα τέταρτο του συνόλου των ψήφων, ή όπως θα ζητηθεί από το Εκτελεστικό Συμβούλιο.
5. Απαρτία για οποιαδήποτε συνεδρίαση του Διοικητικού Συμβουλίου θα υπάρχει με την πλειοψηφία των Διοικητικών Συμβούλων που κατέχουν τουλάχιστον τα δύο τρίτα του συνολικού αριθμού των ψήφων.
6. Το Διοικητικό Συμβούλιο θα καθιερώνει με Απόλυτη Πλειοψηφία τους κανόνες και τις διατάξεις που αρμόζουν στην παρούσα Συμφωνία και που έχει κρίνει αναγκαίους για την διεξαγωγή των εργασιών του Ταμείου.
7. Οι Διοικητικοί Σύμβουλοι και οι αναπληρωτές θα υπηρετούν με την ιδιότητα αυτή χωρίς αμοιβή από το Ταμείο, εκτός εάν το Διοικητικό Συμβούλιο αποφασίσει με Ενισχυμένη Πλειοψηφία να καταβάλει σε αυτούς λογική ημερήσια αποζημίωση και τα έξοδα κίνησης που προκύπτουν για την παρακολούθηση των συνεδριάσεων.



8. Σε κάθε ετήσια συνέλευση, το Διοικητικό Συμβούλιο θα εκλέγει έναν Πρόεδρο μεταξύ των Διοικητικών Συμβούλων. Ο Πρόεδρος θα διατηρεί το αξίωμα μέχρι την εκλογή του διαδόχου του. Ο ίδιος μπορεί να επανεκλεγεί για μία ακόμη επόμενη θητεία.».

---

Το **Άρθρο 21**, που έχει ως εξής:

#### **«Άρθρο 21**

##### Ψηφοφορία στο Διοικητικό Συμβούλιο

1. Οι ψήφοι στο Διοικητικό Συμβούλιο θα διανέμονται μεταξύ των Κρατών Μελών σύμφωνα με το Παράρτημα Δ.
2. Οι αποφάσεις στο Διοικητικό Συμβούλιο, όποτε υπάρχει δυνατότητα, θα λαμβάνονται χωρίς ψηφοφορία.
3. Εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά στην παρούσα Συμφωνία, για όλα τα θέματα που έρχονται στο Διοικητικό Συμβούλιο θα λαμβάνεται απόφαση με Απλή Πλειοψηφία.
4. Το Διοικητικό Συμβούλιο μπορεί να καθιερώσει μια διαδικασία στηριζόμενη σε κανόνες και διατάξεις δια μέσου της οποίας το Εκτελεστικό Συμβούλιο δύναται να παίρνει την ψήφο του Συμβουλίου για ένα ειδικό θέμα χωρίς την σύγκληση Συνέλευσης του Συμβουλίου.».

**Τροποποιείται ως εξής:**

#### **«Άρθρο 21**

##### Ψηφοφορία στο Διοικητικό Συμβούλιο

1. Οι ψήφοι στο Διοικητικό Συμβούλιο θα διανέμονται μεταξύ των Κρατών Μελών σύμφωνα με το Παράρτημα Δ.
2. Οι αποφάσεις στο Διοικητικό Συμβούλιο, όποτε υπάρχει δυνατότητα, θα λαμβάνονται χωρίς ψηφοφορία.
3. Εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά στην παρούσα Συμφωνία, για όλα τα θέματα που έρχονται στο Διοικητικό Συμβούλιο θα λαμβάνεται απόφαση με Απλή Πλειοψηφία.».

---

Το **Άρθρο 22**, που έχει ως εξής:

#### **«Άρθρο 22**

##### Εκτελεστικό Συμβούλιο

1. Το Εκτελεστικό Συμβούλιο θα είναι υπεύθυνο για τη διεξαγωγή των εργασιών του Ταμείου και θα δίνει αναφορά γι' αυτές στο Διοικητικό Συμβούλιο. Για τον σκοπό αυτό το Εκτελεστικό Συμβούλιο θα ασκεί τις εξουσίες που παρέχονται σε αυτό σε άλλο σημείο της παρούσας Συμφωνίας, ή μεταβιβάζονται σε αυτό από το Διοικητικό Συμβούλιο. Όταν ασκεί οποιαδήποτε εξουσία του έχει μεταβιβαστεί από το Εκτελεστικό Συμβούλιο θα αποφασίζει με τους ίδιους βαθμούς πλειοψηφίας που θα είχαν εφαρμοσθεί στην περίπτωση που οι εξουσίες αυτές θα είχαν παραμείνει στο Διοικητικό Συμβούλιο.
2. Το Διοικητικό συμβούλιο θα εκλέγει 28 Εκτελεστικούς Διευθυντές και έναν αναπληρωτή για κάθε Εκτελεστικό Διευθυντή σύμφωνα με τον τρόπο που καθορίζεται στο Παράρτημα Ε.
3. Κάθε Εκτελεστικός Διευθυντής και αναπληρωτής θα εκλέγονται για χρονικό διάστημα δύο ετών και μπορούν να επανεκλεγούν. Αυτοί θα συνεχίσουν να κατέχουν το αξίωμα μέχρι την

εκλογή των διαδόχων τους. Ο αναπληρωτής μπορεί να μετέχει στις συνεδριάσεις αλλά μπορεί να ψηφίσει μόνο κατά την απουσία του βασικού Εκτελεστικού Διευθυντή.

4. Το Εκτελεστικό Συμβούλιο θα λειτουργεί στην έδρα του Ταμείου και θα συνεδριάζει με συχνότητα ανάλογη προς τις απαιτήσεις των εργασιών του Ταμείου.

5. (α) Οι Εκτελεστικοί Διευθυντές και οι αναπληρωτές τους θα υπηρετούν χωρίς να αμείβονται από το Ταμείο. Το Ταμείο όμως έχει την δυνατότητα να τους καταβάλει λογική ημερήσια αποζημίωση και έξοδα κίνησης που έχουν προκληθεί από την παρακολούθηση των συνεδριάσεων.

(β) Ανεξάρτητα από το εδάφιο (α) ανωτέρω, οι Εκτελεστικοί Διευθυντές και οι αναπληρωτές τους θα αμείβονται από το Ταμείο εάν το Διοικητικό συμβούλιο αποφασίσει με Ενισχυμένη Πλειοψηφία να υπηρετούν με βάση την πλήρη απασχόληση.

6. Απαρτία για οποιαδήποτε συνεδρίαση του Εκτελεστικού Συμβουλίου θα υπάρχει με την πλειοψηφία των Εκτελεστικών Διευθυντών που κατέχουν τουλάχιστον τα δύο τρίτα του συνόλου των ψήφων.

7. Το Εκτελεστικό Συμβούλιο δύναται να προσκαλεί τους Εκτελεστικούς Προϊσταμένους των Συνδεδεμένων ICO και ICB να μετάσχουν χωρίς ψήφο στις συζητήσεις του Εκτελεστικού Συμβουλίου.

8. Το Εκτελεστικό Συμβούλιο θα προσκαλεί τον Γενικό Γραμματέα της UNCTAD να παρευρίσκεται στις συνεδριάσεις του Εκτελεστικού Συμβουλίου ως παρατηρητής.

9. Το Εκτελεστικό συμβούλιο δύναται να προσκαλεί τους αντιπροσώπους άλλων ενδιαφερόμενων διεθνών οργανισμών να παρακολουθούν τις συνεδριάσεις ως παρατηρητές.».

#### **Τροποποιείται ως εξής:**

#### **«Άρθρο 22**

##### **Εκτελεστικό Συμβούλιο**

1. Το Εκτελεστικό Συμβούλιο θα είναι υπεύθυνο για τη διεξαγωγή των εργασιών του Ταμείου και θα δίνει αναφορά γι' αυτές στο Διοικητικό Συμβούλιο. Για τον σκοπό αυτό το Εκτελεστικό Συμβούλιο θα ασκεί τις εξουσίες που παρέχονται σε αυτό σε άλλο σημείο της παρούσας Συμφωνίας ή μεταβιβάζονται σε αυτό από το Διοικητικό Συμβούλιο. Όταν ασκεί οποιαδήποτε εξουσία του έχει μεταβιβαστεί, το Εκτελεστικό Συμβούλιο θα αποφασίζει με τους ίδιους βαθμούς πλειοψηφίας που θα είχαν εφαρμοσθεί στην περίπτωση που οι εξουσίες αυτές θα είχαν παραμείνει στο Διοικητικό Συμβούλιο.

2. Το Εκτελεστικό Συμβούλιο θα αποτελείται από όχι λιγότερους από 20 και όχι περισσότερους από 25 Εκτελεστικούς Διευθυντές, εκτός εάν το Διοικητικό Συμβούλιο αποφασίσει διαφορετικά με Απόλυτη Πλειοψηφία. Θα υπάρχει ένας αναπληρωτής για κάθε Εκτελεστικό Διευθυντή.

3. Οι Εκτελεστικοί Διευθυντές και ένας αναπληρωτής για κάθε Εκτελεστικό Διευθυντή θα εκλέγονται από το Διοικητικό Συμβούλιο κατά τον τρόπο που καθορίζεται στον πίνακα Ε.

4. Κάθε Εκτελεστικός Διευθυντής και αναπληρωτής θα εκλέγονται για μία θητεία δύο ετών και μπορούν να επανεκλέγονται. Θα συνεχίζουν να κατέχουν το αξίωμα έως την εκλογή των διαδόχων τους. Ο αναπληρωτής μπορεί να συμμετέχει σε συνεδριάσεις αλλά μπορεί να ψηφίζει μόνο κατά την απουσία του βασικού Εκτελεστικού Διευθυντή.

5. Το Εκτελεστικό Συμβούλιο θα λειτουργεί στην έδρα του Ταμείου και θα συνεδριάζει με συχνότητα ανάλογη προς τις απαιτήσεις των εργασιών του Ταμείου.

6. Οι Εκτελεστικοί Διευθυντές και οι αναπληρωτές τους θα υπηρετούν χωρίς να αμείβονται από το Ταμείο. Το Ταμείο ωστόσο έχει την δυνατότητα να τους καταβάλει λογική ημερήσια αποζημίωση και έξοδα κίνησης που έχουν προκληθεί από την παρακολούθηση των συνεδριάσεων.
7. Απαρτία για οποιαδήποτε συνεδρίαση του Εκτελεστικού Συμβουλίου θα υπάρχει με την πλειοψηφία των Εκτελεστικών Διευθυντών που κατέχουν τουλάχιστον τα δύο τρίτα του συνόλου των ψήφων.
8. Το Εκτελεστικό Συμβούλιο θα προσκαλεί τον Γενικό Γραμματέα της UNCTAD να παρευρίσκεται στις συνεδριάσεις του Εκτελεστικού Συμβουλίου ως παρατηρητής.
9. Το Εκτελεστικό Συμβούλιο δύναται να προσκαλεί τους αντιπροσώπους άλλων ενδιαφερόμενων διεθνών οργανισμών να παρακολουθούν τις συνεδριάσεις ως παρατηρητές.»

---

Το **Άρθρο 23**, που έχει ως εξής:

**«Άρθρο 23**

Ψηφοφορία στο Εκτελεστικό Συμβούλιο

1. Κάθε Εκτελεστικός Διευθυντής θα δικαιούται να ρίπτει τον αριθμό των ψήφων που αποδίδονται στα Μέλη τα οποία εκπροσωπεί. Ο αριθμός των ψήφων αυτών δεν είναι ανάγκη να ριφθεί ως μονάδα.
2. Οι αποφάσεις στο Εκτελεστικό Συμβούλιο θα λαμβάνονται χωρίς ψήφο όποτε υπάρχει δυνατότητα.
3. Εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά στην παρούσα Συμφωνία, για όλα τα θέματα που έρχονται στο Εκτελεστικό Συμβούλιο θα λαμβάνεται απόφαση με Απλή Πλειοψηφία.»

**Τροποποιείται ως εξής:**

**«Άρθρο 23**

Ψηφοφορία στο Εκτελεστικό Συμβούλιο

1. Κάθε Εκτελεστικός Διευθυντής θα δικαιούται να ρίπτει τον αριθμό των ψήφων που αποδίδονται στα Μέλη τα οποία εκπροσωπεί. Ο αριθμός των ψήφων αυτών δεν είναι ανάγκη να ριφθεί ενιαία.
2. Οι αποφάσεις στο Εκτελεστικό Συμβούλιο θα λαμβάνονται χωρίς ψήφο όποτε υπάρχει δυνατότητα.
3. Εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά στην παρούσα Συμφωνία, για όλα τα θέματα που έρχονται στο Εκτελεστικό Συμβούλιο θα λαμβάνεται απόφαση με Απλή Πλειοψηφία.»

---

Το **Άρθρο 24**, που έχει ως εξής:

**«Άρθρο 24**

Διευθύνων Σύμβουλος και Προσωπικό

1. Το Διοικητικό Συμβούλιο, με Ενισχυμένη Πλειοψηφία, θα διορίζει τον Διευθύνοντα Σύμβουλο. Εάν ο διοριζόμενος είναι κατά τον χρόνο του διορισμού του Σύμβουλος ή Εκτελεστικός Διευθυντής ή αναπληρωτής, αυτός θα παραιτείται από την εν λόγω θέση πριν από την ανάληψη των καθηκόντων του ως Διευθύνων Σύμβουλος.
2. Ο Διευθύνων Σύμβουλος θα διεξάγει, με την καθοδήγηση του Διοικητικού Συμβουλίου και του Εκτελεστικού Συμβουλίου, τις συνήθεις εργασίες του Ταμείου.

3. Ο Διευθύνων σύμβουλος θα είναι ο εκτελεστικός προϊστάμενος του Ταμείου και ο Πρόεδρος του Εκτελεστικού Συμβουλίου και θα μετέχει στις συνεδριάσεις αυτού χωρίς δικαίωμα ψήφου.
4. Η διάρκεια θητείας του Διευθύνοντος Συμβούλου θα είναι τέσσερα έτη και δύναται να επαναδιορισθεί για μια ακόμη επόμενη θητεία. Ωστόσο, θα παύει να κατέχει το αξίωμα οποτεδήποτε το αποφασίσει το Διοικητικό Συμβούλιο με Ενισχυμένη Πλειοψηφία.
5. Ο Διευθύνων Σύμβουλος θα είναι υπεύθυνος για την οργάνωση, διορισμό και απόλυση του προσωπικού βάσει των σχετικών κανόνων και διατάξεων τους οποίους θα υιοθετήσει το Ταμείο. Κατά τον διορισμό του προσωπικού ο Διευθύνων Σύμβουλος, με την βασική προϋπόθεση να εξασφαλισθεί υψηλό επίπεδο απόδοσης και τεχνικής κατάρτισης, θα φροντίζει ώστε οι προσλήψεις προσωπικού να γίνονται με όσο το δυνατόν ευρύτερη γεωγραφική βάση.
6. Ο Διευθύνων Σύμβουλος και το προσωπικό, κατά την εκτέλεση των καθηκόντων τους θα προσφέρουν τις υπηρεσίες τους στο Ταμείο και σε ουδεμία άλλη υπηρεσία. Κάθε Μέλος θα σέβεται τον διεθνή χαρακτήρα του καθήκοντος αυτού και θα απέχει από κάθε απόπειρα επηρεασμού του Διευθύνοντος Συμβούλου ή οποιουδήποτε από το προσωπικό κατά την εκτέλεση των καθηκόντων.».

**Τροποποιείται ως εξής:**

**«Άρθρο 24**

**Διευθύνων Σύμβουλος και Προσωπικό**

1. Το Διοικητικό Συμβούλιο, με Ενισχυμένη Πλειοψηφία, θα διορίζει τον Διευθύνοντα Σύμβουλο. Εάν ο διοριζόμενος είναι κατά τον χρόνο του διορισμού του Διοικητικός Σύμβουλος ή Εκτελεστικός Διευθυντής, ή αναπληρωτής, αυτός θα παραιτείται από την εν λόγω θέση πριν αναλάβει τα καθήκοντά του ως Διευθύνων Σύμβουλος.
2. Ο Διευθύνων Σύμβουλος θα είναι ο εκτελεστικός προϊστάμενος του Ταμείου και θα διεξάγει με την καθοδήγηση του Διοικητικού Συμβουλίου και του Εκτελεστικού Συμβουλίου, τις συνήθεις εργασίες του Ταμείου.
3. Η διάρκεια θητείας του Διευθύνοντος Συμβούλου θα είναι τέσσερα έτη και δύναται να διορισθεί εκ νέου για μια ακόμη διαδοχική θητεία. Ωστόσο, θα παύει να κατέχει το αξίωμα οποτεδήποτε το αποφασίσει το Διοικητικό Συμβούλιο με Ενισχυμένη Πλειοψηφία.
4. Ο Διευθύνων Σύμβουλος θα είναι υπεύθυνος για την οργάνωση, τον διορισμό και την απόλυση του προσωπικού σύμφωνα με τους κανόνες και τους κανονισμούς που θα υιοθετήσει το Ταμείο. Κατά τον διορισμό του προσωπικού ο Διευθύνων Σύμβουλος, με βασικό όρο να εξασφαλίζεται το υψηλότερο επίπεδο απόδοσης και τεχνικής κατάρτισης, θα φροντίζει ώστε οι προσλήψεις προσωπικού να γίνονται με όσο το δυνατόν ευρύτερη γεωγραφική βάση.
5. Ο Διευθύνων Σύμβουλος και το προσωπικό, κατά την εκτέλεση των καθηκόντων τους θα προσφέρουν τις υπηρεσίες τους εξολοκλήρου στο Ταμείο και σε καμία άλλη αρχή. Κάθε Μέλος θα σέβεται τον διεθνή χαρακτήρα του καθήκοντος αυτού και θα απέχει από κάθε απόπειρα επηρεασμού του Διευθύνοντος Συμβούλου ή οποιουδήποτε από το προσωπικό κατά την εκτέλεση των καθηκόντων τους.».

---

Το **Άρθρο 25**, που έχει ως εξής:

**«Άρθρο 25**

## Συμβουλευτική Επιτροπή

1. (α) Το Διοικητικό Συμβούλιο, λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη της όσο το δυνατόν ταχύτερης ενεργοποίησης του Δεύτερου Λογαριασμού θα συστήσει το συντομότερο μια Συμβουλευτική Επιτροπή σύμφωνα με κανόνες και διατάξεις που θα πρέπει να υιοθετηθούν από το Διοικητικό Συμβούλιο για την διευκόλυνση των εργασιών του Δεύτερου Λογαριασμού.  
(β) Κατά την σύσταση της Συμβουλευτικής Επιτροπής θα πρέπει να δοθεί η δέουσα προσοχή στην ανάγκη για μια ευρεία και ισόρροπη γεωγραφική κατανομή, ιδιαίτερη ειδίκευση στον τομέα εξέλιξης των προϊόντων και στην επιδίωξη της ευρείας εκπροσώπησης συμφερόντων, συμπεριλαμβανομένων και όσων συνεισφέρουν εθελοντικά.
2. Τα καθήκοντα της Συμβουλευτικής Επιτροπής θα είναι:
  - (α) Να συμβουλεύει το Εκτελεστικό Συμβούλιο από τεχνικής και οικονομικής απόψεως επί των προγραμμάτων εφαρμογής των μέτρων που προτείνονται από τις ICB's στο Ταμείο για χρηματοδότηση και συνχρηματοδότηση μέσω του Δεύτερου Λογαριασμού και για τις προτεραιότητες που πρέπει να δοθούν στις προτάσεις αυτές.
  - (β) Να παρέχει συμβουλές, μετά από αίτηση του Εκτελεστικού Συμβουλίου επί ειδικών θεμάτων που σχετίζονται με την αξιολόγηση συγκεκριμένων σχεδίων έργων που εξετάζονται προκειμένου να χρηματοδοτηθούν από τον Δεύτερο Λογαριασμό.
  - (γ) Να συμβουλεύει το Εκτελεστικό Συμβούλιο γύρω από τις κατευθυντήριες γραμμές και τα κριτήρια για τον προσδιορισμό των σχετικών προτεραιοτήτων μεταξύ μέτρων στα πλαίσια του Δεύτερου Λογαριασμού, για διαδικασίες εκτίμησης για παροχή βοήθειας μέσω χορηγήσεων και δανείων και για την από κοινού χρηματοδότηση με άλλα διεθνή χρηματοδοτικά ιδρύματα και λοιπά νομικά πρόσωπα.
  - (δ) Να κάνει παρατηρήσεις στα κείμενα των εκθέσεων του Διευθύνοντος Συμβούλου που αφορούν την επίβλεψη, εφαρμογή και εκτίμηση έργων που χρηματοδοτούνται μέσω του Δεύτερου Λογαριασμού.».

**Τροποποιείται ως εξής:****«Άρθρο 25**

## Συμβουλευτική Επιτροπή

Το Ταμείο θα έχει στη διάθεση του Εκτελεστικού Συμβουλίου μία Συμβουλευτική Επιτροπή που θα ιδρυθεί και θα λειτουργεί σύμφωνα με τους υιοθετούμενους από το Διοικητικό Συμβούλιο κανόνες και κανονισμούς, για να διευκολύνει τις δραστηριότητες του Επιχειρησιακού Λογαριασμού.».

---

Το **Άρθρο 26**, που έχει ως εξής:

**«Άρθρο 26**

## Διατάξεις προϋπολογισμού και ελέγχου

1. Τα διαχειριστικά έξοδα του Ταμείου θα καλύπτονται από έσοδα του Πρώτου Λογαριασμού.
2. Ο Διευθύνων Σύμβουλος θα καταρτίζει ετήσιο διαχειριστικό προϋπολογισμό, ο οποίος θα μελετάται από το Εκτελεστικό Συμβούλιο και θα διαβιβάζεται, μαζί με τις εισηγήσεις του, στο Διοικητικό Συμβούλιο για έγκριση.

3. Ο Διευθύνων Σύμβουλος θα ρυθμίζει τη διενέργεια ετήσιου ανεξάρτητου και εξωτερικού ελέγχου των λογαριασμών του Ταμείου. Η κατάσταση κινήσεως λογαριασμών που έχει ελεγχθεί αφού εξεταστεί από το Εκτελεστικό Συμβούλιο θα διαβιβασθεί με τις εισηγήσεις του στο Διοικητικό Συμβούλιο για έγκριση.».

**Τροποποιείται ως εξής:**

**«Άρθρο 26**

**Διατάξεις προϋπολογισμού και ελέγχου**

1. Οι διαχειριστικές δαπάνες του Ταμείου θα καλύπτονται από πόρους του Λογαριασμού Κεφαλαίου.
2. Ο Διευθύνων Σύμβουλος θα καταρτίζει ετήσιο διαχειριστικό προϋπολογισμό, ο οποίος θα μελετάται από το Εκτελεστικό Συμβούλιο και θα διαβιβάζεται, μαζί με τις εισηγήσεις του, στο Διοικητικό Συμβούλιο προς έγκριση.
3. Ο Διευθύνων Σύμβουλος θα ρυθμίζει τη διενέργεια ετήσιου ανεξάρτητου και εξωτερικού ελέγχου των λογαριασμών του Ταμείου. Η κατάσταση κινήσεως λογαριασμών που έχει ελεγχθεί, αφού θα εξετάζεται από το Εκτελεστικό Συμβούλιο, θα διαβιβάζεται, μαζί με τις εισηγήσεις του, στο Διοικητικό Συμβούλιο προς έγκριση.».

---

Το **Άρθρο 27**, που έχει ως εξής:

**«Άρθρο 27**

**Έδρα του Ταμείου**

Η έδρα του Ταμείου θα βρίσκεται στον τόπο που θα αποφασισθεί από το Διοικητικό Συμβούλιο με Ενισχυμένη Πλειοψηφία, κατά το δυνατόν στην πρώτη ετήσια συνεδρίασή του. Το Ταμείο έχει την δυνατότητα με απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου να δημιουργήσει άλλα γραφεία, ανάλογα με τις ανάγκες στην επικράτεια οποιουδήποτε Μέλους.».

**Τροποποιείται ως εξής:**

**«Άρθρο 27**

**Έδρα**

Η έδρα του Ταμείου, εκτός εάν αποφασίσει διαφορετικά το Διοικητικό Συμβούλιο με Ενισχυμένη Πλειοψηφία, θα βρίσκεται στο Άμστερνταμ, Κάτω Χώρες. Το Ταμείο έχει την δυνατότητα, με απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου, να συστήνει άλλα γραφεία, ανάλογα με τις ανάγκες, στην επικράτεια οποιουδήποτε Μέλους.».

---

Το **Άρθρο 28**, που έχει ως εξής:

**«Άρθρο 28**

**Δημοσίευση εκθέσεων**

Το Ταμείο θα εκδίδει και θα διαβιβάζει στα Μέλη ετήσια έκθεση που περιλαμβάνει αντίγραφο του Ισολογισμού που έχει ελεγχθεί. Μετά την έγκριση από το Διοικητικό Συμβούλιο, η εν λόγω έκθεση και ο Ισολογισμός θα διαβιβάζονται επίσης προς ενημέρωση στην Γενική Συνέλευση

των Ηνωμένων Εθνών, στο Συμβούλιο Εμπορίου και Ανάπτυξης της UNCTAD, στους Συνδεδεμένους ICO και σε άλλους ενδιαφερόμενους διεθνείς οργανισμούς.».

**Τροποποιείται ως εξής:**

**«Άρθρο 28**

Δημοσίευση εκθέσεων

Το Ταμείο θα εκδίδει και θα διαβιβάζει στα Μέλη ετήσια έκθεση που περιλαμβάνει αντίγραφο του Ισολογισμού που έχει ελεγχθεί. Μετά την έγκριση από το Διοικητικό Συμβούλιο, η εν λόγω έκθεση και ο Ισολογισμός θα διαβιβάζονται επίσης προς ενημέρωση στην Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών, στο Συμβούλιο Εμπορίου και Ανάπτυξης της UNCTAD και σε άλλους ενδιαφερόμενους διεθνείς οργανισμούς.».

---

Το **Άρθρο 29**, που έχει ως εξής:

**«Άρθρο 29**

Σχέσεις με τα Ηνωμένα Έθνη και άλλους οργανισμούς

1. Το Ταμείο μπορεί να έλθει σε διαπραγματεύσεις με τα Ηνωμένα Έθνη με σκοπό τη σύναψη συμφωνίας για τη δημιουργία σχέσεων μεταξύ του Ταμείου και των Ηνωμένων Εθνών σαν ένας εξειδικευμένος οργανισμός από τους αναφερόμενους στο Άρθρο 57 του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών. Οποιαδήποτε συμφωνία συνάπτεται σύμφωνα με το Άρθρο 63 του Χάρτη θα απαιτεί την έγκριση του Διοικητικού Συμβουλίου, κατόπιν εισηγήσεως του Εκτελεστικού Συμβουλίου.
2. Το Ταμείο δύναται να συνεργάζεται στενά με την UNCTAD και τους οργανισμούς του συστήματος των Ηνωμένων Εθνών, με άλλους διακρατικούς οργανισμούς, διεθνείς οικονομικούς οργανισμούς, μη κρατικούς οργανισμούς και κυβερνητικές υπηρεσίες ασχολούμενες με σχετικούς τομείς δραστηριοτήτων και, εάν κριθεί αναγκαίο, να συνάπτει συμφωνίες με αυτούς.
3. Το Ταμείο μπορεί να καθορίσει τον τρόπο διεξαγωγής των εργασιών με τα νομικά πρόσωπα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου όπως ήθελε αποφασισθεί από το Εκτελεστικό Συμβούλιο.

**Τροποποιείται ως εξής:**

**«Άρθρο 29**

Σχέσεις με τα Ηνωμένα Έθνη, ICB, άλλους διεθνείς οργανισμούς και άλλες οντότητες

1. Το Ταμείο μπορεί να διαπραγματευτεί με τα Ηνωμένα Έθνη με σκοπό τη σύναψη συμφωνίας για τη δημιουργία σχέσεων μεταξύ του Ταμείου και των Ηνωμένων Εθνών ως ένας από τους εξειδικευμένους οργανισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 57 του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών. Οποιαδήποτε συμφωνία που συνάπτεται σύμφωνα με το άρθρο 63 του Χάρτη θα απαιτεί την έγκριση του Διοικητικού Συμβουλίου, κατόπιν εισηγήσεως του Εκτελεστικού Συμβουλίου.
2. Το Ταμείο μπορεί να συνεργάζεται στενά με φορείς και οργανισμούς του συστήματος των Ηνωμένων Εθνών και, εάν κριθεί σκόπιμο, να συνάπτει συμφωνίες με τέτοιους φορείς.
3. Το Ταμείο θα αναζητά να καθιερώσει σχέσεις εργασίας με τους ICB και άλλους διεθνείς οργανισμούς και με δημόσιους και ιδιωτικούς φορείς που ασχολούνται με δραστηριότητες



σχετικές με εκείνες του Ταμείου και να κινητοποιεί οικονομική στήριξη για τους στόχους του Ταμείου από όποιους πόρους είναι διαθέσιμοι. Στην σχέση μεταξύ του Ταμείου και τέτοιων οργανισμών και φορέων, κάθε μέρος θα σέβεται την αυτονομία του άλλου.».

---

#### ΣΤΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII. ΑΠΟΧΩΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΝΑΣΤΟΛΗ ΙΔΙΟΤΗΤΑΣ ΜΕΛΟΥΣ:

Το **Άρθρο 30**, που έχει ως εξής:

##### «Άρθρο 30

##### Αποχώρηση Μελών

Ένα Μέλος μπορεί οποτεδήποτε, εκτός όπως προβλέπεται στο άρθρο 35, παράγραφος 2 (β), και με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 32, να αποχωρήσει από το Ταμείο αφού ειδοποιήσει εγγράφως το Ταμείο. Η αποχώρηση αυτή θα ισχύσει από την ημερομηνία που καθορίζεται στην ειδοποίηση, η οποία δεν θα είναι μικρότερη των δώδεκα μηνών αφότου το Ταμείο λάβει την ειδοποίηση.».

Τροποποιείται ως εξής:

##### «Άρθρο 30

##### Αποχώρηση Μελών

Ένα Μέλος μπορεί οποτεδήποτε, εκτός όπως προβλέπεται στο άρθρο 34, παράγραφος 2, και με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 32, να αποχωρήσει από το Ταμείο γνωστοποιώντας εγγράφως το Ταμείο. Η εν λόγω αποχώρηση θα ισχύσει από την ημερομηνία που καθορίζεται στη γνωστοποίηση, η οποία δεν θα είναι μικρότερη των δώδεκα μηνών αφότου το Ταμείο λάβει τη γνωστοποίηση.».

---

Το **Άρθρο 31**, που έχει ως εξής:

##### «Άρθρο 31

##### Αφαίρεση της ιδιότητας του Μέλους

1. Εάν ένα Μέλος δεν εκπληρώσει οποιαδήποτε από τις οικονομικές υποχρεώσεις του προς το Ταμείο, το Διοικητικό Συμβούλιο μπορεί, εκτός από όσα προβλέπονται στο άρθρο 35 παράγραφος 2 (β), με Ενισχυμένη Πλειοψηφία, να αφαιρέσει την ιδιότητα του μέλους. Το Μέλος του οποίου έχει αφαιρεθεί η ιδιότητα του μέλους, θα παύει αυτομάτως να είναι Μέλος ένα έτος από την ημερομηνία της αφαίρεσης της ιδιότητας του μέλους, εκτός εάν το Διοικητικό Συμβούλιο αποφασίσει να παρατείνει την αφαίρεση για ένα περαιτέρω χρονικό διάστημα ενός έτους.
2. Όταν το Διοικητικό Συμβούλιο βεβαιωθεί ότι το παυθέν Μέλος έχει εκπληρώσει τις οικονομικές του υποχρεώσεις προς το Ταμείο, το Συμβούλιο θα αποκαθιστά εκ νέου το Μέλος.
3. Για όσο χρονικό διάστημα ένα Μέλος ευρίσκεται υπό καθεστώς αφαίρεσης της ιδιότητάς του ως μέλους, δεν θα δικαιούται να ασκεί οποιοδήποτε δικαίωμα απορρέει από την παρούσα Συμφωνία, εκτός του δικαιώματος της αποχωρήσεως και της διαιτησίας κατά τη διάρκεια της λήξεως των εργασιών του Ταμείου αλλά θα εξακολουθεί να υπόκειται στην εκπλήρωση όλων των υποχρεώσεών του βάσει της παρούσας Συμφωνίας.».

Τροποποιείται ως εξής:



**«Άρθρο 31**

## Αναστολή της ιδιότητας του Μέλους

1. Εάν ένα Μέλος δεν εκπληρώσει οποιαδήποτε από τις οικονομικές υποχρεώσεις του προς το Ταμείο, το Διοικητικό Συμβούλιο μπορεί, εκτός από όσα προβλέπονται στο άρθρο 34 παράγραφος 2, με Ενισχυμένη Πλειοψηφία, να αναστείλει την ιδιότητα του μέλους. Το Μέλος σε αναστολή θα παύει αυτομάτως να είναι Μέλος ένα έτος από την ημερομηνία της αναστολής, εκτός εάν το Διοικητικό Συμβούλιο αποφασίσει να παρατείνει την αναστολή για ένα περαιτέρω χρονικό διάστημα ενός έτους.
2. Όταν το Διοικητικό Συμβούλιο ικανοποιηθεί ότι το Μέλος σε αναστολή έχει εκπληρώσει τις οικονομικές του υποχρεώσεις προς το Ταμείο, το Συμβούλιο θα αποκαθιστά εκ νέου το Μέλος.
3. Για όσο χρονικό διάστημα είναι σε αναστολή, ένα Μέλος δεν θα δικαιούται να ασκεί οποιοδήποτε δικαίωμα απορρέει από την παρούσα Συμφωνία, εκτός του δικαιώματος της αποχωρήσεως και της διαιτησίας κατά τη διάρκεια της λήξεως των εργασιών του Ταμείου, αλλά θα εξακολουθεί να δεσμεύεται από τις υποχρεώσεις που απορρέουν από την παρούσα Συμφωνία.».

---

Το **Άρθρο 32**, που έχει ως εξής:

**«Άρθρο 32**

## Εξόφληση λογαριασμών

1. Όταν ένα Μέλος παύσει να είναι Μέλος, θα παραμένει υπόχρεο στη συνέχεια να ανταποκριθεί σε κάθε κλήση που έχει γίνει από το Ταμείο και να προβεί σε κάθε πληρωμή οφειλόμενη προ της ημερομηνίας κατά την οποία έπαυσε να είναι Μέλος σε σχέση με τις υποχρεώσεις αυτού έναντι του Ταμείου. Επίσης θα παραμένει υπόχρεο να καλύψει τις υποχρεώσεις του σε σχέση με το Κεφάλαιο Εγγυήσεως αυτού, μέχρις ότου γίνουν ρυθμίσεις που ικανοποιούν το Ταμείο σύμφωνα με το άρθρο 14, παράγραφοι 4 έως 7. Κάθε Συμφωνία Σύνδεσης θα προβλέπει ότι, εάν ο συμμετέχων στον αντίστοιχο Συνδεδεμένο ICO παύσει να είναι Μέλος, ο Συνδεδεμένος ICO θα εξασφαλίζει την περάτωση των ρυθμίσεων αυτών, όχι αργότερα της ημερομηνίας κατά την οποία το Μέλος παύει να είναι Μέλος.
2. Όταν ένα Μέλος παύσει να είναι μέλος, το Ταμείο θα ρυθμίζει την επαναγορά των Μετοχών του σύμφωνα με το άρθρο 16, παράγραφοι 2 και 3, ως μέρος της εξοφλήσεως των λογαριασμών του εν λόγω Μέλους, και θα ακυρώνει το Κεφάλαιο Εγγυήσεως αυτού, υπό τον όρο ότι οι υποχρεώσεις και οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου θα έχουν εκπληρωθεί. Η τιμή επαναγοράς των Μετοχών θα είναι η αξία που εμφανίζεται στα βιβλία του Ταμείου κατά την ημερομηνία κατά την οποία το Μέλος παύει να είναι Μέλος, υπό τον όρο ότι οποιοδήποτε κατ' αυτόν τον τρόπο οφειλόμενο προς το Μέλος ποσό θα μπορεί να χρησιμοποιηθεί από το Ταμείο για κάλυψη οποιασδήποτε εκκρεμούς υποχρεώσεως προς το Ταμείο από το εν λόγω Μέλος βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου.».

Τροποποιείται ως εξής:

**«Άρθρο 32**

## Εξόφληση λογαριασμών

1. Όταν ένα Μέλος παύσει να είναι Μέλος, θα παραμένει στη συνέχεια υπόχρεο να ανταποκριθεί σε κάθε κλήση που έχει γίνει νωρίτερα από το Ταμείο και να προβεί σε κάθε πληρωμή οφειλόμενη προ της ημερομηνίας κατά την οποία έπαυσε να είναι Μέλος σε σχέση με τις υποχρεώσεις αυτού έναντι του Ταμείου.
2. Όταν ένα Μέλος παύσει να είναι Μέλος, το Ταμείο θα ρυθμίζει την επαναγορά των Μετοχών του σύμφωνα με το άρθρο 16, παράγραφοι 2 και 3, ως μέρος της εξοφλήσεως των λογαριασμών του εν λόγω Μέλους. Η τιμή επαναγοράς των Μετοχών θα είναι η αξία σε δολάρια Ηνωμένων Πολιτειών που εμφανίζεται στα βιβλία του Ταμείου κατά την ημερομηνία κατά την οποία το Μέλος παύει να είναι Μέλος, υπό τον όρο ότι οποιοδήποτε κατ' αυτόν τον τρόπο οφειλόμενο προς το Μέλος ποσό θα μπορεί να χρησιμοποιηθεί από το Ταμείο για κάλυψη οποιασδήποτε εκκρεμούς υποχρεώσεως προς το Ταμείο από το εν λόγω Μέλος σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.».

---

Το **Άρθρο 33**, που έχει ως εξής:

#### «Άρθρο 33

##### Αποχώρηση Συνδεδεμένου ICO

1. Ένας συνδεδεμένος ICO μπορεί, με την επιφύλαξη των όρων και προϋποθέσεων της Συμφωνίας Σύνδεσης, να αποσύρει τη σύνδεσή του από το Ταμείο, υπό τον όρο ότι ο εν λόγω Συνδεδεμένος ICO θα εξοφλήσει όλα τα εκκρεμή δάνεια που έλαβε από το Ταμείο πριν την ημερομηνία κατά την οποία τίθεται σ' εφαρμογή η αποχώρηση. Ο Συνδεδεμένος ICO και οι συμμετέχοντες θα παραμένουν υπεύθυνοι στο εξής μόνο έναντι κλήσεων που έγιναν από το Ταμείο πριν την εν λόγω ημερομηνία σε σχέση με τις υποχρεώσεις τους προς το Ταμείο.
2. Όταν ένας Συνδεδεμένος ICO παύσει να έχει σχέση με το Ταμείο, το Ταμείο, αφού εκπληρωθούν οι υποχρεώσεις που προσδιορίζονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου θα:
  - (α) Διευθετήσει την επιστροφή κάθε κατάθεσης μετρητών και την επιστροφή κάθε Δελτίο Αποθεμάτων που τηρεί για τον λογαριασμό αυτού του Συνδεδεμένου ICO ·
  - (β) Διευθετήσει την επιστροφή μετρητών που έχουν κατατεθεί αντί Κεφαλαίου Εγγύησης και θα ακυρώσει κάθε σχετικό Κεφάλαιο Εγγύησης και Εγγυήσεις.».

**Διαγράφεται πλήρως.**

---

### ΣΤΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ VIII. ΔΙΑΚΟΠΗ ΚΑΙ ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΚΑΙ ΕΞΟΦΛΗΣΗ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ

Το **Άρθρο 34**, που έχει ως εξής:

#### «Άρθρο 34

##### Προσωρινή διακοπή εργασιών

Σε περίπτωση επείγουσας ανάγκης, το Εκτελεστικό Συμβούλιο μπορεί προσωρινά να διακόψει όσες εργασίες του Ταμείου κρίνει αναγκαίο μέχρις ότου γίνει περαιτέρω αξιολόγηση και υπάρξει δυνατότητα ενέργειας από το Διοικητικό Συμβούλιο.».

**Φέρει νέα αρίθμηση ως Άρθρο 33 και τροποποιείται ως εξής:**

**«Άρθρο 33**

Προσωρινή αναστολή εργασιών

Σε περίπτωση επείγουσας ανάγκης, το Εκτελεστικό Συμβούλιο μπορεί προσωρινά να αναστείλει όσες εργασίες του Ταμείου κρίνει αναγκαίο μέχρι περαιτέρω αξιολόγησης και δράσης του Διοικητικού Συμβουλίου.».

---

Το **Άρθρο 35**, που έχει ως εξής:

**«Άρθρο 35**

Τερματισμός των εργασιών

1. Το Διοικητικό Συμβούλιο μπορεί να τερματίσει τις εργασίες του Ταμείου με απόφαση λαμβανόμενη με ψήφο των δύο τρίτων του συνολικού αριθμού των Διοικητικών Συμβούλων που κατέχουν όχι λιγότερο των τριών τετάρτων του συνόλου των ψήφων. Με τον τερματισμό τούτο το Ταμείο θα παύει αμέσως τις δραστηριότητές του πλην των αναγκαίων για την κανονική εκποίηση και διατήρηση των περιουσιακών στοιχείων του και την εξόφληση των εκκρεμών υποχρεώσεών του.

2. Μέχρι τελικής εξοφλήσεως των υποχρεώσεών του και τελικής διανομής των περιουσιακών του στοιχείων, το Ταμείο θα λειτουργεί και όλα τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις του Ταμείου και των Μελών του δυνάμει της παρούσας Συμφωνίας θα παραμένουν ως έχουν, εκτός από:

(α) το Ταμείο δεν θα υποχρεούται να προβλέπει την ανάληψη κατόπιν αιτήσεως των Συνδεδεμένων ICO προκαταβολών σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 10 (α) ή τη χορήγηση νέων δανείων προς Συνδεδεμένα ICO σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 10 (β).

(β) Ουδέν Μέλος δύναται να αποχωρήσει ή να παυθεί μετά τη λήψη της αποφάσεως περί τερματισμού.».

**Φέρει νέα αρίθμηση ως Άρθρο 34 και τροποποιείται ως εξής:**

**«Άρθρο 34**

Τερματισμός των εργασιών

1. Το Διοικητικό Συμβούλιο μπορεί να τερματίσει τις εργασίες του Ταμείου με απόφαση λαμβανόμενη με ψήφο των δύο τρίτων του συνολικού αριθμού των Διοικητικών Συμβούλων που κατέχουν όχι λιγότερο των τριών τετάρτων του συνόλου των ψήφων. Με τον τερματισμό αυτό το Ταμείο θα παύει αμέσως όλες τις δραστηριότητες πλην των αναγκαίων για την κανονική εκποίηση και διατήρηση των περιουσιακών στοιχείων του και την εξόφληση των εκκρεμών υποχρεώσεών του.

2. Μέχρι την τελική εξόφληση των υποχρεώσεών του και την τελική διανομή των περιουσιακών του στοιχείων, το Ταμείο θα συνεχίσει να υφίσταται και όλα τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις του Ταμείου και των Μελών του δυνάμει της παρούσας Συμφωνίας θα παραμένουν ως έχουν, εκτός του ότι ουδέν Μέλος δύναται να αποχωρήσει ή να παυθεί μετά τη λήψη της αποφάσεως περί τερματισμού.».

---

Το **Άρθρο 36**, που έχει ως εξής:

**«Άρθρο 36**

Εξόφληση υποχρεώσεων: Γενικές διατάξεις

1. Το Εκτελεστικό Συμβούλιο θα προβαίνει στις αναγκαίες ρυθμίσεις για την κανονική ρευστοποίηση των περιουσιακών στοιχείων του Ταμείου. Προ της διενέργειας οποιασδήποτε πληρωμής προς πιστωτές που έχουν άμεσες απαιτήσεις, το Εκτελεστικό Συμβούλιο, με Ενισχυμένη Πλειοψηφία, θα πραγματοποιεί τα αναγκαία αποθεματικά ή ρυθμίσεις, κατά την απόλυτη κρίση του προς εξασφάλιση διανομής σε όσους κατέχουν έμμεσες απαιτήσεις κατ' αναλογία προς τους πιστωτές τους έχοντες άμεσες απαιτήσεις.
2. Ουδμία διανομή περιουσιακών στοιχείων θα γίνεται σύμφωνα με το παρόν κεφάλαιο μέχρις ότου:  
(α) όλες οι υποχρεώσεις του εν λόγω Λογαριασμού εξοφληθούν ή γίνει πρόβλεψη γι' αυτές και  
(β) το Διοικητικό Συμβούλιο αποφασίσει να προβεί σε διανομή με Ενισχυμένη Πλειοψηφία.
3. Μετά από απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου δυνάμει της παραγράφου 2 (β) του παρόντος άρθρου, το Εκτελεστικό Συμβούλιο θα προβαίνει σε διαδοχικές διανομές οποιωνδήποτε απομενόντων περιουσιακών στοιχείων του εν λόγω λογαριασμού μέχρις ότου άπαντα τα εν λόγω περιουσιακά στοιχεία διανεμηθούν. Η διανομή αυτή προς οποιοδήποτε Μέλος ή οποιονδήποτε μετέχοντα στον Συνδεδεμένο ICO οι οποίοι δεν είναι Μέλος θα υπόκειται σε προγενέστερη εξόφληση όλων των εκκρεμών απαιτήσεων του Ταμείου σε βάρος του εν λόγω Μέλους ή μετέχοντος και θα πραγματοποιείται όποτε και σε όποιο νόμισμα ή άλλο περιουσιακό στοιχείο το Διοικητικό Συμβούλιο κρίνει δίκαιο και ορθό.».

**Φέρει νέα αρίθμηση ως Άρθρο 35 και τροποποιείται ως εξής:**

**«Άρθρο 35**

Εξόφληση Υποχρεώσεων: Γενικές Διατάξεις

1. Το Εκτελεστικό Συμβούλιο θα προβαίνει στις αναγκαίες ρυθμίσεις για την κανονική ρευστοποίηση των περιουσιακών στοιχείων του Ταμείου. Προ της διενέργειας οποιασδήποτε πληρωμής προς πιστωτές που έχουν άμεσες απαιτήσεις, το Εκτελεστικό Συμβούλιο, με Ενισχυμένη Πλειοψηφία, θα πραγματοποιεί αποθεματικά ή ρυθμίσεις, που είναι αναγκαίες κατά την αποκλειστική του κρίση του για την εξασφάλιση διανομής σε όσους κατέχουν έμμεσες απαιτήσεις κατ' αναλογία προς τους πιστωτές τους έχοντες άμεσες απαιτήσεις.
2. Ουδμία διανομή περιουσιακών στοιχείων δεν θα γίνεται σύμφωνα με το παρόν κεφάλαιο μέχρις ότου:  
(α) όλες οι υποχρεώσεις του εν λόγω Λογαριασμού εξοφληθούν ή γίνει πρόβλεψη γι' αυτές και  
(β) το Διοικητικό Συμβούλιο αποφασίσει να προβεί σε διανομή με Ενισχυμένη Πλειοψηφία.
3. Μετά από απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου δυνάμει της παραγράφου 2 (β) του παρόντος άρθρου, το Εκτελεστικό Συμβούλιο θα προβαίνει σε διαδοχικές διανομές οποιωνδήποτε απομενόντων περιουσιακών στοιχείων του εν λόγω Λογαριασμού μέχρις ότου άπαντα τα εν λόγω περιουσιακά στοιχεία διανεμηθούν.».

---

Το **Άρθρο 37**, που έχει ως εξής:

**«Άρθρο 37**

Εξόφληση υποχρεώσεων: Πρώτος Λογαριασμός

1. Τα οφειλόμενα δάνεια προς Συνδεδεμένους ICO σε σχέση με εργασίες του Πρώτου Λογαριασμού κατά το χρόνο λήψεως αποφάσεως τερματισμού των εργασιών του Ταμείου θα εξοφλούνται από τους ενδιαφερόμενους ICO εντός 12 μηνών από της λήψεως της αποφάσεως τερματισμού. Με την αποπληρωμή των εν λόγω δανείων, τα ενεχυριασμένα ή μεταβιβασμένα υπό μορφή καταπιστεύματος Δελτία Αποθεματοποίησης στο Ταμείο, σε σχέση προς τα εν λόγω δάνεια, θα επιστρέφονται στους Συνδεδεμένους ICO.
2. Δελτία Αποθεματοποίησης ενεχυριασμένα ή μεταβιβασμένα υπό μορφή καταπιστεύματος στο Ταμείο, σε σχέση με εμπορεύματα αποκτηθέντα με προκαταβολές των Συνδεδεμένων ICO θα επιστρέφονται στους εν λόγω Συνδεδεμένους ICO κατά τρόπο συνάδοντα με τη μεταχείριση των προκαταβολών σε μετρητά και των πλεονασμάτων που καθορίζονται στην παράγραφο 3 (β) του παρόντος άρθρου, στην έκταση που ο εν λόγω συνδεδεμένος ICO έχει εκπληρώσει πλήρως τις υποχρεώσεις του προς το Ταμείο.
3. Οι ακόλουθες υποχρεώσεις του Ταμείου σε σχέση προς τις εργασίες του Πρώτου Λογαριασμού θα εξοφλούνται κατ' αναλογία με τη χρησιμοποίηση των περιουσιακών στοιχείων του Πρώτου Λογαριασμού σύμφωνα με το άρθρο 17, παράγραφοι 12 έως 14:
  - α) υποχρεώσεις προς πιστωτές του Ταμείου και
  - β) υποχρεώσεις προς Συνδεδεμένους ICO σε σχέση με προκαταβολές σε μετρητά και πλεονάσματα που τηρούνται στο Ταμείο σύμφωνα με το άρθρο 14, παράγραφοι 1, 2, 3 και 8 στον βαθμό που ο εν λόγω Συνδεδεμένος ICO έχει εκπληρώσει πλήρως τις υποχρεώσεις του στο Ταμείο.
4. Η διανομή οποιωνδήποτε περιουσιακών στοιχείων που απέμειναν από τον Πρώτο Λογαριασμό θα γίνεται με την ακόλουθη βάση και κατά την ακόλουθη σειρά:
  - (α) ποσά μέχρι της αξίας οποιουδήποτε καταβληθέντος Κεφαλαίου από τα Μέλη σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφοι 12 (δ) και 13, θα διανέμονται προς τους εν λόγω μετέχοντες κατ' αναλογία των μεριδίων των στη συνολική αξία του καταβληθέντος Κεφαλαίου Εγγυήσεως:
  - (β) ποσά μέχρι της αξίας οποιωνδήποτε κληθισών και καταβληθεισών Εγγυήσεων υπό μετεχόντων σε Συνδεδεμένους ICO οι οποίοι δεν είναι Μέλη, σύμφωνα με το άρθρο 17, παράγραφοι 12 (δ) και 13, θα διανέμονται στους εν λόγω συμμετέχοντες κατ' αναλογία των μεριδίων τους στη συνολική αξία των τοιούτων καταβληθεισών Εγγυήσεων.
5. Η διανομή οποιωνδήποτε απομενόντων περιουσιακών στοιχείων του Πρώτου Λογαριασμού μετά τις διανομές τις προβλεπόμενες στην παράγραφο 4 του παρόντος άρθρου θα γίνεται προς τα Μέλη κατ' αναλογία των εγγραφών των για Μετοχές του Άμεσα Καταβληθέντος Κεφαλαίου του κατανεμηθέντος στον Πρώτο Λογαριασμό.».

**Φέρει νέα αρίθμηση ως Άρθρο 36 και τροποποιείται ως εξής:**

#### **«Άρθρο 36**

Εξόφληση υποχρεώσεων: Λογαριασμός Κεφαλαίου

1. Υποχρεώσεις προς πιστωτές του Ταμείου θα κατανέμονται κατ' αναλογία μέσω της χρήσης των περιουσιακών στοιχείων του Λογαριασμού Κεφαλαίου.
  2. Η διανομή οποιωνδήποτε απομενόντων περιουσιακών στοιχείων του Λογαριασμού Κεφαλαίου μετά τις διανομές όπως προβλέπεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, θα γίνεται προς Μέλη κατ' αναλογία των εγγραφών τους σε κατανεμηθείσες Μετοχές του Κεφαλαίου στον Λογαριασμό Κεφαλαίου.».
-

Το **Άρθρο 38**, που έχει ως εξής:

**«Άρθρο 38**

Εξόφληση υποχρεώσεων: Δεύτερος Λογαριασμός

1. Υποχρεώσεις που έχουν δημιουργηθεί από το Ταμείο σε σχέση με εργασίες του Δεύτερου Λογαριασμού θα εξοφλούνται με τη χρησιμοποίηση των πόρων του Δεύτερου Λογαριασμού βάσει του άρθρου 18 παράγραφος 4.
2. Η διανομή των απομενόντων περιουσιακών στοιχείων του Δεύτερου Λογαριασμού θα γίνεται πρώτα προς τα Μέλη μέχρι την αξία των εγγραφών των για Μετοχές του Άμεσα Καταβεβλημένου Κεφαλαίου του κατανεμηθέντος στον εν λόγω Λογαριασμό βάσει του άρθρου 10 παράγραφος 3 και στη συνέχεια προς τους συνεισφέροντες στον εν λόγω Λογαριασμό κατ' αναλογία του μεριδίου τους στο καταβεβλημένο συνολικώς ποσό σύμφωνα με το άρθρο 13.».

**Φέρει νέα αρίθμηση ως Άρθρο 37 και τροποποιείται ως εξής:**

**«Άρθρο 37**

Εξόφληση υποχρεώσεων: Επιχειρησιακός Λογαριασμός

1. Υποχρεώσεις που έχουν δημιουργηθεί από το Ταμείο σε σχέση με εργασίες του Επιχειρησιακού Λογαριασμού θα εξοφλούνται με τη χρησιμοποίηση των πόρων του Επιχειρησιακού Λογαριασμού.
2. Η διανομή των περιουσιακών στοιχείων του Επιχειρησιακού Λογαριασμού που απομένουν θα γίνεται πρώτα προς τα Μέλη μέχρι την αξία των εγγραφών των για Μετοχές Κεφαλαίου του κατανεμηθέντος στον εν λόγω Λογαριασμό σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 3 και στη συνέχεια προς τους συνεισφέροντες στον εν λόγω Λογαριασμό κατ' αναλογία του μεριδίου τους στο καταβεβλημένο συνολικώς ποσό σύμφωνα με το άρθρο 12.».

---

Το **Άρθρο 39**, που έχει ως εξής:

**«Άρθρο 39**

Εξόφληση υποχρεώσεων: Λοιπά περιουσιακά στοιχεία του Ταμείου

1. Οποιαδήποτε περιουσιακά στοιχεία του Ταμείου θα ρευστοποιούνται σε χρόνο ή χρόνους που θ' αποφασίζονται από το Διοικητικό Συμβούλιο, βάσει εισηγήσεων του Εκτελεστικού Συμβουλίου και σύμφωνα με διαδικασίες καθοριζόμενες από το Εκτελεστικό Συμβούλιο με Ενισχυμένη Πλειοψηφία.
2. Προϊόν αποκτηθέν από την πώληση των εν λόγω περιουσιακών στοιχείων θα χρησιμοποιείται για την κατ' αναλογία εξόφληση των υποχρεώσεων των αναφερόμενων στο άρθρο 37 παράγραφος 3 και στο άρθρο 38 παράγραφος 1. Οποιαδήποτε εναπομένοντα περιουσιακά στοιχεία θα διανέμονται πρώτον σύμφωνα και κατά τη σειρά που καθορίζεται στο άρθρο 37 παράγραφος 4 και στη συνέχεια προς τα Μέλη, κατ' αναλογία των εγγραφών των για Μετοχές του Άμεσα Καταβεβλημένου Κεφαλαίου.».

**Φέρει νέα αρίθμηση ως Άρθρο 38 και τροποποιείται ως εξής:**

**«Άρθρο 38**

Εξόφληση υποχρεώσεων: Λοιπά περιουσιακά στοιχεία του Ταμείου

1. Οποιαδήποτε περιουσιακά στοιχεία του Ταμείου θα ρευστοποιούνται σε χρόνο ή χρόνους που θα αποφασίζονται από το Διοικητικό Συμβούλιο, βάσει εισηγήσεων που έγιναν από το Εκτελεστικό Συμβούλιο και σύμφωνα με διαδικασίες καθοριζόμενες από το Εκτελεστικό Συμβούλιο με Ενισχυμένη Πλειοψηφία.
2. Προϊόν αποκτηθέν από την πώληση των εν λόγω περιουσιακών στοιχείων θα χρησιμοποιείται για την κατ' αναλογία εξόφληση των αναφερόμενων υποχρεώσεων στο άρθρο 36 παράγραφος 1 και στο άρθρο 37 παράγραφος 1. Οποιαδήποτε εναπομείναντα περιουσιακά στοιχεία θα διανέμονται στα Μέλη, κατ' αναλογία προς τις εγγραφές τους για Μετοχές του Κεφαλαίου.».

---

**ΣΤΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΧ. ΚΑΘΕΣΤΩΣ, ΠΡΟΝΟΜΙΑ ΚΑΙ ΑΣΥΛΙΕΣ:**

Το **Άρθρο 40**, που έχει ως εξής:

**«Άρθρο 40**

Σκοπί

Για να δυνηθεί το Ταμείο να εκπληρώσει τα καθήκοντα τα οποία του έχουν ανατεθεί, το καθεστώς, τα προνόμια και οι απαλλαγές που ορίζονται στο παρόν κεφάλαιο θα παραχωρούνται στο Ταμείο στην επικράτεια εκάστου Μέλους.».

**Φέρει νέα αρίθμηση ως Άρθρο 39 και έχει ως εξής:**

**«Άρθρο 39**

Σκοπί

Για να δυνηθεί το Ταμείο να εκπληρώσει τα καθήκοντα τα οποία του έχουν ανατεθεί, το καθεστώς, τα προνόμια και οι ασυλίες που ορίζονται στο παρόν κεφάλαιο θα παραχωρούνται στο Ταμείο στην επικράτεια εκάστου Μέλους.».

---

Το **Άρθρο 41**, που έχει ως εξής:

**«Άρθρο 41**

Νομικό Καθεστώς του Ταμείου

Το Ταμείο θα έχει πλήρη νομική ικανότητα και ειδικότερα την ικανότητα να συνάπτει διεθνείς συμφωνίες με Κράτη και διεθνείς οργανισμούς, να υπογράφει συμβόλαια, να αγοράζει και διαθέτει ακίνητη και κινητή περιουσία και να εγείρει αγωγές.».

**Φέρει νέα αρίθμηση ως Άρθρο 40 και έχει ως εξής:**

**«Άρθρο 40**

Νομικό Καθεστώς του Ταμείου



Το Ταμείο θα έχει πλήρη νομική ικανότητα και ειδικότερα την ικανότητα να συνάπτει διεθνείς συμφωνίες με Κράτη και διεθνείς οργανισμούς, να υπογράφει συμβόλαια, να αγοράζει και διαθέτει ακίνητη και κινητή περιουσία και να εγείρει αγωγές.».

---

Το **Άρθρο 42**, που έχει ως εξής:

#### «Άρθρο 42

##### Απαλλαγή από δικαστικές ενέργειες

1. Το Ταμείο θα απαλλάσσεται από κάθε μορφή δικαστικής ενέργειας εκτός για την περίπτωση αγωγών οι οποίες μπορεί να εγερθούν σε βάρος του Ταμείου:

(α) από δανειστές κεφαλαίων δανειζόμενων από το Ταμείο σε σχέση με τα εν λόγω κεφάλαια.

(β) από αγοραστές ή κατόχους αξιών εκδιδομένων από το Ταμείο σε σχέση προς τις εν λόγω αξίες και

(γ) από εκδοχείς και διαδόχους των συμφερόντων αυτών σε σχέση με τις προαναφερόμενες συναλλαγές.

Οι αγωγές αυτές είναι δυνατόν να εγερθούν μόνον ενώπιον δικαστηρίων αρμόδιας δικαιοδοσίας σε τόπους στους οποίους το Ταμείο έχει συμφωνήσει εγγράφως με το έτερο μέρος να υπαχθεί. Εντούτοις, εάν δεν έχει γίνει πρόβλεψη ως προς το δικαστήριο, ή εάν δεν είναι δυνατή η συμφωνία ως προς τη δικαιοδοσία των εν λόγω δικαστηρίων για λόγους μη οφειλόμενους σε λάθος του εγείροντος την αγωγή κατά του Ταμείου, τότε η εν λόγω αγωγή δύναται να εγερθεί ενώπιον αρμοδίου δικαστηρίου στον τόπο στον οποίο το Ταμείο έχει την έδρα του ή έχει διορίσει αντίκλητο με τον σκοπό να δέχεται επιδόσεις ή εξωδίκους προσκλήσεις.

2. Ουδεμία αγωγή θα εγείρεται κατά του Ταμείου υπό Μελών, Συνδεδεμένων ICO, ICB ή των μετεχόντων σ' αυτούς προσώπων ενεργούντων για λογαριασμό αυτών ή εχόντων απαιτήσεις από αυτούς, πλην σε περιπτώσεις όπως της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου. Εντούτοις, οι Συνδεδεμένοι ICO, οι ICB ή οι μετέχοντες σ' αυτά θα προσφεύγουν σε τέτοιες ειδικές διαδικασίες προς ρύθμιση διαφορών μεταξύ αυτών και του Ταμείου όπως προβλέπεται σε συμφωνίες με το Ταμείο και στην περίπτωση Μελών στην παρούσα συμφωνία και σε οποιουδήποτε κανόνες και διατάξεις που έχουν υιοθετηθεί από το Ταμείο.

3. Ασχέτως των διατάξεων της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου, η ιδιοκτησία και τα περιουσιακά στοιχεία του Ταμείου, όπου και αν ευρίσκονται και από οποιονδήποτε και εάν κρατούνται, θα είναι απαλλαγμένα από έρευνα, οποιασδήποτε μορφής κατάληψη, κατάσχεση πάσης μορφής, περιοριστικό ένταλμα ή άλλη δικαστική διαδικασία εμποδίζουσα την εκταμίευση κεφαλαίων ή καλύπτει ή εμποδίζει διάθεση αποθεμάτων, εμπορευμάτων ή Δελτίων Αποθεματοποιήσεως και από οποιαδήποτε άλλα προδικαστικά μέτρα μέχρι εκδόσεως οριστικής αποφάσεως σε βάρος του Ταμείου από δικαστήριο που έχει δικαιοδοσία σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.

Το Ταμείο δύναται να συμφωνήσει με τους πιστωτές του να περιορίσει την ιδιοκτησία ή τα περιουσιακά στοιχεία του Ταμείου τα οποία δυνατόν να υπαχθούν σε αναγκαστική εκτέλεση προς ικανοποίηση οριστικής δικαστικής αποφάσεως.».

**Φέρει νέα αρίθμηση ως Άρθρο 41 και τροποποιείται ως εξής:**



**«Άρθρο 41**

## Ετεροδικία

1. Το Ταμείο απολαύει ετεροδικίας έναντι κάθε μορφής δικαστικής ενέργειας, πλην αγωγών που εγείρονται κατά του Ταμείου:

- (α) από δανειστές κεφαλαίων που δανείζεται το Ταμείο, σε σχέση με τα εν λόγω κεφάλαια
- (β) από αγοραστές ή κατόχους αξιών εκδιδομένων από το Ταμείο σε σχέση προς τις εν λόγω αξίες και
- (γ) από εκδοχείς και διαδόχους των συμφερόντων αυτών σε σχέση με τις προαναφερθείσες συναλλαγές.

Οι αγωγές αυτές είναι δυνατόν να εγερθούν μόνον ενώπιον αρμόδιων δικαστηρίων σε τόπους στους οποίους το Ταμείο έχει συμφωνήσει εγγράφως με το έτερο μέρος να υπαχθεί. Εντούτοις, εάν δεν έχει γίνει πρόβλεψη ως προς το δικαστήριο, ή εάν δεν είναι δυνατή η συμφωνία ως προς τη δικαιοδοσία των εν λόγω δικαστηρίων για λόγους μη οφειλόμενους σε λάθος του ενάγοντος κατά του Ταμείου, τότε η εν λόγω αγωγή δύναται να εγερθεί ενώπιον αρμοδίου δικαστηρίου στον τόπο στον οποίο το Ταμείο έχει την έδρα του ή έχει διορίσει αντίκλητο με τον σκοπό να δέχεται επιδόσεις ή εξωδίκους προσκλήσεις.

2. Ουδεμία αγωγή θα εγείρεται κατά του Ταμείου από τα Μέλη, πλην σε περιπτώσεις όπως της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου. Εντούτοις, προς ρύθμιση διαφορών μεταξύ αυτών και του Ταμείου, τα Μέλη θα προσφεύγουν σε ειδικές διαδικασίες όπως προβλέπεται στην παρούσα Συμφωνία και σε οποιουδήποτε κανόνες και διατάξεις που έχουν υιοθετηθεί από το Ταμείο.

3. Ασχέτως των διατάξεων της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου, η ιδιοκτησία και τα περιουσιακά στοιχεία του Ταμείου, όπου και αν ευρίσκονται και από οποιονδήποτε και εάν κρατούνται, θα είναι απαλλαγμένα από έρευνα, οποιασδήποτε μορφής κατάληψη, κατάσχεση πάσης μορφής, περιοριστικό ένταλμα ή άλλη δικαστική διαδικασία εμποδίζουσα την εκταμίευση κεφαλαίων και από οποιαδήποτε άλλα προδικαστικά μέτρα μέχρι εκδόσεως οριστικής απόφασης σε βάρος του Ταμείου από δικαστήριο που έχει δικαιοδοσία σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου. Το Ταμείο δύναται να συμφωνήσει με τους πιστωτές του να περιορίσει την ιδιοκτησία ή τα περιουσιακά στοιχεία του Ταμείου τα οποία δυνατόν να υπαχθούν σε αναγκαστική εκτέλεση προς ικανοποίηση οριστικής δικαστικής απόφασης.»

---

Το **Άρθρο 43**, που έχει ως εξής:

**«Άρθρο 43**

## Απαλλαγή περιουσιακών στοιχείων από άλλες ενέργειες

Η ιδιοκτησία και τα περιουσιακά στοιχεία του Ταμείου, όπου και αν βρίσκονται και από οποιονδήποτε και αν κρατούνται, θα είναι απαλλαγμένα από έρευνα, επίταξη, κατάσχεση, απαλλοτρίωση και οποιαδήποτε άλλη μορφή επεμβάσεως ή καταλήψεως είτε βάσει εκτελεστικής είτε βάσει νομοθετικής ενέργειας.»

**Φέρει νέα αρίθμηση ως Άρθρο 42 και έχει ως εξής:**

**«Άρθρο 42**

## Απαλλαγή περιουσιακών στοιχείων από άλλες ενέργειες

Η ιδιοκτησία και τα περιουσιακά στοιχεία του Ταμείου, όπου και αν βρίσκονται και από οποιονδήποτε και αν κρατούνται, θα είναι απαλλαγμένα από έρευνα, επίταξη, κατάσχεση, απαλλοτρίωση και οποιαδήποτε άλλη μορφή επεμβάσεως ή καταλήψεως είτε βάσει εκτελεστικής είτε βάσει νομοθετικής ενέργειας.».

---

Το **Άρθρο 44**, που έχει ως εξής:

**«Άρθρο 44**

Απαραβίαστο των αρχείων

Τα αρχεία του Ταμείου, όπου και αν ευρίσκονται, θα είναι απαραβίαστα.».

**Φέρει νέα αρίθμηση ως Άρθρο 43 και έχει ως εξής:**

**«Άρθρο 43**

Απαραβίαστο των αρχείων

Τα αρχεία του Ταμείου, όπου και αν ευρίσκονται, θα είναι απαραβίαστα.».

---

Το **Άρθρο 45**, που έχει ως εξής:

**«Άρθρο 45**

Ελευθερία περιουσιακών στοιχείων από περιορισμούς

Κατά το μέτρο που είναι αναγκαίο για τη διεξαγωγή των εργασιών των προβλεπομένων στην παρούσα Συμφωνία και με την επιφύλαξη των διατάξεων της παρούσας Συμφωνίας, όλη η ιδιοκτησία και τα περιουσιακά στοιχεία του Ταμείου θα είναι ελεύθερα περιορισμών, διατάξεων, ελέγχων και χρεοστασιών οποιασδήποτε φύσεως.».

**Φέρει νέα αρίθμηση ως Άρθρο 44 και έχει ως εξής:**

**«Άρθρο 44**

Ελευθερία περιουσιακών στοιχείων από περιορισμούς

Κατά το μέτρο που είναι αναγκαίο για τη διεξαγωγή των εργασιών των προβλεπομένων στην παρούσα Συμφωνία και με την επιφύλαξη των διατάξεων της παρούσας Συμφωνίας, όλη η ιδιοκτησία και τα περιουσιακά στοιχεία του Ταμείου θα είναι ελεύθερα περιορισμών, διατάξεων, ελέγχων και χρεοστασιών οποιασδήποτε φύσεως.».

---

Το **Άρθρο 46**, που έχει ως εξής:

**«Άρθρο 46**

Προνόμιο επικοινωνιών

Κατά το μέτρο που είναι δυνατό να συμβιβάζεται με οποιαδήποτε εν ισχύ διεθνή συνθήκη επί των τηλεπικοινωνιών και συναφθείσα υπό την αιγίδα της Διεθνούς Ένωσης Τηλεπικοινωνιών στην οποία ένα Μέλος μετέχει, στις επίσημες τηλεπικοινωνίες του Ταμείου θα παρέχεται από κάθε Μέλος η ίδια μεταχείριση η οποία παρέχεται στις επίσημες τηλεπικοινωνίες άλλων Μελών.».

**Φέρει νέα αρίθμηση ως Άρθρο 45 και τροποποιείται ως εξής:**

**«Άρθρο 45**

Προνόμιο επικοινωνιών

Κατά το μέτρο που είναι δυνατό να συμβιβάζεται με οποιαδήποτε διεθνή συνθήκη επί των τηλεπικοινωνιών που είναι σε ισχύ και έχει συναφθεί υπό την αιγίδα της Διεθνούς Ένωσης Τηλεπικοινωνιών, στην οποία ένα Μέλος είναι συμβαλλόμενο μέρος, στις επίσημες τηλεπικοινωνίες του Ταμείου θα παρέχεται από κάθε Μέλος η ίδια μεταχείριση η οποία παρέχεται στις επίσημες τηλεπικοινωνίες άλλων Μελών.».

---

Το **Άρθρο 47**, που έχει ως εξής:

#### **«Άρθρο 47**

Απαλλαγές και προνόμια ορισμένων ατόμων

Όλοι οι Διοικητικοί Σύμβουλοι, Εκτελεστικοί Σύμβουλοι, οι αναπληρωτές αυτών, ο Διευθύνων Σύμβουλος, τα μέλη της Συμβουλευτικής Επιτροπής, οι ειδικοί οι εκτελούντες αποστολές για το Ταμείο και το προσωπικό, πλην των προσώπων που υπηρετούν επιτοπίως στο Ταμείο:

- (α) θα είναι απηλλαγμένοι δικαστικών κλήσεων σε σχέση με πράξεις εκτελεσθείσες από αυτούς με την επίσημη ιδιότητά τους εκτός οσάκις το Ταμείο παραιτηθεί της απαλλαγής αυτής.
- (β) όταν αυτοί δεν είναι υπήκοοι του ενδιαφερόμενου Μέλους, θα τους παρέχονται, όπως επίσης και στις οικογένειές τους τις αποτελούσες μέρος του νοικοκυριού τους, οι ίδιες απαλλαγές από μεταναστευτικούς περιορισμούς, απαιτήσεις εγγραφής αλλοδαπών και άλλες υποχρεώσεις που επιβάλλει το κράτος και οι ίδιες διευκολύνσεις όσον αφορά τους συναλλαγματικούς περιορισμούς, οι οποίοι παρέχονται από το εν λόγω Μέλος προς τους αντιπροσώπους, επισήμους και υπαλλήλους αντίστοιχου βαθμού άλλων διεθνών οικονομικών ιδρυμάτων στα οποία είναι Μέλος.
- (γ) θα τους παρέχεται η ίδια μεταχείριση σε σχέση με τις διευκολύνσεις μετακινήσεως όπως αυτές παρέχονται από κάθε Μέλος προς αντιπροσώπους, επισήμους και υπαλλήλους αντίστοιχου βαθμού άλλων διεθνών χρηματοδοτικών ιδρυμάτων στα οποία είναι Μέλος.».

**Φέρει νέα αρίθμηση ως Άρθρο 46 και έχει ως εξής:**

#### **«Άρθρο 46**

Απαλλαγές και προνόμια ορισμένων Ατόμων

Όλοι οι Διοικητικοί Σύμβουλοι, Εκτελεστικοί Σύμβουλοι, οι αναπληρωτές αυτών, ο Διευθύνων Σύμβουλος, τα μέλη της Συμβουλευτικής Επιτροπής, εμπειρογνώμονες οι εκτελούντες αποστολές για το Ταμείο και το προσωπικό, πλην των προσώπων που υπηρετούν επιτοπίως στο Ταμείο:

- (α) θα είναι απηλλαγμένοι δικαστικών κλήσεων σε σχέση με πράξεις εκτελεσθείσες από αυτούς με την επίσημη ιδιότητά τους εκτός οσάκις το Ταμείο παραιτηθεί της απαλλαγής αυτής.
- (β) όταν αυτοί δεν είναι υπήκοοι του ενδιαφερόμενου Μέλους, θα τους παρέχονται, όπως επίσης και στις οικογένειές τους τις αποτελούσες μέρος του νοικοκυριού τους, οι ίδιες απαλλαγές από μεταναστευτικούς περιορισμούς, απαιτήσεις εγγραφής αλλοδαπών και άλλες υποχρεώσεις που επιβάλλει το κράτος και οι ίδιες διευκολύνσεις όσον αφορά τους συναλλαγματικούς περιορισμούς, οι οποίοι παρέχονται από το εν λόγω Μέλος προς τους αντιπροσώπους, επισήμους και υπαλλήλους αντίστοιχου βαθμού άλλων διεθνών οικονομικών ιδρυμάτων στα οποία είναι Μέλος.
- (γ) θα τους παρέχεται η ίδια μεταχείριση σε σχέση με τις διευκολύνσεις μετακίνησης όπως αυτές παρέχονται από κάθε Μέλος προς αντιπροσώπους, επισήμους και υπαλλήλους αντίστοιχου βαθμού άλλων διεθνών χρηματοδοτικών ιδρυμάτων στα οποία είναι Μέλος.».

Το **Άρθρο 48**, που έχει ως εξής:

#### «Άρθρο 48

##### Απαλλαγή από Φορολογία

1. Εντός του πλαισίου των επισήμων δραστηριοτήτων του το Ταμείο, τα περιουσιακά στοιχεία, η ιδιοκτησία, το εισόδημα και οι εργασίες και συναλλαγές αυτού οι επιτρεπόμενες από την παρούσα Συμφωνία, θα εξαιρούνται από κάθε άμεση φορολογία και από κάθε τελωνειακό δασμό για εμπορεύματα εισαγόμενα ή εξαγόμενα για επίσημη εκ μέρους του χρήση, υπό τον όρο ότι αυτό δεν θα εμποδίζει οποιοδήποτε Μέλος να επιβάλλει τους κανονικούς φόρους και τελωνειακούς δασμούς επί εμπορευμάτων τα οποία προέρχονται από την επικράτεια του εν λόγω Μέλους και τα οποία κατάσχονται στο Ταμείο με οποιοδήποτε συνθήκες. Το Ταμείο δεν θα απαιτεί εξαίρεση από φόρους οι οποίοι δεν είναι παρά απλώς επιβαρύνσεις για παρασχεθείσες υπηρεσίες.

2. Οσάκις γίνονται από ή για λογαριασμό του Ταμείου αγορές εμπορευμάτων ή υπηρεσιών ουσιαστικής αξίας, αναγκαίες για τις επίσημες δραστηριότητες του Ταμείου και οσάκις η τιμή των εν λόγω αγορών περιλαμβάνει φόρους ή τέλη θα λαμβάνονται, κατά το μέτρο που είναι τούτο δυνατό και με την επιφύλαξη της νομοθεσίας του ενδιαφερόμενου Μέλους, κατάλληλα μέτρα από το εν λόγω Μέλος για την παροχή απαλλαγής από τους εν λόγω φόρους ή τέλη ή θα προβλέπεται η επιστροφή των. Εμπορεύματα εισαγόμενα ή αγοραζόμενα δυνάμει απαλλαγής προβλεπόμενης στο παρόν άρθρο, δεν θα πωλούνται ή άλλως διατίθενται στην επικράτεια του Μέλους, το οποίο χορήγησε την απαλλαγή, πλην βάσει όρων συμφωνουμένων μετά του εν λόγω Μέλους.

3. Ουδείς φόρος θα επιβάλλεται από τα Μέλη επί ή σε σχέση με καταβαλλόμενους μισθούς και αποδοχές ή οποιαδήποτε πληρωμή άλλης μορφής προς Διοικητικούς Συμβούλους, Εκτελεστικούς Συμβούλους, αναπληρωτές αυτών, μέλη της Συμβουλευτικής Επιτροπής, τον Διευθύνοντα Σύμβουλο και το προσωπικό, ως επίσης και προς ειδικούς εκτελούντες αποστολές για το Ταμείο, οι οποίοι δεν είναι πολίτες ή υπήκοοι αυτών.

4. Ουδεμία φορολογία οποιασδήποτε μορφής θα επιβάλλεται σε οποιαδήποτε ομολογία ή τίτλο εκδιδόμενο ή εγγυημένο από το Ταμείο περιλαμβανομένου οποιουδήποτε μερίσματος ή τόκου επ'αυτών, από οποιονδήποτε κάτοχο

(α) η οποία να κάνει διάκριση σε βάρος της τριαύτης ομολογίας ή τίτλου απλώς και μόνο διότι εκδίδεται ή είναι εγγυημένη από το Ταμείο ή

(β) εάν η αποκλειστική δικαιοδοτική βάση της τριαύτης φορολογίας είναι ο τόπος ή το νόμισμα στο οποίο έχει εκδοθεί, είναι πληρωτέο ή καταβάλλεται, ή η τοποθεσία οποιουδήποτε γραφείου ή τόπου εργασίας διατηρείται από το Ταμείο.».

**Φέρει νέα αριθμηση ως Άρθρο 47 και τροποποιείται ως εξής:**

#### «Άρθρο 47

##### Απαλλαγή από Φορολογία

1. Εντός του πλαισίου των επισήμων δραστηριοτήτων του, το Ταμείο, τα περιουσιακά του στοιχεία, η ιδιοκτησία, το εισόδημα και οι εργασίες και συναλλαγές αυτού που επιτρέπονται από την παρούσα Συμφωνία, θα εξαιρούνται από κάθε άμεση φορολογία και από κάθε τελωνειακό δασμό επί εμπορευμάτων εισαγόμενων ή εξαγόμενων για επίσημη χρήση από

αυτό, υπό τον όρο ότι τούτο δεν θα εμποδίζει οποιοδήποτε Μέλος να επιβάλλει τους κανονικούς φόρους και τελωνειακούς δασμούς επί εμπορευμάτων τα οποία προέρχονται από την επικράτεια του εν λόγω Μέλους και τα οποία εκπίπτουν στο Ταμείο με οποιεσδήποτε συνθήκες. Το Ταμείο δεν θα απαιτεί απαλλαγή από φόρους οι οποίοι είναι απλώς χρεώσεις για παρασχεθείσες υπηρεσίες.

2. Οσάκις γίνονται από ή για λογαριασμό του Ταμείου αγορές εμπορευμάτων ή υπηρεσιών σημαντικής αξίας, αναγκαίες για τις επίσημες δραστηριότητες του Ταμείου και οσάκις το αντίτιμο των εν λόγω αγορών περιλαμβάνει φόρους ή τέλη, θα λαμβάνονται, κατά το μέτρο που είναι τούτο δυνατό και με την επιφύλαξη της νομοθεσίας του ενδιαφερόμενου Μέλους, κατάλληλα μέτρα από το εν λόγω Μέλος για την παροχή απαλλαγής από τους εν λόγω φόρους ή τέλη ή θα προβλέπεται η επιστροφή τους. Εμπορεύματα εισαγόμενα ή αγοραζόμενα δυνάμει απαλλαγής προβλεπόμενης στο παρόν άρθρο, δεν θα πωλούνται ή άλλως διατίθενται στην επικράτεια του Μέλους, το οποίο χορήγησε την απαλλαγή, πλην βάσει όρων που συμφωνούνται με το εν λόγω Μέλος.

3. Ουδείς φόρος θα επιβάλλεται από τα Μέλη επί ή σε σχέση με καταβαλλόμενους μισθούς και αποδοχές ή οποιαδήποτε πληρωμή άλλης μορφής του Ταμείου προς Διοικητικούς Συμβούλους, Εκτελεστικούς Συμβούλους, αναπληρωτές αυτών, μέλη της Συμβουλευτικής Επιτροπής, τον Διευθύνοντα Σύμβουλο και το προσωπικό, ως επίσης και προς εμπειρογνώμονες που εκτελούν αποστολές για το Ταμείο, οι οποίοι δεν είναι πολίτες ή υπήκοοι αυτών. Για τους σκοπούς του άρθρου 47, παράγραφος 3, οποιοδήποτε πρόσωπο υπάγεται, λόγω κατοικίας ή συνήθους διαμονής, στους φορολογικούς νόμους ενός Μέλους θα θεωρείται υπήκοος του εν λόγω Μέλους.

4. Ουδεμία φορολογία οποιασδήποτε μορφής θα επιβάλλεται σε οποιαδήποτε ομολογία ή τίτλο εκδιδόμενο ή εγγυημένο από το Ταμείο περιλαμβανομένου οποιουδήποτε μερίσματος ή τόκου επ' αυτών, από οποιονδήποτε κάτοχο:

(α) η οποία κάνει διάκριση σε βάρος αυτής της ομολογίας ή τίτλου απλώς και μόνο διότι εκδίδεται ή είναι εγγυημένη από το Ταμείο, ή

(β) εάν η αποκλειστική βάση δικαιοδοσίας αυτής φορολογίας είναι ο τόπος ή το νόμισμα στο οποίο έχει εκδοθεί, είναι πληρωτέο ή καταβάλλεται, ή η τοποθεσία οποιουδήποτε γραφείου ή τόπου εργασίας του Ταμείου.».

---

Το **Άρθρο 49**, που έχει ως εξής:

#### «Άρθρο 49

##### Παραίτηση από Απαλλαγές, Εξαιρέσεις και Προνόμια

1. Οι απαλλαγές, εξαιρέσεις και τα προνόμια τα προβλεπόμενα στο παρόν κεφάλαιο παρέχονται για τα συμφέροντα του Ταμείου. Το Ταμείο δύναται να παραιτηθεί, στον βαθμό και με τους όρους που θα καθορίσει, των απαλλαγών, εξαιρέσεων και προνομίων που προβλέπονται στο κεφάλαιο αυτό στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η ενέργειά του δεν θα παραβλάπτει τα συμφέροντα του Ταμείου.

2. Ο Διευθύνων Σύμβουλος θα έχει την εξουσία, η οποία δυνατόν να του παρασχεθεί από το Διοικητικό Συμβούλιο και το καθήκον να άρει την απαλλαγή για οποιονδήποτε από το προσωπικό και τους εμπειρογνώμονες που εκτελούν αποστολές για το Ταμείο, σε περιπτώσεις όπου η απαλλαγή θα εμποδίζε την πορεία της δικαιοσύνης και μπορεί να διακοπεί προσωρινά χωρίς να ζημιωθούν τα συμφέροντα του Ταμείου.».

**Φέρει νέα αρίθμηση ως Άρθρο 48 και έχει ως εξής:**

**«Άρθρο 48**

Παραίτηση από Απαλλαγές, Εξαιρέσεις και Προνόμια

1. Οι απαλλαγές, εξαιρέσεις και τα προνόμια τα προβλεπόμενα στο παρόν κεφάλαιο παρέχονται για τα συμφέροντα του Ταμείου. Το Ταμείο δύναται να παραιτηθεί, στον βαθμό και με τους όρους που θα καθορίσει, των απαλλαγών, εξαιρέσεων και προνομίων που προβλέπονται στο κεφάλαιο αυτό στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η ενέργειά του δεν θα παραβιάζει τα συμφέροντα του Ταμείου.
2. Ο Διευθύνων Σύμβουλος θα έχει την εξουσία, η οποία δυνατόν να του παρασχεθεί από το Διοικητικό Συμβούλιο και το καθήκον να άρει την απαλλαγή για οποιονδήποτε από το προσωπικό και τους εμπειρογνώμονες που εκτελούν αποστολές για το Ταμείο, σε περιπτώσεις όπου η απαλλαγή θα εμπόδιζε την πορεία της δικαιοσύνης και μπορεί να διακοπεί προσωρινά χωρίς να ζημιωθούν τα συμφέροντα του Ταμείου.».

---

**ΣΤΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ Χ. ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:**

Το **Άρθρο 51**, που έχει ως εξής:

**«Άρθρο 51**

Τροποποιήσεις

1. (α) Οποιαδήποτε πρόταση τροποποίησης της παρούσας Συμφωνίας προερχόμενη από Μέλος θα κοινοποιείται προς όλα τα Μέλη από το Διευθύνοντα Σύμβουλο και θα παραπέμπεται στο Εκτελεστικό Συμβούλιο, το οποίο θα υποβάλλει τις επ'αυτής εισηγήσεις του για την πρόταση αυτή στο Διοικητικό Συμβούλιο.  
(β) Οποιαδήποτε πρόταση τροποποίησης της παρούσας Συμφωνίας προερχόμενη από το Εκτελεστικό Συμβούλιο θα κοινοποιείται προς όλα τα Μέλη από τον Διευθύνοντα Σύμβουλο και θα παραπέμπεται στο Διοικητικό Συμβούλιο.
2. Οι τροποποιήσεις θα αποφασίζονται από το Διοικητικό Συμβούλιο με Ενισχυμένη Πλειοψηφία. Οι τροποποιήσεις θα τίθενται σε ισχύ έξι μήνες μετά τη λήψη τους, εκτός εάν ορισθεί άλλως από το Διοικητικό Συμβούλιο.
3. Ασχέτως της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου οποιαδήποτε τροποποίηση, που αφορά:
  - (α) το δικαίωμα οποιουδήποτε Μέλους να αποχωρήσει από το Ταμείο.
  - (β) τις προϋποθέσεις πλειοψηφίας που ορίζονται στην παρούσα Συμφωνία.
  - (γ) τον περιορισμό ευθύνης που προβλέπεται στο άρθρο 6.
  - (δ) το δικαίωμα εγγραφής ή μη εγγραφής για Μετοχές του Άμεσα Καταβεβλημένου Κεφαλαίου σύμφωνα με το άρθρο 9, παράγραφος 5.
  - (ε) την διαδικασία τροποποίησης της παρούσας Συμφωνίαςδεν θα τίθεται σε ισχύ μέχρις ότου γίνει αποδεκτή από όλα τα Μέλη. Η αποδοχή θα θεωρείται ως δεδομένη εκτός εάν ένα Μέλος γνωστοποιήσει την αντίρρησή του προς τον Διευθύνοντα Σύμβουλο εγγράφως εντός εξ μηνών από της λήψεως της αποφάσεως τροποποίησης. Το

χρονικό διάστημα τούτο δύναται να παραταθεί από το Διοικητικό Συμβούλιο κατά το χρόνο λήψεως της αποφάσεως τροποποίησης, κατόπιν αιτήσεως ενός Μέλους.

4. Ο Διευθύνων Σύμβουλος θα ειδοποιεί αμέσως όλα τα Μέλη και το Θεματοφύλακα για οποιαδήποτε τροποποίηση η οποία έχει αποφασισθεί και για την ημερομηνία θέσεως σε ισχύ οποιασδήποτε τέτοιας τροποποίησης.».

**Φέρει νέα αρίθμηση ως Άρθρο 50 και τροποποιείται ως εξής:**

**«Άρθρο 50**

**Τροποποιήσεις**

1. (α) Οποιαδήποτε πρόταση τροποποίησης της παρούσας Συμφωνίας προερχόμενη από Μέλος θα κοινοποιείται προς όλα τα Μέλη από τον Διευθύνοντα Σύμβουλο και θα παραπέμπεται στο Εκτελεστικό Συμβούλιο, το οποίο θα υποβάλλει τις εισηγήσεις του για την πρόταση αυτή στο Διοικητικό Συμβούλιο.

(β) Οποιαδήποτε πρόταση τροποποίησης της παρούσας Συμφωνίας προερχόμενη από το Εκτελεστικό Συμβούλιο θα κοινοποιείται προς όλα τα Μέλη από τον Διευθύνοντα Σύμβουλο και θα παραπέμπεται στο Διοικητικό Συμβούλιο.

2. Οι τροποποιήσεις θα αποφασίζονται από το Διοικητικό Συμβούλιο με Ενισχυμένη Πλειοψηφία αλλά δεν θα τίθενται σε ισχύ έως ότου γίνουν αποδεκτές από όλα τα Μέλη. Η αποδοχή θα θεωρείται ότι έχει γίνει εκτός εάν κάποιο Μέλος γνωστοποιήσει την αντίρρησή του προς τον Διευθύνοντα Σύμβουλο εγγράφως εντός έξι μηνών από την υιοθέτηση της τροποποίησης. Το εν λόγω χρονικό διάστημα μπορεί να παραταθεί από το Διοικητικό Συμβούλιο κατά το χρόνο υιοθέτησης της τροποποίησης, μετά από αίτημα οποιουδήποτε Μέλους.

3. Ο Διευθύνων Σύμβουλος θα ειδοποιεί αμέσως όλα τα Μέλη και τον Θεματοφύλακα για οποιαδήποτε τροποποίηση που υιοθετήθηκε και για την ημερομηνία θέσης σε ισχύ οποιασδήποτε τέτοιας τροποποίησης.».

---

**ΣΤΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ XI. ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΚΑΙ ΔΙΑΙΤΗΣΙΑ:**

Το **Άρθρο 52**, που έχει ως εξής:

**«Άρθρο 52**

**Ερμηνεία**

1. Οποιοδήποτε θέμα ερμηνείας ή εφαρμογής των διατάξεων της παρούσας Συμφωνίας, το οποίο ανακύπτει μεταξύ ενός Μέλους και του Ταμείου ή μεταξύ Μελών, θα υποβάλλεται στο Εκτελεστικό Συμβούλιο για να ληφθεί απόφαση. Το Μέλος ή τα Μέλη αυτά θα δικαιούνται να μετάσχουν στις συζητήσεις του Εκτελεστικού Συμβουλίου κατά τη διάρκεια εξετάσεως του εν λόγω θέματος σύμφωνα με κανόνες και διατάξεις που θ' αποφασίζονται από το Διοικητικό Συμβούλιο.

2. Σε περίπτωση κατά την οποία το Εκτελεστικό Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση δυνάμει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου, οποιοδήποτε Μέλος μπορεί να ζητήσει, εντός τριών μηνών από την ημερομηνία κοινοποίησης της απόφασης, την παραπομπή του θέματος στο Διοικητικό Συμβούλιο, το οποίο θα λάβει απόφαση στην επομένη συνεδρίασή του με Απόλυτη Πλειοψηφία. Η απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου θα είναι οριστική.



3. Οσάκις το Διοικητικό Συμβούλιο δεν μπορεί να λάβει απόφαση δυνάμει της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου, το θέμα θα παραπέμπεται σε διαιτησία σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζονται στο άρθρο 53 παράγραφος 2, αν κάποιος Μέλος το ζητήσει εντός τριών μηνών από την τελευταία ημέρα εξέτασης του θέματος από το Διοικητικό Συμβούλιο.».

**Φέρει νέα αρίθμηση ως Άρθρο 51 και τροποποιείται ως εξής:**

#### **«Άρθρο 51**

##### Ερμηνεία

1. Οποιοδήποτε θέμα ερμηνείας ή εφαρμογής των διατάξεων της παρούσας Συμφωνίας που ανακύπτει μεταξύ ενός Μέλους και του Ταμείου ή μεταξύ Μελών, θα υποβάλλεται στο Εκτελεστικό Συμβούλιο για να ληφθεί απόφαση. Το Μέλος ή τα Μέλη αυτά θα δικαιούνται να συμμετάσχουν στις συζητήσεις του Εκτελεστικού Συμβουλίου κατά τη διάρκεια εξέτασης του εν λόγω θέματος σύμφωνα με κανόνες και τις διατάξεις που θα υιοθετηθούν από το Διοικητικό Συμβούλιο.

2. Σε περίπτωση που το Εκτελεστικό Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση δυνάμει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου, οποιοδήποτε Μέλος μπορεί να ζητήσει, εντός τριών μηνών από την ημερομηνία κοινοποίησής της απόφασης, την παραπομπή του θέματος στο Διοικητικό Συμβούλιο, το οποίο θα λάβει απόφαση στην επομένη συνεδρίασή του με Απόλυτη Πλειοψηφία. Η απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου θα είναι οριστική.

3. Όταν το Διοικητικό Συμβούλιο δεν μπορεί να λάβει απόφαση δυνάμει της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου, το θέμα θα παραπέμπεται σε διαιτησία σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζονται στο άρθρο 52 παράγραφος 2, αν κάποιος Μέλος το ζητήσει εντός τριών μηνών από την τελευταία ημέρα εξέτασης του θέματος από το Διοικητικό Συμβούλιο.».

---

Το **Άρθρο 53**, που έχει ως εξής:

#### **«Άρθρο 53**

##### Διαιτησία

1. Οποιαδήποτε διαφωνία μεταξύ του Ταμείου και ενός Μέλους το οποίο έχει αποχωρήσει, ή μεταξύ του Ταμείου και ενός Μέλους κατά τη διάρκεια του τερματισμού των εργασιών του Ταμείου, θα παραπέμπεται σε διαιτησία.

2. Το διαιτητικό δικαστήριο θα αποτελείται από τρεις διαιτητές. Καθένα από τα διαφωνούντα μέρη θα διορίζει έναν διαιτητή. Οι δύο διαιτητές που διορίζονται με αυτόν τον τρόπο θα διορίζουν τον τρίτο διαιτητή, ο οποίος θα είναι ο Πρόεδρος. Εάν εντός 45 ημερών από της λήψεως της αιτήσεως για διαιτησία κάθε μέρος δεν προβεί στο διορισμό διαιτητού, ή εάν εντός 30 ημερών από του διορισμού των δύο διαιτητών δεν έχει διορισθεί ο τρίτος διαιτητής, κάθε μέρος δύναται να ζητήσει από τον Πρόεδρο του Διεθνούς Δικαστηρίου, ή από όποια άλλη αρχή προβλέπουν οι υιοθετούμενοι από το Διοικητικό Συμβούλιο κανόνες και οι διατάξεις να διορίσει διαιτητή. Εάν ο Πρόεδρος του Διεθνούς Δικαστηρίου από τον οποίο εζητήθη βάσει της παρούσας παραγράφου να διορίσει διαιτητή, είναι υπήκοος του Κράτους που είναι μέρος στη διαφωνία ή εάν δεν μπορεί να εκτελέσει τα καθήκοντά του, η εξουσία διορισμού διαιτητού θα περιέχεται στον Αντιπρόεδρο του Δικαστηρίου ή, εάν και αυτός κωλύεται, στον αρχαιότερο μεταξύ των μελών του Δικαστηρίου, ο οποίος δεν κωλύεται και έχει συμπληρώσει τη μεγαλύτερη διάρκεια υπηρεσίας ως δικαστής. Η διαδικασία της διαιτησίας θα καθορίζεται από τους διαιτητές αλλά ο Πρόεδρος θα έχει πλήρη εξουσία να ρυθμίζει όλα τα ζητήματα



διαδικασίας σε οποιαδήποτε περίπτωση διαφωνίας σε σχέση με αυτή. Πλειοψηφία των διαιτητών θα είναι αρκετή για τη λήψη αποφάσεως, η οποία θα είναι οριστική και δεσμευτική για τα συμβαλλόμενα μέρη στη διαφωνία.

3. Εκτός εάν στη Συμφωνία Συνδέσεως προβλέπεται άλλη διαφορετική διαδικασία διαιτησίας, οποιαδήποτε διαφωνία μεταξύ του Ταμείου και του Συνδεδεμένου ICO θα υπόκειται σε διαιτησία σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου.».

**Φέρει νέα αριθμηση ως Άρθρο 52 και τροποποιείται ως εξής:**

**«Άρθρο 52**

**Διαιτησία**

1. Οποιαδήποτε διαφορά μεταξύ του Ταμείου και ενός Μέλους το οποίο έχει αποχωρήσει, ή μεταξύ του Ταμείου και ενός Μέλους κατά τη διάρκεια του τερματισμού των εργασιών του Ταμείου, θα παραπέμπεται σε διαιτησία.
2. Το διαιτητικό δικαστήριο θα αποτελείται από τρεις διαιτητές. Κάθε μέρος στη διαφορά θα ορίζει έναν διαιτητή. Οι δύο διαιτητές που ορίζονται με αυτόν τον τρόπο θα ορίζουν τον τρίτο διαιτητή, ο οποίος θα είναι ο Πρόεδρος. Εάν εντός 45 ημερών από τη λήψη του αιτήματος διαιτησίας οποιοδήποτε μέρος δεν προβεί στο ορισμό διαιτητή, ή εάν εντός 30 ημερών από τον ορισμό των δύο διαιτητών δεν έχει ορισθεί ο τρίτος διαιτητής, οποιοδήποτε μέρος μπορεί να ζητήσει από τον Πρόεδρο του Διεθνούς Δικαστηρίου, ή από όποια άλλη αρχή προβλέπουν οι κανόνες και κανονισμοί που υιοθετεί το Διοικητικό Συμβούλιο, να ορίσει διαιτητή. Εάν ο Πρόεδρος του Διεθνούς Δικαστηρίου, από τον οποίο ζητήθηκε βάσει της παρούσας παραγράφου να ορίσει διαιτητή, είναι υπήκοος του Κράτους που είναι μέρος στη διαφορά ή δεν μπορεί να εκτελέσει τα καθήκοντά του, η εξουσία ορισμού διαιτητή θα περιέχεται στον Αντιπρόεδρο του Δικαστηρίου ή, εάν και αυτός κωλύεται, στον αρχαιότερο μεταξύ των μελών του Δικαστηρίου που δεν κωλύεται και έχει συμπληρώσει τη μεγαλύτερη διάρκεια υπηρεσίας ως δικαστής. Η διαδικασία της διαιτησίας θα καθορίζεται από τους διαιτητές αλλά ο Πρόεδρος θα έχει πλήρη εξουσία να ρυθμίζει όλα τα ζητήματα διαδικασίας σε οποιαδήποτε περίπτωση διαφωνίας σε σχέση με αυτή. Πλειοψηφία των διαιτητών θα είναι αρκετή για τη λήψη αποφάσεως, η οποία θα είναι οριστική και δεσμευτική για τα μέρη στη διαφορά.

---

**ΣΤΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ XII. ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ:**

Το **Άρθρο 54**, που έχει ως εξής:

**«Άρθρο 54**

**Υπογραφή και Κύρωση, Αποδοχή ή Έγκριση**

1. Η παρούσα Συμφωνία θα είναι διαθέσιμη για υπογραφή από όλα τα Κράτη που ορίζονται στο παράρτημα Α και από τους διακρατικούς οργανισμούς που ορίζονται στο άρθρο 4 (β), στην έδρα των Ηνωμένων Εθνών στη Νέα Υόρκη από 1ης Οκτωβρίου 1980 μέχρι ένα έτος μετά την ημερομηνία της θέσεώς της σε ισχύ.
2. Κάθε Κράτος ή διακρατικός οργανισμός που έχει υπογράψει τη συμφωνία μπορεί να γίνει μέλος αυτής με κατάθεση εγγράφου επικυρώσεως, αποδοχής ή εγκρίσεως στο χρονικό διάστημα των 18 μηνών από της ημερομηνίας θέσεώς της σε ισχύ.

**Διαγράφεται πλήρως.**

---

Εισάγεται **νέο Άρθρο 54** που έχει ως εξής:

**«Άρθρο 54**

Περιοδική επανεξέταση της Συμφωνίας

Το Διοικητικό Συμβούλιο θα επανεξετάζει την παρούσα Συμφωνία κάθε δέκα χρόνια, με πρώτη φορά το 2024 και υπό το φως της επανεξέτασης αυτής θα λαμβάνει οποιαδήποτε δράση που το Διοικητικό Συμβούλιο θα κρίνει κατάλληλη.».

---

Το **Άρθρο 55**, που έχει ως εξής:

**«Άρθρο 55**

Θεματοφύλακας

Ο Γενικός Γραμματέας των Ηνωμένων Εθνών θα είναι ο Θεματοφύλακας της παρούσας Συμφωνίας.

**Τροποποιείται ως εξής:**

**«Άρθρο 55**

Θεματοφύλακας

Ο Γενικός Γραμματέας των Ηνωμένων Εθνών είναι ο Θεματοφύλακας της παρούσας Συμφωνίας.».

---

Το **Άρθρο 56**, που έχει ως εξής:

**«Άρθρο 56**

Προσχώρηση

Μετά τη θέση σε ισχύ της παρούσας Συμφωνίας κάθε Κράτος ή διακρατικός οργανισμός αναφερόμενος στο άρθρο 4 δύναται να προσχωρήσει στην παρούσα Συμφωνία με τους όρους και τις συνθήκες που θα συμφωνηθούν μεταξύ του Διοικητικού Συμβουλίου και του εν λόγω Κράτους ή διακρατικού οργανισμού. Η προσχώρηση θα γίνεται δια κατάθεσης εγγράφου προσχωρήσεως στον Θεματοφύλακα.

**Τροποποιείται ως εξής:**

**«Άρθρο 56**

Προσχώρηση

1. Κάθε Κράτος ή διακρατικός οργανισμός που ορίζεται στο άρθρο 4 δύναται να προσχωρήσει στην παρούσα Συμφωνία σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις που θα συμφωνηθούν μεταξύ του Διοικητικού Συμβουλίου και αυτού του Κράτους ή διακρατικού οργανισμού. Η προσχώρηση θα πραγματοποιηθεί μέσω κατάθεσης οργάνου προσχώρησης στον Θεματοφύλακα.

2. Για κάθε Κράτος ή διακρατικό οργανισμό που καταθέτει όργανο προσχώρησης, η παρούσα Συμφωνία θα τεθεί σε ισχύ κατά την ημερομηνία της κατάθεσης αυτής.».

---

Το **Άρθρο 57**, που έχει ως εξής:

**«Άρθρο 57**

## Θέση σε Ισχύ

1. Η παρούσα Συμφωνία θα τεθεί σε ισχύ όταν ο Θεματοφύλακας λάβει τα έγγραφα επικυρώσεως, αποδοχής ή εγκρίσεως από 90 τουλάχιστον Κράτη υπό τον όρο ότι οι συνολικές των εγγραφές για Μετοχές Άμεσα Καταβεβλημένου Κεφαλαίου περιλαμβάνουν όχι ολιγότερο των δύο τρίτων των συνολικών εγγραφών για Μετοχές του Άμεσα Καταβεβλημένου Κεφαλαίου των κατανεμηθεισών σε όλα τα Κράτη που ορίζονται στο παράρτημα Α και ότι όχι λιγότερο από 50% του στόχου των εθελοντικών εισφορών στον Δεύτερο Λογαριασμό των οριζόμενων στο άρθρο 13, παράγραφος 2 θα έχει καλυφθεί και υπό τον όρο περαιτέρω ότι οι ανωτέρω προϋποθέσεις έχουν εκπληρωθεί μέχρι τις 31 Μαρτίου 1982 ή μέχρι τη μεταγενέστερη εκείνη ημερομηνία την οποία θα αποφασίσουν με πλειοψηφία των δύο τρίτων τα Κράτη εκείνα τα οποία έχουν καταθέσει έγγραφα αυτής της μορφής μέχρι τη λήξη της εν λόγω περιόδου. Εάν δεν έχουν εκπληρωθεί οι ανωτέρω προϋποθέσεις μέχρι την εν λόγω μεταγενέστερη ημερομηνία, τα Κράτη τα οποία έχουν καταθέσει έγγραφα αυτής της μορφής κατά την εν λόγω μεταγενέστερη ημερομηνία, μπορούν να αποφασίζουν με πλειοψηφία των δύο τρίτων των εν λόγω Κρατών για καθορισμό σε συνέχεια άλλης ημερομηνίας. Τα ενδιαφερόμενα Κράτη θα ειδοποιούν το Θεματοφύλακα για οποιαδήποτε λαμβανόμενη απόφαση δυνάμει της παραγράφου αυτής.

2. Για οποιοδήποτε Κράτος ή διακρατικό οργανισμό που καταθέτει έγγραφο επικυρώσεως, αποδοχής ή εγκρίσεως μετά τη θέση σε ισχύ της παρούσας Συμφωνίας και για οποιοδήποτε Κράτος ή διακρατικό οργανισμό που καταθέτει έγγραφο προσχωρήσεως, η παρούσα Συμφωνία θα τίθεται σε ισχύ την ημέρα της καταθέσεως αυτής.».

**Φέρει νέα αρίθμηση ως Άρθρο 53 και τροποποιείται ως εξής:****«Άρθρο 53**

## Θέση σε Ισχύ

Η παρούσα Συμφωνία τέθηκε σε ισχύ στις 19 Ιουνίου 1989 και τροποποιήθηκε από το Διοικητικό Συμβούλιο στις [.....].».

---

Το **Άρθρο 58**, που έχει ως εξής:

**«Άρθρο 58**

## Επιφυλάξεις

Επιφυλάξεις δεν υπάρχουν σε σχέση με οποιαδήποτε από τις διατάξεις της παρούσας Συμφωνίας εκτός του άρθρου 53.».

**Φέρει νέα αρίθμηση ως Άρθρο 57 και τροποποιείται ως εξής:****«Άρθρο 57**

## Επιφυλάξεις

Επιφυλάξεις δεν γίνονται σε σχέση με οποιαδήποτε από τις διατάξεις της παρούσας Συμφωνίας, εκτός του άρθρου 52.».

---

Εισάγεται **νέο Άρθρο 58** που έχει ως εξής:

**«Άρθρο 58**

## Γλώσσες

Η παρούσα Συμφωνία συντάσσεται στην αγγλική, γαλλική, ρωσική, ισπανική, κινεζική και αραβική γλώσσα, που είναι εξίσου αυθεντικές και έχουν την ίδια ισχύ.».

**ΣΤΑ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ:**

Το **ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α**, που έχει ως εξής:

**«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α**  
**Εγγραφές για Μετοχές Άμεσα Καταβεβλημένου Κεφαλαίου**

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

ΕΓΓΡΑΦΕΣ ΓΙΑ ΜΕΤΟΧΕΣ ΑΜΕΣΑ ΚΑΤΑΒΕΒΛΗΜΕΝΟΥ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ

Κράτος	Καταβληθείσες μετοχές		Καταβλητές μετοχές		Σύνολο	
	Αριθμός	Αξία (λογιστικές μονάδες)	Αριθμός	Αξία (λογιστικές μονάδες)	Αριθμός	Αξία (λογιστικές μονάδες)
Αφγανιστάν	105	794 480	2	15 133	107	809 612
Αλβανία	103	779 347	1	7 566	104	786 913
Αλγερία	118	892 844	9	68 098	127	960 942
Αγκόλα	117	885 277	8	60 532	125	945 809
Αργεντινή	153	1 157 670	26	196 728	179	1 354 398
Αυστραλία	425	3 215 750	157	1 187 936	582	4 403 686
Αυστρία	246	1 861 352	70	529 653	316	2 391 005
Μπαχάμες	101	764 214	1	7 566	102	771 780
Μπαχρέιν	101	764 214	1	7 566	102	771 780
Μπαγκαντές	129	976 075	14	105 931	143	1 082 005
Μπαρμπάντος	102	771 780	1	7 566	103	779 347
Βέλγιο	349	2 640 699	121	915 543	470	3 556 242
Μπενίν	101	764 214	1	7 566	102	771 780
Μπουτάν	100	756 647	0	0	100	756 647
Βολιβία	113	855 011	6	45 399	119	900 410
Μποτσουάνα	101	764 214	1	7 566	102	771 780
Βραζιλία	338	2 557 467	115	870 144	453	3 427 612
Βουλγαρία	152	1 150 104	25	189 162	177	1 339 265
Μπουρμα	104	786 913	2	15 133	106	802 046
Μπουρούντι	100	756 647	0	0	100	756 647
Σοβιετική Σοσιαλιστική Δημοκρατία της Μπουερωσίας	100	756 647	0	0	100	756 647
Καναδάς	732	5 538 657	306	2 315 340	1 038	7 853 997
Πράσινο Ακρωτήριο	100	756 647	0	0	100	756 647
Δημοκρατία Κεντρικής Αφρικής	102	771 780	1	7 566	103	779 347
Τσαντ	103	779 347	1	7 566	104	786 913
Χιλή	173	1 309 000	35	264 827	208	1 573 826
Κίνα	1 111	8 406 350	489	3 700 005	1 600	12 106 354
Κολομβία	151	1 142 537	25	189 162	176	1 331 699
Λομπος	100	756 647	0	0	100	756 647
Κόγκο	103	779 347	1	7 566	104	786 913
Κόστα Ρίκα	118	892 844	8	60 532	126	953 375
Κούβα	184	1 392 231	41	310 225	225	1 702 456
Κύπρος	100	756 647	0	0	100	756 647
Τσεχοσλοβακία	292	2 209 410	93	703 682	385	2 913 092
Δημοκρατική Καμπυχές	101	764 214	1	7 566	102	771 780
Λαϊκή Δημοκρατία της Κορέας	104	786 913	2	15 133	106	802 046
Δημοκρατία Υεμένης	101	764 214	1	7 566	102	771 780
Δανία	242	1 831 086	68	514 520	310	2 345 606
Τζιμπουτί	100	756 647	0	0	100	756 647
Δομινική	100	756 647	0	0	100	756 647
Δομινικανή Δημοκρατία	121	915 543	10	75 665	131	991 208
Ισημερινός	117	885 277	8	60 532	125	945 809
Αίγυπτος	147	1 112 271	22	166 462	169	1 278 734
Ελ Σαλβαντόρ	118	892 844	9	68 098	127	960 942

Κράτος	Καταβληθείσες μετοχές		Καταβλητές μετοχές		Σύνολο	
	Αριθμός	Αξία (λογιστικές μονάδες)	Αριθμός	Αξία (λογιστικές μονάδες)	Αριθμός	Αξία (λογιστικές μονάδες)
Ισημερινή Γουινέα	101	764 214	1	7 566	102	771 780
Αιθιοπία	108	817 179	4	30 266	112	847 445
Φίτζι	105	794 480	2	15 133	107	809 612
Φινλανδία	196	1 483 028	46	348 058	242	1 831 086
Γαλλία	1 385	10 479 563	621	4 698 779	2 006	15 178 342
Γκαμπόν	109	824 745	4	30 266	113	855 011
Γκάμπια	102	771 780	1	7 566	103	779 347
Γερμανική Λαϊκή Δημοκρατία	351	2 655 831	121	915 543	472	3 571 375
Ομοσπονδιακή Δημοκρατία Γερμανίας	1 819	13 763 412	831	6 287 738	2 650	20 051 149
Γκάνα	129	976 075	14	105 931	143	1 082 005
Ελλάδα	100	756 647	0	0	100	756 647
Γρανάδα	100	756 647	0	0	100	756 647
Γουατεμάλα	120	907 977	10	75 665	130	983 641
Γουινέα	105	794 480	2	15 133	107	809 612
Γουινέα Μπισάου	100	756 647	0	0	100	756 647
Γουιάνα	108	817 179	4	30 266	122	847 445
Αϊτή	103	779 347	2	15 133	105	794 480
Holy-See	100	756 647	0	0	100	756 647
Ονδούρα	110	832 312	5	37 832	115	870 144
Ουγγαρία	205	1 551 127	51	385 890	256	1 937 017
Ισλανδία	100	756 647	0	0	100	756 647
Ινδία	197	1 490 595	47	355 624	244	1 846 219
Ινδονησία	181	1 369 531	39	295 092	220	1 664 624
Ιράν	126	953 375	12	90 798	138	1 044 173
Ιράκ	111	839 878	6	45 399	117	885 277
Ιρλανδία	100	756 647	0	0	100	756 647
Ισραήλ	118	892 844	8	60 532	126	953 375
Ιταλία	845	6 393 668	360	2 723 930	1 205	9 117 598
Ακτή Ελεφαντοστού	147	1 112 271	22	166 462	169	1 278 734
Ζαμπίκα	113	855 011	6	45 399	119	900 410
Ιαπωνία	2 303	17 425 584	1 064	8 050 726	3 367	25 476 309
Ιορδανία	104	786 913	2	15 133	106	802 046
Κένυα	116	877 711	7	52 965	123	930 676
Κουβέιτ	103	779 347	1	7 566	104	786 913
Λαϊκή Δημοκρατία του Λάος	101	764 214	0	0	101	764 214
Λίβανος	105	794 480	2	15 133	107	809 612
Λεσόθο	100	756 647	0	0	100	756 647
Λιβερία	118	892 844	8	60 532	126	953 375
Αραβική Δημοκρατία της Λιβύης	105	794 480	3	22 699	108	817 179
Λιχτενστάιν	100	756 647	0	0	100	756 647
Λουξεμβούργο	100	756 647	0	0	100	756 647
Μαδαγασκάρη	106	802 046	3	22 699	109	824 745
Μαλάουι	103	779 347	1	7 566	104	786 913
Μαλαισία	248	1 876 485	72	544 786	320	2 421 271
Μαλδίβες	100	756 647	0	0	100	756 647
Μάλι	103	779 347	1	7 566	104	786 913
Μάλτα	101	764 214	1	7 566	102	771 780
Μαυριτανία	108	817 179	4	30 266	112	847 445
Μαυρίκιος	109	824 745	5	37 832	114	862 578
Μεξικό	144	1 089 572	21	158 896	165	1 248 468

Κράτος	Καταβληθείσες μετοχές		Καταβλητές μετοχές		Σύνολο	
	Αριθμός	Αξία (λογιστικές μονάδες)	Αριθμός	Αξία (λογιστικές μονάδες)	Αριθμός	Αξία (λογιστικές μονάδες)
Μονακό	100	756 647	0	0	100	756 647
Μογγολία	103	779 347	1	7 566	104	786 913
Μαρόκο	137	1 036 607	18	136 196	155	1 172 803
Μοζαμβίκη	106	802 046	3	22 699	109	824 745
Nauru	100	756 647	0	0	100	756 647
Νεπάλ	101	764 214	0	0	101	764 214
Ολλανδία	430	3 253 583	159	1 203 069	589	4 456 652
Νέα Ζηλανδία	100	756 647	0	0	100	756 647
Νικαράγουα	114	862 578	6	45 399	120	907 977
Νίγηρ	101	764 214	1	7 566	102	771 780
Νιγηρία	134	1 013 907	16	121 064	150	1 134 971
Νορβηγία	202	1 528 427	49	370 757	251	1 899 184
Ομάν	100	756 647	0	0	100	756 647
Πακιστάν	122	923 110	11	83 231	133	1 006 341
Παναμάς	105	794 480	3	22 699	108	817 179
Παπούα Νέας Γουινέας	116	877 711	8	60 532	124	938 242
Παραγουάη	105	794 480	2	15 133	107	809 612
Περού	136	1 029 040	17	128 630	153	1 157 670
Φιλιππίνες	183	1 384 664	40	302 659	223	1 687 323
Πολωνία	362	2 739 063	126	953 375	488	3 692 438
Πορτογαλία	100	756 647	0	0	100	756 647
Κατάρ	100	756 647	0	0	100	756 647
Δημοκρατία Κορέας	151	1 142 537	25	189 162	176	1 331 699
Ρουμανία	142	1 074 439	20	151 329	162	1 225 768
Ρουάντα	103	779 347	1	7 566	104	786 913
Αγία Λουκία	100	756 647	0	0	100	756 647
Άγιος Βικέντιος και Γρεναδίνες	100	756 647	0	0	100	756 647
Σαμόα	100	756 647	0	0	100	756 647
Άγιος Μαρίνος	100	756 647	0	0	100	756 647
Σαν Τόμε και Πρίνσιπε	101	764 214	0	0	101	764 214
Σαουδική Αραβία	105	794 480	2	15 133	107	809 612
Σενεγάλη	113	855 011	7	52 965	120	907 977
Σεϋθέλλες	100	756 647	0	0	100	756 647
Σιέρα Λεόνε	103	779 347	1	7 566	104	786 913
Σιγκαπούρη	134	1 013 907	17	128 630	151	1 142 537
Νήσοι Σολομώντος	101	764 214	0	0	101	764 214
Σομαλία	101	764 214	1	7 566	102	771 780
Νότιος Αφρική	309	2 338 040	101	764 214	410	3 102 253
Ισπανία	447	3 382 213	167	1 263 601	614	4 645 813
Σρι Λάνκα	124	938 242	12	90 798	136	1 029 040
Σουδάν	124	938 242	12	90 798	136	1 029 040
Σουρινάμ	104	786 913	2	15 133	106	802 046
Σουαζιλάνδη	104	786 913	2	15 133	106	802 046
Σουηδία	363	2 746 629	127	960 942	490	3 707 571
Ελβετία	326	2 466 670	109	824 745	435	3 291 415
Συριακή Αραβική Δημοκρατία	113	855 011	7	52 965	120	907 977
Ταϊλάνδη	137	1 036 607	18	136 196	155	1 172 803
Τόγκο	105	794 480	3	22 699	108	817 179
Τόγκα	100	756 647	0	0	100	756 647
Τρινιτάμ και Τομπάγκο	103	779 347	2	15 133	105	794 480

Κράτος	Καταβληθείσες μετοχές		Καταβλητές μετοχές		Σύνολο	
	Αριθμός	Αξία (λογιστικές μονάδες)	Αριθμός	Αξία (λογιστικές μονάδες)	Αριθμός	Αξία (λογιστικές μονάδες)
Τυνησία	113	855 011	6	45 399	119	900 410
Τουρκία	100	756 647	0	0	100	756 647
Ουγκάντα	118	892 844	9	68 098	127	960 942
Σοβιετική Σοσιαλιστική Δημοκρατία της Ουκρανίας	100	756 647	0	0	100	756 647
Ένωση Σοβιετικών Σοσιαλιστικών Δημοκρατιών	1 865	14 111 469	853	6 454 200	2 718	20 565 669
Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα	101	764 214	1	7 566	102	771 780
Ηνωμένο Βασίλειο Μ. Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας	1 051	7 952 361	459	3 473 010	1 510	11 425 372
Ενωμένη Δημοκρατία του Καμερούν	116	877 711	8	60 532	124	938 242
Ενωμένη Δημοκρατία της Τανζανίας	113	855 011	6	45 399	119	900 410
Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	5 012	37 923 155	2 373	17 955 237	7 385	55 878 392
Άνω Βόλτα	101	764 214	1	7 566	102	771 780
Ουρουγουάη	107	809 612	4	30 266	111	839 878
Βενεζουέλα	120	907 977	10	75 665	130	983 641
Βιέτ Ναμ	108	817 179	4	30 266	112	847 445
Υεμένη	101	764 214	1	7 566	102	771 780
Γιουγκοσλαβία	151	1 142 537	24	181 595	175	1 324 133
Ζαΐρ	147	1 112 271	22	166 462	169	1 278 734
Ζάμπια	157	1 187 936	27	204 295	184	1 392 231
Ζιμπάμπουε	100	756 647	0	0	100	756 647

Τροποποιείται ως εξής:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

Εγγραφές για Μετοχές Κεφαλαίου

Μετοχές



Κράτος	Αριθμός
Αφγανιστάν	105
Αλβανία	103
Αλγερία	118
Αγκόλα	117
Αργεντινή	153
Αυστραλία	425
Αυστρία	246
Μπαχάμες	101
Μπαχρέιν	101
Μπανγκλαντές	129
Μπαρμπάντος	102
Λευκορωσία	100
Βέλγιο	349
Μπενίν	101
Μπουτάν	100
Βολιβία	113
Μποτσουάνα	101
Βραζιλία	338
Βουλγαρία	152
Μπουρκίνα Φάσο	101
Μπούρμα	104
Μπουρούντι	100
Καναδάς	732
Πράσινο Ακρωτήριο	100
Κεντροαφρικανική Δημοκρατία	102
Τσαντ	103
Χιλή	173
Κίνα	1,111
Κολομβία	151
Νησιά Κομόρες	100
Κονγκό	103
Κόστα Ρίκα	118
Κούβα	184
Κύπρος	100
Δημοκρατική Καμπουτσία	101
Λαϊκή Δημοκρατία της Κορέας	104
Δανία	242
Τζιμπουτί	100
Ντομίνικα	100
Δομινικανή Δημοκρατία	121
Ισημερινός	117
Αίγυπτος	147
Ελ Σαλβαδόρ	118

**«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α (συνέχεια)  
Εγγραφές για Μετοχές Κεφαλαίου**

Κράτος	Μετοχές
	Αριθμός
Ισημερινή Γουινέα	101
Αιθιοπία	108
Φίτζι	105
Φιλανδία	196
Γαλλία	1,385
Γκαμπόν	109
Γκάμπια	102
Γερμανία	1,819
Γκάνα	129
Ελλάδα	100
Γρανάδα	100
Γουατεμάλα	120
Γουϊνέα	105
Γουινέα Μπισάου	100
Γουιάνα	108
Αιτή	103
Αγία Έδρα	100
Ονδούρα	110
Ουγγαρία	205
Ισλανδία	100
Ινδία	197
Ινδονησία	181
Ιράν	126
Ιράκ	111
Ιρλανδία	100
Ισραήλ	118
Ιταλία	845
Ακτή Ελεφαντοστού	147
Τζαμάικα	113
Ιαπωνία	2,303
Ιορδανία	104
Κένυα	116
Κουβέιτ	103
Λαϊκή Δημοκρατία του Λάος	101
Λίβανο	105
Λεσότο	100

Λιβερία	118
Λιβυκή Αραβική Τζαμαχίρια	105
Λιχτενστάιν	100
Λουξεμβούργο	100
Μαδαγασκάρη	106
Μαλάουι	103
Μαλαισία	248
Μαλδίβες	100

**«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α (συνέχεια)  
Εγγραφές για Μετοχές Κεφαλαίου**

Κράτος	Μετοχές
	Αριθμός
Μάλι	103
Μάλτα	101
Μαυριτανία	108
Μαυρίκιος	109
Μεξικό	144
Μονακό	100
Μογγολία	103
Μαρόκο	137
Μοζαμβίκη	106
Μυανμάρ	104
Ναούρου	100
Νεπάλ	101
Ολλανδία	430
Νέα Ζηλανδία	100
Νικαράγουα	114
Νίγηρας	101
Νιγηρία	134
Νορβηγία	202
Ομάν	100
Πακιστάν	122
Παναμάς	105
Παπούα Νέα Γουινέα	116
Παραγουάη	105
Περού	136
Φιλιππίνες	183
Πολωνία	362
Πορτογαλία	100
Κατάρ	100

Δημοκρατία της Κορέας	151
Ρουμανία	142
Ρωσική Ομοσπονδία	1,865
Ρουάντα	103
Αγία Λουκία	100
Άγιος Βικέντιος και Γρεναδίνες	100
Σαμόα	100
Άγιος Μαρίνος	100
Σάο Τομέ και Πρίνσιπε	101
Σαουδική Αραβία	105
Σενεγάλη	113
Σεϋχέλλες	100
Σιέρα Λεόνε	103
Σγκαπούρη	134
Νησιά Σολομώντα	101
Σομαλία	101
Νότιος Αφρική	309

**«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α (συνέχεια)  
Εγγραφές για Μετοχές Κεφαλαίου**

Κράτος	Μετοχές
	Αριθμός
Ισπανία	447
Σρι Λάνκα	124
Σουδάν	124
Σουρινάμ	104
Σουαζιλάνδη	104
Σουηδία	363
Ελβετία	326
Αραβική Δημοκρατία της Συρίας	113
Ταϊλάνδη	137
Τόγκο	105
Τόγκα	100
Τρινιντάντ και Τομπάγκο	103
Τυνησία	113
Τουρκία	100
Ουγκάντα	118
Ουκρανία	100
Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα	101
Ηνωμένο Βασίλειο Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας	1,051
Δημοκρατία του Καμερούν	116
Ηνωμένη Δημοκρατία της Τανζανίας	113

Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	5,012
Ουρουγουάη	107
Βενεζουέλα	120
Βιετνάμ	108
Υεμένη	202
Ζαΐρ	147
Ζάμπια	157
Ζιμπάμπουε	100

Το **ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β**, που έχει ως εξής:

**«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β**

Ειδικές ρυθμίσεις για τις ολιγότερο ανεπτυγμένες χώρες σύμφωνα με το άρθρο 11, παράγραφος 6

1. Μέλη στην κατηγορία των ολιγότερο ανεπτυγμένων χωρών όπως ορίζονται από τα Ηνωμένα Έθνη θα πληρώνουν τις Καταβληθείσες Μετοχές που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 (β) κατά τον ακόλουθο τρόπο:

(α) Πληρωμή του 30 τοις εκατό θα γίνεται σε τρεις ίσες δόσεις εντός χρονικού διαστήματος τριών ετών.

(β) Περαιτέρω πληρωμή του 30 τοις εκατό θα γίνεται σε δόσεις όπως και όταν αποφασισθεί από το Διοικητικό Συμβούλιο.

(γ) Μετά την πληρωμή των ανωτέρω (α) και (β) το υπόλοιπο 40 τοις εκατό θα αποδεικνύεται από τα μέλη με την κατάθεση ανεκκλήτων, μη εμπορευσίμων, ατόκων γραμματίων και θα πληρώνεται όπως και όταν αποφασισθεί από το Εκτελεστικό Συμβούλιο.

2. Ανεξάρτητα από τις διατάξεις του άρθρου 31, μια ολιγότερο ανεπτυγμένη χώρα δεν καταργείται από μέλος λόγω μη εκπλήρωσης οικονομικών υποχρεώσεων της των αναφερόμενων στην παράγραφο 1 του παρόντος παραρτήματος χωρίς να της δοθεί κάθε ευκαιρία να παρουσιάσει την περίπτωση της εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος και να πείσει το Διοικητικό Συμβούλιο για την ανικανότητά της να εκπληρώσει τις εν λόγω υποχρεώσεις.»

**Τροποποιείται ως εξής:**

**«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β**

Ειδικές ρυθμίσεις για τις λιγότερο ανεπτυγμένες χώρες σύμφωνα με το άρθρο 10, παράγραφος 5

1. Μέλη που ανήκουν στην κατηγορία των λιγότερο ανεπτυγμένων χωρών όπως ορίζονται από τα Ηνωμένα Έθνη θα πληρώνουν τις Μετοχές που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 (β) κατά τον ακόλουθο τρόπο:

(α) Πληρωμή του 30 τοις εκατό θα γίνεται σε τρεις ίσες δόσεις εντός μιας περιόδου τριών ετών.

(β) Περαιτέρω πληρωμή του 30 τοις εκατό θα γίνεται σε δόσεις όπως και όταν αποφασισθεί από το Διοικητικό Συμβούλιο.

(γ) Μετά την πληρωμή των ανωτέρω (α) και (β), το υπόλοιπο 40 τοις εκατό θα αποδεικνύεται από τα Μέλη με την κατάθεση ανεκκλήτων, μη εμπορευσίμων, ατόκων γραμματίων και θα πληρώνεται όπως και όταν αποφασισθεί από το Εκτελεστικό Συμβούλιο.

2. Ανεξάρτητα από τις διατάξεις του άρθρου 31, η ιδιότητα του μέλους μιας λιγότερο ανεπτυγμένης χώρας δεν αναστέλλεται λόγω μη εκπλήρωσης των οικονομικών υποχρεώσεων της που ορίζονται στην παράγραφο 1 του παρόντος παραρτήματος χωρίς να της δοθεί κάθε ευκαιρία να παρουσιάσει την περίπτωση της, εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος, και να πείσει το Διοικητικό Συμβούλιο για την αδυναμία της να εκπληρώσει τις εν λόγω υποχρεώσεις.».

Το **ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ**, που έχει ως εξής:

**«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ**

Κριτήρια επιλεξιμότητας για τις ICB

1. Μια ICB θα ιδρύεται επί διακρατικής βάσεως με τη δυνατότητα να καταστούν μέλη όλα τα Κράτη Μέλη των Ηνωμένων Εθνών ή οποιοσδήποτε από τους εξειδικευμένους οργανισμούς αυτών ή του Διεθνούς Οργανισμού Ατομικής Ενεργείας.
2. Θα ασχολείται επί συνεχούς βάσεως με την εμπορία, παραγωγή και κατανάλωση του προϊόντος που αφορά.
3. Μεταξύ των μελών της θα περιλαμβάνονται παραγωγοί και καταναλωτές οι οποίοι θα εκπροσωπούν επαρκές μερίδιο εξαγωγών και εισαγωγών του σχετικού προϊόντος.
4. Θα προβλέπει αποτελεσματική διαδικασία λήψεως αποφάσεων που να λαμβάνει υπόψη τα συμφέροντα των μετεχόντων σ' αυτήν.
5. Θα είναι σε θέση να υιοθετεί κατάλληλη μέθοδο που θα εξασφαλίζει την ορθή εκπλήρωση όλων των τεχνικών ή άλλων υποχρεώσεων που προέρχονται από τη σύνδεσή της με τις δραστηριότητες του Δεύτερου Λογαριασμού.».

**Τροποποιείται ως εξής:**

**«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ**

Κριτήρια επιλεξιμότητας για τις ICB

1. Μια ICB θα ιδρύεται επί διακρατικής βάσεως με τη δυνατότητα να καταστούν μέλη όλα τα Κράτη Μέλη των Ηνωμένων Εθνών ή οποιοσδήποτε από τους εξειδικευμένους οργανισμούς τους ή του Διεθνούς Οργανισμού Ατομικής Ενεργείας.
2. Θα ασχολείται επί συνεχούς βάσεως με την εμπορία, παραγωγή και κατανάλωση του προϊόντος που αφορά.
3. Μέλη της θα αποτελούν παραγωγοί και καταναλωτές οι οποίοι θα εκπροσωπούν επαρκές μερίδιο εξαγωγών και εισαγωγών του σχετικού προϊόντος.
4. Θα έχει αποτελεσματική διαδικασία λήψεως αποφάσεων που θα αντικατοπτρίζει τα συμφέροντα των μετεχόντων σ' αυτήν.
5. Θα είναι σε θέση να υιοθετήσει μία κατάλληλη μέθοδο για να εξασφαλίζει την ορθή εκπλήρωση όλων των τεχνικών ή άλλων υποχρεώσεων που προκύπτουν από τη σύνδεσή της με τις δραστηριότητες του Επιχειρησιακού Λογαριασμού.».

Το **ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Δ**, που έχει ως εξής:

**«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Δ**

Κατανομή ψήφων

1. Κάθε Κράτος Μέλος αναφερόμενο στο άρθρο 5 (α) θα κατέχει:  
(α) 150 βασικές ψήφους.

(β) Τον αριθμό των ψήφων των κατανεμηθέντων σ' αυτό σε σχέση με Μετοχές του Άμεσα Καταβεβλημένου Κεφαλαίου για τις οποίες έχει εγγραφεί όπως καθορίζεται στο προσάρτημα του παρόντος παραρτήματος.

(γ) Μία ψήφο για κάθε 37,832 Λογιστικές Μονάδες Κεφαλαίου Εγγυήσεως που έχουν παρασχεθεί από αυτό.

(δ) Τις ψήφους που έχουν κατανεμηθεί σ' αυτό σύμφωνα με την παράγραφο 3 του παρόντος παραρτήματος.

2. Κάθε Κράτος Μέλος αναφερόμενο στο άρθρο 5 (β) θα κατέχει:

(α) 150 βασικές ψήφους

(β) Έναν αριθμό ψήφων ανάλογα με τις Μετοχές του Άμεσα Καταβεβλημένου Κεφαλαίου για τις οποίες έχει εγγραφεί που θα καθορισθεί από το Διοικητικό Συμβούλιο με ενισχυμένη πλειοψηφία με βάση την κατανομή των ψήφων που περιλαμβάνεται στο προσάρτημα του παραρτήματος αυτού.

(γ) Μία ψήφο για κάθε 37,832 Λογιστικές Μονάδες Κεφαλαίου Εγγυήσεως που καταβάλλεται.

(δ) Τις ψήφους που έχουν κατανεμηθεί σύμφωνα με την παράγραφο 3 του παραρτήματος αυτού.

3. Στην περίπτωση μη εγγραφισών ή προσθέτων Μετοχών του Άμεσα Καταβεβλημένου Κεφαλαίου που διετέθησαν για εγγραφή σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 (β) και (γ) και άρθρο 12 παράγραφος 3, θα κατανέμονται σε κάθε Κράτος Μέλος δύο πρόσθετες ψήφοι για κάθε πρόσθετη Μετοχή του Άμεσα Καταβεβλημένου Κεφαλαίου, για την οποία τούτο αυτό εγγράφεται.

4. Το Διοικητικό Συμβούλιο θα έχει υπό συνεχή παρακολούθηση τη διάρθρωση της ψηφοφορίας και, εάν η πραγματική διάρθρωση αυτής είναι σημαντικά διάφορος από την προβλεπόμενη στο προσάρτημα του παρόντος παραρτήματος, θα προβαίνει σε αναγκαίες προσαρμογές σύμφωνα με τις θεμελιώδεις αρχές που διέπουν την κατανομή των ψήφων που εμφανίζονται στο παράρτημα αυτό. Κατά τη διενέργεια των εν λόγω προσαρμογών το Διοικητικό Συμβούλιο θα λαμβάνει υπόψη:

(α) Την ιδιότητα του μέλους.

(β) Τον αριθμό Μετοχών του Άμεσα Καταβεβλημένου Κεφαλαίου.

(γ) Το ποσό του Κεφαλαίου Εγγυήσεως.

5. Οι προσαρμογές στην κατανομή των ψήφων βάσει της παραγράφου 4 του παρόντος παραρτήματος θα γίνονται σύμφωνα με κανόνες και κανονισμούς που αποφασίζονται για το σκοπό αυτόν από το Διοικητικό Συμβούλιο στην πρώτη ετησία συνεδρίασή του με απόλυτη πλειοψηφία.».

**Τροποποιείται ως εξής:**

#### **«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Δ**

##### **Κατανομή ψήφων**

1. Κάθε Κράτος Μέλος αναφερόμενο στο άρθρο 5 (α) θα κατέχει:

(α) 150 βασικές ψήφους.

(β) Τον αριθμό των ψήφων των που του έχουν κατανεμηθεί σε σχέση με Μετοχές Κεφαλαίου για τις οποίες έχει εγγραφεί όπως καθορίζεται στο προσάρτημα του παρόντος παραρτήματος.



(γ) Τις ψήφους που έχουν κατανεμηθεί σ' αυτό σύμφωνα με την παράγραφο 3 του παρόντος παραρτήματος.

2. Κάθε Κράτος Μέλος αναφερόμενο στο άρθρο 5 (β) θα κατέχει:

(α) 150 βασικές ψήφους.

(β) Έναν αριθμό ψήφων ανάλογα με τις Μετοχές Κεφαλαίου για τις οποίες έχει εγγραφεί, που θα καθορισθεί από το Διοικητικό Συμβούλιο με Ενισχυμένη Πλειοψηφία με βάση την κατανομή των ψήφων που περιλαμβάνεται στο προσάρτημα του παραρτήματος αυτού.

(γ) Τις ψήφους που του έχουν κατανεμηθεί σύμφωνα με την παράγραφο 3 του παραρτήματος αυτού.

3. Στην περίπτωση μη εγγραφεισών ή προσθέτων Μετοχών Κεφαλαίου που διετέθησαν για εγγραφή σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 3 (β) και άρθρο 11 παράγραφος 2, θα κατανέμονται σε κάθε Κράτος Μέλος δύο πρόσθετες ψήφοι για κάθε πρόσθετη Μετοχή Κεφαλαίου, για την οποία τούτο αυτό εγγράφεται.

4. Το Διοικητικό Συμβούλιο θα επανεξετάζει συνεχώς τη διάρθρωση της ψηφοφορίας και, εάν η πραγματική διάρθρωση της ψηφοφορίας είναι σημαντικά διαφορετική από την προβλεπόμενη στο προσάρτημα του παρόντος παραρτήματος, θα προβαίνει σε αναγκαίες προσαρμογές σύμφωνα με τις θεμελιώδεις αρχές που διέπουν την κατανομή των ψήφων που αντανακλάται στο παράρτημα αυτό. Κατά τη διενέργεια των εν λόγω προσαρμογών, το Διοικητικό Συμβούλιο θα λαμβάνει υπόψη:

(α) Την ιδιότητα του μέλους.

(β) Τον αριθμό Μετοχών Κεφαλαίου.».

**Το Προσάρτημα στο ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Δ, που έχει ως εξής:***Προσάρτημα του παραρτήματος Δ***Κατανομή ψήφων**

Κράτος	Βασικές ψήφοι	Πρόσθετες ψήφοι	Σύνολο	Κράτος	Βασικές ψήφοι	Πρόσθετες ψήφοι	Σύνολο
Αφγανιστάν	150	207	357	Φιτζι	150	207	357
Αλβανία	150	157	307	Φινλανδία	150	385	535
Αλγερία	150	245	395	Γαλλία	150	3 188	3 338
Αγκόλα	150	241	391	Γκαμπόν	150	218	368
Αργεντινή	150	346	496	Γκάμπα	150	199	349
Αυστραλία	150	925	1 075	Γερμανική Λαϊκή Δημοκρατία	150	713	863
Αυστρία	150	502	652	Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας	150	4 212	4 362
Μπαχάμες	150	197	347	Γκάνα	150	276	426
Μπαγκλαντές	150	276	426	Ελλάδα	150	159	309
Μπαχρέν	150	197	347	Γρανάδα	150	193	343
Μπαρμάντος	150	199	349	Γουατεμάλα	150	251	401
Βέλγιο	150	747	897	Γουινέα	150	207	357
Μπενίν	150	197	347	Γουινέα Μπισάου	150	193	343
Μπουτάν	150	193	343	Γουιάνα	150	216	366
Βολιβία	150	230	380	Αϊτή	150	203	353
Μποτσουάνα	150	197	347	Holy See	150	159	309
Βραζιλία	150	874	1 024	Ονδούρα	150	222	372
Βουλγαρία	150	267	417	Ουγγαρία	150	387	537
Μπουρμα (Βιρμανία)	150	205	355	Ισλανδία	150	159	309
Μπουρούντι	150	193	343	Ινδία	150	471	621
Σοβιετική Σοσιαλιστική Δημοκρατία της Μπυελωρωσίας	150	151	301	Ινδονησία	150	425	575
Καναδάς	150	1 650	1 800	Ιράν	150	266	416
Πράσινο Ακρωτήριο	150	193	343	Ιράκ	150	226	376
Δημοκρατία Κεντρικής Αφρικής	150	199	349	Ιρλανδία	150	159	309
Τσαντ	150	201	351	Ισραήλ	150	243	393
Χιλή	150	402	552	Ιταλία	150	1 915	2 065
Κίνα	150	2 850	3 000	Ακτή Ελεφαντοστού	150	326	476
Κολομβία	150	340	490	Ζαμβία	150	230	380
Κομόρες	150	193	343	Ιαπωνία	150	5 352	5 502
Κογκό	150	201	351	Ιορδανία	150	205	355
Κόστα Ρίκα	150	243	393	Κένυα	150	237	387
Κούβα	150	434	584	Κουβέιτ	150	201	351
Κύπρος	150	193	343	Λαϊκή Δημοκρατία του Λάος	150	195	345
Τσεχοσλοβακία	150	582	732	Λίβανος	150	207	357
Δημοκρατική Καμπουτσια	150	197	347	Λεσόθο	150	193	343
Δημοκρατική Υεμένη	150	197	347	Λιβερία	150	243	398
Λαϊκή Δημοκρατία της Κορέας	150	205	355	Αραβική Δημοκρατία της Λιβύης	150	208	358
Δανία	150	493	643	Λιχτενστάιν	150	159	309
Τζαμπούτι	150	193	343	Λουξεμβούργο	150	159	309
Ντομίνικα	150	193	343	Μαδαγασκάρη	150	210	360
Δομινικανή Δημοκρατία	150	253	403	Μαλάουι	150	201	351
Ισημερινός (Εκουαντόρ)	150	241	391	Μαλαισία	150	618	768
Αίγυπτος	150	326	476	Μαλδίβες	150	193	343
Ελ Σαλβαντόρ	150	245	395	Μάλι	150	201	351
Ισημερινή Γουινέα	150	197	347	Μάλτα	150	197	347
Αιθιοπία	150	216	366				



Μπαχάμες	150	197	347	Γκάνα	150	276	426
Μπαχρέϊν	150	197	347	Ελλάδα	150	159	309
Μπανγκλαντ	150	279	426	Γρενάδα	150	193	343
ές							
Μπαρμπάντ	150	199	349	Γουατεμάλα	150	251	401
ος							
Λευκορωσία	150	151	301	Γουινέα	150	207	357
Βέλγιο	150	747	897	Γουινέα-	150	193	343
				Μπισάου			
Μπενίν	150	197	347	Γουϊάνα	150	216	366
Μπουτάν	150	193	343	Αϊτή	150	203	353
Βολιβία	150	320	380	Αγία Έδρα	150	159	309
Μποτσουάνα	150	197	347	Ονδούρα	150	222	372
Βραζιλία	150	874	1.024	Ουγγαρία	150	387	537
Βουλγαρία	150	267	417	Ισλανδία	150	159	309
Μπουρκίνα	150	197	347	Ινδία	150	471	621
Φάσο							
Μπουρούντι	150	193	343	Ινδονησία	150	425	575
Καναδάς	150	1.650	1.800	Ιράν	150	266	416
Πράσινο	150	193	343	Ιράκ	150	226	376
Ακρωτήρι							
Κεντροα-	150	199	349	Ιρλανδία	150	159	309
φρικανική							
Δημοκρατία				Ισραήλ	150	243	393
Τσαντ	150	201	351	Ιταλία	150	1.915	2.065
Χιλή	150	402	552	Ακτή	150	326	476
				Ελεφαντοστού			
Κίνα	150	2.850	3.000	Τζαμάικα	150	230	380
Κολομβία	150	340	490	Ιαπωνία	150	5.352	5.502
Κομόρες	150	193	343	Ιορδανία	150	205	355
Κονγκό	150	201	351	Κένυα	150	237	387
Κόστα Ρίκα	150	243	393	Κουβέιτ	150	201	351
Κούβα	150	434	584	Λαϊκή	150	195	345
				Δημοκρατία			
Κύπρος	150	193	343	του Λάος			
Δημοκρατική	150	197	347	Λίβανος	150	207	357
Kampuchea							
ΛΔ Κορέας	150	205	355	Λεσότο	150	193	343
				Λιβερία	150	243	393
Δανία	150	493	643				

Τζιμπουτί	150	193	343	Λιβυκή Αραβική Τζαμαχίρια	150	208	358
Ντομίνικα	150	193	343	Λιχτενστάιν	150	159	309
Δομινικανή Δημοκρατία	150	253	403	Λουξεμβούργο	150	159	309
Ισημερινός	150	241	391	Μαγαδασκάρη	150	210	360
Αίγυπτος	150	326	476	Μαλάουι	150	201	351
Ελ Σαλβαδόρ	150	245	395	Μαλαισία	150	618	768
Ισημερινή Γουινέα	150	197	347	Μαλδίβες	150	193	343
Μάλι	150	201	351	Σουαζιλάνδη	150	205	355
Μάλτα	150	197	347	Σουηδία	150	779	929
Μαυριτανία	150	216	366	Ελβετία	150	691	841
Μαυρίκιος	150	220	370	Αραβική Δημοκρατία της Συρίας	150	232	382
Μεξικό	150	319	469	Ταϋλάνδη	150	299	449
Μονακό	150	159	309	Τόγκο	150	208	358
Μογγολία	150	157	307	Τόγκα	150	193	343
Μαρόκο	150	299	449	Τρινιτάντ και Τομπάγκο	150	203	353
Μοζαμβίκη	150	210	360				
Μυανμάρ	150	205	355				
Ναούρου	150	193	343	Τυνησία	150	230	380
Νεπάλ	150	195	345	Τουρκία	150	159	309
Ολλανδία	150	936	1.086	Ουγκάντα	150	245	395
Νέα Ζηλανδία	150	159	309	Ουκρανία	150	151	301
Νικαράγουα	150	232	382	Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα	150	197	347
Νίγηρας	150	197	347				

Νιγηρία	150	290	440	Ηνωμένο	150	2,400	2,550
Νορβηγία	150	399	549	Βασίλειο			
Ομάν	150	193	343	Μεγάλης			
Πακιστάν	150	257	407	Βρετανίας και			
Παναμάς	150	208	358	Βορείου			
Παπούα Νέα	150	239	389	Ιρλανδίας			
Γουινέα				Καμερούν	150	239	389
Παραγουάη	150	207	357	Δημοκρατία	150	230	380
Περου	150	295	445	της Τανζανίας			
Φιλιππίνες	150	430	580	ΗΠΑ	150	11.738	11.888
Πολωνία	150	737	887	Ουρουγουάη	150	214	364
Πορτογαλία	150	159	309	Βενεζουέλα	150	251	401
Κατάρ	150	193	343	Βιετνάμ	150	216	366
Δημοκρατία	150	340	490	Υεμένη	150	394	544
της Κορέας				Ζαΐρ	150	326	476
Ρουμανία	150	313	463	Ζάμπια	150	355	505
Ρωσική	150	4.107	4.257	Ζιμπάμπουε	150	193	343
Ομοσπονδία							
Ρουάντα	150	201	351				
Αγία Λουκία	150	193	343				
Άγιος	150	193	343				
Βικέντιος και							
Γρεναδίνες							
Σαμόα	150	193	343				
Άγιος	150	159	309				
Μαρίνος							
Σάο Τομέ και	150	195	345				
Πρινσίπε							
Σαουδική	150	207	357				
Αραβία							
Σενεγάλη	150	232	382				
Σεϋχέλλες	150	193	343				
Σιέρα Λεόνε	150	201	351				

Σιγκαπούρη	150	291	441				
Νησιά Σολομώντα	150	195	345				
Σομαλία	150	197	347				
Νότιος Αφρική	150	652	802				
Ισπανία	150	976	1,126				
Σρι Λάνκα	150	263	413				
Σουδάν	150	263	413				
Σουρινάμ	150	205	35	Γενικό	(24.450)	(79.924)*	(104.374)
				Σύνολο	*		*»

**\*Οι αριθμοί θα καθοριστούν από το Διοικητικό Συμβούλιο στο GC/26**

---

**Το ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ε**, που έχει ως εξής:**«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ε****Εκλογή Εκτελεστικών Συμβούλων**

1. Οι Εκτελεστικοί Σύμβουλοι και οι αναπληρωτές αυτών θα εκλέγονται με ψηφοφορία των Διοικητικών Συμβούλων.
2. Η ψηφοφορία θα είναι για υποψηφιότητες. Κάθε υποψηφιότητα θα περιλαμβάνει πρόσωπο υποδεικνυόμενο από Μέλος για Εκτελεστικό Σύμβουλο και πρόσωπο υποδεικνυόμενο από το ίδιο Μέλος ή άλλο Μέλος για αναπληρωτή. Τα δύο πρόσωπα που αποτελούν κάθε υποψηφιότητα δεν απαιτείται να είναι της ίδιας εθνικότητας.
3. Κάθε Διοικητικός Σύμβουλος θα ρίπτει για μία υποψηφιότητα όλες τις ψήφους τις οποίες το Μέλος που διόρισε τον εν λόγω Σύμβουλο δικαιούται βάσει του παραρτήματος Δ.
4. Οι 28 υποψηφιότητες που λαμβάνουν το μεγαλύτερο αριθμό ψήφων θα εκλέγονται, υπό τον όρο ότι ουδεμία υποψηφιότητα δεν θα έχει λάβει ολιγότερο του 2,5 τοις εκατό του συνολικού αριθμού των ψήφων.
5. Εάν δεν εκλεγούν 28 υποψηφιότητες με την πρώτη ψηφοφορία, θα γίνεται δεύτερη ψηφοφορία στην οποία θα ψηφίζουν μόνο:
  - (α) οι Διοικητικοί Σύμβουλοι που εψήφισαν στην πρώτη ψηφοφορία μη εκλεγείσα υποψηφιότητα.
  - (β) οι Διοικητικοί Σύμβουλοι των οποίων οι ψήφοι δι'εκλεγείσα υποψηφιότητα θεωρούνται βάσει της παραγράφου 6 του παρόντος παραρτήματος ότι ανέβασαν τον αριθμό των ψήφων για την εν λόγω υποψηφιότητα άνω του 3,5 τοις εκατό του συνολικού αριθμού των ψήφων.
6. Για τον καθορισμό του εάν οι ψήφοι από έναν Σύμβουλο θα θεωρηθούν ότι ανέβασαν το σύνολο οποιασδήποτε υποψηφιότητας άνω του 3,5 τοις εκατό του συνολικού αριθμού των ψήφων, το ποσοστό θα θεωρείται ότι αποκλείει πρώτον τις ψήφους του Διοικητικού Συμβούλου του ρίπτοντος το μικρότερο αριθμό ψήφων για την εν λόγω υποψηφιότητα, εν συνεχεία τις ψήφους του Διοικητικού Συμβούλου του ρίπτοντος το δεύτερο μικρότερο αριθμό ψήφων και ούτω καθ' εξής μέχρις ότου επιτευχθεί το 3,5 τοις εκατό ή αριθμός κάτω του 3,5 τοις εκατό αλλά άνω του 2,5 τοις εκατό· πλην ότι ένας Διοικητικός Σύμβουλος του οποίου οι ψήφοι πρέπει να υπολογισθούν για να αυξηθεί το σύνολο οποιασδήποτε υποψηφιότητας άνω του 2,5 τοις εκατό θα θεωρείται ως ρίψας όλες τις ψήφους του για την εν λόγω υποψηφιότητα, ακόμη και αν το σύνολο των ψήφων για την εν λόγω υποψηφιότητα υπερβαίνει με αυτές το 3,5 τοις εκατό.
7. Εάν σε οποιαδήποτε ψηφοφορία δύο ή περισσότεροι Διοικητικοί Σύμβουλοι που έχουν ίσο αριθμό ψήφων έχουν ψηφίσει για την ίδια υποψηφιότητα και οι ψήφοι ενός ή περισσότερων, αλλά όχι όλων, εκ των εν λόγω Διοικητικών Συμβούλων, θα μπορούσαν να θεωρηθούν ότι έχουν ανεβάσει τις συνολικές ψήφους άνω του 3,5 τοις εκατό του συνολικού αριθμού των ψήφων, ποιός από αυτούς θα δικαιούται να ψηφίσει στην επόμενη ψηφοφορία, εάν απαιτηθεί επόμενη ψηφοφορία, θα καθορίζεται διά κλήρου.
8. Για τον καθορισμό εάν μία υποψηφιότητα εκλέγεται στη δεύτερη ψηφοφορία και ποιοι είναι οι Διοικητικοί Σύμβουλοι των οποίων οι ψήφοι θα θεωρηθούν ότι εξέλεξαν την εν λόγω υποψηφιότητα, θα έχουν εφαρμογή τα ελάχιστα και ανώτατα ποσοστά τα οριζόμενα στις παραγράφους 4 και 5 (β) του παρόντος παραρτήματος και οι διαδικασίες οι περιγραφόμενες στις παραγράφους 6 και 7 του παρόντος παραρτήματος.



9. Εάν μετά τη δεύτερη ψηφοφορία, δεν έχουν εκλεγεί 28 υποψηφιότητες, θα γίνονται περαιτέρω ψηφοφορίες με τις ίδιες αρχές μέχρις ότου εκλεγούν 27 υποψηφιότητες. Μετά από αυτά η εικοστή ογδόη υποψηφιότητα θα εκλεγεί με απλή πλειοψηφία των υπολοίπων ψήφων.

10. Στην περίπτωση κατά την οποία ένας Διοικητικός Σύμβουλος ψηφίσει υπέρ μίας ανεπιτυχούς υποψηφιότητας στην τελευταία ψηφοφορία που έγινε, ο εν λόγω Διοικητικός Σύμβουλος δύναται να υποδείξει κάποια επιτυχή υποψηφιότητα, εάν η τελευταία αυτή συμφωνεί, για να εκπροσωπεί στο Εκτελεστικό Συμβούλιο το Μέλος το οποίο διόρισε τον εν λόγω Διοικητικό Σύμβουλο. Στην περίπτωση αυτή το ανώτατο όριο του 3,5 τοις εκατό που ορίζεται στην παράγραφο 5 (β) του παρόντος παραρτήματος δεν θα έχει εφαρμογή για την ούτω υποδεικνυόμενη υποψηφιότητα.

11. Όταν ένα κράτος προσχωρεί στην παρούσα Συμφωνία στο χρονικό διάστημα μεταξύ εκλογών Διοικητικών Συμβούλων, αυτό δύναται να υποδεικνύει οποιονδήποτε από τους Εκτελεστικούς Συμβούλους, εάν ο τελευταίος συμφωνεί, για να το εκπροσωπεί στο Εκτελεστικό Συμβούλιο. Στην περίπτωση αυτή, το ανώτατο όριο του 3,5 τοις εκατό που καθορίζεται στην παράγραφο 5 (β) του παρόντος παραρτήματος δεν θα έχει εφαρμογή.»

**Τροποποιείται ως εξής:**

#### **«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ε**

##### **Εκλογή Εκτελεστικών Διευθυντών**

1. Για τον σκοπό του παρόντος παραρτήματος:

«Υποψηφιότητα» σημαίνει οποιαδήποτε δύο άτομα που ορίζονται από το εκλογικό σώμα · ένα άτομο ως Εκτελεστικός Διευθυντής και ένα ως αναπληρωτής του/της.

«Εκλογικό σώμα» σημαίνει, ανάλογα όπως απαιτεί το περιεχόμενο:

(α) κάθε μεμονωμένο Μέλος που κατέχει έναν αριθμό Ψήφων ίσων ή που υπερβαίνουν τον δεδομένο αριθμό που καθορίζεται από το Διοικητικό Συμβούλιο οποτεδήποτε · και/ή

(β) οποιαδήποτε ομάδα Μελών που κατέχουν από κοινού έναν αριθμό Ψήφων μεταξύ του αριθμού που καθορίζεται από το Διοικητικό Συμβούλιο βάσει της υποπαραγράφου (α) και έναν μικρότερο αριθμό που θα καθορίζεται από το Διοικητικό Συμβούλιο οποτεδήποτε.

«Ψήφοι» σημαίνει τις ψήφους που κατανέμονται στα αντίστοιχα Μέλη σύμφωνα με το παράρτημα Δ.

2. Οι Εκτελεστικοί Διευθυντές και οι αναπληρωτές τους θα εκλέγονται από το Διοικητικό Συμβούλιο με έγκριση των Υποψηφιοτήτων που έχουν υποβληθεί από το αντίστοιχο εκλογικό σώμα. Τα δύο πρόσωπα που σχηματίζουν κάθε υποψηφιότητα δεν χρειάζεται να έχουν ίδια υπηκοότητα.

3. Σε κάθε συνεδρίαση του Διοικητικού Συμβουλίου όπου θα διεξαχθούν εκλογές για Εκτελεστικούς Διευθυντές, κάθε Εκλογικό σώμα θα παρουσιάζει μία Υποψηφιότητα. Στην περίπτωση που το Διοικητικό συμβούλιο δεν εγκρίνει μία Υποψηφιότητα, το εν λόγω Εκλογικό σώμα θα δικαιούται να υποβάλλει έως τρεις επιπλέον Υποψηφιότητες στην αντίστοιχη συνεδρίαση του Διοικητικού Συμβουλίου.

4. Πάντοτε υπό την προϋπόθεση των διατάξεων της παραγράφου 1 του παρόντος παραρτήματος, κάθε ομάδα Μελών δύναται κατά την κρίση της να συστήσει ένα Εκλογικό σώμα. Οι όροι για συνεργασία, λήψη αποφάσεων και ορισμό υποψηφιοτήτων εντός κάθε Εκλογικού σώματος θα καθοριστούν από τα ενδιαφερόμενα Μέλη κατά την κρίση τους.

5. Το Διοικητικό Συμβούλιο δύναται ανά πάσα στιγμή με Απόλυτη Πλειοψηφία να τροποποιήσει όλους ή κάποιον από τους αριθμούς των Ψήφων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος παραρτήματος.».

Το ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΣΤ, που έχει ως εξής:

**«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΣΤ  
Λογιστική Μονάδα**

Η αξία μίας Λογιστικής Μονάδας θα είναι το ποσό των αξιών των κατωτέρω νομισματικών μονάδων που έχουν μετατραπεί σε οποιοδήποτε από τα εν λόγω νομίσματα:

Δολλάριο ΗΠΑ	0,40
Γερμανικό μάρκο	0,32
Γιέν Ιαπωνίας	21
Γαλλικό φράγκο	0,42
Λίρα Αγγλίας	0,050
Λίρα Ιταλίας	52
Φιορίνιο Ολλανδίας	0,14
Δολλάριο Καναδά	0,070
Βελγικό φράγκο	1,6
Ριάλ Σαουδικής Αραβίας	0,13
Κορώνα Σουηδίας	0,11
Ριέλ Ιράν	1,7
Δολλάριο Αυστραλίας	0,017
Πεσέτα Ισπανίας	1,5
Κορώνα Νορβηγίας	0,10
Σελλίνιο Αυστρίας	0,28

Οποιαδήποτε μεταβολή στον πίνακα των νομισμάτων τα οποία προσδιορίζουν την αξία των Λογιστικών Μονάδων και στα ποσά των εν λόγω νομισμάτων θα γίνεται σύμφωνα με κανόνες και διατάξεις αποφασιζόμενους από το Διοικητικό Συμβούλιο με ενισχυμένη πλειοψηφία σύμφωνα με την πρακτική αρμόδιου διεθνούς νομισματικού οργανισμού.».

**Τροποποιείται ως εξής:**

**«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΣΤ  
Λογιστική Μονάδα**

1. Η αξία μίας Λογιστικής Μονάδας θα είναι το ποσό των αξιών των κατωτέρω νομισματικών μονάδων που έχουν μετατραπεί σε οποιοδήποτε από τα εν λόγω νομίσματα:

Ευρώ	0,423
Δολάριο Ηνωμένων Πολιτειών	0,66
Γιέν Ιαπωνίας	12,1

Λίρα στερλίνα 0,1110

2. Οποιαδήποτε μεταβολή στον πίνακα των νομισμάτων τα οποία προσδιορίζουν την αξία των Λογιστικών Μονάδων και στα ποσά των νομισμάτων αυτών θα γίνεται σύμφωνα με κανόνες και κανονισμούς που θα υιοθετήσει το Διοικητικό Συμβούλιο με Ενισχυμένη Πλειοψηφία σύμφωνα με την πρακτική αρμόδιου διεθνούς νομισματικού οργανισμού.».

**Άρθρο δεύτερο  
Έναρξη ισχύος**

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και των Τροποποιήσεων που κυρώνονται από την πλήρωση των προϋποθέσεων της παρ. 3 του άρθρου 51 της Συμφωνίας Ίδρυσης του Κοινού Ταμείου Βασικών Προϊόντων (ν. 1445/1984, Α' 79).

Αθήνα, 22 Οκτωβρίου 2024

Η Πρόεδρος της Δημοκρατίας

**ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΣΑΚΕΛΛΑΡΟΠΟΥΛΟΥ**

Οι Υπουργοί

Εθνικής Οικονομίας  
και Οικονομικών

**ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ  
ΧΑΤΖΗΔΑΚΗΣ**

Εξωτερικών

**ΓΕΩΡΓΙΟΣ  
ΓΕΡΑΠΕΤΡΙΤΗΣ**

Ανάπτυξης

**ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ  
ΘΕΟΔΩΡΙΚΑΚΟΣ**

Αγροτικής Ανάπτυξης  
και Τροφίμων

**ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ  
ΤΣΙΑΡΑΣ**

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους.

Αθήνα, 22 Οκτωβρίου 2024

Ο επί της Δικαιοσύνης Υπουργός

**ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΦΛΩΡΙΔΗΣ**